

저자 황도연

국역 구현희

국역
方藥合編
下

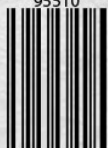


비매품

95510



9 788959 704705



ISBN 978-89-5970-470-5 (PDF)
ISBN 978-89-5970-440-8 (세트)



한국한의학연구원

Table of Contents

- 손익본초 損益本草 -

서문 序	1.1
의방활투 원서 醫方活套原序	1.1.1
중정방약합편 서문 序	1.1.2
방약합편 원인 方藥合編原因	1.1.3
신증증맥방약합편 유재 新增證脈方藥合編 酉齋	1.1.4
약성강령 藥性綱領	1.2
오색이 주관하는 것 五色所主	1.2.1
오미가 주관하는 것 五味所主	1.2.2
승강부침의 의미 升降浮沈之義	1.2.3
약의 상하부위와 겉과 속의 구별 上下內外之別	1.2.4
오미의 상극 五味相克	1.2.5
병에 금하는 다섯가지 五病所禁	1.2.6
오장과 오미의 보사(補瀉) 五臟五味補瀉	1.2.7
수증용약례 隨症用藥例	1.2.8
제허용약례 諸虛用藥例	1.2.9
한제 汗劑	1.2.10
토제 吐劑	1.2.11
하제 下劑	1.2.12

7방 七方	1.2.13
10제 十劑	1.2.14
목을수록 좋은 약 6가지 六陳良藥	1.2.15
구급법 救急法	1.2.16
굶주림을 구하는 방법 救飢捷法	1.2.17
약성가 藥性歌	1.3
산초 山草	1.3.1
인삼 人蔘	1.3.1.1
감초, 국로 甘草	1.3.1.2
황기, 단너삼뿌리 黃芪	1.3.1.3
제니, 게로기 齊莢	1.3.1.4
길경, 도라지 桔梗	1.3.1.5
황정, 죽대뿌리 黃精	1.3.1.6
지모 知母	1.3.1.7
육종용, 종용근 肉蓯蓉	1.3.1.8
천마, 수자해줄 天麻	1.3.1.9
적전, 정풍초, 천마싹 赤箭	1.3.1.10
백출, 삼주뿌리 白朮	1.3.1.11
창출 蒼朮	1.3.1.12
구척 狗脊	1.3.1.13
관중, 회초밑 뿌리, 흑구척 貫衆	1.3.1.14
파극 巴戟	1.3.1.15
원지, 아기풀뿌리 遠志	1.3.1.16

음양곽, 삼지구엽풀, 선령비 淫羊藿	1.3.1.17
선모 仙茅	1.3.1.18
현삼 玄參	1.3.1.19
지유, 오이풀뿌리 地榆	1.3.1.20
단삼 丹參	1.3.1.21
자초, 지치 紫草	1.3.1.22
백급, 대암풀 白芨	1.3.1.23
삼칠 三七	1.3.1.24
황련 黃連	1.3.1.25
호황련 胡黃連	1.3.1.26
황금, 속서풀, 자금, 조금 黃芩	1.3.1.27
진교, 망초뿌리 秦艽	1.3.1.28
시호, 산미나리 柴胡	1.3.1.29
전호, 사향취뿌리 前胡	1.3.1.30
방풍, 방풍나무뿌리 防風	1.3.1.31
강활 羌活	1.3.1.32
독활, 산두릅 獨活	1.3.1.33
승마, 끼멀가리뿌리 升麻	1.3.1.34
고삼, 쓴너삼뿌리 苦參	1.3.1.35
백선피, 검화뿌리 白蘚皮	1.3.1.36
현호색 延胡索	1.3.1.37
패모 貝母	1.3.1.38
자고, 까치무릇 慈菴	1.3.1.39

모근, 띠뿌리 茅根	1.3.1.40
용담초, 관음풀 龍胆	1.3.1.41
세신, 족도리풀뿌리 細辛	1.3.1.42
백미, 아마존 白薇	1.3.1.43
향초 芳草	1.3.2
당귀, 승검초뿌리 當歸	1.3.2.1
천궁, 궁궁 川芎	1.3.2.2
사상자, 뱀도랏씨 蛇床子	1.3.2.3
고본 藁本	1.3.2.4
백지, 구릿대뿌리 白芷	1.3.2.5
백작약, 함박꽃뿌리 白芍藥	1.3.2.6
적작약 赤芍藥	1.3.2.7
목향 木香	1.3.2.8
감송 甘松	1.3.2.9
양강 良薑	1.3.2.10
초구, 초두구, 초과 草薹	1.3.2.11
초과 草果	1.3.2.12
백두구 白豆蔻	1.3.2.13
사인 砂仁	1.3.2.14
익지인 益智仁	1.3.2.15
필발 萹撥	1.3.2.16
육두구 肉蔻	1.3.2.17
파고지, 보골지 破古紙	1.3.2.18

강황 薑黃	1.3.2.19
울금, 심황 鬱金	1.3.2.20
아출, 봉아술 莪朮	1.3.2.21
삼릉, 매자기뿌리 三稜	1.3.2.22
향부, 향부자, 사초뿌리 香附	1.3.2.23
곽향 藿香	1.3.2.24
택란 澤蘭	1.3.2.25
향유, 노야기, 향여 香薷	1.3.2.26
형개, 명가, 가소 荊芥	1.3.2.27
박하, 영생이 薄荷	1.3.2.28
자소, 차조기 紫蘇	1.3.2.29
소자, 차조기씨 蘇子	1.3.2.30
대회향 大茴香	1.3.2.31
소회향 小茴香	1.3.2.32
백합 百合	1.3.2.33
습초 濕草	1.3.3
국화, 감국 菊花	1.3.3.1
애엽 艾葉]	1.3.3.2
인진, 더위지기 茵陳	1.3.3.3
청호, 제비쑥 靑蒿	1.3.3.4
익모초, 암눈비앗 益母草	1.3.3.5
충울자, 암눈비앗씨 茺蔚子	1.3.3.6
하고초, 제비꿀 夏枯草	1.3.3.7

금비초, 하국, 선복화 金沸草	1.3.3.8
청상자, 맨드라미씨 靑箱子	1.3.3.9
홍화, 잇꽃 紅花	1.3.3.10
대계 大薊	1.3.3.11
속단, 검산풀뿌리 續斷	1.3.3.12
누로, 절굿대 漏蘆	1.3.3.13
저근, 모시풀뿌리 苧根	1.3.3.14
호로파 胡蘆巴	1.3.3.15
서점자, 우엉씨, 우방자, 악실 鼠黏子	1.3.3.16
창이자, 도꼬마리, 시이, 권이 蒼耳子	1.3.3.17
희렴, 진득찰 蓂	1.3.3.18
감초, 반초뿌리, 파초 甘蕉	1.3.3.19
학슬, 여우오줌 鶴蝩	1.3.3.20
마황 麻黃	1.3.3.21
목적, 속새 木賊	1.3.3.22
등초, 골속 燈草	1.3.3.23
생지황, 하 生地黃	1.3.3.24
생건지황 生乾地黃	1.3.3.25
숙지황 熟地黃	1.3.3.26
우슬, 쇠무릎풀 牛膝	1.3.3.27
자완, 탕알 紫菀	1.3.3.28
맥문동, 겨우살이뿌리 麥門冬	1.3.3.29
규화 葵花	1.3.3.30

용규, 까마중 龍葵	1.3.3.31
산장초, 파리 酸漿	1.3.3.32
한련초, 예장초 旱蓮草	1.3.3.33
관동화 款冬花	1.3.3.34
결명자, 초결명 決明子	1.3.3.35
지부자, 땀싸리씨 地膚子	1.3.3.36
구맥, 석죽화 瞿麥	1.3.3.37
왕불류행, 장고초 王不留行	1.3.3.38
정력자, 두루미냉이씨 葶藶子	1.3.3.39
앵속각, 양귀비껍질, 어미각 罌粟殼	1.3.3.40
차전자, 길경이씨, 부이 車前子	1.3.3.41
연교, 이어리나무열매 連翹	1.3.3.42
청대 靑黛	1.3.3.43
호장근, 감제풀뿌리 虎杖根	1.3.3.44
편축, 온매듭 篇蓄	1.3.3.45
질려, 남가새 蒺藜	1.3.3.46
곡정초, 고위깃몸꽃 穀精草	1.3.3.47
해금사 海金沙	1.3.3.48
포공영, 얇은벵이, 민들레 蒲公英	1.3.3.49
독초 毒草	1.3.4
대황, 장군풀 大黃	1.3.4.1
상륙, 자리공뿌리 商陸	1.3.4.2
낭독, 오독도기 狼毒	1.3.4.3

대극, 버들울 大戟	1.3.4.4
감수 甘遂	1.3.4.5
속수자, 천금자 續隨子	1.3.4.6
낭탕자, 초우영씨, 천선자 萆薢子	1.3.4.7
비마자 蓖麻子	1.3.4.8
상산, 조팝나무뿌리 常山	1.3.4.9
여로, 박새 藜蘆	1.3.4.10
부자 附子	1.3.4.11
천오, 오두 川烏	1.3.4.12
초오, 바꽃 草烏	1.3.4.13
백부자, 흰바꽃 白附子	1.3.4.14
남성, 두여머조자기 南星	1.3.4.15
반하, 끼무릇 半夏	1.3.4.16
사간, 범부채 射干	1.3.4.17
봉선자, 봉선화씨, 급성자 鳳仙子	1.3.4.18
원화 芫花	1.3.4.19
연초, 담배 烟草	1.3.4.20
덩쿨 蔓草	1.3.5
필징가 葦澄茄	1.3.5.1
호초 胡椒	1.3.5.2
서여, 마, 산약 薯蕷	1.3.5.3
토사자, 새삼씨 兔絲子	1.3.5.4
사삼, 더덕 沙參	1.3.5.5

편두, 번두콩 扁豆	1.3.5.6
오미자 五味子	1.3.5.7
사군자 使君子	1.3.5.8
목별 木鱉	1.3.5.9
마두령, 쥐방울 馬兜鈴	1.3.5.10
견우자, 흑축 牽牛	1.3.5.11
과루인, 하늘타리씨 瓜蒌仁	1.3.5.12
천화분, 하늘타리불휘, 과루근 天花粉	1.3.5.13
갈근, 칩뿌리 葛根	1.3.5.14
천문동, 홀아비죽 天門冬	1.3.5.15
백부 百部	1.3.5.16
하수오, 은조롱, 새박뿌리 何首烏	1.3.5.17
비해, 머래뿌리, 죽목 萆薢	1.3.5.18
토복령, 상비해, 선유량 土茯苓	1.3.5.19
백렴, 가회톱 白藜	1.3.5.20
산두근, 금새시 山豆根	1.3.5.21
위령선, 솔위나무 뿌리 葳靈仙	1.3.5.22
천초, 꼭두서니 茜草	1.3.5.23
방기 防己	1.3.5.24
통초, 으름덩쿨 通草	1.3.5.25
목통, 으름나무 뿌리 木通	1.3.5.26
조구등 釣藤	1.3.5.27
인동, 겨우살이덩쿨 忍冬	1.3.5.28

금은화, 겨우살이꽃, 인동화 金銀花	1.3.5.29
정공등, 마가목, 남등 丁公藤	1.3.5.30
사과, 수세미오이 絲瓜	1.3.5.31
수초 水草	1.3.6
택사, 쇠귀나물뿌리 澤瀉	1.3.6.1
창포, 석창포 菖蒲	1.3.6.2
포황, 부들꽃 蒲黃	1.3.6.3
부평, 개구리밥 浮萍	1.3.6.4
해조, 바닷말 海藻	1.3.6.5
해대, 다시마 海帶	1.3.6.6
곤포 昆布	1.3.6.7
해채, 미역 海菜	1.3.6.8
감태, 단낙기 甘苔	1.3.6.9
녹각채, 청각, 청각채 鹿角菜	1.3.6.10
돌풀 石草	1.3.7
석곡, 석곡풀 石斛	1.3.7.1
골쇄보 骨碎補	1.3.7.2
이끼류 苔草	1.3.8
권백, 부처손 拳栢	1.3.8.1
향목 香木	1.3.9
측백엽, 측백나무잎 側栢葉	1.3.9.1
백자 栢子	1.3.9.2
송지, 송진, 역청 松脂	1.3.9.3

육계 肉桂	1.3.9.4
계심 桂心	1.3.9.5
계지 桂枝	1.3.9.6
신이, 붓꽃 辛夷	1.3.9.7
침향 沈香	1.3.9.8
정향 丁香	1.3.9.9
단향 檀香	1.3.9.10
천초, 초피나무열매, 촉초 川椒	1.3.9.11
오수유 吳茱萸	1.3.9.12
빈랑 檳榔	1.3.9.13
대복피 腹皮	1.3.9.14
지구 枳椇	1.3.9.15
비파엽 枇杷葉	1.3.9.16
오약 烏藥	1.3.9.17
유향, 훈룩향 乳香	1.3.9.18
몰약 沒藥	1.3.9.19
혈갈, 기린갈 血竭	1.3.9.20
안식향, 복나무진 安息香	1.3.9.21
소합향 蘇合香	1.3.9.22
용뇌, 편뇌, 빙편 龍腦	1.3.9.23
아위 阿魏	1.3.9.24
노회 蘆薈	1.3.9.25
호동루 胡桐淚	1.3.9.26

다명, 작설차 茶茗	1.3.9.27
황매, 생강나무 黃梅	1.3.9.28
교목 喬木	1.3.10
황백, 황백나무껍질, 황백 黃栢	1.3.10.1
후박 厚朴	1.3.10.2
두충 杜冲	1.3.10.3
저근, 가죽나무뿌리껍질 櫟根	1.3.10.4
건칠, 말린옻 乾漆	1.3.10.5
해동피, 엄나무껍질 海桐皮	1.3.10.6
고련근 練根	1.3.10.7
고련자, 금령자 楝子	1.3.10.8
괴화, 회화나무꽃 槐花	1.3.10.9
진피, 물푸레껍질 秦皮	1.3.10.10
저아조협, 주염나무열매 牙皂	1.3.10.11
조각자 皂角刺	1.3.10.12
가자, 가리극 訶子	1.3.10.13
수양, 갯버들 水楊	1.3.10.14
유피, 느릅나무껍질 榆皮	1.3.10.15
무이 蕪荑	1.3.10.16
소목, 다목, 소방목 蘇木	1.3.10.17
화피, 벚껍질 樺皮	1.3.10.18
종려피, 종려 棕櫚皮	1.3.10.19
파두 巴豆	1.3.10.20

관목 灌木	1.3.11
상심자, 오디 桑椹子	1.3.11.1
상피, 뽕나무뿌리껍질 桑皮	1.3.11.2
상표초, 뽕나무 위 사마귀 알집 桑螵蛸	1.3.11.3
상기생, 뽕나무에 기생하는 겨우살이 寄生	1.3.11.4
저실, 닥나무열매 楮實	1.3.11.5
지실, 탕자열매 枳實	1.3.11.6
지각 枳殼	1.3.11.7
치자 梔子	1.3.11.8
산조인, 뽕대추씨 酸棗	1.3.11.9
산수유 山茱萸	1.3.11.10
금앵자 金櫻子	1.3.11.11
옥리인 郁李仁	1.3.11.12
여정실, 동청 女貞實	1.3.11.13
오가피, 땃두릅 五加皮	1.3.11.14
구기자, 구기자열매 枸杞子	1.3.11.15
지골피, 구기자나무뿌리 地骨皮	1.3.11.16
만형자, 승범실 蔓荊子	1.3.11.17
목단, 모란꽃뿌리 牡丹	1.3.11.18
밀몽화 密蒙花	1.3.11.19
보두 寶豆	1.3.11.20
기생목 寓木	1.3.12
복령 茯苓	1.3.12.1

복신, 심목, 황송절 茯神	1.3.12.2
호박 琥珀	1.3.12.3
저령 豬苓	1.3.12.4
뇌환 雷丸	1.3.12.5
대나무류 苞木	1.3.13
죽엽 竹葉	1.3.13.1
죽력 竹瀝	1.3.13.2
죽여 竹茹	1.3.13.3
죽순 竹筍, 죽순	1.3.13.4
천축향 天竺黃	1.3.13.5
매운 향이 나는 채소 葷辛菜	1.3.14
구채, 부추 韭菜	1.3.14.1
구자, 부추씨 韭子	1.3.14.2
총백, 파흰밀 蔥白	1.3.14.3
대산, 마늘 大蒜	1.3.14.4
운대, 평지 薤薹	1.3.14.5
송채, 백채 菰菜	1.3.14.6
개채, 겨자 芥菜	1.3.14.7
백개자 白芥子	1.3.14.8
만청, 순무우 蔓菁	1.3.14.9
만청자, 순무우씨 蔓菁子	1.3.14.10
내복근, 댕무우, 나복 萊菔根	1.3.14.11
내복자, 댕무우씨, 나복자 萊菔子	1.3.14.12

생강 生薑	1.3.14.13
건강 乾薑	1.3.14.14
호유, 고수 胡荽	1.3.14.15
수근, 미나리 水芹	1.3.14.16
잎채소류 柔滑菜	1.3.15
제채, 냉이 薺菜	1.3.15.1
절명자, 냉이씨 荊蓂子	1.3.15.2
순채 蓴菜	1.3.15.3
목숙, 고여목 苜蓿	1.3.15.4
마치현, 쇠비름 馬齒莧	1.3.15.5
와거, 상추 萵苣	1.3.15.6
겉채, 고사리 蕨菜	1.3.15.7
우자, 토란 芋子	1.3.15.8
감저 甘藷	1.3.15.9
동규자, 아욱씨, 노규 冬葵子	1.3.15.10
오이과 채소류 茄菜	1.3.16
가자, 가지 茄子	1.3.16.1
동과, 동아 冬瓜	1.3.16.2
남과, 호박 南瓜	1.3.16.3
호과, 오이 胡瓜	1.3.16.4
버섯류 芝栢	1.3.17
송이 松耳	1.3.17.1
석이 石耳	1.3.17.2

五果 五果	1.3.18
-------	--------

이, 오얏 李	1.3.18.1
-----------	----------

행인, 살구씨 杏仁	1.3.18.2
--------------	----------

오매, 매화열매 烏梅	1.3.18.3
---------------	----------

도인, 복숭아씨 桃仁	1.3.18.4
---------------	----------

울자, 밤 栗子	1.3.18.5
------------	----------

대추 大棗	1.3.18.6
---------	----------

산과류 山果	1.3.19
--------	--------

이, 배 梨	1.3.19.1
----------	----------

목과 木苺	1.3.19.2
---------	----------

산사, 아가위, 당구자 山楂	1.3.19.3
-------------------	----------

임금, 내금, 문림랑 林檎	1.3.19.4
------------------	----------

시자, 감 柿子	1.3.19.5
------------	----------

석류 石榴	1.3.19.6
---------	----------

진피, 동정굴, 굴피 陳皮	1.3.19.7
------------------	----------

청피, 청굴피 靑皮	1.3.19.8
--------------	----------

감자(굴과열매) 柑子	1.3.19.9
-------------	----------

유자 柚子	1.3.19.10
---------	-----------

앵두 櫻桃	1.3.19.11
---------	-----------

백과, 은행 白果	1.3.19.12
-------------	-----------

호도 胡桃	1.3.19.13
---------	-----------

진, 개암 榛	1.3.19.14
-----------	-----------

낙화생 落花生	1.3.19.15
-----------	-----------

복분자, 나무딸기 覆盆子	1.3.19.16
상실, 상수리 橡實	1.3.19.17
남만 과일류 夷果	1.3.20
여지 荔枝	1.3.20.1
용안, 원안 龍眼	1.3.20.2
감람 橄欖	1.3.20.3
비실, 비자 榧實	1.3.20.4
해송자 海松子	1.3.20.5
오이과 과일류 瓜果	1.3.21
참과, 참외 甜瓜	1.3.21.1
과체, 참외꼭지 瓜蒂	1.3.21.2
서과, 수박 西瓜	1.3.21.3
포도 葡萄	1.3.21.4
영옥, 산머루, 산포도 蓂莢	1.3.21.5
미후도, 다래 獼猴桃	1.3.21.6
사당, 감자(사탕수수) 砂糖	1.3.21.7
물에서 나는 과일 水果	1.3.22
우, 연근 藕	1.3.22.1
연육, 연밥 蓮肉	1.3.22.2
검실, 가시연밥, 鷄頭實 芡實	1.3.22.3
깨, 보리, 벼 종류 麻麥稻	1.3.23
호마인, 검은참깨, 거승 胡麻仁	1.3.23.1
마유 麻油	1.3.23.2

화마, 삼씨, 대마 火麻	1.3.23.3
소맥, 밀 小麥	1.3.23.4
대맥, 보리, 모맥 大麥	1.3.23.5
교맥, 모밀 蕎麥	1.3.23.6
나미, 찹쌀, 찰벼 糯米	1.3.23.7
갱미, 멥쌀 粳米	1.3.23.8
임자, 들깨 荳子	1.3.23.9
기장 · 조 종류 稷粟	1.3.24
직미, 피쌀, 자 稷米	1.3.24.1
서미, 기장쌀 黍米	1.3.24.2
옥촉서, 옥수수 玉蜀黍	1.3.24.3
황량미, 누런좁쌀 黃粱	1.3.24.4
청량미, 생동찹쌀 靑粱	1.3.24.5
속미, 좁쌀 粟米	1.3.24.6
출촉, 수수 秫藁	1.3.24.7
익이인, 울무쌀 薏苡仁	1.3.24.8
콩 종류 菽豆	1.3.25
대두, 흰콩 大豆	1.3.25.1
대두황권, 콩나물순 大豆黃卷	1.3.25.2
적소두, 붉은팥 赤豆	1.3.25.3
녹두 菽豆	1.3.25.4
빛은 술종류 造釀	1.3.26
담두시, 약전국 淡豆豉	1.3.26.1

두부 豆腐	1.3.26.2
진창곡미, 창고의 묵은 쌀 陳倉穀米	1.3.26.3
신국, 약누룩 神麴	1.3.26.4
맥아, 보리질금 麥芽	1.3.26.5
이당, 엿 飴糖	1.3.26.6
장 醬	1.3.26.7
초 醋	1.3.26.8
주, 술 酒	1.3.26.9
알, 충류 卵蟲	1.3.27
석밀, 꿀 石蜜	1.3.27.1
봉방, 말벌집 蜂房	1.3.27.2
오배자, 붉나무열매, 문합 五倍	1.3.27.3
백약전 百藥煎	1.3.27.4
백강잠, 죽은 누에를 말린 것 殭蠶	1.3.27.5
청령, 잠자리 蜻蛉	1.3.27.6
반묘, 가리 斑猫	1.3.27.7
전갈 全蝎	1.3.27.8
거머리 水蛭	1.3.27.9
지주, 말거미 蜘蛛	1.3.27.10
화충 化蟲	1.3.28
설희, 매미허물 蟬退	1.3.28.1
섬서, 두꺼비 蟾蜍	1.3.28.2
오공, 지네 蜈蚣	1.3.28.3

구인, 지렁이 蚯蚓	1.3.28.4
용 龍	1.3.29
용골, 용뼈 龍骨	1.3.29.1
자초화 紫稍花	1.3.29.2
천산갑 穿山甲	1.3.29.3
합개 蛤蚧	1.3.29.4
뱀종류 蛇	1.3.30
사퇴, 뱀허물 蛇退	1.3.30.1
화사, 산무애뱀, 건비사 花蛇	1.3.30.2
어류 魚	1.3.31
이어, 잉어 鯉魚	1.3.31.1
연어 鱒魚	1.3.31.2
석어, 조기 石魚	1.3.31.3
즉어, 붕어, 부어 鯽魚	1.3.31.4
치어, 송어, 수어 鯢魚	1.3.31.5
방어 魴魚	1.3.31.6
노어, 농어 鱸魚	1.3.31.7
꺾어, 쏘가리, 곧 금린어 鰻魚	1.3.31.8
대구 大口	1.3.31.9
회어, 강표, 어표, 민어 鮠魚	1.3.31.10
표교 鰓膠	1.3.31.11
청어, 비웃 靑魚	1.3.31.12
북어, 명태, 무태어 北魚	1.3.31.13

비늘 없는 생선 無鱗魚	1.3.32
--------------	--------

여어, 가물치, 예어 蠡魚	1.3.32.1
------------------	----------

만리어, 뱀장어 鰻鱺魚	1.3.32.2
----------------	----------

선어, 드렁허리 鱧魚	1.3.32.3
---------------	----------

추어, 미꾸라지, 추어(鰍魚) 鰮魚	1.3.32.4
-----------------------	----------

황상어, 자가사리 黃鰐魚	1.3.32.5
-----------------	----------

전어 鱮魚	1.3.32.6
---------	----------

점어, 메기, 이어 鮎魚	1.3.32.7
-----------------	----------

공어, 가오리 鰈魚	1.3.32.8
--------------	----------

하돈, 복어 河豚	1.3.32.9
-------------	----------

비목어, 가자미 比目魚	1.3.32.10
----------------	-----------

교어, 상어 鮫魚	1.3.32.11
-------------	-----------

오적어, 오징어 烏賊魚	1.3.32.12
----------------	-----------

해표초, 오징어뽕 海鰾蛸	1.3.32.13
-----------------	-----------

하, 새우 蝦	1.3.32.14
-----------	-----------

해마 海馬	1.3.32.15
---------	-----------

팔초어, 문어 八稍魚	1.3.32.16
---------------	-----------

소팔초어, 낙지 小八稍魚	1.3.32.17
-----------------	-----------

백어, 뱀어 白魚	1.3.32.18
-------------	-----------

은조어, 은구어 銀條魚	1.3.32.19
----------------	-----------

거북·자라 龜鱉	1.3.33
----------	--------

구갑, 남생이등껍질 龜甲	1.3.33.1
-----------------	----------

별육, 자라고기 鱉肉	1.3.33.2
---------------	----------

별갑, 자라등껍질, 단어 鱉甲	1.3.33.3
해, 게 蟹	1.3.33.4
방해, 방게 螃蟹	1.3.33.5
조개류 蚌蛤	1.3.34
백합육, 껍질흰조개 白蛤肉	1.3.34.1
합리육, 참조개 蛤蜊肉	1.3.34.2
모려, 굴조개껍질 牡蠣	1.3.34.3
해분 海粉	1.3.34.4
진주 珍珠	1.3.34.5
와룡육, 강요주 瓦壘肉	1.3.34.6
석결명, 생복, 전복 石決明	1.3.34.7
정, 가리맛 蜆	1.3.34.8
패자, 굽은조개 貝子	1.3.34.9
담채, 홍합, 동해부인 淡菜	1.3.34.10
해삼, 미 海參	1.3.34.11
전라, 우렁이 田螺	1.3.34.12
조류 水禽	1.3.35
백아육, 거위고기 白鵝肉	1.3.35.1
압육, 오리고기 鴨肉	1.3.35.2
들새 原禽	1.3.36
웅계, 수탉 雄鷄	1.3.36.1
계내금, 닭의 모래주머니 안쪽의 누런 껍질 鷄內金	1.3.36.2
치육, 꿩고기 雉肉	1.3.36.3

순육, 메추라기고기 鶉肉	1.3.36.4
작육, 참새고기 雀肉	1.3.36.5
작란, 참새알 雀卵	1.3.36.6
야명사, 박쥐똥, 복익, 편복, 천서 夜明砂	1.3.36.7
오령지 五靈	1.3.36.8
숲에 사는 새 林禽	1.3.37
아육, 까마귀고기 鴉肉	1.3.37.1
작육, 까치고기 鵲肉	1.3.37.2
구육, 비둘기고기 鳩肉	1.3.37.3
가축 畜	1.3.38
저육, 돼지고기 猪肉	1.3.38.1
견육, 개고기 犬肉	1.3.38.2
양육, 양고기 羊肉	1.3.38.3
우육, 쇠고기 牛肉	1.3.38.4
아교, 갯풀 阿膠	1.3.38.5
우황, 우담 속의 황색돌 牛黃	1.3.38.6
마육, 말고기 馬肉	1.3.38.7
여육, 나귀고기 驢肉	1.3.38.8
수유 酥油	1.3.38.9
들짐승 獸	1.3.39
호골, 칩범의 뼈 虎骨	1.3.39.1
서각, 무소뿔 犀角	1.3.39.2
웅담, 곰의 쓸개 熊膽	1.3.39.3

영양각 羚羊角	1.3.39.4
녹용 鹿茸	1.3.39.5
녹각교, 사슴의 뿔을 고아 만든 아교 鹿角膠	1.3.39.6
녹각상, 사슴뿔로 만든 아교를 가루낸 것 鹿角霜	1.3.39.7
사향, 궁노루의 배꼽 麝香	1.3.39.8
토육, 토끼고기 兔肉	1.3.39.9
울눌제, 해구신 膾肭臍	1.3.39.10
단육, 오소리고기 獐肉	1.3.39.11
쥐 鼠	1.3.40
서육, 숫쥐고기 鼠肉	1.3.40.1
자위피, 고슴도치 겹질 刺猬皮	1.3.40.2
인 人	1.3.41
자하거, 출산후 나온 태반 紫河車	1.3.41.1
두발, 저절로 빠진 머리카락 頭髮	1.3.41.2
인시, 사람의 똥, 인분 人屎	1.3.41.3
동변, 아이 오줌 童便	1.3.41.4
인유, 젖 人乳	1.3.41.5
구진, 입에 침 口津	1.3.41.6
수 水	1.3.42
납설수 臘雪水	1.3.42.1
토 土	1.3.43
복룡간, 오래된 술 밑의 누런 흙 伏龍肝	1.3.43.1
경묵, 송연묵 京墨	1.3.43.2

금석 金石	1.3.44
금박, 금 金箔	1.3.44.1
은설, 은 銀屑	1.3.44.2
흑연, 납 黑鉛	1.3.44.3
자연동, 산골 自然銅	1.3.44.4
황단 黃丹	1.3.44.5
밀타승 密陀僧	1.3.44.6
철장, 생철을 담가 우린 물 鐵漿	1.3.44.7
운모, 돌비늘 雲母	1.3.44.8
자석영, 자수정 紫石英	1.3.44.9
주사, 단사, 진사 朱砂	1.3.44.10
수은, 홍 水銀	1.3.44.11
경분, 홍분 輕粉	1.3.44.12
영사, 이기사 靈砂	1.3.44.13
웅황 雄黃	1.3.44.14
석고 石膏	1.3.44.15
활석, 곱돌 滑石	1.3.44.16
적석지 赤石脂	1.3.44.17
노감석 爐甘石	1.3.44.18
석종유 石鍾乳	1.3.44.19
양기석 陽起石	1.3.44.20
자석, 지남석 磁石	1.3.44.21
대자석 代赭石	1.3.44.22

우여량 禹餘糧	1.3.44.23
비상, 인언, 신석 礶霜	1.3.44.24
청몽석 靑礪石	1.3.44.25
화예석 花藥石	1.3.44.26
식염, 소금 食鹽	1.3.44.27
응수석 凝水石	1.3.44.28
망초 芒硝	1.3.44.29
현명분 玄明粉	1.3.44.30
망사, 요사, 북정사 礶砂	1.3.44.31
붕사, 봉사, 분사 礶砂	1.3.44.32
유황, 석유황 硫黃	1.3.44.33
백반 白礬	1.3.44.34
석유 石油	1.3.44.35
부록 付錄	1.4
부방, 제조, 금기 附方、製造、禁忌	1.4.1
제상문 諸傷門	1.4.1.1
해독문 解毒門	1.4.1.2
잡방문 雜方	1.4.1.3
제조문 製造門	1.4.1.4
금기 禁忌	1.4.1.5
석은보유방 石隱補遺方	1.4.2
유행성 곽란 輪症霍亂	1.4.3
잡병제강 雜病提綱	1.4.4

외감 外感	1.4.4.1
내상 內傷	1.4.4.2
맥 脈	1.4.4.3

출판사항

일러두기	2.1
출판사항	2.2



方藥合編¹ [甲辰七月]

방약합편 [갑진 7월]

惠庵先生原本²

혜암선생원본

손익본초 損益本草

歌用七言爲句, 以便誦讀.

7언구의 노래로 만들어 송독하기 편하게 하였다.

○外國所産之材, 依損益前例, 並標以【陰刻】○외국에서 생산된 약재는 《의종손익》의 예에 따르고 아울러 【음각】으로 표기하였다.

1. 方藥合編 : 重訂方藥合編. 附補遺方 ※중정본

新訂方藥合編. 全 ※신정본 ↩

2. 惠庵先生原本 : 惠庵先生遺稿. 重訂方藥合編. 內附補遺方. ※중정본

惠庵先生遺稿. 證脈方藥合編. 內附補遺方. ※신정본 ↩

醫方活套原序¹ 의방촬투 원서

往余既輯羣書之可合時用者, 以爲醫門之指南矣. 行之未幾, 讀²往往³,
⁴, ⁵不敢爲之汎應, 而滋惑焉. 於是乎, 坊友有要余求合璧者, 余曰嗟乎,
 今夫天下之⁶, ⁷而其巧難傳, ⁸以一時私見, 以窮天下之萬變哉. 藉令
 爲之, 其人之不能申明, 雖巧奚⁹. ¹⁰又不得, 乃敢集諸方之尤著者, 以爲活套之
 萬一, 其藥則 隨宜增減, 其治則, 臨症先後, 或十¹¹而同一方, 或一方而合羣劑, 初
 不可援例, 分門次爲三統, 以見補和攻之三品, 別爲鍼線, 使¹²者, 開卷而該兼治.
 此雖古人之不傳, 亦可爲對投之一例, 因是推究, 庶其汎應, 而入門矣. 編既成, 聊以
 副求讀者, 謂何. 請質于大方家.

전에 내가 이미 여러 서책들 가운데 세상에 부합할 수 있는 것들을 모아 편찬
 하였으니 의문(醫門)에指南(指南)이 되었다. 간행된 지 얼마 되지 않아 읽는
 자들이 왕왕 기뻐하며 칭찬했으나 다만 본디 의학을 전공하지 아니한 자들은
 오히려 감히 널리 응용하지 못하고 혼란이 더하여졌다. 이에 출판하는 친구
 [坊友] 중에 내게 벽옥을 합쳐 출간을 요구하는 이가 있었다. 내가 말하기를
 "아, 지금 천하에 업이란 것이 준거가 되는 원칙은 가히 전할 수 있으나 그 공
 교한 기술 전하는 것은 어려우니 어찌 한 때의 사견(私見)으로 천하 만상의 변
 화를 궁구할 수 있겠는가. 가령 한다고 해도 그 사람들이 거둬 밝히지 못한
 다면 공교히 한다면 무슨 도움이 있겠는가?"하고 사양하였으나 부득이하여
 감히 여러 처방서에서 더욱 두드러지는 것들을 모아 만에 하나라도 활용되도
 록 하였다. 그 약(藥)은 적당함에 맞게 증감하였고, 그 치료(治)는 증상에 따라
 선후를 두었으며, 10가지 병에 같은 1가지 처방을 쓰도 하고 혹은 1가지 처방
 에 여러 방제를 합하기도 하였기에 처음부터 전례를 따를 수가 없었으므로 문
 (門)을 나누고 3통(統)으로 차등을 두어 보익·화해·치료하는 세 가지 품목
 으로 나타냈다. 별도로 침선(鍼線)을 두어 배우는 사람들로 하여금 책을 열어
 보면 원리를 통달하면서도 치료도 할 수 있도록 하였다. 이것은 비록 옛사람들

이 전한 것은 아니지만 또한 대중투약 할 만한 일례가 될 것이니 이 책을 미루어 연구한다면 널리 응용하는데 거의 가까워져 의문(醫門)에 들어갈 수 있을 것이다. 책이 이미 완성되었으니 읽기를 구하는 사람들에게 부족하나마 맞기를 바라나 어떠한가. 대방가(大方家)들에게 질정을 바란다.

己巳孟秋下澣, 惠庵書于游藝室.

기사년 맹추(孟秋) 하순(下旬) 유예실(游藝室)에서 혜암이 쓰다

1. 醫方活套原序 : 본 원서(原序)는 초간본, 증정본, 신정본에 모두 있다. ↩
2. ㉠ : 者 ※신정본 ↩
3. ㉡㉢ : 稱賞 ※ 신정본 ↩
4. ㉣㉤㉥㉦㉧ : 特未素攻者 ※신정본 ↩
5. ㉨ : 猶 ※ 신정본 ↩
6. ㉩ : 事 ※ 신정본 ↩
7. ㉪㉫㉬㉭ : 規矩可傳 ※신정본 ↩
8. ㉮㉯ : 豈可 ※신정본 ↩
9. ㉰ : 益 ※신정본 ↩
10. ㉱ : 辭 ※신정본 ↩
11. ㉲ : 病 ※ 신정본 ↩
12. ㉳ : 學 ※신정본 ↩



序¹ 중정방약합편 서문

吾師乎惠庵公, 以名門宿德, 出而不得, 以措諸事業, 退修兼濟, 書以見其志, 古人所云良醫之願, 於斯可驗矣. 是編凡三刊, 而活套之行于世也十數年, 而方鍼兼本, 以公之尚在世也, 是書爲公絕筆, 人爭快觀, 行未幾朔字頑不可讀, 至令坊人不惜重費, 苟非公遺愛之入人深者, 何人之慕公, 如是之甚也, 余方重訂, 悲公之功成而不居, 且喜其陰德之在人愈久愈新, 不但爲一時事業而止也.

나의 스승이신 혜암공은 명문가이자 학덕이 높으신 분으로 세상에 나아가려 하였으나 나아가지 못하여 업으로 베풀었다. 물러나서는 연구하면서 백성을 구제하였으며 책으로써 그 뜻을 드러내었으니 옛 사람들이 말하는 "좋은 의원에겐 바라는 것"이 이분에게서 증험되었다 할 수 있다. 이 《방약합편(方藥合編)》은 모두 3번 간행되었으며², 그 중 〈의방활투(醫方活套)〉는 세상에 간행된 지 십수년이 되었다. 이제 복본(兼本)을 출간하게 되었으니 공께서 아직 세상에 살아계셨다면 이 《방약합편(方藥合編)》이 공에게 마지막 작품일 것이다. 사람들이 다투어 즐겨 보아 간행된 지 얼마되지 않아 목판의 글자가 빠지고 마모되어 읽을 수가 없게 되었고, 출판 상인들이 아끼지 않고 거듭 출판하는데 이르렀으니 진실로 공이 남긴 애민이 사람에게 깊숙이 스며든 것이 아니라면 어찌 사람들이 공을 사모하는 마음이 이 같이 심하겠는가. 내가 이제 거듭 교정하면서 혜암공께서 공을 이루고도 자처하지 않으신 것에 슬프고, 또 한편으로는 단지 한 때의 사업에 그친 것이 아니라 그 음덕이 사람에게 존재하는 것이 오래될수록 더욱 새로워졌음을 기뻐하노라.

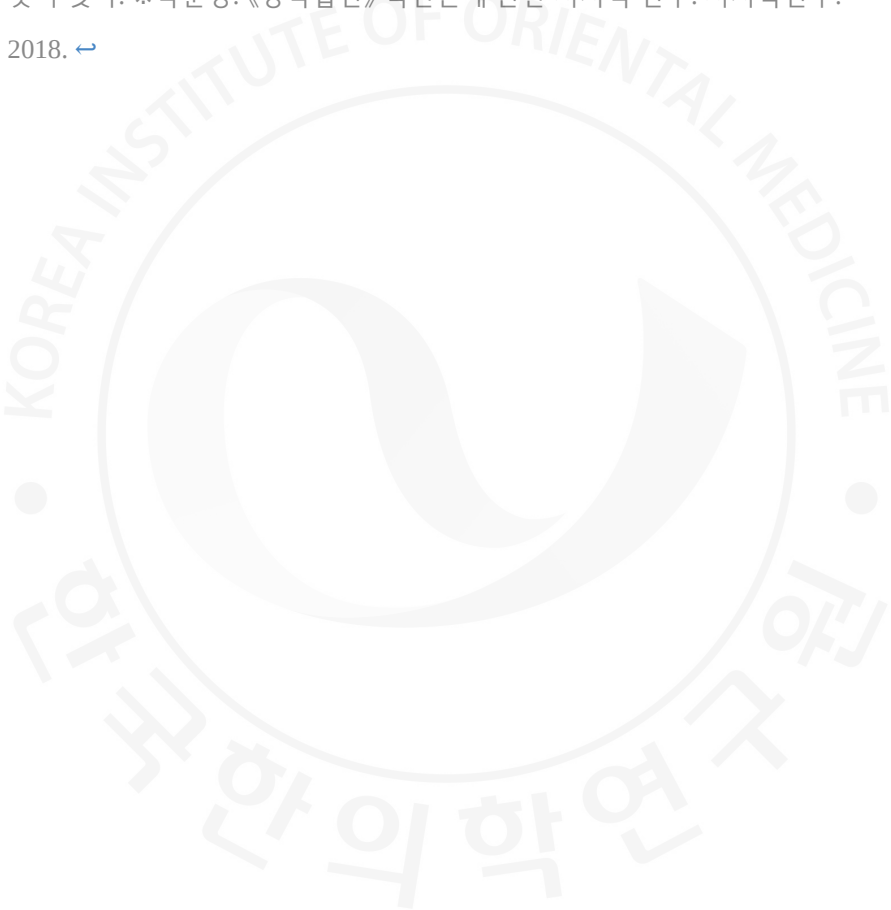
受業漢隱生謹識

문하생 미은생(漢隱生) 삼가 쓴다.

¹. 序 : 본 서문은 중정본과 신정본에만 있는 표제지 서문으로 임의로 추가한

것이다. ※역자주 ↩

². 이 《방약합편(方藥合編)》은 모두 3번 간행되었으며 : 박훈평에 따르면 1884년 4월 《방약합편》이 목판으로 초간된 이후 《증정방약합편》이 출간(1885년 8월)되기까지 재간본, 삼간본이 출간(을유이월야동신간. 재간·삼간본 동일 책판)된 바 있었다. 그러므로 여기에서 말하는 책은 《방약합편》이라고 보는 것이 맞다. ※박훈평. 《방약합편》 목판본에 관한 서지적 연구. 서지학연구. 2018. ↩



方藥合編原因¹ 방약합편 원인

嗚呼, 先君子惠庵公所著, 方藥書甚富, 皆不留姓氏, 但令施治者, 捷於奇中, 公人而忘己者, 蓋如此也. 中有活套一書, 書簡施博條理明暢, 人一見之, 皆可按證而治, 雖素所未攻者, 無不欲蓄一本, 病於印發不給. 於是, 坊人謀錢兼本, 來告于公, 公曰, 書固可傳, 用之在人, 不必驚廣, 且人不讀本草, 徒法何足以盡活套哉. 此余之志切救世, 而亦猶恐疑似之致誤也. 坊人之請益勤, 而酬世之志, 終不可遏也.

오호, 선친 혜암공이 지으신 방약서가 매우 많으나 모두 이름을 남기지 않으시고 다만 치료를 시행하는 자들로 하여금 빠르게 헤아려 치료에 적중하도록 하였으니 사람들에게 숨김없이 드러내고 자기는 잊게 하신 것이 이와 같았다. 그중 《의방촬투》라는 책은 간결하여 널리 읽혔는데 조리가 있고 이론을 밝게 드러내니 사람들이 한번 그것을 보면 모두가 증상을 살펴 치료할 수 있어 비록 본디 의학을 전공하지 않은 사람도 1권을 소장하고자 하지 않는 자가 없으니 인쇄한 것이 수요에 미치지 못하는 것이 걱정이었다. 이에 출판상인(坊人)이 복본(兼本)을 출간할 것을 도모하여 혜암공에게 가서 고하니 공께서 "책은 진실로 전할 만하지만 활용되는 것은 쓰는 사람들에게 달려있으니 너무 급하게 할 필요는 없다."고 하셨다. 또 "사람들이 본초서는 읽지 않고 다만 치료법만 배우려하니 어찌 다 활용할 수 있겠는가? 지금 나에게 세상을 구제하고자 하는 간절한 뜻이 있지만 또한 오히려 잘못된 것에 이를까 두렵기도 하다." 하셨다. 출판상인이 더욱 부지런히 청하였으므로 세상이 바라는 뜻에 응하여 마침내 거절할 수 없었다.

公年已七十有七, 不可以自抄, 命子傳書. 書例倣汪忍庵《本草備要》, 《醫方集解》合編之法, 先之以損益本草, 復益之以用藥綱領, 及救急禁忌等十數種, 命之曰, 《方藥合編》. 役未及半, 公偶感疾曰, "吾病其不起矣, 藥不可以延生, 良醫十全在乎, 識其死生已." 竟不服藥, 以是年八月十七日下世.

해암공의 나이가 이미 77세로 스스로 초(抄)를 잡는 것이 불가하였으므로 아들에게 명하여 책을 전하도록 하였다. 책은 왕인암(汪忍庵)의 《본초비요(本草備要)》와 《의방집해(醫方集解)》를 합편하였던 전례를 모방하여 《의종손익》의 본초 부분을 우선으로 하고, 〈용약강령(用藥綱領)〉과 〈구급(救急)〉, 〈금기(禁忌)〉 등 십수 종을 보태어 《방약합편(方藥合編)》이라 이르도록 하셨다. 그러나 책이 반도 완성되기 전에 해암공이 병을 얻고 말씀하시길 "내 병은 나을 수 없으니 약으로도 목숨을 연장하지 못하고 10명 중 10명을 온전히 낫게 하는 좋은 의사가 와도 생사를 알려줄 수 있을 뿐이다."하시고 끝내 약을 드시지 않으셨으니 이 해(1884년) 8월 17일에 세상을 하직하셨다.

嗚呼慟哉. 嗣子繼世, 尙不忍讀父之書, 況敢抄父之所傳乎. 然坊人入梓中掇, 亦不可不念, 既葬後二月, 拭涕卒業而歸之, 金根之誤在所難免. 並無款識, 蓋追先志之不欲以醫名世也. 略述顛末, 以寓感慕. 嗚呼覽者, 想公婆心.

아! 애통하다. 자식이 세업을 이어서 아직 부친의 책도 차마 읽지 못하거늘 하물며 부친께서 전한 바를 감히 옮길 수 있겠는가? 그러나 출판 상인이 간행하였다가 중단되는 것을 생각하지 않을 수 없으므로 장례를 마치고 2달 만에 눈물을 훔치며 일을 완성하고 돌아가니 글을 잘못 옮긴 오류를 면하기 어려울 것이다. 아울러 관지(款識)를 찍지 않은 것은 의업(醫業)으로 세상에 이름을 내세우지 않고자 하신 선친의 뜻을 따른 것이다. 전말을 대략 서술하여 부친을 사모하고 마음을 붙여 둔다. 아! 이 책을 보는 사람들은 해암공께서 염려하였던 마음을 떠올리기 바란다.

龍集二十一年甲申十二月上澣

고종 21년 갑신(甲申) 12월 상순(上旬)

公之子不肖孤泣血謹書

해암공의 아들(황필수, 黃泌秀) 불초고(不肖孤)가 피눈물을 흘리며 삼가 쓴다.

1. 方藥合編原因 : 본 원인(源因)은 중정본과 신정본에만 있는 것으로 임의로 추가한 것이다. ※역자주 ←



新增證脈方藥合編 西齋¹ 신증증맥방약합편 유재

方藥書, 特因先生別開手眼一編, 而綱維畢舉, 固可謂醫門之準繩. 辨證審脈, 別有成書, 此不及載, 讀者恨焉. 今因重訂, 取全書中證脈要訣, 而羽翼之, 固不足爲收拾遺文之一事也, 蓋亦識其毋忘辱知之最厚爾.

방약서는 다만 선생께서 별도로 편찬하여 세상에 손과 눈을 열어주신 한 편을 따른 것으로 버리가 되는 것을 모두 들어두었으니 진실로 의문(醫門)의 준승(準繩)이라고 할 수 있다. 증상을 분별하고 맥을 살피는 것은 별도로 책을 완성하셨는데 이것이 실려있지 않아 읽는 사람들이 한스러워 하였다. 이제 중정하면서 한 책 안에 증과 맥의 요결을 실어 도왔으니 진실로 선생의 유문(遺文)을 정돈한 한가지 일이라고 하기에는 부족하나 아마 또한 욕되이 받은 가장 두터운 은혜를 잊지 않고 알린 것이라 생각된다.

丁亥玄月受業泮隱生謹署

정해년(1887년) 9월, 수업(受業)한 미은생(泮隱生)이 삼가 쓴다.

¹. 新增證脈方藥合編 西齋 : 신정본에만 것으로 임의로 추가한 것이다. ※역자주 ↩

藥性綱領 약성강령



五色所主 오색이 주관하는 것

靑屬木入肝. ○赤屬火入心. ○黃屬土入脾. ○白屬金入肺. ○黑屬水入腎. [備要]

청색은 목(木)에 속하며 간(肝)으로 들어간다. ○적색은 화(火)에 속하며 심(心)으로 들어간다. ○황색은 토(土)에 속하며 비(脾)로 들어간다. ○백색은 금(金)에 속하며 폐(肺)로 들어간다. ○흑색은 수(水)에 속하며 신(腎)으로 들어간다.
[《비요》]



五味所主 오미가 주관하는 것

酸入肝能澁收. ◦苦入心能瀉燥. ◦甘入脾能和緩. ◦辛入肺能潤橫行. ◦鹹入腎能軟堅. ◦淡能利竅滲泄. [備要]

신맛은 간(肝)에 들어가며 수렴시킨다. 쓴맛은 심(心)으로 들어가며 조(燥)를 사한다. ◦단맛은 비(脾)로 들어가며 조화시키고 완화시킨다. ◦매운맛은 폐(肺)로 들어가며 자운시키고 널리 퍼지게 한다. ◦짠맛은 신(腎)으로 들어가며 굳은 것을 무르게 한다. ◦담담한 맛은 9규(竅)를 잘 통하게 하고 잘 스며나가게 한다. [《비요》]

升降浮沈之義 승강부침의 의미

輕虛者, 浮而升, 重實者, 沈而降. ◦味薄者, 升而生. [象春] 氣薄者, 降而收. [象秋] 氣厚者, 浮而長. [象夏] 味厚者, 沈而藏. [象冬] 味平者, 化而成. [象土]
◦氣味俱薄者, 浮而升. 味厚氣薄者, 沈而降. 味薄氣厚者, 能浮能沈. 氣味俱厚者, 可降. ◦酸鹹無升, 辛甘無降, 寒無浮, 熱無沈. [備要]

가볍고 허(虛)한 것은 뜨게 하고 상승시킨다. 무겁고 실(實)한 것은 가라앉히고 하강시킨다. ◦성미가 얇은 것은 상승시키고 생장시킨다. [봄의 형상이다.] 기가 얇은 것은 하강시키고 수렴시킨다. [가을의 형상이다.] 기가 두터운 것은 뜨게 하고 장려한다. [여름의 형상이다.] 성미가 두터운 것은 가라앉히고 감춘다. [겨울의 형상이다.] 성미가 평한 것은 조화시키고 왕성하게 한다. [토(土)의 형상이다.] ◦기와 성미가 모두 얇은 것은 뜨게 하고 상승시킨다. 성미가 두텁고 기가 얇은 것은 가라앉히고 하강시킨다. 성미가 박하고 기가 두터운 것은 뜨게도 하고 가라앉히기도 한다. 기와 성미가 모두 두터운 것은 하강시킨다. ◦신맛과 짠맛은 상승시키는 것이 없고, 매운맛과 단맛은 하강시키는 것이 없다. 한(寒)은 뜨지 않고 열(熱)은 가라앉지 않는다. [《비요》]

上下內外之別 약의 상하부위와 겉과 속의 구별

根之在土中者, 半身以上, 上升, 半身以下, 下降. ◦枝者達四肢. ◦皮者, 達皮膚. ◦爲心爲幹者, 內行臟腑. ◦質之輕者, 上入心肺, 下入肝腎. ◦中空者, 發表. ◦內實者, 攻裡. ◦枯燥者, 入氣. ◦潤澤者, 入血. [備要]

흙속에 있는 뿌리의 절반 윗부분은 상체에 작용하고 절반 아랫부분은 하체에 작용한다. ◦가지는 팔다리에 도달한다. ◦껍질은 피부에 도달한다. ◦심지와 줄기는 장부의 안쪽을 돌아다닌다. ◦본질이 가벼운 것은 위로는 심폐로 들어가고 아래는 간신(肝腎)에 들어간다. ◦속이 빈 것은 겉으로 발산시킨다. ◦속이 꽉 찬 것은 속을 공략한다. ◦마른 약은 기(氣)로 들어간다. 윤택한 약은 혈로 들어간다. [《비요》]

五味相克 오미의 상극

酸傷筋 [斂¹則筋縮], 辛勝酸. ◦苦傷氣 [苦能瀉氣], 鹹勝苦. ◦甘傷肉 [甘則
●²緩], 酸勝甘. ◦辛傷皮毛 [疎³散腠理], 苦勝辛. ◦鹹傷血 [鹹能滲泄], 甘勝
鹹. [備要]

신맛은 근을 상하게 하고 [신맛은 근을 수축시킨다.] 매운맛은 신맛을 이긴다. ◦쓴맛은 기를 상하게 하고 [쓴맛은 기를 사하여 준다.] 짠맛은 쓴맛을 이긴다. ◦단맛은 살을 상하게 하고 [단맛은 늘어나게 한다.] 신맛은 단맛을 이긴다. ◦매운맛은 피모를 상하게 하고 [매운맛은 주리(腠理)를 흠어준다.] 쓴맛은 매운맛을 이긴다. ◦짠맛은 혈을 상하게 하고 [짠맛은 잘 스며나가게 한다.] 단맛은 짠맛을 이긴다. [《비요》]

1. 斂 : 收 酸 ※문맥상 →

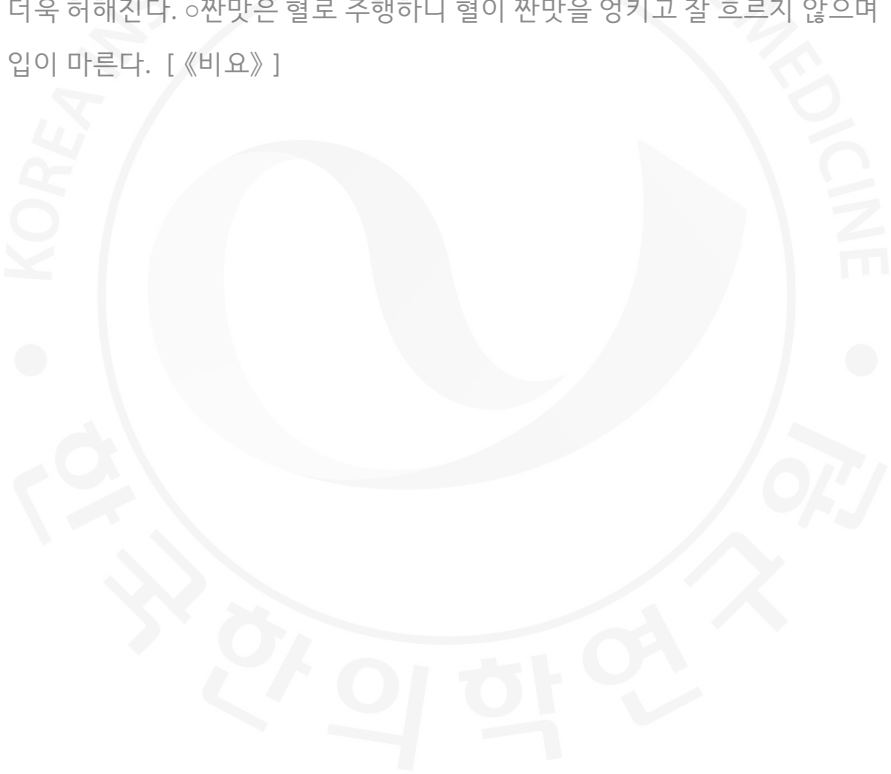
2. 緩 : 縱 ※중정본, 신정본 →

3. 疎 : 辣 ※문맥상 →

五病所禁 병에 금하는 다섯 가지

酸走筋, 筋得酸拘攣. ◦苦走骨, 骨得苦難舉. ◦甘走肉, 肉得甘壅氣. ◦辛走氣, 氣得辛益虛. ◦鹹走血, 血得鹹凝滯口渴. [備要]

신맛은 근으로 주행하니 근이 신맛을 얻으면 당기고 저린다. ◦쓴맛은 뼈로 주행하니 뼈가 쓴맛을 얻으면 거동이 어려워진다. ◦단맛은 살로 주행하니 살이 단맛을 얻으면 기가 막힌다. ◦매운맛은 기로 주행하니 기가 매운 맛을 얻으면 더욱 허해진다. ◦짠맛은 혈로 주행하니 혈이 짠맛을 얻키고 잘 흐르지 않으며 입이 마른다. [《비요》]



五臟五味補瀉 오장과 오미의 보사(補瀉)

肝 간

【肝】苦急, 急食甘以緩之 [甘草], 以酸瀉之 [赤芍藥], 實則瀉子 [甘草], 欲散, 急食辛以散之 [川芎], 以辛補之 [細辛], 虛則補母. [地黃、黃蘗]

【간】이 당겨서 괴로우면 급히 단맛을 먹어서 이완시킨다. [감초] 신맛으로 사하되 [적작약] 실증이면 자식(심(心))을 사한다. [감초] 흠어주려면 급히 매운맛을 먹어서 흠어준다. [천궁], 매운맛으로 보하되 [세신] 허증이면 어미(腎)를 보한다. [지황、황벽]

心 심

【心】苦緩, 急食酸以收之. [五味子] 以甘瀉之. [甘草、參、芪], 實則瀉子. [甘草] 欲熨, 急食鹹以熨之. [芒消], 以鹹補之. [澤瀉] 虛則補母. [生薑]

【심】이 이완되어 괴로우면 급히 신맛을 먹어서 수렴시킨다. [오미자] 단맛으로 사하되 [감초、인삼、황기] 실증이면 자식(비(脾))을 사한다. [감초] 부드럽게 하려면 급히 짠맛을 먹어서 부드럽게 한다. [망초] 짠맛으로 보하되 [택사] 허증이면 그 어미(간(肝))를 보한다. [생강]

脾 비

【脾】苦濕, 急食苦以燥之. [白朮] 以苦瀉之. [黃連] 實則瀉子. [桑白皮] 欲緩, 急食甘以緩之. [炙甘草] 以甘補之. [人參] 虛則補母. [炒鹽]

【비(脾)】습하여 괴로우면 급히 쓴맛을 먹여서 말려준다. [백출] 쓴맛으로 사하되 [황련] 실증이면 그 자식(폐(肺))을 사한다. [상백피] 이완시키려면 급히 단맛을 먹여서 이완시킨다. [자감초] 단맛으로 보하되 [인삼] 허증이면 그 어미(심(心))을 보한다. [구운 소금]

肺 폐

【肺】苦氣逆¹, 急食苦泄之². [訶子], 以辛瀉之 [桑白皮], 實則瀉子 [澤瀉], 欲收急食酸以收之 [白芍藥], 以酸補之 [五味子], 虛則補母. [五味子]

【폐】의 기가 거슬러 올라 괴로우면 급히 쓴맛을 먹여서 배설해준다. [가자(訶子)] 매운 맛으로 사하되 [상백피] 실증이면 자식(신(腎))을 사한다. [택사] 수렴하려면 급히 신맛을 먹여서 수렴시킨다. [백작약] 신맛으로 보하되 [오미자] 허증이면 어미(비(脾))를 보한다. [오미자]

腎 신

【腎】苦燥, 急食辛以潤之 [黃蘗、知母], 以鹹瀉之 [澤瀉], 實則瀉子 [芍藥], 欲堅, 急食苦以堅之 [知母], 以苦補之 [黃蘗], 虛則補母 [五味子]. [本草]

【신(腎)】이 말라서 괴로우면 급히 매운맛을 먹여서 적셔준다. [황벽·지모] 짠맛으로 사하되 [택사] 실증이면 그 자식(간(肝))을 사해준다. [작약] 단단하게 하려면 급히 매운맛을 먹여서 단단하게 한다. [지모] 쓴맛으로 보하되 [황벽] 허증이면 어미(폐(肺))를 보해준다. [오미자]. [《본초강목》]

1. 氣逆 : 氣上逆 ※《동의보감》↩

2. 之. : ㉔ ※중정본, 신정본 ↩



隨症用藥例 [本] 수증용약례 [《본초강목》]

風中六腑 풍이 육부에 적중한 경우

風中六腑, 手足不遂, 先發其表, 羌活、防風爲君, 隨證加藥, 然後行經養血, 當歸、秦艽、獨活之類, 隨經用之.

풍이 육부에 적중되어 손발을 잘 쓰지 못하면 먼저 표증을 발산시켜야 하니 강활、방풍을 군약으로 삼고 증상에 따라 약을 더한다. 그런 다음 경락을 운행시켜 혈을 길러주어야 하니 당귀、진교、독활 같은 약을 경락에 맞게 쓴다.

風中五臟 풍이 오장에 적중된 경우

風中五臟, 耳聾目瞤, 先疎其裏, 三化湯, 然後行經, 獨活、防風、柴胡、白芷、川芎隨經用之.

풍이 오장에 적중되어 귀와 눈이 먹었다면 먼저 그 속을 소통시켜야 하니 삼화탕을 쓴다. 그런 다음 경락이 운행하도록 독활、방풍、시호、백지、천궁을 경락에 맞게 쓴다.

破傷中風 파상풍

脈浮在表汗之, 脈沈在裏下之, 背搐 羌活、防風, 前搐 升麻、白芷, 兩傍搐 柴胡、防風, 右搐加白芷.

맥이 부(浮)하면 표증이므로 땀을 내주어야 하고 맥이 침(沈)하면 이증이므로 설사시켜야 한다. 등 쪽에 경련이 있으면 강활、방풍을 쓰고 앞쪽에 경련이 있으면 승마、백지를 쓰고 양옆 쪽에 경련이 있으면 시호、방풍을 쓴다. 오른쪽에 경련이 있으면 백지를 더하여 쓴다.

傷風惡風 풍사(風邪)에 상하여 오풍이 생긴 경우

防風爲君, 麻黃、甘草佐之.

방풍을 군약으로 삼고 마황、감초를 좌약으로 삼는다.

傷寒惡寒 상한으로 오한이 생긴 경우

麻黃爲君, 防風、甘草佐之.

마황을 군약으로 삼고 방풍、감초를 좌약으로 삼는다.

六經頭痛 6경 두통

須用川芎, 加引經藥. ◦太陽, 蔓荊子. ◦陽明, 白芷. ◦太陰, 半夏. ◦少陰, 細辛. ◦厥陰, 吳茱萸. ◦巔頂, 藁本.

반드시 천궁을 쓰고 인경약(引經藥)을 더하여 쓴다. ◦태양(太陽)에는 만형자를 쓴다. ◦양명(陽明)에는 백지를 쓴다. ◦태음(太陰)에는 반하를 쓴다. ◦소음(少陰)에는 세신을 쓴다. ◦厥음(厥陰)에는 오수유를 쓴다. ◦정수리가 아플 때는 고본을 쓴다.

眉稜骨痛 미릉골에 통증이 있는 경우

羌活、白芷、黃芩

강활、백지、황금

風濕身痛 풍습(風濕)으로 몸이 아픈 경우

羌活

강활

噤痛頤腫 목구멍이 아프고 턱이 붓는 경우

黃芩、鼠粘子、甘草、桔梗

황금、서점자、감초、길경

肢節腫痛 사지 관절이 붓고 아픈 경우

羌活

강활

眼暴赤腫 눈이 갑자기 충혈 되고 붓는 경우

防風、芩、連 瀉火, 當歸佐之.

방풍、황금、황련으로 화(火)를 사하고 당귀를 좌약으로 삼는다.

眼久昏暗 눈이 오래도록 흐리고 어두운 경우

熟芩、當歸爲君, 羌防爲臣, 甘草、甘菊之類, 佐之.

숙지황、당귀를 군약으로 삼고 강활、방풍을 신약으로 삼으며 감초、감국류의 약재를 좌약으로 삼는다.

風熱牙疼 풍열(風熱)로 치아가 아픈 경우

喜冷惡熱 生芩、當歸、升麻、黃連、牡丹皮、防風.

풍열로 치아가 아파서 찬 것을 좋아하고 뜨거운 것을 싫어하면 생지황·당귀·승마·황련·목단피·방풍을 쓴다.

腎虛牙疼 신허(腎虛)로 치아가 아픈 경우

桔梗、升麻、細辛、吳茱萸

길경·승마·세신·오수유

風濕諸病 풍습으로 인한 여러 질병

須用 羌活、白朮

반드시 강활·백출을 쓴다.

風冷諸病 풍랭(風冷)으로 인한 여러 질병

須用 川烏

반드시 천오를 쓴다.

一切痰飲 모든 담음증

須用 半夏, 風加南星, 熱加黃芩, 濕加白朮、陳皮, 寒加乾薑.

반드시 반하를 쓴다. 풍(風)증에는 남성(南星)을 더하고 열(熱)증에는 황금을 더하고 습(濕)증에는 백출·진피를 더하고 한(寒)증에는 건강을 더한다.

風熱諸病 풍열(風熱)로 인한 여러 질병

須用 荊芥、薄荷

반드시 형개, 박하를 쓴다.

諸欬嗽病 각종 기침

五味子爲君, 痰用半夏, 喘加阿膠佐之. 不拘有熱無熱, 少加黃芩, 春加川芎、芍藥, 夏加梔子、知母, 秋加防風, 冬加麻黃、桂枝之類.

오미자를 군약으로 삼는다. 가래 있을 때는 반하를 쓰고 호흡이 가쁠 때는 아교를 좌약으로 더하여 쓴다. 열이 있는지 없는지에 관계없이 황금을 약간 더한다. 봄에는 천궁, 작약을 더하고 여름에는 치자, 지모를 더하고 가을에는 방풍을 더하고 겨울에는 마황, 계지류의 약재를 더한다.

諸嗽有痰 각종 기침에 가래가 끼는 경우

半夏、白朮、五味子、防風、枳殼、甘草

반하, 백출, 오미자, 방풍, 지각, 감초

諸嗽無痰 각종 기침에 가래가 없는 경우

五味、杏仁、貝母、生薑、防風

오미자, 행인, 패모, 생강, 방풍

有聲有痰 소리가 나고 가래가 있는 경우

半夏、白朮、五味、防風

반하, 백출, 오미자, 방풍

寒喘痰急 한천(寒喘)으로 호흡이 가쁘고 가래가 있어 병이 급한 경우

麻黃、杏仁

| 마황、행인

熱喘咳嗽 열천(熱喘)으로 호흡이 가쁘고 기침을 하는 경우

桑白皮、黃芩、訶子

| 상백피、황금、가자(訶子)

水飲濕喘 수음(水飲)으로 습천(濕喘)이 생긴 경우

白礬、皂莢、葶藶

| 백반、조협、정력

熱喘燥喘 열천(熱喘)、조천(燥喘)

阿膠、五味子、麥門冬

| 아교、오미자、맥문동

氣短虛喘 숨이 짧고 허천(虛喘)이 있는 경우

人參、黃芪、五味子

| 인삼、황기、오미자

諸瘧寒熱 각종 학질로 한열(寒熱)이 왕래하는 경우

柴胡爲君

시호를 군약으로 삼는다.

脾胃困倦 비위(脾胃)가 피곤한 경우

參、芪、蒼朮

인삼、황기、창출

不思飲食 입맛이 없는 경우

木香、藿香

목향、곽향

脾胃有濕 비위(脾胃)에 습이 있는 경우

脾胃有濕, 嗜臥有痰 白朮、蒼朮、茯苓、猪苓、半夏、防風

비위에 습이 있으면 누워 있기 좋아하고 담(痰)이 생긴다. 백출、창출、복령、저령、반하、방풍을 쓴다.

上焦濕熱 상초에 습열이 있는 경우

黃芩, 瀉肺火.

황금으로 폐의 화(火)를 사한다.

中焦濕熱 중초에 습열이 있는 경우

黃連, 瀉心火.

황련으로 심(心)의 화(火)를 사한다.

下焦濕熱 하초에 습열이 있는 경우

酒洗黃蘗、知母、防己

황벽(술로 씻는다)、지모、방기

下焦濕腫 하초에 습(濕)이 있어 부종이 있는 경우

酒洗漢防己、龍膽草爲君, 甘草、黃蘗爲佐.

한방기(술로 씻는다)、용담초를 군약으로 삼고 감초、황벽을 좌약으로 삼는다.

腹中脹滿 배속에 창만이 있는 경우

須用薑製、厚朴、木香

반드시 후박(생강즙으로 법제한다)、목향을 쓴다.

腹中窄狹 배속이 작아진 경우

須用 蒼朮

반드시 창출을 쓴다.

腹中實熱 배속에 실열이 있는 경우

大黃、芒消

대황、망초

過傷飲食熱物 음식이나 뜨거운 것을 지나치게 먹어서 상한 경우

大黃爲君, 冷物巴豆爲丸散.

대황을 군약으로 삼고 냉약인 파두를 넣어 환이나 가루약을 만든다.

宿食不消 먹는지 오래된 음식이 소화되지 않는 경우

須用黃連、枳實

반드시 황련·지실을 쓴다.

胸中痞塞 가슴속이 결리고 막힌 경우

實用厚朴、枳實, 虛用芍藥、陳皮, 痰熱用黃連、半夏, 寒用附子、乾薑.

실증이면 후박·지실을 쓰고 허증이면 작약·진피를 쓴다. 담열(痰熱)에는 황련·반하를 쓰고, 한(寒)증이면 부자·건강을 쓴다.

胸中煩熱 흉중에 번열이 있는 경우

須用梔子仁、茯苓

반드시 치자인·복령을 쓴다.

六鬱痞滿 육울(六鬱)로 속이 더부룩하고 답답한 경우

香附、川芎, 濕加蒼朮, 痰加陳皮, 熱加梔子, 食加神麴, 血加桃仁.

향부자、천궁을 쓴다. 습울(濕鬱)이면 창출을 더하고 담울(痰鬱)이면 진피를 더하고 열울(熱鬱)이면 치자를 더하고 식울(食鬱)이면 신곡을 더하고 혈울(血鬱)이면 도인을 더한다.

諸氣刺痛 여러 기병으로 찌르는 듯 아픈 경우

枳殼、香附, 加引經藥.

지각、향부자에 인경약(引經藥)을 더하여 쓴다.

諸血刺痛 여러 혈증으로 찌르듯 아픈 경우

須加當歸, 詳上下, 用根稍.

반드시 당귀를 더한다. 병이 위에 있는지 아래에 있는지 잘 살펴서 뿌리와 끝 부분을 알맞게 쓴다.

脇痛寒熱 옆구리가 아프고 한열(寒熱)이 왕래하는 경우

須用柴胡.

반드시 시호를 쓴다.

胃脘寒痛 위완(胃脘)이 차고 아픈 경우

須加草豆蔻、吳茱萸

반드시 초두구、오수유를 더한다.

少腹疝痛 아랫배에 산(疝)기가 있고 아픈 경우

須加青皮、川¹楝子

반드시 청피、천련자를 더한다.

臍腹疼痛 배꼽 주변이 아픈 경우

加熱芡、烏藥

숙지황、오약을 더한다.

諸痢腹痛 여러 이질로 배가 아픈 경우

下後, 白芍、甘草爲君, 當歸、白朮佐之. ◦先痢後便, 黃蘗爲君, 地榆佐之. ◦先便後痢, 黃芩爲君, 當歸佐之. ◦裏急消黃, 下之後重, 加木香、藿香、檳榔和之. ◦腹痛用芍藥, 惡寒加桂, 惡熱加黃芩, 不痛芍藥減半.

설사시킨 후 백작약、감초를 군약으로 삼고 당귀、백출을 좌약으로 삼는다. ◦ 설사가 나온 후 대변이 나오는 경우는 황벽을 군약으로 삼고 지유로 군약을 삼는다. ◦변이 나오고 설사를 하는 경우는 황금을 군약을 삼고 당귀를 좌약으로 삼는다. ◦속이 당길 때는 망초、황금으로 설사시키고 뒤가 묵직할 때는 목향、곽향、빈랑으로 화해시킨다. ◦배가 아플 때는 작약을 쓰고 오한(惡寒)에는 계지를 더하고 오열(惡熱)에는 황금을 더한다. 배가 아프지 않으면 작약을 반으로 줄인다.

水瀉不止 물설사가 그치지 않는 경우

須用白朮、茯苓爲君, 芍藥、甘草佐之, 穀不化, 加防風.

반드시 백출、복령을 군약으로 삼고 작약、감초를 좌약으로 삼는다. 음식이 소화되지 않을 때는 방풍을 더한다.

小便黃澀 소변이 누렇고 소변을 보는 것이 불편한 경우

黃蘗、澤瀉

황벽、택사

小便不利 소변이 잘 나오지 않는 경우

黃蘗、知母爲君, 茯苓、澤瀉爲使.

황벽、지모를 군약으로 삼고 복령、택사를 사약으로 삼는다.

心煩口渴 가슴이 답답하고 구갈(口渴)이 있는 경우

乾薑、茯苓、天花粉、烏梅、禁半夏、葛根

건강、복령、천화분、오매를 쓴다. 반하、갈근은 금한다.

小便餘瀝 소변을 본 후 남은 소변이 찝끔찝끔 떨어지는 경우

黃蘗、杜冲

황벽、두충

莖中刺痛 음경 속이 찌르듯 아픈 경우

生甘草稍

감초(생것 끝부분)

肌熱有痰 살이 뜨겁고 담(痰)이 있는 경우

須用黃芩

반드시 황금을 쓴다.

虛熱有汗 허열(虛熱)로 땀이 나는 경우

須用黃芪、地骨皮、知母

반드시 황기, 지골피, 지모를 쓴다.

虛熱無汗 허열(虛熱)에 땀이 나지 않는 경우

牧丹皮、地骨皮

목단피, 지골피

自汗盜汗 자한(自汗)과 도한(盜汗)

須用黃芪、麻黃根

반드시 황기, 마황뿌리를 쓴다.

潮熱有時 조열(潮熱)이 일정한 주기로 나는 경우

黃芩, 午加黃連, 未加石膏, 申加柴胡, 酉加升麻, 辰戌加羌活, 夜加當歸.

황금을 쓴다. 오시에는 황련을 더하고, 미시에는 석고를 더하고 신시에는 시호를 더하고 유시에는 승마를 더하고 진시와 술시에는 강활을 더하고 밤에는 당귀를 더한다.

驚悸恍惚 경계(驚悸)와 황홀(恍惚)

須用茯神

반드시 복신을 쓴다.

一切氣痛 모든 기(氣)병으로 아픈 경우

調胃, 香附、木香. 破滯, 青皮、枳殼. 泄氣, 牽牛、蘿菔子. 助氣, 木香、藿香. 補氣, 人參、黃芪. 冷氣, 草薢、丁香.

위기를 고르게 하려면 향부자、목향을 쓴다. 기가 응체된 것을 깨트릴 때는 청피、지각을 쓴다. 기가 새어 나갈 때는 건우、나복씨를 쓴다. 기를 북돋을 때는 목향、곽향을 쓴다. 기를 보할 때는 인삼、황기를 쓴다. 냉기가 있으면 초두구、정향을 쓴다.

一切血痛 모든 혈병으로 아픈 경우

活血補血, 當歸、阿膠、川芎、甘草. 涼血, 生地黃. 破血, 桃仁、紅花、蘇木、茜根、延胡索、郁李仁. 止血, 髮灰、棕灰.

혈을 잘 돌게 하거나 혈을 보하려면, 당귀、아교、천궁、감초를 쓴다. 혈을 식힐 때는 생지황을 쓴다. 어혈을 깨뜨리려면 도인、홍화、소목、천근、현호색、옥리인을 쓴다. 지혈을 할 때는 머리털(불에 태운 재)、종려(불에 태운 재)를 쓴다.

上部見血 상부에 출혈이 있는 경우

須用防風、牡丹皮、剪草、天、麥門冬 爲使.

반드시 방풍、목단피、전초、천문동、맥문동을 사약으로 삼는다.

中部見血 중부에 출혈이 있는 경우

須用黃連、芍藥爲使.

| 반드시 황련、작약을 사약으로 삼는다.

下部見血 하부에 출혈이 있는 경우

須用地榆爲使.

| 반드시 지유를 사약으로 삼는다.

新血紅色 붉은 색의 신선한 피를 흘릴 경우

生地黃、炒梔子

| 생지황、치자(볶는다)

陳血瘀色 어혈 빛깔의 묵은 피를 흘릴 경우

熟地黃

| 숙지황

諸瘡痛甚 각종 창(瘡)으로 통증이 심한 경우

苦寒爲君, 黃芩、黃連, 佐以甘草. 計上下用根稍, 及引經藥. ○十二經, 皆用連翹. ○

知母 生地黃 酒洗爲用. ○參、芪、甘草、當歸 瀉心火, 助元氣, 止痛. ○解結, 用連翹

、當歸、蘘本. ○活血去血, 用蘇木、紅花、牡丹皮. ○脈沈, 病在裏, 宜加大黃利之.

○脈浮爲表, 宜行經 芩、連、當歸、人參、木香、檳榔、黃蘗、澤瀉. ○自腰已上至頭者, 加枳殼, 引至瘡所. ○加鼠粘子, 出毒消腫. ○加肉桂, 入心引血化膿. ○堅不潰者, 加王荊根、黃蘗子、三稜、莪²、昆布.

황금、황련 같이 쓰고 찬 약을 군약으로 삼고 감초를 좌약으로 삼는다. 병이 상부에 있는지 하부에 있는지 잘 살펴서 뿌리와 끝부분을 쓰고 인경약을 쓴다. ○12경맥에 모두 연교를 쓴다. ○지모、생지황(술로 씻는다)을 쓴다. ○인삼、황기、감초、당귀로 화(火)를 사하고 원기를 북돋으면 통증이 멎는다. ○멍친 것을 풀 때는 연교、당귀、고본을 쓴다. ○혈을 잘 돌게 하고 어혈을 없앨 때는 소목、홍화、목단피를 쓴다. ○맥이 침(沈)할 때는 병이 속에 있는 것이니 대항을 써서 소통시켜야 한다. ○맥이 부(浮)할 때는 병이 겉에 있는 것이니 경락을 통하게 해주어야 한다. 황금、황련、당귀、인삼、목향、빈랑、황벽、택사를 쓴다. ○허리에서부터 위로 머리까지 난 창(瘡)에는 지각을 더하여 창이 난 곳까지 이끈다. ○서점자를 더하여 독소와 부종을 뺀다. ○육계를 쓰면 약이 심으로 들어가 혈을 이끌어 놓을 화해시킨다. ○창이 단단하여 터지지 않으면 왕과근、황약자、삼릉、아술(莪茂)、곤포를 더한다.

上身有瘡 상반신에 창(瘡)이 있는 경우

須用黃芩、防風、羌活、桔梗、上截黃連, 下身黃蘗、知母、防風用酒水各半煎. ○引藥入瘡, 用皂角針.

상반신에 창(瘡)이 있는 경우는 반드시 황금、방풍、강활、길경、황련(윗부분)을 쓴다. 하반신에 창(瘡)이 있는 경우는 황벽、지모、방풍을 술과 물을 반씩 넣은 곳에 넣고 달여서 쓴다. ○창(瘡)으로 약기운을 들어가게 하려면 인경약으로 조각 가시를 쓴다.

下部痔漏 하부치루(下部痔漏)

蒼朮、防風爲君, 甘草、芍藥佐之. 詳證加減.

창출、방풍을 군약으로 삼고 감초、작약을 좌약으로 삼는다. 증세를 자세히 살펴서 가감한다.

婦人胎前 임신 중

有病以黃芩、白朮安胎, 然後用治病藥. 發熱及肌熱者, 芩、連、參、芪. 腹痛者, 白芍、甘草.

임신 중에 병이 있으면 황금、백출을 써서 태를 안정시킨 후 치료약을 써야 한다. 발열(發熱)이 있고 살갓에 열감이 있으면 황금、황련、인삼、황기를 쓴다. 복통(腹痛)이 있으면 백작약、감초를 쓴다.

產後諸病 산후의 여러 병

忌柴胡、黃連、芍藥, 渴, 去半夏, 加白茯苓. 喘嗽, 去人參. 腹脹, 去甘草. 血痛, 加當歸、桃仁.

산후의 여러 병에는 시호、황련、작약을 금한다. 목이 마를 때는 반하를 빼고 백복령을 더한다. 호흡이 가쁘며 기침을 할 때는 인삼을 빼고 복창(腹脹)에는 감초를 빼고 쓴다. 어혈로 아플 때는 당귀、도인을 더한다.

小兒驚搐 소아 경련이 이는 경우

與破傷風同

파상풍과 같이 치료한다.

心熱 심열

搖頭, 咬牙, 額黃, 黃連、甘草、導赤散.

심열(心熱)로 머리가 흔들리고 이를 갈며 이마가 누렇게 뜨는 경우는 황련、감초、도적산을 쓴다.

肝熱 간열(肝熱)

目眩 柴胡、防風、甘草、瀉青丸.

간열(肝熱)로 눈이 흐린 경우는 시호、방풍、감초、사청환을 쓴다.

脾熱 비열

鼻上紅, 瀉黃散.

비열(脾熱)로 콧등이 붉어진 경우는 사황산을 쓴다.

肺熱 폐열

右腮紅, 瀉白散.

폐열(肺熱)로 오른쪽 뺨이 붉어진 경우는 사백산을 쓴다.

腎熱 신열

額上紅 知母、黃蘗、甘草.

신열(腎熱)로 이마가 붉어진 경우는 지모、황벽、감초를 쓴다.

1. 棟：練 ※중정본, 신정본 ←

2. 茂 : 𦵏 茂 ※《본초강목》↩



諸虛用藥例 [本] 제허용약례 [《본초강목》]

虛勞頭痛復熱, 加 [枸杞、葳蕤.]

허로로 두통이 있고 다시 열이 나는 경우는 구기자、위유를 더한다.

虛而欲吐, 加 [人參.]

허하면서 토하려고 할 때는 인삼을 더하여 쓴다.

虛而不安, 亦加人參.

허하면서 불안해 할 경우는 인삼을 더하여 쓴다.

虛而多夢, 加 [龍骨.]

허하면서 꿈을 많이 꾸는 경우는 [용골을 더하여 쓴다.]

虛而多熱, 加 [地黃、牡蠣 地膚、甘草.]

허하면서 열이 많은 경우는 [지황、모려 지부、감초를 더하여 쓴다.]

虛而冷, 加 [當歸、芎藭、乾薑、黃芪.]

허증으로 몸이 찬 경우는 [당귀、궁궁、건강、황기일 더하여 쓴다.]

虛而損, 加 [鍾乳、棘刺、苈蓉、巴戟天]

허손이 있는 경우는 [종유、백극(白棘) 가시、육종용、파극천을 더하여 쓴다.]

虛而大熱, 加 [黃芩、天門冬.]

허하면서 몹시 열이 나는 경우는 [황금、천문동을 더하여 쓴다.]

虛而多忘, 加 [茯神、遠志.]

허하면서 건망이 심할 경우는 [복신、원지를 더하여 쓴다.]

虛而口乾, 加 [麥門冬、知母.]

허하면서 입이 마를 경우는 [맥문동、지모를 더하여 쓴다.]

虛而吸吸, 加 [胡麻、覆盆子、柏子仁.]

허하면서 거둑 숨을 들이마실 경우는 [호마、복분자、백자인을 더하여 쓴다.]

虛而 [多氣微欬], 加 [五味子、大棗]

허하면서 [호흡이 가쁘고 기침을 약간 할 때는], [오미자、대추]를 더하여 쓴다.

虛而驚悸, 加 [冷用, 紫石英、小草. 客熱用, 沙參. 不冷不熱用, 龍齒. 冷熱皆用.]

허하면서 [몸이 찬 경우는 자석영、소초를 더하여 쓴다. 객열이 있는 경우는 사삼을 더하여 쓰고 몸이 차지 않고 열도 나지 않을 때는 용치를 더하여 쓴다. 냉증과 열증이 모두 있는 경우는 모두 다 넣어 쓴다.]

虛而 [身强腰中不利], 加 [磁石、杜冲]

허하면서 [몸이 강직되고 허리를 잘 움직일 수 없을 때는] [자석、두충]을 더하여 쓴다.

虛而多冷, 加 [桂心、吳茱萸、附子、烏頭]

허하면서 몸이 많이 찰 때는 [계심、오수유、부자、오두]를 더하여 쓴다.

虛而勞小便赤, 加 [黃芩].

허로로 소변이 붉으면 [황금]을 더하여 쓴다.

虛而客熱, 加 [地骨皮、黃芪].

허하면서 객열(客熱)이 있을 때는 [지골피·황기] 를 더하여 쓴다.

虛而痰復有氣, 加 [生薑、半夏、枳實].

허하면서 담(痰)이 있고 숨이 찰 때는 [생강·반하·지실] 을 더하여 쓴다.

虛而小腸利, 加 [桑螵蛸、龍骨、鷄胫胫].

허하면서 소변이 지나치게 나올 때는 [상표초·용골·닭의 밥통] 을 더하여 쓴다.

虛而小腸不利, 加 [茯苓、澤瀉].

허하면서 소변이 잘 나오지 않을 때는 [복령·택사] 를 더하여 쓴다.

虛而損溺白, 加 [厚朴].

허손으로 소변이 백색인 경우는 [후박] 을 더하여 쓴다.

髓竭不足, 加 [生地黃、當歸].

골수가 고갈되어 부족한 경우는 [생지황·당귀]

肺氣不足, 加 [天麥門冬、五味子].

폐기(肺氣)가 부족할 때는 [천문동·맥문동·오미자] 를 더하여 쓴다.

心氣不足, 加 [人參、茯神、菖蒲].

심기(心氣)가 부족할 때는 [인삼·복신·창포] 를 더하여 쓴다.

肝氣不足, 加 [天麻、川芎窮].

간기(肝氣)가 부족할 때는 [천마·천궁·궁궁] 을 더하여 쓴다.

脾氣不足, 加 [白朮、白芍藥、益智].

비기(脾氣)가 부족할 때는 [백출·백작약·익지인] 을 더하여 쓴다.

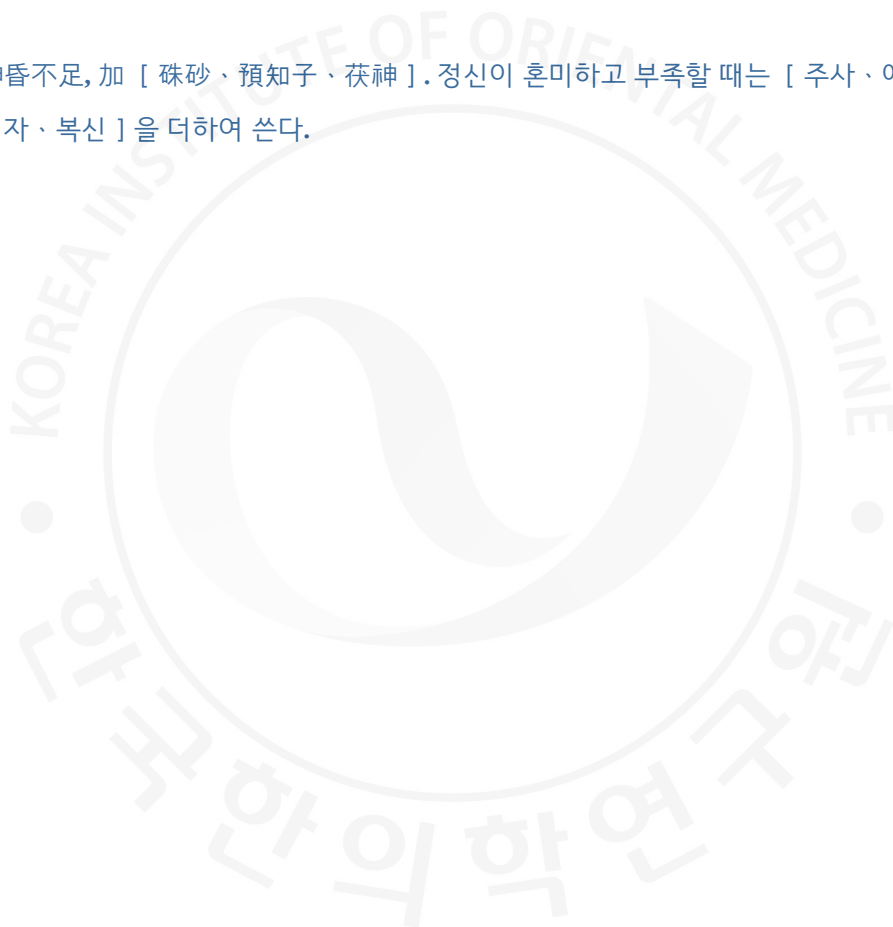
腎氣不足, 加 [熟地黄、遠志、牡丹皮].

신기(腎氣)가 부족할 때는 [숙지황、원지、목단피] 를 더하여 쓴다.

膽氣不足, 加 [細辛、酸棗仁、地榆].

담기(膽氣)가 부족할 때는 [세신、산조인、지유] 를 더하여 쓴다.

神昏不足, 加 [硃砂、預知子、茯神]. 정신이 혼미하고 부족할 때는 [주사、예지자、복신] 을 더하여 쓴다.



汗劑 [本] 한제 [《본초강목》]

風寒暑濕之邪, 入于皮膚之間而未深, 宜發汗.

풍사、한사、서사、습사가 피부의 사이에 들었으나 깊이 않을 때에는 땀을 내어 발산시켜야 한다.

辛而溫者 매우면서 따뜻한 약

荊芥、薄荷、白芷、陳皮、半夏、細辛、蒼朮、天麻、生薑、葱白

형개、박하、백지、진피、반하、세신、창출、천마、생강、총백

辛而熱者 매우면서 뜨거운 약

蜀椒、胡椒、茱萸、大蒜

촉초、호초、수유、마늘

辛而平者 매우면서 평한 약

靑女¹、防己、秦艽

청피、방기、진교

甘而溫者 달면서 따뜻한 약

麻黃、人參、大棗

마황、인삼、대추

甘而平者 달면서 평한 약

葛根、赤茯苓

갈근、적복령

甘而寒者 달면서 찬 약

桑白皮

상백피

甘辛而溫者 달고 매우면서 따뜻한 약

防風、當歸

방풍、당귀

甘辛而大熱者 달고 매우면서 매우 뜨거운 약

官桂、桂枝

관계、계지

苦而溫者 쓰면서 따뜻한 약

厚朴、桔梗

후박、길경

苦而寒者 쓰면서 찬 약

黃芩、知母、枳實、苦參、地骨皮、柴胡、前胡

황금、지모、지실、고삼、지골피、시호、전호

苦辛而微溫者 쓰고 매우면서 약간 따뜻한 약

羌活、獨活

강활、독활

苦甘且平者 쓰고 달면서 평한 약

升麻

승마

酸而微寒者 시면서 약간 찬 약

芍藥

작약

辛酸而寒者 맵고 시면서 찬 약

浮萍

부평

○凡此皆發散之屬也, 中病則止, 不必盡劑.

○이 약들은 모두 발산하는 약으로 병에 적중하였으면 곧 쓰기를 그치고 끝까지 쓸 필요는 없다.

1. 女 : 𡇗皮 ※중정본, 신정본 ↩



吐劑 [本] 토제 [《본초강목》]

病在胸膈中脘已上者, 皆吐之.

병이 흉격과 중완 위쪽에 있을 때는 모두 토하게 한다.

苦寒者 쓰면서 찬 약

芫薊、梔子、茶末、豆豉、黃連、苦參、大黃、黃芩

과채、치자、차 가루、두시、황련、고삼、대황、황금

辛苦而寒者 맵고 쓰면서 찬 약

常山、藜蘆、鬱金

상산、여로、울금

甘而寒者 달면서 찬 약

桐油

오동기름

甘而溫者 달면서 따뜻한 약

牛肉

쇠고기

甘苦而寒者 달고 쓰면서 찬 약

地黃、人參、蘆

| 지황(地黃)、인삼노두

苦而溫者 쓰면서 따뜻한 약

青木香、桔梗蘆、遠志、厚朴

| 청목향、길경노두、원지、후박

辛苦而溫者 맵고 쓰면서 따뜻한 약

薄荷、芫花、松蘿

| 박하、원화、송라

辛而溫者 맵고 따뜻한 약

葡萄¹子、穀精草、葱根鬚、杜衡、皂莢

| 나복자、곡정초、총백 수염뿌리、두형、조협

辛而寒者 매우면서 찬 약

膽礬、石綠、石青

| 담반、석록、석청

辛而溫者 매우면서 따뜻한 약

蝎稍、烏梅、附子尖、烏頭、輕粉

전갈꼬리、오매、부자(뽕족한 부분)、오두、경분

酸而寒者 시면서 찬 약

晋礬、綠礬、薑汁

진반、녹반、절인 채소즙

酸而平者 시면서 평한 약

銅綠

구리에 쓴 녹

甘酸而平者 달고 시면서 평한 약

赤小豆

적소두

酸而溫者 시면서 따뜻한 약

飯漿

쌀뜨물

鹹而寒者 짜면서 찬 약

靑鹽、滄鹽、白米飮

청염、창염(滄鹽)、쌀미음

甘而寒者 달면서 찬 약

牙消

마아초

辛而熱者 매우면서 뜨거운 약

砒石

비석

○諸藥, 常山、膽礬、茈薺有小毒, 藜蘆、芫花、烏、附、砒石有大毒, 他皆吐藥之無毒者.

○여러 약 중에 상산、담반、과체는 독성이 약간 있고 여로、원화、오두、부자、비석은 독성이 많은 약이다. 나머지는 모두 토법에 쓰는 약 가운데 독이 없는 것이다.

1. 葡萄：萊葡 ※증정본, 신정본 ←

下劑 [本] 하제 [《본초강목》]

積聚陳莖于中, 留結寒熱于內, 必用下之.

묵은 찌꺼기가 속에 쌓이거나 한열(寒熱)이 안에 오랫동안 뭉쳐 있을 때는 반드시 하법을 써야 한다.

寒而鹹者 차면서 짠 약

戎鹽

용염(戎鹽, 청염)

寒而酸醎者 차면서 시고 짠 약

犀角

서각

寒而甘醎者 차면서 달고 짠 약

滄鹽、澤瀉

창염、택사

寒而苦酸者 차면서 쓰고 신 약

枳實

지실

寒而辛者 차면서 매운 약

膩粉

| 이분

寒而苦辛者 차면서 쓰고 매운 약

澤漆

| 택칠

寒而苦甘者 차면서 쓰고 단 약

杏仁

| 행인

微寒而苦者 약간 차면서 쓴 약

猪膽

| 돼지쓸개

大寒而甘者 크게 차면서 단 약

牙消

| 마아초

大寒而苦者 크게 차면서 쓴 약

大黃、牽牛、芫薺、苦瓠、牛膽、藍汁、羊蹄根苗

대황、견우、과체、고호、우담、쪽즙、양제근싹

大寒而苦甘者 크게 차면서 쓰고 단 약

大戟、甘遂

대극、감수

大寒而苦鹹者 크게 차면서 쓰고 짠 약

朴消、芒消

박초、망초

溫而辛者 따뜻하면서 매운 약

檳榔

빈랑

溫而苦辛者 따뜻하면서 쓰고 매운 약

芫花

원화

溫而甘者 따뜻하면서 단 약

石蜜

석밀

溫而辛鹹者 따뜻하면서 시고 짠 약

梔角

조각

熱而辛者 뜨겁고 매운 약

巴豆

파두

涼而鹹者 서늘하면서 짠 약

豬羊血

돼지피, 양피

平而酸者 평하면서 신 약

郁李仁

옥리인

平而苦者 평하면서 쓴 약

桃花

복숭아 꽃

○下藥, 惟巴豆性熱, 非寒積, 不可輕用.

○하법에 쓰는 약들이나 단 파두는 성질이 뜨거우니 한(寒)이나 적(積)이 아닌 경우에는 함부로 쓰면 안 된다.



七方 [本] 7방 [《본초강목》]

病有遠近, 證有中外, 治有輕重. 近者奇之, 遠者偶之.¹ 汗不以奇, 下不以偶. 補上治上制以緩, 補下治下制以急. 近而偶奇, 制小其服, 遠而奇偶, 制大其服. 大則數少, 少則數多. 多則九之, 少則一之. 奇之不去則偶之, 偶之不去則反佐以取之. 所謂寒熱溫涼, 反從其病也.

병에는 가까운 것과 먼 것이 있고 증상에는 속에 생긴 것과 겉에 생긴 것이 있으며 치료에는 경증이 있다. 병소가 가까운 병에는 기방(奇方)을 쓰고 먼 병에는 우방(偶方)을 쓴다. 한(汗)법에는 기방을 쓰지 않고 하(下)법에는 우방을 쓰지 않는다. 상부를 보하거나 치료할 때는 완만하게 제어해야 하고, 하부를 보하거나 치료할 때는 급하게 제어해야 한다. 병소가 가까우면 우방이든 기방이든 소방(少方)으로 복용시키고 병이 목구멍에 멀면 우방이든 기방이든 대방(大方)으로 복용시켜야 한다. 대방은 복용 횟수를 적게 하고 소방은 복용 횟수를 많게 한다. 많다는 것은 9번을 말하고 적다는 것은 2번을 말한다. 기방을 써서 병이 낫지 않으면 우방을 쓰고, 우방을 써서 병이 낫지 않으면 반좌(反佐)로 치료해야 하니 한, 열, 온, 란으로 일컬어지는 약들을 병에 따라 반대로 쓰는 것이다.

大方 대방

君一臣二佐九, 制之大也, 君一臣三佐五, 制之中也, 君一臣二, 制之小也, 假如小承氣湯、調胃承氣湯, 奇之小方也, 大承氣湯、抵當湯, 奇之大方也, 所謂因其攻裏而用之也, 桂枝、麻黃, 偶之小方也, 葛根、青龍, 偶之大方也, 所謂因其發表而用之也, 故曰, 汗不以奇, 下不以偶.

군약 2개, 신약 3개, 좌약 9개면 대방(大方)이다. 군약 1개, 신약 3개, 좌약 5개면 중방(中方)이다. 군약 1개, 신약 2개면 소방(小方)이다. 가령 소승기탕·조위승기탕은 기방이면서 소방이고 대승기탕·저당탕은 기방이면서 대방이니, 속을 치료하기 위해서 쓴다. 계지탕·마황탕은 우방이면서 소방이고 갈근탕과 청룡탕은 우방이면서 대방이니 겉으로 발산시키기 위해서 쓴다. 그러므로 한법(汗法)에는 기방을 쓰지 않고 하법(下法)에는 우방을 쓰지 않는다고 말하는 것이다.

小方 소방

小方有二, 有君一臣二之小方, 病無兼證, 邪氣專一, 可一二味治者宜之, 有分兩少而頻服之小方, 心肺及在上之病者, 宜之徐徐細呷是也.

소방에는 2가지가 있다. 군약 1개, 신약 2개로 쓰는 소방(小方)이 있는데, 병에 겹치는 증상이 없으면 사기(邪氣)가 오직 1가지이니 1-2가지 약으로도 치료할 수 있다. 용량을 적게 하여 자주 복용하는 소방이 있는데, 병이 심폐와 상부에 있으면 천천히 조금씩 마시게 해야 하니 이것이다.

緩方 완방

緩方有五, 有甘以緩之之方, 甘草、糖、蜜之屬是也, 病在胸膈, 取其留戀也, 有丸以緩之之方, 比之湯散, 其行遲慢也, 有品²件衆多之緩方, 藥衆則遞相拘制, 不得各騁其性也, 有無毒治病之緩方, 無毒則性純功緩也, 有氣味俱薄之緩方, 氣味薄則長于補上治上, 比至其下, 藥力已衰矣.

완방(緩方)에는 5가지가 있다. 단맛으로 천천히 작용하게 하는 처방이 있으니 감초·설탕·꿀 같은 약이 이것이다. 병이 흉격에 있을 때 이 약을 쓰면 오랫동안 머물게 할 수 있다. 환약으로 천천히 작용하게 하는 처방이 있으니 탕이나 산제에 비해서 약효가 천천히 돈다. 약품의 가짓수를 많게 하는 완방이 있

으니 약이 많으면 서로 견제하여 각각의 그 약성이 이르지 못한다. 독성이 없는 약으로 치료하는 완방이 있으니 독성이 없으면 약성이 순하여 치료가 느리다. 기미가 모두 얇은 완방이 있으니, 기미가 얇으면 상부를 보하거나 상부를 치료에 장점이 있고, 하부에 이르면 약력이 이미 쇠한다.

急方 급방

急方有四. 有急病急攻之急方, 中風關格之病是也. 有湯散蕩滌之急方, 下咽易散而行速也. 有毒藥之急方, 毒性能上涌下泄以奪病勢也. 有氣味俱厚之急方, 氣味俱厚, 直趨于下而力不衰也.

급방에는 4가지가 있다. 급병에 급히 공격하는 급방이 있으니 중풍(中風)이나 관격(關格)의 병에 쓰는 약이 이것이다. 탕이나 산제로 씻어내고 조리하는 급방이 있으니 삼키면 쉽게 발산되므로 약효가 빠르게 나타나는 것이다. 독성이 있는 약을 쓰는 급방이 있으니 독성은 능히 위로는 토하게 하고 아래로는 설사하게 하여 병세를 빼앗을 수 있다. 기미가 모두 두터운 급방이 있으니 기미가 모두 두터우면 곧바로 하부로 옮겨가 약력이 쇠해지지 않는다.

奇方 기방

奇方有二. 有獨用一物之奇方, 病在上而近者宜之. 有藥合陽數一三五七九之奇方, 宜下, 不宜汗.

기방에는 2가지가 있다. 1가지 약물만 쓰는 기방이 있으니 병이 상부에 있어 병소가 가까울 때 써야 한다. 약의 가짓수를 1, 3, 5, 7, 9처럼 홀수(陽數)로 합하여 쓰는 기방이다. 하법(下法)에 쓰고 한법(汗法)에는 쓰지 않도록 한다.

偶方 우방

偶方有三. 有兩味相配之偶方. 有古之二方相合之偶方, 皆病在下而遠者宜之. 有藥合陰數二四六八十之偶方, 宜汗, 不宜下.

우방에는 3가지가 있다. 2가지 약미를 서로 배합하는 우방이 있다. 또 고방 2가지를 서로 합하는 우방이 있다. 병이 모두 하부에 있고 병소에서 거리가 먼 것을 치료할 때 적합하다. 약의 가짓수를 2·4·6·8·10처럼 짝수(陰數)로 합하여 쓰는 우방이다. 한법(汗法)에 쓰고 하법(下法)에는 쓰지 않도록 한다.

複方 복방

複方有三. 有二方三方³及³數方相合之複方, 如桂枝二越婢一湯、五積散之屬是也. 有本方之外別加餘藥, 如調胃承氣加連翹、薄荷、黃芩、梔子, 爲涼膈散之屬是也. 有分兩勻齊之複方, 如胃風湯, 各等分之屬是也.

복방에는 3가지가 있다. 두세 처방이나 여러 개의 처방을 서로 합하여 쓰는 복방이 있으니 계지이월비일탕·오적산 등이 이것이다. 본방 외에 따로 다른 약재를 더하여 쓰는 것이니 조위승기탕에 연교·박하·황금·치자를 더하여 양격산을 만드는 것이 이것이다. 약재의 분량을 동일하게 하는 복방이 있으니 위풍탕처럼 구성 약재를 각각 같은 양으로 쓰는 것이 이것이다.

1. 近者奇之, 遠者偶之. : 故曰, 去咽喉近者奇之, 遠者偶之. ※《동의보감》↩

2. 件 : 件 ※《본초강목》, 《의학입문》
件 ※신정본 ↩

3. 及 : 及 ※《본초강목》友 ※중정본, 신정본 ↩

十劑 [本] 10제 [《본초강목》]

藥有十種, 是藥之大體, 審而詳之, 靡所遺失矣.

약에는 10종이 있는데 이것은 약의 큰 틀이다. 자세하게 살핀다면 약을 잘못 쓰는 일이 없을 것이다.

宣劑 선제

宣可去壅, 生薑、橘皮之屬, 是也.

선제는 막힌 것을 없애니 생강·굴피 등이 이것이다.

通劑 통제

通可去滯, 通草、防己之屬, 是也.

통제는 체한 것을 없애니 통초·방기 등이 이것이다.

補劑 보제

補可去弱, 人參、羊肉之屬, 是也.

보제는 약한 것을 보하니 인삼·양고기 등이 이것이다.

洩劑 예제

洩可去閉, 葶藶、大黃之屬, 是也.

예제는 닫힌 것을 여니 정력·대황 등이 이것이다.

輕劑 경제

輕可去實, 麻黃、葛根之屬 是也.

경제는 실한 것을 없애니 마황、갈근 등이 이것이다.

重劑 중제

重可去怯, 磁石、鐵粉之屬, 是也.

중제는 겁을 없애니 자석、철가루 등이 이것이다.

滑劑 활제

滑可去著, 冬葵子、榆白皮之屬, 是也.

활제는 붙은 것을 없애니 동규자、유백피 등이 이것이다.

澀劑 삼제

澀可去脫, 牡蠣、龍骨之屬, 是也.

삼제는 깎여 나가는 것을 없애니 모려、용골등이 이것이다.

燥劑 조제

燥可去濕, 桑白皮、赤小豆之屬, 是也.

조제는 습(濕)을 제거하니 상백피、적소두 등이 이것이다.

潤劑 윤제

濕可去枯, 白石英、紫石英之屬, 是也.

습제는 마른 것을 적시니 백석영、자석영 등이 이것이다.

○制方之體, 欲成七方, 十劑之用者, 必本于氣味也. 寒熱溫涼, 四氣生于天, 酸苦辛鹹甘淡, 六味成乎地, 是以有形爲味, 無形爲氣, 氣爲陽, 味爲陰, 陽氣出上竅, 陰味出下竅, 氣化則精生, 味化則形長, 故地產養形, 形不足者, 溫之以氣, 天產養精, 精不足者, 補之以味, 辛甘發散爲陽, 酸苦通泄爲陰, 鹹味涌泄爲陰, 淡味滲洩爲陽, 辛散、酸收、甘緩、苦堅、鹹熨, 各隨五臟之病, 而制藥性之品味.

○처방을 잘 만드는 요체는 10제를 잘 써서 7방을 완성하려는 것이니 반드시 기미(氣味)에 근본 하여야 한다. 한、열、온、량의 4가지 기운은 하늘에서 생성되고 신맛、쓴맛、매운맛、짠맛、단맛、담담한 맛 등 6매는 땅에서 생성된다. 이로써 형태가 있는 것은 미(味)가 되고 형태가 없는 것은 기(氣)가 된다. 기는 양(陽)이 되고 미(味)는 음(陰)이 되며 양인 기(氣)는 상부의 구멍에서 나오고 음인 미(味)는 하부의 구멍에서 나온다. 기가 변화하면 정(精)이 생겨나고 미가 변화하면 형(形)이 자라난다. 그러므로 땅에서 생산된 것은 형을 길러주니 형이 부족한 것은 기로써 길러준다. 하늘에서 생산된 것은 정을 길러주니 정이 부족한 것은 미로써 보하여 준다. 매운맛과 단맛은 발산시키므로 양이 되고 신맛과 쓴맛은 잘 통하게 하여 배설시키니 음이 된다. 짠맛은 토하거나 설사시키니 음이 되고 담담한 맛은 소변을 잘 나오게 하니 양이 된다. 매운 맛은 발산시키고 신맛은 수렴하며 단맛은 이완시키고 쓴맛은 견고하게 하며 짠맛은 부드럽게 하니 각각 오장의 병에 따라 약성의 품미를 제어해야 한다.

六陳良藥 [寶] 목을수록 좋은 약 6가지 [《동의보감》]

狼毒、枳實、陳皮、半夏、麻黃、吳茱萸. [又], 荊芥、香薷、枳殼.

■ 낭독、지실、진피、반하、마황、오수유. [又], 형개、향유、지각.



救急法 [寶] 구급법 [《동의보감》]

救急, 是急事也. 宜人人所講故特詳之.

구급(救急)은 위급한 일이고 사람들이 반드시 익혀야 하니 특별히 상세히 적는다.

中惡 중악

但腹不鳴, 心腹煖, 切勿移屍, 卽令衆人圍繞, 打鼓燒火, 或燒麝香、安息香, 候醒方移. ○先用銅器或瓦器, 盛熱湯, 用厚衣襯腹上熨之, 冷則易. ○半夏、皂角末吹鼻, 心頭溫可活.

중악에 다만 배에서 소리가 나지 않고 가슴과 배가 따뜻할 때는 주검을 절대로 옮기면 안 된다. 즉시 여러 사람들이 에워싸고 북을 두드리고 불을 지르거나, 사향이나 안식향을 태워 냄새를 맡게 하여 깨어난 후에야 옮긴다. ○먼저 구리 그릇이나 기와그릇에 끓인 물을 담아 두꺼운 옷이나 속옷으로 배 위를 덮은 후 찜질하고 식으면 갈아준다. ○반하·조각가루를 콧속에 넣어 넣어 준다. 멍치가 따뜻해지면 살아난다.

尸厥 시결

竹管吹兩耳, 卽甦, 急取蘇合香元, 溫酒或薑湯, 調下.

죽관으로 양쪽 귀에 숨을 불어 넣으면 곧 깨어난다. 급히 소합향원을 따뜻한 술이나 생강탕에 타서 먹인다.

鬼魘 가위눌림

若元有燈, 不可吹滅, 如無燈, 切不可用燈照, 痛咬足跟及大拇指甲邊, 多唾其面.

만일 원래 등이 켜있었다면 끄지 말고, 등이 켜있지 않았다면 절대로 등을 밝히지 말아야 한다. 발뒤꿈치와 엄지손톱의 주변을 꼬집어 아프게 한다.

鬱冒卒死 실신하여 갑자기 죽은 경우

藿蘆、苾薢、雄黃、白礬, 等末少許, 吹鼻, 或溫酒灌之.

여로、과체、웅황、백반 등의 가루 조금을 코에 불어 넣거나 따뜻한 술로 흘려 넣어준다.

自縊死 목을 매어 죽은 경우

自朝至暮, 雖已冷, 可治, 自暮至朝, 難治. 心下微溫, 一日已上, 猶活, 徐徐抱下, 解之, 不可截斷繩子, 安臥被中, 令一人以手掌掩其口鼻, 勿令透氣. 又令一人以脚踏其兩肩, 以手挽其¹, 常令弦急, 勿使縱緩, 一人以手據按胸上, 數摩動之, 一人摩將臂脛屈伸之, 若已強直, 漸漸強屈之, 如此一炊頃, 雖得氣, 從口出呼吸眼開, 仍引按, 卽活.

아침부터 저녁사이에 목을 매었다면 비록 이미 몸이 싸늘하더라도 살릴 수 있다. 저녁부터 아침 사이에 목을 매었다면 살리기 어려우나 명치 밑이 약간 따뜻하면 하루가 지났어도 오히려 살 수 있다. 천천히 잡고 내려서 풀어야 하니 갑자기 줄을 끊어서 내리면 안 된다. 이불 속에 편안히 눕힌 후 한 사람이 손바닥으로 입과 코를 가리고 기가 새어나가지 않도록 한다. 또 한 사람은 양 어깨를 다리로 누르게 하고 손으로는 그 머리카락을 당겨 항상 팽팽한 상태로 유지하며 느슨해지지 않도록 한다. 한 사람은 손으로 가슴 위를 누르며 자주 문질러 움직여주고, 한 사람은 팔과 다리를 구부렸다 폈다하면서 문질러 준다. 만약

이미 몸이 강직되었으면 점차 강하게 굽혔다 폈다 하기를 밥 지을 시간 정도로 한다. 비록 기를 얻어 입으로 숨을 쉬고 눈을 떴더라도 계속 해주어야 살 수 있다.

溺水死 익사

一宿尚可救, 急【才+蒸】²出, 先以刀³抗開口, 放筋一枚含之, 使可出水, 然後解去衣服, 多炙臍中二三百壯, 令兩人以筆管吹其兩耳, 皂角末綿裹納下部, 須臾出水即活.

익사한 사람은 하루밤 정도 되었으면 구할 수 있다. 먼저 칼로 입을 벌리고 젓가락 1개를 물려 놓아 물이 나오게 한다. 그런 후 옷을 벗기고 배꼽 가운데에 200 - 300장 정도로 뜸을 많이 뜨고, 두 사람에게 붓대로 양쪽 귀에 바람을 불어넣도록 한다. 조각가루를 천에 싸서 항문에 넣으면 잠시 후에 물이 나오면서 곧 살아난다.

凍死 동사

炒灰囊盛, 熨心上, 冷則易, 口開氣出, 後溫粥或溫酒薑湯灌之. 若不先溫其心, 便火炙, 則冷氣與爭, 必死矣.

재를 볶아서 주머니에 담아 심장부위를 문지르고 식으면 갈아준다. 입을 벌려 숨을 쉬면 따뜻한 죽이나 따뜻한 술, 생강 달인 물을 흘려 넣어준다. 만일 먼저 심장을 따뜻하게 하지 않고 바로 뜸을 뜨면 냉기와 서로 다투어 반드시 죽는다.

餓死 굶어 죽은 경우

先以稀粥清, 稍稍嚥下, 令咽腸潤, 過一日, 頻與稀粥, 過數日, 乃與軟飯.

먼저 묶은 죽의 옷물을 조금씩 삼키게 하여 목구멍과 장을 윤활하게 한다. 하루가 지난 후 자주 묶은 죽을 먹고 며칠이 지난 후부터는 밥도 같이 먹도록 한다.

壓死 압사

急扶坐起將手提其⁴, 半夏末吹鼻, 薑汁同香油灌之.

압사한 경우는 급히 부축해서 앉히고 손으로 머리카락을 끌어당겨 반하가루를 코에 넣어넣고 생강즙에 향유를 타서 흘려 넣어준다.

入井塚卒死 우물이나 무덤에 들어가 갑자기 죽은 경우

凡入枯井古塚, 先以鷄鴨毛投之, 直下則無毒, 若▶⁵不下則有毒, 當以酒洒其中, 久乃入. 若誤觸毒而死, 卽取井水噴面, 又調雄黃末二三錢服之. 又濃煎鹽湯, 浸手足, 洗胸脇, 卽甦.

마른 우물이나 오래된 무덤에 들어가려면 먼저 닭이나 오리 깃털을 던져 본다. 깃털이 곧장 떨어지면 독이 없는 것이고 배회하면서 바로 떨어지지 않으면 독이 있는 것이다. 술을 그 속에 뿌린 후 오래 지난 뒤에 들어가야 한다. 만약 잘못하여 독에 저초괴어 죽으면 즉시 우물물을 얼굴을 뿜어준다. 또 옹황가루 2-3돈을 타서 먹인다. 또 소금을 진하게 달인 소금물에 손발을 담그고 가슴과 옆구리를 씻어주면 곧 깨어난다.

雷震死 벼락에 맞아 죽은 경우

蚯蚓搗融付臍上, 半日卽活.

지렁이를 문드러지게 갈아 배꼽 위에 붙여두고 반나절이 지나면 곧 살아난다.

蛇入七竅 뱀이 몸의 7가지 구멍을 통해 들어간 경우

急以刀傷蛇尾, 納川椒或胡椒二三粒, 裹着卽出, 後用雄黃末, 調人參湯服, 制蛇毒.

○爲蛇所繞, 熱湯淋, 無則令人尿之.

급히 칼로 뱀의 꼬리를 자르고 천초나 호초 2-3알을 넣고 감싸놓으면 곧 나온다. 나온 후에는 옹황가루를 인삼 달인 물에 타서 먹이면 뱀독이 제거된다. ○ 뱀이 몸을 감쌌을 때는 뜨거운 물을 뿌리고 뜨거운 물이 없을 때는 뱀 감긴 데에 소변을 눈다.

諸蟲入耳 각종 벌레가 귀로 들어간 경우

以竹管吸出, 香油及醋, 皆可灌之.

대나무 관으로 빨아들인다. 향유와 식초를 모두 귀에 흘려 넣어준다.

誤吞金銀 금이나 은을 잘못 삼킨 경우

砂仁煎服. ○若吞銅錢, 多食胡桃.

사인을 달여 먹인다. ○동전을 삼켰을 때에는 호도. : 를 많이 먹도록 한다.

烟熏欲死 연기를 많이 마시고 죽은 경우

生蘿菔汁飲, 無則取子研水飲之, 亦可.

생나복즙을 마신다. 생나복즙이 없으면 나복자를 간 물을 마셔도 괜찮다.

乘船眩暈 뱃멀미

童便或自己尿飲. ○若飲水則死.

동변이나 자신의 소변을 마신다. ◦만일 물을 먹으면 죽는다.

匙著口中 손가락이 입안에 붙은 경우

急針三里, 或灸匙頭七壯.

급히 삼리혈에 침을 놓거나 손가락 끝에 7장 뜸을 뜬다.

1. 髮 : 髮 ※중정본, 신정본 ←
2. 【才+烝】 : 拯 ※《동의보감》 ←
3. 刀 : 力 ※신정본 ←
4. 髮 : 髮 ※중간본 ←
5. ▶ 排 : 排 ※중정본, 신정본 ←

救飢捷法 [寶] 굶주림을 구하는 방법 [《동의보감》]

荒饑之歲, 奔竄之際, 數日絕粒, 便能致命, 良可哀哉, 今載其易爲者.

흉년이 들었거나 도망치느라 며칠 동안 밥알 하나 먹지 못하였을 때 곧 목숨을 잃게 되니 참으로 애석한 일이다. 지금 여기에 쉽게 할 수 있는 것을 실어 둔다.

飢餓欲死 배가 고파서 죽을 것 같을 때

便閉口, 以舌攪上下齒, 取津液而嚥之, 一日得三百六十嚥便佳, 漸習乃可至千, 自然不飢, 三五日小疲極, 過此, 便漸輕強, 若有水處, 卒無器, 便以左手掬水, 呪曰, 丞掾吏之賜眞乏糧正赤黃, 行無過城下諸醫以自防, 呪畢三叩齒, 右手指三叩左手, 如此三遍, 便飲之, 有杯器貯水尤佳, 如法日服三升, 便不飢. ○又取松栢葉, 細切和水, 服一合, 一日二三升, 最佳. ○又白茯苓 四兩, 白麪 二兩, 右水和得所, 以黃蠟代油燂成煎餅, 飽食一頓, 便絕食. 三日後, 飲脂麻湯少, 潤腸胃.

곧 입을 다물고 혀로 상하의 치아를 문질러 침이 나오게 하여 삼킨다. 하루에 360번 삼키면 좋고 점차 익혀서 1000번에 이르면 자연스럽게 배가 고프지 않는다. 3 - 5일이 지나면 조금 피로한데 이 시기를 지나면 곧 점차 몸이 가벼워지고 강해진다. 물이 있는 곳이 있어 갑자기 그릇이 없으면 바로 왼손으로 물을 뜬 후 "승연리지사진핍량정적황, 행무과성허제의이자방(丞掾吏之賜眞乏糧正赤黃, 行無過城下諸醫以自防)"이라고 주문을 외운다. 주문을 마치면 세 번 이를 맞부딪치고(叩齒), 오른손 손가락으로 왼손을 세 번 두드린다. 이와 같이 3회 하고서 바로 마신다. 잔이나 그릇이 있으면 물을 저장해 두면 더욱 좋다. 이 같은 방법으로 하루에 3되를 마시면 곧 배가 고프지 않게 된다. ○또 소나무 나 잣나무 잎을 잘게 썰어 물에 타서 1홉을 먹는다. 하루에 2 - 3되를 먹으면 가

장 좋다. ○또 백복령 4냥, 밀가루 2냥을 물에 반죽한 것을 기름 대신 황랍에 지져 전병을 만들어 1번 배불리 먹으면 바로 음식을 끊을 수 있다. 3일 후에 지마 달인 물을 약간 마셔서 위장을 적서준다.

藥性綱領 [完]

약성강령 [끝]



藥性歌 [新補] 약성가 [새로 보탬]

惠庵心書 方藥合編 [上一層藥性歌新補, 下三層醫方活套因舊]

혜암심서 방약합편 [상 1층은 약성가와 새로 보탬 것이고 하 3층은 의방촬투로 옛날에 적은 것이다.]



山草 [三十四¹種] 산초 [34²종]

1. 四 : 三 ※중정본, 신정본 ↩

2. 34종 : 실제로 산초(山草)부에는 아래로 43종이 있다. ↩



人蔘

인삼

- 人蔘味甘補元氣
止渴生津調榮衛.
- 인삼은 성미가 달고 원기를 잘 보해주며
갈증을 멎게 하고 진액을 생성하여 영위를 조화롭게 한다.

심¹ 〇生凉熟溫. 〇入手太陰 [氣中血藥 〇《入門》]. 〇以細辛密封, 徑年不蛀. 〇反藜蘆, 畏五靈脂、皂角、黑豆、紫石英, 忌鐵. 〇補氣須用人蔘, 血虛亦須用之. 〇人蔘補五臟之陽, 沙蔘補五臟之陰. 〇回元氣於無何有鄉. 〇得升麻瀉肺脾火, 得茯苓瀉腎火, 得麥門冬生脈, 得乾薑補氣, 得芪甘除大熱瀉陰火, 又瘡家聖藥 [本草]. 〇焙用 [《備要》] 〇(●²) 弱者, 以蔘蘆代瓜蒂, 痰畜胸中, 蔘蘆湯, 加竹瀝, 吐之 [本草]. 〇(尾) 主下氣同橘薑服. 〇(葉) 主產後感冒同白朮³服. [俗方]

심⁴ 〇생것은 성질이 서늘하고 익힌 것은 따뜻하다. 〇수태음폐경에 들어간다.
[기약 중에 혈약이다. 〇《입문》]. 〇세신과 함께 밀봉해 놓으면 몇 년이 지나도 썩먹지 않는다. 〇여로와 상반약이다. 오령지、조각、흑두、자석영과는 상외약이다. 철은 금한다. 〇기를 보하려면 반드시 인삼을 써야 한다. 혈허(血虛)에도 인삼을 써야 한다. 〇인삼은 오장의 양기를 보하고 사삼은 오장의 음기를 보한다. 〇원기를 회복하는데 이만한 약이 없다. 〇승마와 같이 쓰면 폐비(肺脾)의 화를 사한다. 복령과 같이 쓰면 신(腎)의 화를 사한다. 맥문동과 같이 쓰면 맥이 생성된다. 건강과 같이 쓰면 기를 보한다. 황기、감초와 같이 쓰면 심한 열을 내리고 음화(陰火)를 사한다. 또한 현대를 치료하는 성약(聖藥)이다.
[《본초》]. 〇결불에 말려서 쓴다. [《비요》] 〇(노두) 약한 사람은 인삼 노

두 대신 과체를 쓴다. 담(痰)이 가슴 속에 쌓여 있으면 인삼노두를 달인 물에
죽력을 써서 토하게 한다. [《본초》]. ㅇ〔잔뿌리〕기를 내려준다. 굴피·생강
을 함께 쓴다. ㅇ〔잎〕 산후 감기를 치료한다. 흰 길경을 함께 먹인다. [속방]

1. 심 : 삼 ※신정본 [↩](#)

2. ㉠ : 蘆 ※중정본, 신정본 [↩](#)

3. 글자없음 : 更 ※중정본, 신정본 [↩](#)

4. 심 : 삼 ※신정본 [↩](#)

甘草 [國老]

감초 [국로]

- 甘草甘溫和諸藥

生能瀉火炙溫作

- 감초는 성미가 달고 따뜻하며 각종의 약과 화합한다

생것은 화를 사하고 구운 것은 속을 따뜻하게 한다.

一名國老. ◯入足太陰厥陰手足十二經. ◯惡遠志、大戟、芫花、甘遂、海藻, 忌猪肉 [菰 ◯《入門》]. ◯解百藥毒. ◯可升可降, 除邪熱, 去咽痛, 緩正氣, 養陰血, 其性能緩急, 而協和諸藥, 使之不爭. 故熱藥得之, 緩其熱, 寒藥得之, 緩其寒, 寒熱相雜用之, 得平. ◯〔稍〕主膈熱莖痛. ◯〔頭〕主癰疽, 入吐藥. [本草]. ◯自中原移種, 產咸鏡道. [《寶鑑》]

국로(國老)라고도 한다. ◯족태음경, 궐음경, 수족12경맥에 들어간다. ◯원지、대극、원화、감수、해조는 상오약이고 돼지고기、 [송채] 를 싫어한다. [◯《입문》]. ◯온갖 약독을 푼다. ◯오르게도 내리게도 할 수 있으며 사열(邪熱)을 내리고 인후통을 없앤다. 정기(正氣)를 완만하게 하고 음혈(陰血)을 길러준다. 성질이 완만하거나 급하게 할 수 있어서 여러 약과 조화롭게 협력하여 싸우지 않도록 한다. 그러므로 뜨거운 약과 함께 쓰면 그 열을 완화시켜 주고 차가운 약과 함께 쓰면 그 한(寒)을 완화시켜 준다. 한열을 서로 섞어 쓸 때는 화평하게 해 준다."라고 하였다. ◯〔가는 뿌리〕흉격의 열과 음경의 통증을 치한다. ◯〔머리 부분〕옹저를 치료한다. 토약에 넣어서 쓴다. [《본초》]. ◯중국으로부터 들여와 옮겨 심었다. 함경도에서 생산된다. [《보감》]

黃芪 [단너삼불휘]

황기 [단너삼뿌리]

- 黃芪甘溫收汗表¹

托瘡生肌虛莫少.

- 황기는 성미가 달고 따뜻하며 땀을 거두어 걸을 든든하게 한다.

창(瘡)을 밀어내고 살이 돌아나게 하는데 기허에는 적게 쓰지 않도록 한다.

단너삼불휘. ◦入足太陰、手少陽、足少陰、命門 [本草]. ◦達表生用, 補虛蜜炙.
◦治下鹽炒此說非也. 氣升則腎受蔭, 而崩帶等症自止 [《備要》]. ◦惡龜甲、白蘚皮. 得防風其功愈大, 乃相畏而相使也. ◦治諸虛, 益氣壯脾, 去熱排膿活血, 爲瘡家聖藥, 無汗則發之, 有汗則止之, 治小兒百病, 婦人崩帶諸疾 [本草]. ◦四君子湯, 去朮苓, 加黃芪, 名保元湯, 白朮燥濕, 茯苓滲水, 故痘症忌之 [《備要》]. ◦產寧越, 皮黃肉白軟綿者佳.

단너삼뿌리 ◦족태음경、수소양경、족소음경、명문에 들어간다. [《본초》].
◦체표에 도달하게 하려면 생것을 쓰고 허를 보하려면 꿀에 축여 구운 것을 쓴다. ◦하초를 치료할 때 소금물에 축여서 볶은 것을 쓴다는 것은 잘못된 설이다. 기가 오르면 신(腎)이 혜택을 받아서 붕루와 대하가 절로 멎는다. [《비요》] ◦구갑、백선파는 상오약이다. 방풍과 같이 쓰면 효능이 더욱 크다. 이것이 상외(相畏)와 상사(相使)이다. ◦각종 허증을 치료하고 기를 보익하고 비(脾)를 튼튼하게 한다. 열을 내리고 농을 배출시키며 혈을 잘 돌게 한다. 또한 헌데를 치료하는 성약(聖藥)이다. 땀이 없을 때는 땀을 내게 하고 땀이 너무 날 때는 멎게 해준다. 소아의 온갖 질병、부인의 붕루、대하 등 여러 질병을 치료한다. [《본초》]. ◦사군자탕에서 창출、복령을 빼고 황기를 더하면 보원탕

이다. 백출은 습을 말리고 복령은 수(水)를 빠져나가게 하므로 두창에는 사용
하면 안 된다. [《備要》]. ◦영월(寧越)에서 생산된다. 껍질이 누르고 과육이
희며 부드럽고 연한 것이 좋다.

1. 收汗表：收汗固表 ※《제증신편》↩



齊芩 [게로기]

제니 [게로기]

- 齊芩甘寒嗽渴瘡
解百藥毒蛇箭傷.
- 제니는 성미가 달고 차며 기침, 구갈, 헌데를 치료한다.
온갖 약의 독을 해독하고 뱀이나 전갈에 물린 상처도 치료한다.

게로기 ◦似人參而葉小, 似桔梗而無心. [本草]

게로기 ◦인삼과 비슷하나 잎이 작고 길경과 비슷하나 심이 없다. [본초]

桔梗 [도라지]

길경 [도라지]

- 桔梗味苦療咽腫
載藥上升開胸壅.
- 길경은 성미가 쓰며 인후가 부은 것을 치료한다
약을 싣고 위로 올라가서 가슴에 뭉친 것을 열어 준다.

도라지. ◦微溫小毒, 一云, 無毒大寒. ◦入手太陰氣分, 及足少陰 ◦畏龍胆草、白芨, 忌豬肉. ◦去蘆米泔浸. ◦同甘草, 爲舟楫之劑. [本草]

도라지. ◦성질이 약간 따뜻하고 독성이 약간 있다. 독성이 없고 대한(大寒)하
다고도 한다. ◦수태음경、기분(氣分)、족소음경에 들어간다. ◦용담초、백급
은 상외약이고, 돼지고기를 금한다. ◦노두를 제거하고 쌀뜨물에 담가 둔다. ◦
감초와 함께 쓰면 배처럼 약기운을 실어 나르는 작용을 한다. [본초]

黃精 [독덧불휘]

황정 [죽대뿌리]

- 黃精味甘安臟腑
五勞七傷皆可補
- 황정은 성미가 달며 장부를 안정시킨다
오로칠상(五勞七傷)에 모두 보할 수 있다.

독덧불휘. ◦性平. ◦太陽之草黃精, 食之長生, 太陰之草鉤吻. 入口立死. ◦水洗蒸暴, 或九蒸九暴. ◦下三尸蟲 [本草]. ◦陳藏器曰, 鉤吻乃野葛之別名, 二物全不相似 不必疑也 [《景岳》]. ◦産平安道. [《寶鑑》]

죽대뿌리 ◦성질은 평하다. ◦태양(太陽)의 풀 황정은 먹으면 장생한다. 태음(太陰)의 풀 구문(鉤吻)은 먹으면 곧 죽는다. ◦물에 씻어서 폭 찌거나 구증구포해서 쓴다. ◦삼시충(三尸蟲)을 내려준다. [《본초》]. ◦진장기가 말하기를 구문은 야갈(野葛)이라고 별칭 하는데 황정과 구문은 서로 전혀 비슷하지 않아서 의심할 필요가 없다. [《경약전서》]. ◦평안도(平安道)에서 생산된다. [《보감》]

知母

지모

- 知母味苦熱渴除
骨蒸有汗痰咳舒.
- 지모는 성미가 쓰고 열이나 갈증을 없애준다
골증열로 땀이 나는 증상을 채로하고 가래와 기침을 풀어준다.

辛寒. ◦腎經本藥, 入足陽明, 手太陰氣分. ◦去皮毛, 忌鐵. ◦得黃栢及酒良, 伏鹽及逢¹砂 [本草]. ◦入補藥, 鹽水炒, 或蜜炒², 上行酒炒 [《寶鑑》]. ◦瀉無根之腎火, 療有汗之骨蒸, 止虛勞之熱, 滋化源之陰 [本草]. ◦多產於黃海道. [《寶鑑》]

맵고 차다. ◦신경(腎經)의 본 약이고 족양명경·수태음경·기분(氣分)으로 들어간다. ◦껍질과 털을 제거하는데 철기를 쓰는 것을 금한다. ◦황백과 술과 함께 쓰면 좋다. 소금과 봉출·사인의 성질을 억제한다. [《본초》]. ◦보하는 약에는 소금물이나 꿀에 축여서 볶는다. 상초로 올라가게 하려면 술에 축여서 볶는다. [《보감》]. ◦근본이 없는 신화(腎火)를 사하거나 땀이 나는 골증열을 치료한다. 허로로 나는 열을 내리고 근원의 음을 조화롭게 적셔준다. [《본초》]. ◦황해도에서 많이 생산된다. [《보감》]

1. 逢 : 礞 ※《본초강목》↩

2. 炒 : 妙 ※신정본 ↩

肉苁蓉 [苁蓉根]

육종용 [종용근]

- 【苁蓉】味甘補精血

若驟用之反便滑

- 【육종용】은 성미가 달며 정과 혈을 보해준다.

한꺼번에 많이 쓰면 도리어 대변이 묽어진다.

微溫. ○馬精落地所生. ○忌鐵. ○酒浸一宿, 去鱗甲, 蒸或酥炙. ○凡服苁蓉以治腎必妨心. ○〔鎖陽〕即苁蓉之類 [《人門》云, 苁蓉根也], 里之淫婦, 就而合之一, 得陰氣, 勃然怒長, 功力百倍於苁蓉. [本草]

약간 따뜻하다. ○말의 정액이 떨어진 곳에서 자라난다. ○철기 사용을 금한다.

○하룻밤 술에 담가 두었다가 비늘 같은 껍질을 벗기고 찌거나 연유에 축여 굽는다. ○육종용을 복용하여 신(腎)을 치료하면 반드시 심(心)에 방해가 된다.

○〔쇄양〕은 육종용의 종류이다. [《입문》에는 종용근이라고 하였다.] 마을의 음란한 부인이 쇄양을 써서 합방하였더니 음기를 얻어서 갑자기 왕성해졌다고 한다. 약효가 육종용보다 백배는 세다. [본초]

天麻 [슈즈히쫘]

천마 [수자해쫘]

- 天麻味辛毆頭眩
小兒癇攣及癱瘓
- 천마는 성미가 매우며 어지럼증을 치료한다.
소아의 경간과 사지마비를 몰아낸다.

슈즈히쫘. ◦性平. ◦入肝經氣分. ◦糠火煨, 酒浸焙乾. ◦有自內達外之理. [本草]

수자해쫘. ◦성미가 평하다. ◦간경(肝經)、기분(氣分)에 들어간다. ◦쌀겨를 태운 잿불에 묻어 굽거나 술에 담가 두었다가 곁불에 말린다. ◦약효가 속으로부터 겉까지 도달하는 이치가 있다. [본초]

赤箭 [定風, 天麻苗]

적전 [정풍초, 천마썩]

- 赤箭味苦號定風

殺鬼蠱毒除疝癰

- 적전은 성미가 쓰며 정풍초라고 부른다.

귀신, 고독을 죽이고 산(疝)과 웅종을 제거한다.

卽天麻苗也. 有自表入裏之功. ○此草有風不動, 無風自搖. [本草]

즉, 천마의 싹이다. 겉으로부터 속으로 들어가게 하는 약효가 있다. ○이 풀은 바람이 불면 흔들리지 않고 바람이 없을 때 저절로 흔들린다. [본초]

白朮 [삽두불휘]

백출 [삽주뿌리]

- 白朮甘溫健脾胃
止瀉除濕兼痰痞
- 백출은 성미가 달고 따뜻하며 비위(脾胃)를 튼튼하게 한다
설사를 멎게 하고 습을 제거하며 담(痰)이 막힌 것을 치료한다.

삽두불휘. ◦入手太陽少陰, 足三陰陽明. ◦米泔浸, 去蘆, 潤燥, 人乳拌, 胃虛黃土炒.

◦忌桃、李、菰、雀肉. ◦古無蒼白之名, 陶弘景始分. [本草]

삽주뿌리. ◦수태양경、수소음경、족삼음경、양명경으로 들어간다. ◦쌀뜨물에 담가 두었다가 노두를 제거하여 쓴다. 마른 것을 윤택하게 하려면 인유 넣고 반죽하여 쓴다. 위허(胃虛)에는 황토를 넣고 볶아서 쓴다. ◦복숭아、오얏、송채、참새고기를 금한다. ◦옛날에는 창출이니 백출이란 이름이 없었는데 도홍경이 처음으로 구분하여 썼다. [본초]

蒼朮

창출

- 蒼朮甘溫能發汗

除濕寬中瘴可捍

- 창출은 성미가 달고 따뜻하며 땀을 내게 한다.

습을 제거하며 산림장기가 속을 적중하는 것을 막을 수 있다.

入足陽明太陰, 手太陰陽明太陽. ◦糯米泔浸去油. ◦忌同白朮 [本草]. ◦雄壯上行之藥. [《寶鑑》]

족양명경, 족태음경, 수태음경, 수양명경, 수태양경으로 들어간다. ◦찹쌀뜨물에 담가서 기름을 제거하고 쓴다. ◦백출과 함께 쓰는 것을 금한다. [《본초》]. ◦웅장하게 상초로 올라가게 하는 약이다. [《보감》]

狗脊

구척

- 【狗脊】味甘治諸痺

腰背膝疼酒蒸試

- 【구척】은 성미가 달고 각종 비증(痺症)을 치료한다

허리、등、무릎이 아플 때 술로 찌서 먹도록 한다.

微溫, 惡莎草. ◦燎金毛用. [本草]

약간 따뜻하다. 사초(莎草)와 상오약이다. ◦금빛 털을 태워버린 후 쓴다. [본초]

貫衆 [회초밋불휘, 黑狗脊]

관중 [회초밀뿌리, 흑구척]

- 貫衆寒毒宜癥蟲, 漆瘡骨硬血症通.
- 관중은 성미가 차고 독성이 있으며 징가와 충에 쓴다.
칠창(漆瘡)과 뼈가 굳은 경우, 혈증(血症)에 두루 쓴다.

회초밋불휘. ◦一名, 黑狗脊.

회초밀뿌리. ◦흑구척이라고도 한다.

巴戟

파극

- 【巴戟】辛甘補虛損

精滑夢遺壯筋本

- 【파극】은 성미가 맵고 달며 허손을 보한다

유정(遺精)과 몽설(夢泄)을 치료하고 근(筋)의 뿌리를 튼튼하게 한다.

微溫. ◦入腎經血分. ◦惡雷丸丹參. ◦去心酒浸一宿用. [本草]

약간 따뜻하다. ◦신경(腎經)、혈분(血分)에 들어간다. ◦뇌환、단삼과 상오약이다. ◦심을 제거하고 술에 하룻밤 담가두었다가 쓴다. [본초]

遠志 [아기풀불휘]

원지 [아기풀뿌리]

遠志氣溫毆悸驚

安神鎮心益聰明

원지 성미가 따뜻하며 경계(悸驚)를 몰아낸다.

정신을 편안하게 하고 마음을 진정시키며 총명함을 더해준다.

- 아기풀불휘. ◦入腎經氣分, 非心經藥也. ◦甘草水浸一宿, 去骨暴乾或焙乾. ◦畏珍珠、藜蘆. ◦苗名〔小草〕, 益精止虛夢泄. [本草]
- 아기풀뿌리. ◦신경(腎經)、기분(氣分)에 들어가며 심경(心經)의 약은 아니다. ◦감초 달인 물에 하룻밤 담가두었다가 심을 빼고 벌에 말리거나 곁불에 말린다. ◦진주、여로는 상외약이다. ◦싹은 (소초)라고 하며 정(精)을 보익하여 허로로 인한 몽설을 멎게 한다. [본초]

淫羊藿 [삼지구엽풀, 仙靈脾]

음양곽 [삼지구엽풀, 선령비]

- 淫羊藿辛陰陽興

堅筋益骨志力增

- 음양곽은 성미가 맵고 음양을 흥기시킨다.

근(筋)을 튼튼하게 하고 골(骨)을 보익하며 의지를 강하게 한다.

삼지구엽풀. ◦一名, 仙靈脾. ◦小寒或微溫. ◦入手足陽明三焦命門. ◦得酒良. ◦羊食此草, 一日百合. [本草]

삼지구엽풀. ◦선령비라고도 한다. ◦조금 차거나 약간 따뜻하다. ◦수양명경, 족양명경, 삼초경, 명문에 들어간다. ◦술과 함께 마시면 좋다. ◦양이 이 풀을 먹으면 하루에도 백번 교미를 한다. [본초]

仙茅

선모

- 【仙茅】味辛腰足痺, 虛損勞傷陽道起.
- 【선모】는 성미가 맵다. 허리·다리가 저린 경우를 낮게 한다.
허로로 몸이 손상된 경우, 노권상을 치료하며 양기를 일으킨다.

微溫, 小毒. ◦忌鐵. ◦黑豆水浸一宿, 酒拌蒸, 或米泔浸去赤汁. ◦十斤乳石不及一斤
仙茅. [本草]

약간 따뜻하고 독성이 조금 있다. ◦철기 사용을 금한다. ◦흑두 달인 물에 하룻
밤 담가 두었다가 술로 버무려서 찌거나 쌀뜨물에 담가 우려낸 붉은 즙을 버리
고 쓴다. ◦10근의 유석(乳石)이 1근의 선모만 못하다. [본초]

玄參

현삼

- 玄參苦寒清相火

消腫骨蒸補腎可

- 현삼은 성미가 쓰고 차다. 상화(相火)를 맑게 한다.

부종과 골증열을 없애주고 신(腎)을 보할 수 있다.

腎經之君藥也. ◦用蒲草蒸晒, 酒蒸亦好. ◦惡黃芪、乾薑、大棗、山茱萸, 反藜蘆, 忌銅鐵 [本草]. ◦乃樞機之劑, 管領諸氣上下, 清肅而不濁, 無根之火以爲聖藥 [湯液]. ◦産於慶尙道云. [《寶鑑》]

신경(腎經)의 군약이다. ◦포초(蒲草)와 함께 찌서 쓰며 술에 찌서 써도 좋다. ◦황기、건강、대추、산수유와 상오약이고 여로와는 상반약이다. 동이나 철기의 사용을 금한다. [《본초》]. ◦지도리 같은 약재로 여러 기를 관리하여 오르내리게 하며 맑고 고요하여 탁하지 않게 하니 근원 없는 화를 치료하는 성약(聖藥)이다. [탕액]. ◦경상도에서 생산된다고 한다. [《보감》]

地榆 [외나물불휘]

지유 [오이풀뿌리]

- 地榆沈寒血熱用
痢崩金瘡並止痛
- 지유는 성미가 가라앉으면서 차며 혈증이나 열증에 쓴다
이질, 봉루, 쇠불이에 다친 곳을 치료하며 아울러 통증을 멎게 한다.

외나물불휘. ◦入下焦. ◦得¹良. ◦惡麥門冬, 伏丹砂、雄黃、硫黃. [本草]

오이풀뿌리 ◦하초(下焦)로 들어간다. ◦머리카락과 함께 쓰면 좋다. ◦맥문동과 상오약이다. 단사, 웅황, 유황의 성질을 억제한다. [본초]

1. : 髮 ※증정본 ↩

丹參

단삼

- 【丹參】味苦生新能

破積調經除帶崩

- 【단삼】은 성미가 쓰다. 새로운 피를 생성시킨다

적취를 깨뜨리고 월경을 고르게 하며 봉루·대하를 제거한다.

微寒. ◦入心與包絡血分. ◦畏鹹水, 反藜蘆. ◦久服多眼赤, 性應熱, 今云微寒, 恐謬.

◦一味丹參功同四物. [本草]

약간 차다. ◦심경(心經)과 포락(包絡), 혈분(血分)에 들어간다. ◦짠 물은 피해
야하고 여로와는 상반약이다. ◦오래 복용하면 눈이 많이 충혈 되는데 성질이
열에 응하기 때문이다. 요즘 단삼이 약간 차다하는 것은 생각건대 잘못된 것이
다. ◦단삼 한 가지 약재가 사물탕의 약효와 같다. [《본초강목》]

紫草 [지치]

자초 [지치]

- 紫草苦寒通九竅

利水消膨痘疹要

- 자초는 성미가 쓰고 차며 9규를 잘 통하게 한다.

소변을 잘 나오게 하여 팽만해지는 것을 가라앉힌다. 두진 치료에 요긴한 약이다.

지치. 〇入手足厥陰. 〇陰乾酒洗. 〇忌人尿馬糞烟氣. 〇〔茸〕取其初得陽氣, 所以發痘瘡, 今人不達此理, 一概用之非矣. [本草]

지치. 〇수궤음경, 족궤음경으로 들어간다. 〇그늘에 말리거나 술로 씻어서 쓴다. 〇인뇨, 마분, 연기를 금한다. 〇〔자초용〕초반에 자초용을 쓰는 것은 양기를 얻어서 두창을 잘 발진되게 하려는 것이다. 지금 사람들은 이러한 이치에 도달하지 못하고 자초 1개를 다 쓰니 잘못된 것이다. [본초]

白芨 [디암풀]

백급 [대암풀]

- 白芨味苦收¹歛¹多

腫毒瘡瘍主外科

- 백급은 성미가 쓰고 수렴하는 성질이 많아서

종독(腫毒)과 창양(瘡瘍)을 치료하며 주로 외과(外科) 질환을 치료한다.

디암풀. ◦平微寒. ◦入肺經. ◦畏杏仁, 反烏頭. [本草]

대암풀. ◦성질이 평하고 약간 차다. ◦폐경(肺經)으로 들어간다. ◦행인과 상외약이며 오두와는 상반약이다. [본초]

¹. 歛 : 斂 ※신정본 ↩

三七

삼칠

- 【三七】苦溫專主血

外搽內服痛自掇.

- 【삼칠】은 성미가 쓰고 따뜻하다. 전적으로 혈증을 치료한다
겉에 바르거나 안으로 복용시키면 통증이 저절로 사라진다.

入陽明厥陰血分 [《景岳》]. ◦以末搽猪血中化爲水者眞. ◦亦治虎咬蛇傷. [本草]

양명경、궐음경、혈분(血分)에 들어간다. [《경약》]. ◦가루 내어 돼지피 속에 섞었을 때 물이 되면 좋은 것이다. ◦호랑이나 뱀에 물린 상처도 치료된다.

[본초]

黃連

황련

- 【黃連】味苦主清熱

除痞明目止痢泄.

- 【황련】은 성미가 쓰고 주로 열을 식힌다

비(痞)증을 제거하고 눈을 밝게 하며 이질과 설사를 멎게 한다.

小寒. ○入心經. ○本臟火生用, 肝胆火猪胆炒¹, 虛火醋炒, 上焦火酒炒, 中焦火薑炒, 下焦火鹽水炒, 氣分火吳茱萸湯炒, 血分火乾漆水炒, 食積火土炒. ○惡菊花、玄參、白蘚皮、芫花、白殭蚕、冷水, 畏款冬、牛膝, 勝烏頭, 解巴豆毒, 忌猪肉. ○古方有黃連猪肚丸, 豈只忌肉而不忌臟乎 [本草]. ○陶弘景有厚腸之一言, 而河間復證之曰苦寒藥多泄, 惟連栢性冷而燥, 因致後世視爲奇見, 凡治瀉痢者, 開手便是, 黃連一言之謬, 流染若此, 難洗若此, 悖理惑人, 莫此爲甚, 其有實熱猶可, 本無火邪而妄用, 則脾腎日敗, 百無一生, 凡患痢而死者, 率由此類, 可不寒心. [《景岳》]

약간 차다. ○심경(心經)에 들어간다. ○심장의 화(火)에는 생것으로 쓰고 간담(肝胆)의 화에는 저담즙에 축여서 볶는다. 허화(虛火)에는 식초에 축여서 볶는다. 상초의 화에는 술에 축여서 볶고 중초의 화에는 생강즙에 축여서 볶으며 하초의 화에는 소금물에 축여서 볶는다. 기분(氣分)의 화에는 오수유 달인 물에 축여서 볶고 혈분의 화에는 건칠을 담갔던 물에 축여서 볶는다. 식적의 화에는 흙과 함께 볶는다. ○국화、현삼、백선피、원화、백강잠、냉수와 상오약이며 관동화、우슬과는 상외약이다. 오두의 성질을 이기고 파두독을 해독한다. 돼지고기와 함께 쓰는 것을 금한다. ○고방(古方)에 황련저두환이 있는데 어찌 돼지의 고기만 금하고 돼지의 내장은 금하지 않는 것인가 [《본초》]. ○도홍경이 "황련은 장을 두텁게 한다."고 한 말에 대하여 유하간이 다시 논증하며 "성미가 쓰고 찬 약은 설사하게 하는 것이 많은데 황련、황백만은 성미가

냉하면서도 마르게 한다."고 말하였다. 이로 인해 후세에서는 특별한 견해라고 보고 설사와 이질을 치료하려는 자는 처음부터 바로 황련을 쓴다. 황련에 대한 한마디 오류가 이처럼 오염되어 흘러 지금처럼 바로잡기 어렵게 되었다. 어긋난 이치가 사람을 미혹시키는 것이 이보다 심한 것이 없다. 실열(實熱)이 있을 때는 황련을 써도 괜찮지만 본래 화사(火邪)가 없었는데도 함부로 쓰면 비(脾)와 신(腎)이 날로 손상되어 백 명 중 한 명도 살아날 수 없다. 대개 이질 환자가 죽는 것은 대개 여기에서 비롯되니, 두렵지 않은가. [《경약》]

1. 猪胆炒 : 猪胆汁浸炒 ※《본초강목》↩

胡黃連

호황련

- 【胡黃連】苦骨蒸類

盜汗虛驚兒疳痢

- 【호황련】은 성미가 쓰며 골증열 같은 병을 치료한다.

도한이나 허하여 놀라는 것, 소아의 감리증을 치료한다.

大寒. ◦惡忌同上, 解巴豆毒. ◦心黑, 外黃, 折之塵出如烟者眞. [本草]

크게 차다. ◦상오약과 금기는 황련과 같다. 파두독을 해독한다. ◦심은 검고 겉은 누런색이며 꺾었을 때 연기처럼 먼지가 날리는 것이 좋은 것이다. [본초]

黃芩 [속서풀, 子芩, 條芩]

황금 [속서풀, 자금, 조금]

- 黃芩苦寒瀉肺火
子清大腸濕熱可
- 황금은 성미가 쓰고 차며 폐화(肺火)를 사한다
자금(子芩)은 대장을 맑게 하고 습열에도 좋다.

속서¹ 풀. ◦內實者, 名子芩、條芩. ◦入手太陰血分, 手少陽陽明 [本草]. ◦酒炒上行, 便炒下行, 尋常生用 [《入門》]. ◦惡蔥實, 畏丹砂、牡丹、藜蘆. ◦得厚朴黃連止腹痛, 得五味、牡蠣有子, 得黃芪、白斂²、赤小豆療鼠瘻, 得酒上行, 得猪胆除肝胆火, 得柴胡退寒熱, 得芍藥治痢, 得桑白皮瀉肺火, 得白朮安胎. [本草]

속서풀. ◦속이 실한 것을 자금(子芩) 또는 조금(條芩)이라고 한다. ◦수태음경、혈분、수소양경、양명경에 들어간다. [《본초》]. ◦술에 축여 볶으면 약기운이 위로 올라간다. 동변에 축여서 볶으면 약기운이 아래로 내려간다. 평소에 는 생것을 쓴다. [《입문》]. ◦충실(蔥實)과 상오약이며 단사、목단、여로와 는 상외약이다. ◦후박、황련과 함께 쓰면 복통이 멎는다. 오미자、모려와 함 께 쓰면 임신하게 된다. 황기、백령、적소두와 함께 쓰면 서루(鼠瘻)를 치료 한다. 술과 함께 쓰면 약기운이 위로 올라간다. 저담과 함께 쓰면 간과 담의 화 를 제거한다. 시호와 함께 쓰면 한열을 없애준다. 작약과 함께 쓰면 이질을 치 료한다. 상백피와 함께 쓰면 폐화(肺火)를 내린다. 백출과 함께 쓰면 태를 안정 시켜 준다. [본초]

1. 서 : 서 ※신정본 ↩

2.斂 : 斂 ※신정본 ↩



秦艽 [망초불휘]

진교 [망초뿌리]

- 秦艽微寒治濕功
下血骨蒸肢節風
- 진교는 성미가 약간 차며 습병을 잘 낫게 한다.
하혈, 골증열, 사지 관절의 풍을 치료한다.

망초불휘. ◦入手足陽明及肝胆. ◦畏牛乳. [本草]

망초뿌리. ◦수양명경、족양명경、감담경으로 들어간다. ◦우유와는 상외약이다. [본초]

柴胡 [뫋미나리]

시호 [산미나리]

- 柴胡味苦瀉肝火
寒熱往來瘧疾可
- 시호는 성미가 쓰며 간화(肝火)를 내려준다.
한열 왕래와 학질을 치료하는데 좋다.

뫋미나리. ◦微寒. ◦入手足少陽厥陰行經 [本草]. ◦外感生用, 內傷酒炒, 咳汗蜜水炒, 肝胆火猪胆炒 [《入門》]. ◦惡皂角, 畏藜蘆, 忌銅鐵 [本草]. ◦海藏曰, 苟無實熱而用柴胡, 不死何待. [《景岳》]

산미나리. ◦약간 차다. ◦수소양경, 족소양경, 궤음경을 지나간다. [《본초》]. ◦외감(外感)에는 생것을 쓰고 내상(內傷)에는 술에 축여 볶아서 쓴다. 기침과 한(汗)증에는 꿀물에 축여 볶아서 쓴다. 간화(肝火)와 담화(胆火)가 있을 때는 저담즙에 축여 볶아서 쓴다. [《입문》]. ◦조각과 상오약이고 여로와는 상외약이다. 동이나 철기의 사용을 금한다. [《본초》]. ◦해장이 말하기를 "실열이 없는데 시호를 쓰면 어찌 죽지 않기를 기대하겠는가" 하였다. [《경약》]

前胡 [사향칫불휘]

전호 [사향취뿌리]

- 前胡微寒寧嗽痰

寒熱¹頭痛痞可堪

- 전호는 성미가 약간 차며 기침과 가래를 안정시킨다.

한열과 두통, 비(痞)를 낫게 할 수 있다.

사향칫불휘. ◦入手足太陰陽明. ◦惡皂角, 畏藜蘆. ◦其功長于下氣, 氣下則火降痰降. [本草]

사향취뿌리. ◦수태음경, 족태음경, 양명경에 들어간다. ◦조각과 상오약이고 여로와는 상외약이다. ◦전호는 기를 잘 내려주는 효능이 있다. 기가 내려가면 화(火)를 내리고 담(痰)도 내려준다. [본초]

¹. 寒熱：傷寒寒熱 ※《본초강목》↩

防風 [병풍나모불휘]

방풍 [방풍나무뿌리]

- 防風甘溫骨節痺

諸風口噤頭暈類

- 방풍은 성미가 달고 따뜻하면 뼈마디가 저린 증상에 쓴다.

각종 풍증과 구금(口噤), 머리 어지럼증 등을 치료한다.

병풍나모불휘. ◦入手足太陽及足陽明太陰, 又入肝經氣分. ◦惡白¹、乾薑、芫花、藜蘆, 畏葶藶, 殺附子毒, 解諸藥毒. ◦又頭發狂, 又尾發痼疾. ◦得蔥行周身, 得澤瀉、藁本治風, 得歸、芍、陽起石、禹餘糧治婦人子臟風. ◦防風能制黃芪, 黃芪得防風其功愈大, 乃相畏而相使者也 [本草]. ◦除上焦風邪之仙藥. [《入門》]

방풍나무 뿌리. ◦수태양경、족태양경、족양명경、족태음경으로 들어간다. 간경의 기분(氣分)에 들어간다. ◦백렴、건강、원화、여로와 상오약이고 비해와는 상외약이다. 부자독을 없애고 각종 약의 독을 해독한다. ◦가닥진 노두는 사람을 미치게 하고 가닥진 잔뿌리는 고질병을 발생시킨다. ◦충백과 함께 쓰면 약기운이 온몸을 돈다. 택사、고본과 함께 쓰면 풍증을 치료한다. 당귀、작약、양기석、우여량과 함께 쓰면 부인 자궁의 풍증을 치료한다. ◦방풍은 황기의 약성을 억제하지만 황기를 방풍과 함께 쓰면 약효가 더욱 커진다. 이는 서로 상외약이면서도 서로 사역시키는 약인 것이다. [《본초》]. ◦상초의 풍사(風邪)를 없애는 매우 좋은 약이다. [《入門》]

¹. 斂 : 斂 ※신정본 ←



羌活 [강호리]

강활

- 羌活微溫祛風濕
身痛頭疼筋骨急.
- 강활은 성미가 약간 따뜻하며 풍습(風濕)을 없앤다.
몸과 머리가 아프고 근골이 당기는 증상을 치료한다.

강호리. ◦乃手足太陽, 足厥陰少陰, 表裏引經藥也. 撥亂反正之主, 大無不通, 小無不入, 故一身百節痛, 非此不能治, 羌活氣雄, 故入足太陽, 獨活氣細, 故入足少陰, 俱是治風, 而表裏之殊 [本草]. ◦羌活、獨活, 俱產江原道. [《寶鑑》]

강활. ◦이 약은 수태양경、족태양경、족궤음경、족소음경의 표리로 이끄는 인경약이다. 난(亂)을 평정하여 정상으로 되돌리는 주된 약이다. 크게는 통하지 않는 데가 없고 작게는 들어가지 않는 데가 없으므로 몸에 있는 온갖 관절의 통증은 이 약이 아니면 치료할 수 없다. 강활은 기가 웅장하기 때문에 족태양경으로 들어가고 독활은 기가 약하기 때문에 족소음경으로 들어간다. 이처럼 둘 다 풍증을 치료하며 표증에 쓰는지 이증에 쓰는지가 다르다. [《본초》]. ◦강활、독활은 모두 강원도에서 생산된다. [《보감》]

獨活 [뭇들흙]

독활 [산두릅]

- 獨活甘苦項難舒
兩足濕痺風可除
- 독활은 성미가 달고 쓰며 목이 펴지지 않는 것을 치료한다.
양발에 생긴 습비(濕痺)와 풍증을 없앤다.

뭇들¹흙. ◦微溫. ◦足少陰行經藥. ◦獨活不搖風而治風, 浮萍不沈水而利水. [本草]

산두릅. ◦약간 따뜻하다. ◦족소음경을 지나다니는 약이다. ◦독활은 바람에 흔들리지 않으므로 풍증을 치료할 수 있고 부평은 물에 잠기지 않으므로 물을 잘 통하게 할 수 있다. [본초]

1. 흙 : 흙 ※신정본 ←

升麻 [식덜가릿불휘]

승마 [끼멀가리뿌리]

- 升麻性寒清胃能
解毒升舉並牙疼
- 승마는 성미가 차며 위(胃)를 서늘하게 한다.
해독을 하여 끌어올려 주며 치통을 낮게 한다.

식덜가릿불휘¹. ◦足陽明太陰經藥 [本草]. ◦發散生用, 補中酒炒, 止汗蜜炒
[《入門》]. ◦參芪非此引之不能上行, 同柴胡引生發之氣上行, 同葛根發陽明之汗,
瘀血入裡, 犀角地黃湯, 乃陽明聖藥, 如無犀角, 以升麻代之. [本草]

끼멀가리뿌리. ◦족양명경·족태음경 약이다. [《본초》]. ◦발산시킬 때는 생
것을 쓰고 속을 보할 때는 술에 축여 볶아서 쓴다. 땀을 멎게 할 때는 꿀에 축여
볶아서 쓴다. [《입문》]. ◦인삼·황기는 승마가 아니면 약기운을 이끌어 상
행하게 할 수 없다. 시호와 함께 쓰면 생장하게 하는 기를 이끌어 위로 올라가
게 한다. 갈근과 함께 쓰면 양명(陽明)의 땀을 발산시킬 수 있다. 어혈이 속으
로 들어간 경우는 서각지황탕을 쓰는데 양명병에 매우 좋은 약이다. 서각이 없
을 때는 승마로 대신해서 쓴다. [본초]

¹. \uea45덜가릿불휘 : \uea45덜가릿물휘 ※중정본
\uea45덜가릿불휘 ※신정본 ↩

苦參 [쓴너삼불휘]

고삼 [쓴너삼뿌리]

- 苦參味苦主外科

眉脫腸風下血痢

- 고삼은 성미가 쓰고 외과 치료에 쓴다.

눈썹이 빠지는 증상, 장풍(腸風)으로 하혈하는 오랜 병을 치료한다.

쓴너삼불휘. ◦足少陰君藥, 入足少陽. ◦糯米泔浸, 蒸晒. ◦惡貝母、兎絲子, 反藜蘆、伏朮, 制雌黃、焰硝. ◦能峻補陰氣, 治大風, 況風熱細疹乎. ◦胃弱者慎用. [本草]

쓴너삼뿌리 ◦족소음경의 군약으로 족소양경으로 들어간다. ◦찹쌀뜨물에 담갔다가 찌서 햇볕에 말려서 쓴다. ◦패모、토사자와 상오약이며 여로와는 상반약이다. 수은을 굴복시키며 자황、염초의 약기운을 억제한다. ◦음기를 높게 보해주고 대풍(大風)을 치료하니 하물며 풍열(風熱)로 발진하는 작은 병들임에랴 ◦위가 약한 사람에게는 신중하게 써야 한다. [본초]

白蘚皮 [검화불휘]

백선피 [검화뿌리]

- 白蘚皮寒治疥癬
疸淋痺癰功不淺
- 백선피는 성미가 차며 개선을 치료한다.
황달, 임질, 비증, 탄탄에 약효가 낮지 않다.

검화불휘. ◦入手太陰陽明. ◦惡海螵蛸、桔梗、茯苓、萆薢. ◦爲風痺要藥, 世醫止
施之瘡科, 淺矣. [本草]

검화뿌리. ◦수태음경、수양명경에 들어간다. ◦해표초、길경、복령、비해와
상오약이다. ◦풍증으로 저리거나 마비가 생겼을 때 중요한 약이다. 의사들이
백선피를 헌데 치료에만 사용하는 것은 지식이 얇기 때문이다. [본초]

延胡索

현호색

- 延胡氣溫治撲跌
心腹卒痛並諸血
- 현호색은 기운이 따뜻하며 타박상을 치료한다.
배 전체가 갑자기 아픈 경우와 각종 혈증을 치료한다.

本名玄胡索. ◦入手足太陰厥陰. [本草] ◦醋煮用 [《入門》]. ◦行血中氣滯, 氣中血滯, 一身上下諸痛, 用之妙不可言 [本草]. ◦若產後血虛氣虛作【疒+百】¹大, 非所宜 [《景岳》]

본래 이름은 현호색이다. ◦수태음경·족태음경·궤음경에 들어간다. [본초] ◦식초에 삶아서 쓴다. [《입문》]. ◦혈(血) 속에 기가 응체된 경우, 기(氣)속에 혈이 응체된 경우, 온몸의 상하부가 모두 아픈 경우에 썼을 때 효과의 묘함을 말로 할 수 없다. [《본초》]. ◦산후의 혈허와 기허로 크게 아플 때는 쓰면 안 된다. [《경약》]

¹. 【疒+百】 : 痛 ※증정본, 신정본 ↩

貝母

패모

- 【貝母】微寒痰嗽宜

開鬱除煩肺癰痿

- 【패모】는 성미가 약간 차고 가래와 기침에 쓴다.

막힌 것을 열어주고 번조를 없애주며 폐옹과 폐위를 치료한다.

入肺經氣分. ◦去心薑汁炮. ◦惡桃花, 畏秦艽、礬石, 反烏頭. [本草]

폐경(肺經)의 기분(氣分)에 들어간다. ◦심을 제거하고 생강즙에 축여 굽는다.

◦도화는 상오약이고 진교、반석은 상외약이다. 모두는 상반약이다. [본초]

慈菰 [가치무릇]

자고 [까치무릇]

- 慈菰辛苦疗腫疽
蛇虺癰疹瘡可除
- 자고는 성미가 맵고 쓰며 정종(疔腫)과 응저를 치료한다.
뱀에 물린 경우나 은진(癰疹), 창(瘡)을 낫게 한다.

가치무릇¹. 小毒. [本草]

까치무릇. 小독성이 조금 있다. [본초]

¹. 가\uf353무릇 : 기\uf353무릇 ※신정본 ↩

茅根 [싯불휘]

모근 [띠뿌리]

- 茅根味甘善通關

吐衄客熱瘀並刪.

- 모근은 성미가 달고 관을 잘 통하게 해준다.

토혈, 뇨혈을 치료하고 객열과 어혈을 아울러 제거한다.

싯불휘. ◦性寒. ◦卽白茅根, 可辟穀. ◦利小便, 治渴疽, 世人因忽之, 惟事苦寒, 致傷
冲和之氣, 烏足知此哉. [本草]

띠의 뿌리. ◦성질이 차다. ◦곧 백모근으로 벽곡할 수 있다. ◦소변(小便)을 잘
통하게 하고 갈증과 황달을 치료한다. 세상 사람들이 모근을 소홀히 여기고 성
미가 쓰고 찬 약만 쓰면 조화로운 기운을 상하는데 이르게 되니 어찌 이것을
충분히 안다고 할 수 있겠는가. [본초]

龍胆 [과남풀]

용담초 [관음풀]

- 龍胆苦寒眼赤疼
下焦濕腫肝熱乘
- 용담초는 성미가 쓰고 차며 눈이 충혈 되고 아픈 증상을 치료한다.
하초가 습으로 붓는 경우와 간열(肝熱)이 오르는 데 쓴다.

과남풀¹. ◦入足厥陰少陽氣分. ◦忌鐵. ◦甘草湯浸一宿, 暴乾, 酒炒, 上行 [本草].
◦虛人酒炒黑. [湯液]

관음풀. ◦족궐음경, 족소양경의 기분(氣分)에 들어간다. ◦철기 사용을 금한다. ◦감초 달인 물에 하룻밤 담가두었다가 햇볕에 말려서 술에 축여 볶으면 약 기운이 위로 올라간다. [본초] ◦허한 사람에게는 술에 축여 검게 볶아서 쓴다. [탕액]

1. 과남풀 : 과남풀 ※중정본

과남풀 ※신정본 ←

細辛 [족도리풀불휘]

세신 [족도리풀뿌리]

- 細辛辛溫通關竅

少陰頭痛風濕要

- 세신은 성미가 맵고 따뜻하며 관규를 통하게 한다.
소음두통과 풍습을 치료하는 중요한 약이다.

족도리풀불휘. ◦入足厥陰少陰血分, 手少陰引經. ◦惡黃芪、狼毒、山茱萸、忌生菜, 畏消石、滑石 反藜蘆. ◦單用末, 不可過半錢匕, 多則氣塞死, 雖死無傷. ◦頭面風痛不可缺. [本草]

족도리풀뿌리. ◦족궐음경、족소음경의 혈분으로 들어가며 수소음경으로 이끄는 인경약이다. ◦황기、낭독、산수유와 상오약이다. 생채소를 먹는 것을 금한다. 소석、활석과 상외약이다. 여로와는 상반약이다. ◦단방으로 쓸 때는 세신을 가루 내어 쓴다. 0.5돈을 넘게 쓰지 말아야 하니 많이 쓰면 숨이 막혀서 죽는데 죽더라도 상한 곳이 없다. ◦두면풍으로 아픈 증상에 필수 약이다. [본초]

白薇 [이마존]

백미 [아마존]

- 白薇大寒鬼邪却

不省人事風與瘧

- 백미는 성미가 크게 차며 귀사(鬼邪)를 물리친다.

인사불성이 되거나 풍(風)과 학질을 치료한다.

이마존. ◦入陽明經. ◦糯米泔水蒸晒或酒洗. ◦惡黃芪、大黃、乾薑、大棗、乾漆、山茱萸. [本草]

아마존. ◦양명경으로 들어간다. ◦찹쌀뜨물로 찌서 햇볕에 말리거나 술에 씻어서 쓴다. ◦황기、대황、건강、대추、건칠、산수유와 상오약이다. [본초]

芳草 [三¹十三種] 향초 [23종]

¹. 三 : 三二 ※실제로는 23종이 있다. 오기인 듯하다. 역자주 ↩



當歸 [승검초불휘]

당귀 [승검초뿌리]

- 當歸性溫主生血

補心扶虛逐瘀結

- 당귀는 성미가 따듯하며 주로 혈을 생성한다.

심(心)을 보하고 허손을 돌보며 어혈을 몰아낸다.

승검초불휘. ◦入心以其心生血, 入脾以其脾裹血, 入肝以其肝藏血. ◦痰用薑汁炒, 治上酒浸, 治外酒洗. ◦惡藺茹、溫麴, 畏菖蒲、海藻、生薑, 制雄黃. ◦〔頭〕止血. ◦〔身〕養血. ◦〔尾〕行血. [本草]

승검초 뿌리. ◦당귀가 심(心)으로 들어가면 그 심에 혈을 만들고 비(脾)로 들어가면 그 비가 혈을 감싸고 간(肝)으로 들어가면 그 간으로 들어가서 혈을 저장해둔다. ◦담(痰)이 있을 때는 생강즙에 축여 볶아서 쓴다. 상초를 치료할 때는 술에 담가둔다. 외치를 할 때는 술에 씻어서 쓴다. ◦여여(藺茹)、온면은 상오약이고 창포、해조、생강은 상외약이다. 옹황의 약기운을 억제한다. ◦〔당귀노두〕지혈한다. ◦〔당귀신〕혈을 길러준다. ◦〔당귀미〕혈을 잘 돌게 한다.

[본초]

川芎 [궁궁]

천궁 [궁궁]

- 川芎性溫止頭疼

養新生血開鬱升

- 천궁은 성미가 따듯하며 두통을 멎게 한다.

혈을 길러주고 새로 생성시키며 울결된 것을 열어주고 올려준다.

궁궁. ◦少陽引經藥, 入手足厥陰氣分. ◦畏黃連. ◦色白不油者佳. ◦頭面風不可缺也.

單服久服, 易致暴亡, 骨蒸多汗, 尤忌. ◦藤蕪卽其苗, 治頭目風, 去三蟲. [本草]

궁궁. ◦소양경의 인경약이다. 수궐음경 · 족궐음경의 기분에 들어간다. ◦황련과는 상외약이다. ◦흰색 빛깔에 기름기가 없는 것이 좋다. ◦두면풍에 필수적인 약이다. 단방으로 오래 복용하면 쉽게 갑자기 죽음에 이른다. 골증열(骨蒸)로 땀이 많이 날 때는 더욱 금한다. ◦미무(藤蕪)는 천궁의 싹이다. 두목풍을 치료하고 3충을 없앤다. [본초]

蛇床子 [비암도랏씨]

사상자 [뱀도랏씨]

- 蛇床辛苦下氣快

溫中祛風瘀癰疥

- 사상자는 성미가 맵고 쓰며 기를 시원하게 내려준다.

속을 따뜻하게 하며 풍(風)、어혈、헌데나 옴을 없앤다.

비암도랏씨. ◦腎命門三焦氣分藥. ◦惡牡丹、貝母、巴豆, 伏硫黃. ◦微炒. ◦令人陽事盛. ◦不獨補助男子, 而能有益婦人, 捨此而求補於遠, 豈非賤目貴耳乎. [本草]

뱀도랏씨. ◦신(腎)、명문(命門)、삼초의 기분으로 들어가는 약이다. ◦목단、패모、파두와 상오약이며 유향의 약기운을 억제한다. ◦약간 볶아서 쓴다. ◦성기능을 왕성하게 한다. ◦남자의 원기를 북돋워줄 뿐 아니라 부인도 보익해준다. 이 약을 버리고 멀리서 보하는 약을 구하니 어찌 눈에 보이는 것을 경시하고 전해들은 것만 귀하게 여기는 것인가. [본초]

藁本

고본

- 藁本氣溫祛風能

兼治寒濕巔頂疼

- 고본은 기운이 따뜻하며 풍증을 없앨 수 있다.
겸하여 한습(寒濕)과 정수리의 통증을 치료한다.

入足太陽. ◦畏靑箱子. [本草]

족태양경으로 들어간다. ◦청상자와 상외약이다. [본초]

白芷 [구릿대불휘]

백지 [구릿대뿌리]

- 白芷辛溫排膿往
陽明頭疼風熱痒
- 백지는 성미가 맵고 따뜻하며 농양을 잘 배출시킨다.
양명 두통과 풍열증, 가려움증을 낮게 한다.

구릿대불휘. ◦手陽明本經藥. 同升麻, 則行手足陽明, 及手太陰, 惡旋覆花, 制雄黃、硫黃. ◦通九竅發汗, 不可缺也. [本草]

구릿대뿌리. ◦수양명의 본경약이다. 승마와 함께 쓰면 수양명경、족양명경、수태음경으로 운행된다. 선복화와 상오약이고 응황、유황의 약기운을 억제한다. ◦구구를 통하게 하고 땀을 내는데 필수적인 약이다. [본초]

白芍藥 [함박꽃불휘]

백작약 [함박꽃뿌리]

- 白芍酸寒腹痛痢

能收能補虛寒忌

- 백작약은 성미가 시고 차며 복통과 이질을 치료한다.
수렴시키며 허를 보하지만 한증일 때는 쓰지 말아야 한다.

함박꽃불휘. ◦小毒. ◦手足太陰行經, 入肝脾血分. ◦花紅單葉山中者佳. 白補, 赤瀉,
以竹刀刮皮, 蜜蒸. 避寒者, 酒炒. [本草]

함박꽃 뿌리. ◦독성이 조금 있다. ◦수태음경, 족태음경으로 운행하며 간(肝)
· 비(脾)의 혈분으로 들어간다. ◦꽃이 붉고 단 잎으로 산속에 피어 있는 것이
좋다. 백작약은 보해주고 적작약은 사해준다. 죽도로 껍질을 벗겨서 꿀을 발라
서 찐다. 찬 것을 피해야 하면 술에 축여 볶아서 쓴다. [본초]

赤芍藥

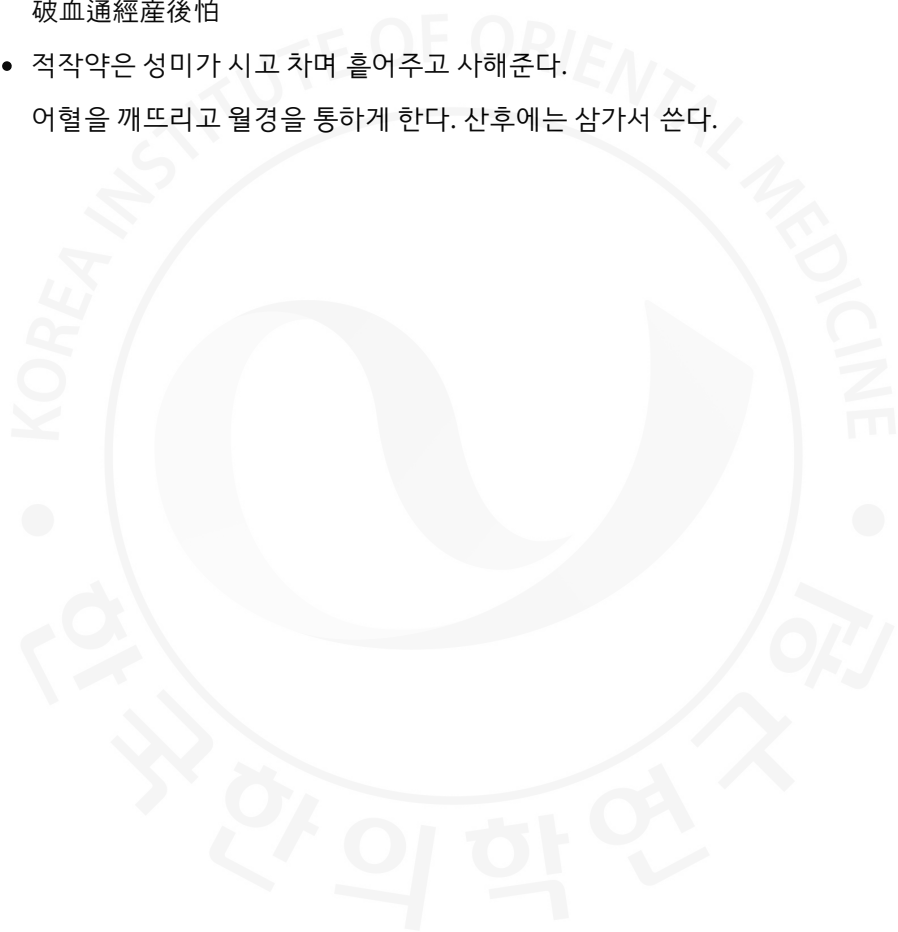
적작약

- 赤芍酸寒能散瀉

破血通經產後怕

- 적작약은 성미가 시고 차며 흠어주고 사해준다.

어혈을 깨뜨리고 월경을 통하게 한다. 산후에는 삼가서 쓴다.



木香

목향

- 【木香】微溫能和胃
行肝瀉肺散滯氣
- 【목향】은 성미가 약간 따뜻하며 위(胃)를 조화롭게 한다.
간(肝)경을 운행시키고 폐(肺)기를 사해주며 체기를 흠어준다.

入三焦氣分. ◦理氣藥生用不見火, 若實大腸, 麪煨. [本草]

삼초의 기분(氣分)에 들어간다. ◦기를 다스리는 약에는 생것으로 쓰고 불이 달지 않도록 한다. 대장이 실하게 하려면 목향을 밀가루 반죽에 싸서 잿불에 묻어 굽는다. [본초]

甘松

감송

- 【甘松】味香浴肌香, 除心腹痛惡氣良.
- 【감송】은 성미가 향기로우며 목욕하면 몸이 향기롭다
배 전체가 아픈 증상을 제거하고 악기(惡氣)를 잘 낮게 한다.



良薑

양강

- 【良薑】性熱下氣良

轉筋霍亂酒食傷

- 【양강】은 성미가 뜨거우며 기를 잘 내려준다.

전근과 곱란을 낫게 하고 술이나 음식을 먹고 몸이 상한 경우를 치료한다.

入足太陰陽明. ◦子名【紅豆蔻】治同, 又解酒毒. [本草]

족태음경 · 족양명경에 들어간다. ◦양강의 씨를 【홍두구】라고 하며 고량강과 같은 증상을 치료한다. 또한 주독(酒毒)을 풀어준다. [본초]

草薹 [草豆薹, 草果]

초구 [초두구, 초과]

- 【草薹】辛溫食無味

嘔吐作痛寒犯胃

- 【초구】는 성미가 맵고 따뜻하며 음식을 먹어도 성미가 없는 증상을 치료한다.
구토를 멎게 하며 통증과 한사(寒邪)로 위(胃)가 찬 증상을 치료한다.

麪裹煨. ◦入太陰陽明. ◦草豆薹、草果, 雖是一種, 然產建寧者草豆薹, 產滇廣者草果. [本草]

밀가루 반죽에 싸서 잿불에 묻어 굽는다. ◦태음경、양명경으로 들어간다. ◦초두구와 초과는 비록 한 종류이지만 건령(建寧)에서 생산된 것을 초두구라 하고 진광(滇廣)에서 생산된 것을 초과라고 한다. [본초]

草果

초과

- 【草果】味辛消食脹

截瘧逐痰辟瘟瘴

- 【초과】는 성미가 매우며 음식으로 인항 창만을 낮게 한다.

학질을 멎게 하고 담(痰)을 쫓아내며 온역과 산림장기를 물리친다.

麴煨研. [本草]

밀가루 반죽에 싸서 잿불에 묻어 구워서 간다. [본초]

白豆蔻

백두구

- 【白蔻】辛溫調元氣

能祛痺¹嘔翻胃.

- 【백두구】는 성미가 맵고 따뜻하며 원기를 고르게 한다.

산림장기, 예막, 구토, 번위를 없애준다.

去皮炒研 [《入門》]. ◦有五, 專一入肺經, 二散胸滯, 三去寒腹痛, 四煖脾胃, 五去太陽經赤眼紅筋. [本草]

껍질을 벗기고 볶아서 간다. [《입문》]. ◦5가지 쓰임이 있으니 첫 번째로 폐경으로 들어가고 두 번째로 흉격에 막힌 것을 흩어주고 세 번째로 한사로 인한 복통을 없애며 네 번째로 비위(脾胃)를 따뜻하게 하고 다섯째로 태양경병으로 눈이 벌겋고 붉게 핏줄이 서는 증상을 없애준다. [본초]

1. 翳 : 瞖 ※증정본, 신정본 ↩

砂仁

사인

- 【砂仁】溫養胃進食

善通經胎安痛息

- 【사인】은 성미가 따듯하며 위(胃) 기를 길러주고 입맛을 돋운다.

월경을 잘 통하게 해주고 태를 안정시키며 통증을 멎게 한다.

入手足太陰陽明太陽, 足少陰. ◦得白檀、荳蔻入肺, 得人蔘益智入脾, 得黃栢、茯苓入腎, 得赤石脂入大小腸. ◦化銅鐵, 骨硬. [本草]. ◦慢火炒研. [《入門》]

수태음경、족태음경、양명경、태양경、족소음경에 작용한다. ◦백단、육두구와 같이 쓰면 폐로 들어가고 인삼、익지인과 같이 쓰면 비(脾)로 들어가고 황백、복령과 같이 쓰면 신(腎)으로 들어간다. 적석지와 같이 쓰면 대장、소장으로 들어간다. ◦구리、철을 녹이고 뼈를 튼튼하게 한다. [본초] ◦은근한 불에 볶아서 간다. [《입문》]

益智仁

익지인

- 【益智】辛溫治嘔要

安神益氣遺精溺

- 【익지인】은 성미가 맵고 따뜻하며 구역을 치료하는 중요한 약이다.

정신을 안정시키고 기를 보익하며 유정(遺精)과 유뇨(遺溺)를 치료한다.

心者脾之母, 進食, 不止於和脾, 火能生土, 當使心藥, 入脾胃¹中, 土中益火也². 補藥中兼用勿多服. ◦去殼, 炒研. [本草]

심(心)은 비(脾)의 어머니이므로 음식 먹는 것을 멈추지 않게 한다. 입맛을 돋워 비(脾)를 조화롭게 하는데 그치지 않는다. 화(火)는 토(土)를 생성하므로 심약(心藥)을 써서 비위약(脾胃藥)으로 들어가야 좋으므로 익지인으로 토(土) 가운데 화(火)를 보익하게 하였다. 보하는 약 속에 넣어서 쓰되 많이 먹지는 말아야 한다. ◦껍질을 벗기고 볶아서 간다. [본초]

1. 脾胃 : 脾胃藥 ※《본초강목》↩

2. 土中益火也 : 故古人進食藥中, 多用益智, 土中益火也 ※《본초강목》↩

葦撥

필발

- 【葦撥】辛溫下氣易

疝癖陰疝霍瀉痢.

- 【필발】은 성미가 맵고 따뜻하면 기를 쉽게 내린다.

현벽(疝癖), 음산(陰疝), 괄란, 설사와 이질을 치료한다.

入手足陽明. ◦醋浸一宿, 焙乾. ◦多服, 目昏傷肺. [本草]

수양명경 · 족양명경에 들어간다. ◦식초에 하루밤 담가두었다가 약한 불에 구워서 말린다. ◦많이 복용하면 눈이 흐려지고 폐(肺)를 상하게 된다. [본초]

肉蔻

육두구

- 【肉蔻】辛溫胃虛¹

瀉痢不止功可等

- 【육두구】는 성미가 맵고 따뜻하며 위(胃)가 허하고 찬 증상을 치료한다.
설사와 이질이 멎지 않을 때 같은 효능이 있다.

入手足陽明. ◦醋調麪包煨熟取出, 以紙槌, 去油, 勿犯銅. [本草]

수양명경 · 족양명경에 들어간다. ◦식초에 밀가루를 넣고 반죽한 것으로 싸서
잣불에 묻어 굽다가 익으면 꺼낸다. 종이에 싸서 두드려서 기름을 빼고 쓴다.
구리가 닿지 않도록 한다. [본초]

¹. 冷 : 冷 ※신정본 ↩

破古紙 [補骨脂]

파고지 [보골지]

- 【破古紙】溫鹽酒炒

腰膝痛及固精巧

- 【파고지】는 성미가 따뜻하며 소금이나 술을 넣고 볶아서 쓴다.

허리나 무릎의 통증과 정(精)을 견고하게 하는데 매우 효능이 좋다.

一名補骨脂. ◦使心包之火, 通命門之火. ◦惡甘草, 忌羊肉諸血, 得胡桃、胡麻, 良.

[本草]

보골지라고도 한다. ◦심포락의 화(火)와 명문(命門)의 화를 통하게 한다. ◦감초와 상오약이고 양고기와 모든 피는 금한다. 호도·호마와 함께 쓰면 좋다.

[본초]

薑黃

강황

- 【薑黃】味辛能破血

消癰下氣心腹結

- 【강황】은 성미가 매우며 어혈을 깨뜨린다.

옹종을 없애고 기를 내려주며 배가 뭉친 것을 치료한다.

性熱不冷云, 大寒誤矣.¹ ◦能入手臂 [本草]. ◦醋炒 [《入門》]. ◦功與鬱金稍同, 而氣味尤烈 [《景岳》]

강황은 성미가 뜨거우며 냉하지 않다고 하였으니 크게 차다고 한 것은 잘못된 것이다. ◦약기운이 손과 팔로 들어간다. [《본초》]. ◦식초에 축여서 볶는다. [《입문》]. ◦약효는 울금과 다소 비슷하나 기미가 더욱 세다. [《경약》]

¹. 性熱不冷云, 大寒誤矣. : 藏器曰, 辛少苦多, 性熱不冷. 云大寒, 誤矣. ※《본초강목》[↩](#)

鬱金 [심황]

울금 [심황]

- 鬱金味苦破諸血

淋瀝見血及鬱結.

- 울금은 성미가 쓰고 여러 혈증을 깨뜨린다.

임증이나 유뇨에 피가 섞여 나오는 증상과 울결을 치료한다.

심황. ◦性寒 [景岳云, 氣溫]. ◦屬火與土有¹水, 其性輕揚上行. [本草]

심황. ◦성질이 차다. [장경악이 울금은 기(氣)가 따뜻하다고 하였다.] ◦화(火)에 속하면서 토(土)와 수(水)에도 속하며 그 성질이 가볍게 날려 상부로 운행한다. [본초]

◦【增】鬱金、薑黃既爲異草, 雲林, 以爲一類者, 誤矣. ◦市人多, 以薑黃, 僞之.

[《備要》]

◦【증보】울금、강황은 이미 다른 본초이니 운림(雲林) 공정현(龔廷賢)이 한 종류라고 여긴 것은 잘못된 것이다. ◦상인들이 강황을 울금으로 속여서 판다.

[《비요》]

¹. 與土有 : 屬土與 ※《본초강목(인문위생본)》↗

莪朮 [逢莪茂]

아출 [봉아술]

- 【莪朮】溫苦破瘀癖

消瘀通經止痛劇

- 【아출】은 성미가 따뜻하고 쓰며 현벽을 깨뜨린다.

어혈을 없애고 월경을 통하게 하고 극심한 통증을 멎게 한다.

一名, 逢莪¹. ◦入肝經, 治氣中之血. ◦得酒醋良 [本草]. ◦非頑積不宜用. [《景岳》]

봉아술(逢莪茂)이라고도 한다. ◦간경(肝經)에 들어가 기(氣) 속의 혈을 치료한다. ◦술이나 식초와 함께 쓰면 좋다. [《본초》]. ◦심한 적(積)이 아니면 쓰지 말아야 한다. [《경약》]

1. 茂 : 莪 ※《본초강목》↩

三稜 [미자기불휘]

삼릉 [매자기뿌리]

- 三稜味苦利血癖

氣滯作疼虛莫擲¹

- 삼릉은 성미가 쓰며 혈을 잘 통하게 하고 벽을 치료한다.

기(氣)가 막혀 아픈 증상을 치료하며 허한 경우에는 함부로 쓰지 말아야 한다.

미자기불휘². ◦入肝經血分. ◦性溫, 一云瀟涼. ◦醋浸炒, 或炮熟³. [本草]

매자기의 뿌리. ◦간경(肝經)의 혈분에 들어간다. ◦성질이 따뜻하다. 껍끄럽고 서늘하다고도 한다. ◦식초에 담가두었다가 볶아서 쓰거나 습지에 싸서 구워서 익힌다. [본초]

¹. 虛莫擲 : 眞氣虛者勿用 ※《본초강목》↩

². 미자기불휘 : 미자깃불휘 ※증정본, 신정본 ↩

³. 熟 : 熱 ※신정본 ↩

香附 [향부즈, 莎根]

향부 [향부자, 사초뿌리]

- 香附味甘消宿食, 開鬱調經痛可息.
- 향부자는 성미가 달며 숙식(宿食)을 제거한다.
울체된 것을 열어주고 월경을 고르게 하며 통증을 멎게 해준다.

향부즈, 卽莎根. ◦肝三焦藥, 兼行十二經, 八脉氣分. ◦得童便、醋、川芎、蒼朮, 良.
◦忌鐵. ◦生則上行外達, 下走外徹, 炒黑止血, 童便¹炒, 入血補虛, 鹽水炒, 入血潤
燥, 酒炒行經, 醋炒消積, 薑炒化痰. [本草]

향부자, 즉 사초 뿌리이다. ◦간(肝)과 삼초의 약으로 12경맥과 8맥의 기분에
들어간다. ◦동변, 식초, 천궁, 창출과 함께 쓰면 좋다. ◦철기는 금한다. ◦생
것을 쓰면 약기운이 위로 올라가 체외에 도달하거나 아래로 내려가서 체외로
통하기도 한다. 검게 볶아서 쓰면 지혈된다. 동변에 축여 볶아서 쓰면 혈로 들
어가서 허를 보한다. 소금물에 축여 볶아서 쓰면 혈로 들어가 마른 것을 적셔
준다. 술에 축여 볶아서 쓰면 경맥을 잘 통하게 한다. 식초에 축여서 볶아서 쓰
면 적(積)을 없앤다. 생강즙에 축여 볶아서 쓰면 담(痰)을 녹인다. [본초]

¹. 童便 : 干汁炒 ※중정본

童便 ※신정본 ↩

藿香

곽향

- 【藿香】辛溫止嘔吐

發散風寒霍亂主

- 【곽향】은 성미가 맵고 따뜻하며 구토를 멎게 한다.

풍사(風邪)와 한사(寒邪)를 발산시키고 곽란을 치료한다.

入手足太陰. [本草]

| 수태음경, 족태음경에 들어간다. [본초]

澤蘭

택란

- 澤蘭甘苦消癰腫

打撲損傷虛浮重

- 택란은 성미가 달고 쓰며 옹종을 없앤다.

타박상, 허로로 붓고 무거운 증상을 치료한다.

小溫. ◦入足太陰厥陰. ◦防己爲使. ◦婦人方中, 最爲急用. [本草]

조금 따뜻하다. ◦족태음경·족궐음에 들어간다. ◦방기를 사약(使藥)으로 삼는다. ◦부인의 처방 중에서 가장 급히 쓰는 약이다. [본초]

香薷 [노야기, 香茹]

향유 [노야기, 향여]

- 香薷味辛治傷暑

霍亂便澁腫煩去

- 향유는 성미가 매우며 서증(暑症)으로 상한 경우를 치료한다.

곽란, 소변이 걸끄러운 증상, 부종과 번열을 없앤다.

소¹야기. ◦一名香茹. ◦微溫. ◦屬金與水, 有徹上徹下之功. ◦勿犯火, 陳者良. ◦氣虛不可多服 [本草]. ◦去梗, 薑炒. [《入門》]

노야기. ◦향여(香茹)라고도 한다. ◦약간 따뜻하다. ◦금(金)과 수(水)에 속하므로 위·아래로 통하여 약효가 있다. ◦불을 달지 않도록 하고 오래 묵은 것이 좋다. ◦기허(氣虛)에는 많이 복용할 수 없다. [《본초》]. ◦줄기를 제거하고 생강즙에 축여 볶아서 쓴다. [《입문》]

1. 소 : ㉠노 ※《동의보감》, 《제증신편》↩

荊芥 [명가, 假蘇]

형개 [명가, 가소]

- 荊芥味辛清頭目
表寒祛風瘡癰瘻.
- 형개는 성미가 매우며 머리와 눈을 시원하게 한다.
표한증과 풍증을 없애고 헌데와 어혈을 낮게 한다.

명가. ◦本名假蘇. ◦入足厥陰氣分. ◦忌無鱗魚, 與蟹同食動風, 食黃頰魚犯薑芥立死
[本草]. ◦治血炒黑梔子、乾薑、地榆、棕櫚、五靈脂等炒黑, 以黑借血也. ◦
陳者良. [《備要》]

명가. ◦원래 이름은 가소(假蘇)이다. ◦족궐음경의 기분에 들어간다. ◦비늘 없
는 생선은 금한다. 게와 함께 먹으면 풍(風)이 동한다. 황상어를 먹고 생강이나
형개를 먹으면 곧 죽는다. [《본초》]. ◦혈증을 치료할 때는 형개를 검게 볶아
서 쓴다. 치자, 건강, 지유, 종려, 오령지 등을 검게 볶아서 쓰는 것은 흑
(黑)이 혈을 빌려오기 때문이다. ◦오래 묵은 것이 좋다. [《비요》]

薄荷 [영생이]

박하 [영생이]

- 薄荷味辛清頭目
風痰骨蒸俱可服
- 박하는 성미가 매우며 머리와 눈을 시원하게 한다.
풍담(風痰)과 골증열에 모두 복용한다.

영생이. ◦辛涼. ◦入手足厥陰氣分. ◦引諸藥入營衛, 故發散風寒. ◦猫犬虎之酒也.

[本草]

영생이. ◦맵고 서늘하다. ◦수궐음경, 족궐음경의 기분(氣分)에 들어간다. ◦각
종의 약을 이끌고 영위(營衛)로 들어가서 풍, 한을 발산시킨다. ◦고양이, 개
、호랑이가 먹으면 취한다. [본초]

紫蘇 [차조기]

자소 [차조기]

- 紫蘇味辛解風寒

梗能下氣脹可安¹

- 자소는 성미가 매우며 풍한의 사기를 풀어준다.

자소 줄기는 기를 내려주며 창만을 안정시킨다.

차조기. ◦辛溫. ◦入氣分, 同橘、縮, 安胎, 同藿香、烏藥, 溫中止痛, 同香附、麻黃發汗, 同芎歸和血, 同木苴、厚朴解暑治霍亂脚氣, 同枳、梗利膈, 同杏仁、蘿菔子消痰. ◦葉可生食, 與一切魚肉作羹食殺毒. [本草]

차조기. ◦맵고 따뜻하다. ◦기분(氣分)에 들어간다. 굴, 축사와 함께 쓰면 태를 안정시킨다. 곽향, 오약과 함께 쓰면 속을 따뜻하게 하고 통증을 멎게 한다. 향부자, 마황과 함께 쓰면 땀을 내게 한다. 천궁, 당귀와 함께 쓰면 혈(血)을 고르게 한다. 목과, 후박과 함께 쓰면 더위를 풀어주며 곽란과 각기를 치료한다. 지각, 길경과 함께 쓰면 흉격을 통하게 한다. 행인, 나복씨와 함께 쓰면 담(痰)을 없애준다. ◦자소엽은 생것으로도 먹는데 모든 생선, 고기와 함께 국을 끓여서 먹으면 독을 없앤다. [본초]

¹. 梗能下氣脹可安：梗下諸氣, 消除脹滿. ※《제증신편》↩

蘇子 [차조기씨]

소자 [차조기씨]

- 蘇子味辛開痰氣¹

止咳定喘潤心肺.

- 소자는 성미가 매우며 가래를 없애고 숨을 통하게 한다.
기침을 멎게 하고 숨이 몹시 차는 증상을 안정시킨다. 심폐(心肺)를 적셔준다.

차조기씨. ◦下氣, 與橘皮同.² ◦解魚蟹毒. [本草]

차조기씨. ◦기를 내려주려면 굴피와 함께 쓴다. ◦게 · 생선의 독을 풀어준다.

[본초]

◦【增】藥肆所存率多僞者, 嗅之有蘇臭, 方可用.

◦【증보】약국에 있는 것들은 거의 가짜이다. 냄새를 맡아보아 자소의 냄새가 나는 것으로 써야 한다.

¹. 蘇子味辛開痰氣 : 蘇子味辛, 破痰降氣 ※《만병회춘》↩

². 下氣, 與橘皮同. : 弘景曰 蘇子下氣, 與橘皮相宜. ※《본초강목》↩

大茴香

대회향

- 【大茴】味辛疝脚氣
止膀胱痛嘔翻胃.
- 【대회향】은 성미가 매우며 산증(疝症)과 각기를 낮게 한다.
방광의 통증과 구토、번위를 멎게 한다.

性平. ◦入手足少陰太陽. ◦酒浸一宿, 炒黃研 [本草]. ◦一種八角茴香, 氣烈, 專主腰痛. [《入門》]

설질이 평하다. ◦수소음경、족소음경、수태양경、족태양경에 들어간다. 하룻밤 술에 담갔다가 누렇게 볶아서 간다. [《본초》]. ◦대회향의 한 종류인 팔각회향은 냄새가 강렬하며 요통(腰痛)치료에만 쓴다. [《入門》]

小茴香

소회향

- 小茴性溫除疝氣

治腰腹疼兼煖胃

- 소회향은 성미가 따뜻하며 산기(疝氣)를 없애준다.
요통과 복통을 치료하고 위(胃)를 따뜻하게 한다.

我國隨處有之. [《寶鑑》]

| 우리나라 어디서나 생산된다. [《보감》]

百合

백합

- 百合味甘安心膽
咳浮癰疽皆可啖.
- 백합(百合)은 성미가 달며 심(心)·담(膽)을 편안하게 한다.
기침·부종·옹저에 모두 복용시킨다.

花白者, 入藥. [《備要》]

| 꽃이 흰 것을 약으로 쓴다. [《비요》]

隰草 [四十九種] 습초 [**49종**]



菊花 [감국]

국화 [감국]

- 菊花味甘除熱風, 頭眩眼赤收淚功.
- 국화는 성미가 달며 열과 풍(風)을 없애준다.

눈이 흐릿하고 충혈된 것을 낫게 하며 눈물이 흐르는 것을 멈추는 효능이 있다.

감국. ◦屬¹土與金, 有水與火 [本草]. ◦家園內味甘黃花者佳 [《保元》]. ◦作枕明目去頭眩. ◦百菊去風頭不白. ◦野菊傷胃, 惟癰疽付服. [本草]

감국. ◦토(土)와 금(金)에 속하여 수(水)와 화(火)의 기운이 있다. [《본초》].
◦집의 정원에서 길러 성미가 달고 노란 꽃이 좋다. [《보원》]. ◦베개로 만들어 쓰면 눈이 맑아지고 어지럼증이 사라진다. ◦흰 국화는 풍(風)을 제거하고 머리가 희어지지 않게 한다. ◦들국화는 위(胃)를 상하게 하니 응저(癰疽) 치료에만 붙이거나 복용한다. [본초]

1. 土 : 上 ※신정본 ↩

艾葉 [사지발쑉]

애엽 [사재발쑉]

- 艾葉溫平毆鬼邪
胎漏心疼並可加.
- 애엽은 성미가 따뜻하고 평하며 귀사(鬼邪)를 몰아낸다.
태루(胎漏)와 심통에 모두 넣어서 쓸 수 있다.

사지발쑉. ○一云性熱. ○入足三陰. ○得米粉或白茯苓少許, 可搗爲末. ○久服毒發, 熱氣上衝¹, 甘豆湯菉豆汁飲. [本草]. ○陳者良. [《備要》]

사재발쑉. ○성질이 뜨겁다고도 한다. ○족삼음경에 들어간다. ○쌀가루나 백복령 약간을 넣고 찼어서 가루 낸다. ○오래 복용하면 독이 발생하여 열기가 상부로 치받으니 감두탕이나 녹두즙을 마신다. [《본초》]. ○오래 묵은 것이 좋다. [《비유》]

1. 上衝 : 主行 ※중정본, 신정본 ↩

茵陳 [더위지기]

인진 [더위지기]

- 茵陳味苦退疸黃
瀉濕利水清熱良
- 인진은 성미가 쓰며 황달을 물러가게 한다.
습(濕)을 사하고 소변을 잘 통하게 하며 열을 잘 식히는데 좋다.

더위지기. ◦微寒. ◦入足太陽. ◦勿犯火. [本草]

더위지기. ◦약간 차다. ◦족태양경으로 들어간다. ◦불에 닿지 않도록 한다.

[본초]

靑蒿 [저비쑥]

청호 [제비쑥]

- 靑蒿氣寒童熱膏¹

虛寒盜汗骨蒸勞

- 청호는 성미가 차며 동변에 뜨겁게 달여 고를 내어 쓴다.
허한(虛寒)、도한(盜汗)、골증노열을 치료한다.

저비쑥². ◦入足少陽厥陰血分. ◦童便浸七日, 晒乾. ◦伏硫黃. [本草]

제비쑥. ◦족소양경、족궐음경의 혈분에 들어간다. ◦동변에 7일 동안 담가 두었다가 햇볕에 쬌어 말린다. ◦유황의 약성을 억제한다. [본초]

1. 童熱膏：靑蒿細剉, 水三升, 童子小便五升, 同煎取一升半. 去滓入器中煎成膏 ※《본초강목》↩

2. 저비\ue75e：저비쑥 ※신정본 ↩

益母草 [암눈비앗]

익모초 [암눈비앗]

- 益母草甘最宜婦

去瘀生新產前後.

- 익모초는 성미가 달며 부인의 병을 없애는 가장 좋은 약이다.

어혈을 없애고 새로운 피를 생산한다. 출산 전후에 쓴다.

암눈비앗¹. ◦微寒, [云²辛溫]. ◦入手足厥陰血分. ◦制硫黃、雄黃、砒石, 忌鐵.

[本草]

암눈비앗. ◦조금 차다. [맵고 따뜻하다고도 한다.] ◦수결음경、족결음경의 혈분에 들어간다. ◦유황、웅황、비석의 약성을 억제한다. 철기 사용을 금한다. [본초]

¹. 암눈비앗 : 암눈비앗 ※신정본

충위자, 향명 눈비앗(암눈비앗, 암눈비앗). ※《향약채취월령》↩

². 云 : 一云 ※증정본

云 ※신정본 ↩

菴蔚子 [암눈바앗씨]

충울자 [암눈비앗씨]

- 菴蔚子甘目可明
生食潤肺兼填精
- 충울자(익모초의 씨)는 성미가 달며 눈을 밝게 한다.
생것으로 쓰면 폐를 적셔주고 겸하여 정을 채워준다.

암눈바앗씨¹. ◦微炒香或蒸熟, 烈日曝燥, 舂簸去殼, 取仁. [本草]

암눈비앗의 씨. ◦향이 나도록 약간 볶거나 찌서 익힌 다음 강렬한 햇볕에 쬌어 말려서 절구에 찧고 키질하여 껍질을 제거한 속씨를 쓴다. [본초]

¹. 암눈바앗ue77c : 암눈바앗씨 ※신정본 ↩

夏枯草 [저비꽃]

하고초 [제비꽃]

- 夏枯草苦癭癰瘤

破癥散結濕痺瘰

- 하고초는 성미가 쓰며 나력과 영류(癭瘤)를 치료한다.

징가를 깨뜨리고 울결된 것을 풀어주며 습비(濕痺)를 낮게 한다.

저비꽃. ◦性寒. ◦稟純陽之氣, 得陰氣則枯,¹ 有養厥陰血脈之功, 治目疼如神, 以陽治陰. [本草]

제비꽃. ◦성질이 차다. ◦순전히 양(陽)의 기를 품부 받은 식물로 음기(陰氣)를 만나면 곧 시든다. 꺾음의 혈맥을 길러주는 효능이 있다. 눈의 통증을 신기하게 치료하니 양(陽)이 음(陰)을 다스리기 때문이다. [본초]

¹. 稟純陽之氣, 得陰氣則枯, : 此草夏至後即枯. 蓋稟純陽之氣, 得陰氣則枯, 故有是名. ※《본초강목》↩

金沸草 [하국, 旋覆花]

금비초 [하국, 선복화]

- 金沸草寒消痰嗽

逐水明目風可救

- 금비초는 성미가 차며 가래와 기침을 없애준다.

수(水)를 쫓아내어 눈을 밝게 하고 풍증을 낮게 한다.

하국. ◦一名旋覆花. ◦微溫. ◦入肺大腸. [本草]

하국. ◦선복화라고도 한다. ◦약간 따뜻하다. ◦폐경과 대장경에 들어간다.

[본초]

靑箱子 [민드라미씨]

청상자 [맨드라미씨]

- 靑箱子苦肝臟熱
赤障靑盲俱可設
- 청상자는 성미가 쓰며 간장의 열을 내린다.
눈에 붉은 예장이 생겼거나 청맹에 모두 넣을 수 있다.

민드라미씨¹. ◦入厥陰. ◦炒用 [本草]. ◦小兒切忌弄鷄冠花, 其子入目不可醫.
[傳家寶]

맨드라미씨. ◦결음(厥陰)경에 들어간다. ◦볶아서 쓴다. [《본초》]. ◦소아가
절대로 계관화를 가지고 놀지 못하게 해야 한다. 그 씨가 눈에 들어가면 치료
할 수가 없다. [전가]

¹. \ue57e\ue38a라미\ue77c : \ue57e\ue38a라미씨 ※신정본 ↩

紅花 [닻]

홍화 [잇꽃]

- 紅花辛溫消瘀熱

多則通經少養血

- 홍화는 성미가 맵고 따뜻하며 어혈과 열을 없애준다.

많이 쓰면 월경을 통하게 하고 적게 쓰면 혈을 길러준다.

닻. ◦入肝經血分. ◦得醋良. ◦〔子〕主痘瘡. ◦〔臙脂〕紅花汁凝作, 小兒聾耳浸汁滴之, 解痘毒. [本草]

잇꽃. ◦간경(肝經)의 혈분에 들어간다. ◦식초와 함께 쓰면 좋다. ◦〔씨〕두창을 치료한다. ◦〔연지〕홍화즙을 응고시켜 만든다. 소아의 정이(聾耳)에는 연지를 담가두었던 즙을 귀에 떨어뜨려준다. 두창 독을 해독한다. [본초]

大薊〔**sm**/항가시、小薊〔조방가시〕〕

대계〔**sm**/항가새、소계〔조방가새〕〕

- 大小薊苦消腫血¹

吐衄唾咯崩漏絶

- 대계、소계는 성미가 쓰며 응종과 어혈을 없애준다.
토혈、늑혈、타혈、각혈과 붕루를 멎게 한다.

大薊항가시, 小薊조방가시. ◦根溫葉凉. [本草]

대계의 향명은 항가새, 소계의 향명은 조방가새이다. ◦뿌리는 성미가 따듯하고 잎은 성미가 서늘하다. [본초]

¹. 腫血 : 大薊生山谷, 根療癰腫, 小薊生平澤, 不能消腫, 而俱能破血. ※《본초강목》↩

續斷 [검산풀불휘]

속단 [검산풀뿌리]

- 續斷味辛接骨筋

跌撲折傷固精勳

- 속단은 성미가 매우며 근골을 이어준다.

타박상, 골절상을 치료하며 정(精)을 견고하게 한다.

검산풀불휘. ◦微溫. ◦酒浸焙乾. ◦地黃爲使, 惡雷丸. ◦血痢, 及婦人崩帶尿血, 產前後漏血最良 [本草]. ◦與桑寄生同功. ◦斷之節, 節有起者佳. [《入門》]

검산풀뿌리. ◦약간 따뜻하다. ◦술에 담가 두었다가 겉불에 말린다. ◦지황을 사약으로 삼는다. 뇌환과 상오약이다. ◦혈리(血痢)와 부인의 붕루·대하·요혈(尿血), 산전산후의 하혈에 가장 좋은 약재이다. [《본초》]. ◦상기생과 효능이 같다. ◦속단의 마디를 꺾었을 때 연기 같은 먼지가 일어나는 것이 좋다. [《입문》]

漏蘆 [절]

누로 [절긋대]

- 漏蘆性寒祛瘡毒
補血排膿生肌肉
- 누로는 성미가 차며 창독(瘡毒)을 없애준다.
혈을 보하고 고름을 배농시키며 새살이 돋게 한다.

절¹ 국디. ◦入足陽明. ◦殺蛔蟲. [本草]

절긋대. ◦족양명경에 들어간다. ◦회충을 죽인다. [본초]

¹. 절 : 철 ※중정본

절 ※신정본 ←

苧根 [모시불휘]

저근 [모시풀뿌리]

- 苧根味甘補陰血
胎漏丹毒産後熱
- 저근은 성미가 달며 음혈(陰血)을 보한다.
태루·단독을 치료하고 산후열을 내린다.

모시불휘. ◦滑冷. [本草]

모시풀뿌리. ◦성질이 미끄러우며 냉하다. [본초]

胡蘆巴

호로파

- 【胡巴】溫煖補腎臟

脹痛諸疝自膀胱.

- 【호로파】는 성미가 온난하며 신장을 보한다.

창만하고 아픈 증상과 방광의 각종 산증(疝症)을 낮게 한다.

酒蒸或炒. ◦得茴香、桃仁, 治膀胱氣甚效. [本草]

술에 찌거나 볶아서 쓴다. ◦회향、도인과 함께 쓰면 방광기(膀胱氣)를 치료하는데 효능이 매우 좋다. [본초]

鼠黏子 [우엉씨, 牛旁子, 惡實]

서점자 [우엉씨, 우방자, 악실]

- 鼠黏子辛消瘡毒

風熱咽疼癰疹屬

- 서점자는 성미가 매우며 창독(瘡毒)을 없애준다.
풍열(風熱)、인후통、은진(癰疹) 같은 병을 낫게 한다.

우엉씨¹. ◦一名牛旁子. ◦一名惡實. ◦苦溫. ◦酒蒸研. ◦〔根葉〕宜金杖瘡, 入鹽付, 一切腫. [本草]

우엉씨. ◦우방자라고도 한다. ◦악실이라고도 한다. ◦쓰고 따뜻하다. ◦술에 찌서 갈아서 쓴다. ◦〔뿌리、잎〕쇠불이나 몽둥이에 다친 곳에 쓰는데 소금을 섞어서 붙이면 모든 종독을 치료한다. [본초]

¹. 우엉\ue77c : 우엉씨 ※중정본, 신정본 ↩

蒼耳子 [도꼬마리, 槲耳, 卷耳]

창이자 [도꼬마리, 시이, 권이]

- 蒼耳子苦疥癬瘡

風濕痛痒無不當

- 창이자는 성미가 쓰며 개선과 창(瘡)을 치료한다.

풍습(風濕)으로 아프고 가려울 때는 당연히 써야 한다.

도꼬마리. ◦一名, 槲耳、卷耳. ◦溫有小毒, 或無毒. ◦炒熟或酒蒸. ◦忌猪馬肉米泔, 伏礪砂. ◦〔葉〕主風濕痺, 在骨髓. [本草]

도꼬마리. ◦시이(槲耳)、권이(卷耳)라고도 한다. ◦성질이 따뜻하며 독성이 조금 있거나 독성이 없다. ◦볶아서 익히거나 술에 찐다. ◦돼지고기、말고기、쌀뜨물을 금한다. 요사(礪砂)의 약성을 억제한다. ◦〔잎〕 주로 골수에 생긴 풍비와 습비를 치료한다. [본초]

薺 [진두찰]

희렴 [진득찰]

- 薺味甘除風濕
鬚髮耳目功皆及
- 희렴은 성미가 달며 풍습증(風濕症)을 없애준다.
머리카락·귀·눈에 모두 효능이 미친다.

진두찰¹. ◦苦寒有小毒. ◦蜜酒蒸, 九蒸九曝, 補氣治風. [本草]

진득찰. ◦쓰고 차며 독성이 조금 있다. ◦꿀이나 술에 축여서 9증 9포 하여 찐다. 기(氣)를 보하고 풍(風)을 치료한다. [본초]

¹. 진두찰 : 진득찰 ※신정보 [↗](#)

甘蕉 [반초불휘, 芭蕉]

감초 [반초뿌리, 파초]

- 甘蕉大寒渴熱發
葉主腫毒油生髮.
- 파초는 성미가 크게 차며 갈증과 열을 발산시킨다.
잎은 주로종독(腫毒)을 치료하고 기름은 머리카락을 자라게 한다.

반초불휘¹. ◦一名芭蕉. ◦取油以竹筒插皮中取出瓶盛. ◦又治湯火瘡. [本草]

반초뿌리. ◦파초라고도 한다. ◦대나무 대롱을 파초 껍질에 꽂아 기름을 내어
병에 담아 둔다. ◦또 불에 덴 상처를 치료한다. [본초]

¹. 반초불휘 : 반초불휘 ※증정본

만초불휘 ※신정본 ↩

鶴蝨 [여의오줌]

학슬 [여우오줌]

- 鶴蝨味苦殺蟲毒

心腹卒痛蛔堪逐

- 학슬은 성미가 쓰며 벌레 독을 죽인다.

배 전체가 갑자기 아픈 증상과 회충을 잘 쫓아낸다.

여의오줌. ◦凉小毒. [本草]

여우오줌. ◦서늘하고 독성이 조금 있다. [본초]

麻黃

마황

- 麻黃味辛能出汗

身熱頭疼風寒散

- 마황은 성미가 매우며 땀을 내게 한다.

몸에 열이 나고 두통이 있는 경우를 치료하고 풍한의 사기를 흩어준다.

性溫. ◦手太陰藥, 入足太陽, 走手少陰陽明, 發太陽少陰汗. ◦去根節, 水煮十餘沸, 去上沫, 根節止汗故也. ◦厚朴、白薇爲使, 惡辛夷. ◦陳者良. ◦有麻黃之地, 冬不積雪, 爲泄內陽, 故過用則泄眞氣. ◦傷寒解肌第一藥也 [本草]. ◦(▶ng/根) 止汗, 夏月多汗用之, 俱可 [《景岳》]. ◦自中原移植, 惟江原道、慶尙道, 有之. [《寶鑑》]

성미가 따뜻하다. ◦수태음경의 약으로 족태양경에 들어간다. 수소음경、수양명경에 달려가 태양경、소음경에 땀을 내게 한다. ◦뿌리와 마디를 제거하고 물에 삶아 10여번 끓여오를 때까지 달이면서 위에 거품을 걷어낸다. 뿌리와 마디는 땀을 멎게 하기 때문에 제거하는 것이다. ◦후박、백미(白薇)를 사약으로 삼고 신이와 상오약이다. ◦오래 묵은 것이 좋다. ◦마황이 자라는 땅은 겨울에도 눈이 쌓이지 않는데 안에서 양이 새어나가기 때문이다. 그러므로 마황을 과하게 쓰면 진기가 새어 나간다. ◦상한의 병을 해기(解肌)는 가장 좋은 약이다. [《본초》]. ◦【뿌리】땀을 멎게 하거나 여름에 땀이 많이 날 때 쓰면 모두 좋다. [《경약》]. ◦중국에서 옮겨 심었으며 강원도、경상도에만 있다. [《보감》]

木賊 [속시]

목적 [속새]

- 木賊味甘益肝臟

退¹醫¹止經消積良

- 목적은 성미가 달며 간장을 보익한다.

예막을 낮게 하고 계속되는 월경을 멎게 하며 적(積)을 없애는데 좋다.

속시. ◦平溫. ◦得牛角腮、麝香, 治久痢. 得禹餘糧、芎、歸, 治崩中. 得槐花、桑耳, 治腸風. 得槐子、枳實, 治痔出血. ◦與麻黃性同, 發汗解肌 [本草]. ◦眼藥多用, 童便浸一宿, 晒乾. [《寶鑑》]

속새. ◦성질이 평하고 따뜻하다. ◦우각시、사향과 함께 쓰면 오랜 이질을 치료한다. 우여량、천궁、당귀와 함께 쓰면 봉루를 치료한다. 괴화、상이와 함께 쓰면 장풍(腸風)을 치료한다. 괴자、지실과 함께 쓰면 치질로 피가 나는 것을 치료한다. ◦마황과 성미가 같아서 땀을 내고 해기(解肌)시킨다. [《본초》]. ◦안약으로 많이 쓴다. 동변에 하룻밤 담가두었다가 햇볕에 찌어 말려서 쓴다. [《보감》]

1. 醫 : 醫 *중정본, 신정본, 《본초강목》 ↩

燈草 [골속]

등초 [골속]

- 燈草味甘利小水

癰閉成淋濕腫止

- 등초는 성미가 달며 소변을 잘 통하게 한다.

소변이 막혀 임증이 된 것을 치료하고 습종(濕腫)을 멎게 한다.

골속. ◦寒平. ◦瀉肺降心火. ◦難研. 以米粉漿染, 晒乾研末, 入水浮者, 是燈心也. ◦取心爲燈炷. [本草]

골속. ◦성질이 차고 평하다. ◦폐열을 사하고 심화(心火)를 내려준다. ◦가루내기 어려우므로 쌀가루를 푼물에 담갔다가 별에 찌어 말린 후 가루 낸다. 물에 넣어 떠오르는 것을 등심이라고 한다. ◦등심으로 등잔불의 심지로 삼는다.

[本草]

生地黃 [芎]

생지황 [하]

- 生地微寒清濕熱

骨蒸煩勞消瘀血

- 생지황은 성미가 약간 차며 습열(濕熱)을 식혀준다.
골증번열과 골증노열을 내려주고 어혈을 없애준다.

一名芎. ○大寒. ○入手足少陰厥陰, 又手太陽之劑. ○得清酒¹、麥門冬良, 惡貝母, 畏蕪荑, 忌蔥、蒜、蘿菔、諸血、銅、鐵. ○大寒. 胃弱者, 斟酌用. ○又治心痛蛔蟲 [本草]. ○初採沈水浮者, 名天黃. 半浮半沈者, 名人黃. 沈者, 名地黃. 沈者佳, 半沈者次之, 浮者不堪用 [《寶鑑》²]. ○多產於黃州.

하(芎)라고도 한다. ○성질이 크게 차다. ○수소음경、족소음경、수궐음경、족궐음경에 들어간다. 또 수태양경의 약제이다. ○청주、맥문동과 함께 쓰면 좋다. 패모와 상오약이며 무이와 상외약이다. 총백、마늘、나복、각종 피、구리、철기의 사용을 금한다. ○성질이 크게 차다. 위가 약한 사람은 상태를 짐작하여 쓴다. ○또 심통(心痛)과 회충을 치료한다. [《본초》]. ○막 캐어 물에 담갔을 때 뜨는 것을 천황이라고 하고, 절반은 뜨고 절반은 잠긴 것을 인황이라고 하며, 잠기는 것을 지황(地黃)이라고 한다. 잠긴 것이 좋고 반쯤 잠긴 것이 다음이며 뜨는 것은 쓸 수 없다. [《寶鑑》³]. ○황주(黃州)에서 많이 생산된다.

1. 酒 : 洒 ※증정본 ←

2. 寶鑑 : 보감 ※신정본 ←

3. 寶鑑 : 보감 ※신정본 ←



生乾地黃

생건지황

- 生乾地凉除寒熱

心膽血虚肺吐血

- 생건지황은 성미가 서늘하며 한열을 제거한다.

심담(心膽)의 혈허와 폐 손상으로 토혈하는 증상을 치료한다.

酒浸上行, 薑汁浸不泥膈. ◦其法, 以一百斤內, 六十斤木臼取汁浸酒, 拌前生地黃, 晒乾或火焙¹. [本草]

술에 담가서 쓰면 약기운이 위로 올라가고 생강즙에 담가서 쓰면 흉격이 막히지 않는다. ◦생건지황 만드는 방법. 100근 중에 60근은 나무절구로 찌서 즙을 낸 후 술에 담가둔다. 여기에 앞의 나머지 생지황 40근을 버무려 햇볕에 말리거나 결불에 말려서 쓴다. [본초]

¹. 其法, 以一百斤內, 六十斤木臼取汁浸酒, 拌前生地黃, 晒乾或火焙 : 其法取地黃一百斤, 擇肥者六十斤洗淨, 晒令微皺. 以揀下者洗淨, 木臼中搗絞汁盡, 投酒更搗, 取汁拌前地黃, 日中晒乾, 或火焙乾用. ※《본초강목》↩

熟地黃

숙지황

- 熟地微溫滋腎水

補血烏髭益精髓

- 숙지황은 성미가 약간 따뜻하며 신수(腎水)를 자운시켜 준다.

혈을 보하고 머리를 검게 하며 정수(精髓)를 보해준다.

薑汁浸, 拌砂仁之香而竄, 合和五臟冲和之氣, 歸宿丹田故也. 得牡丹·當歸, 和血生血涼血滋陰補髓. ○臍下痛屬腎, 非熟地不能除, 乃通腎之藥也 [本草]. ○地黃產於中州之沃土, 色黃土色也, 味甘土味也, 得土之氣而曰非太陰陽明之藥, 吾不信也. 惟生者性涼, 脾陽不足者, 當慎用, 至若熟則性平, 稟至陰之氣, 能補五臟¹之真陰, 又於多血之臟, 爲最要, 得非脾胃經藥耶, 人之生者, 氣與血耳. 補氣以人參爲主, 間²芪朮爲佐, 補血以熟地爲主, 而芎歸爲主³, 人參熟地氣血之必不可無, 一陰一陽相爲表裏, 一形一氣互主生成, 性味中正, 無踰於此, 誠有不可假借而更代者矣.

[《景岳》]

생강즙에 담갔다가 사인의 향과 섞으면 잘 스며들어 오장의 온화한 기운과 잘 화합하니 단전으로 돌아가 머무르기 때문이다. 목단·당귀와 함께 쓰면 혈을 고르게 하고 혈을 만들며 혈을 식혀주고 음(陰)을 적셔주며 수(髓)를 보충한다. ○아랫배가 아픈 것은 신(腎)의 병에 속하니 숙지황이 아니면 병이 나을 수 없다. 신장의 병에 두루 쓰는 약이다. [《본초》]. ○지황은 중주의 비옥한 땅에서 생산된다. 색이 누런 것은 흙의 색깔이고 성미가 단 것은 흙의 성미이다. 토에서 얻은 기이므로 태음경·양명경의 약이 아니라고 하는 말을 나는 믿지 않는다. 생지황만은 성미가 서늘하여 비(脾)에 양(陽)이 부족한 사람에게는 신중하게 써야 한다. 숙지황 같으면 성미가 평하고 천부적으로 지극한 음(陰)의 기운을 지니고 있으므로 능히 오장의 진음(眞陰)을 보해준다. 또 혈이 많은 장

기에 가장 중요한 약으로 비위경(脾胃經)의 약이 아닐 수 있겠는가. 사람이 사는 것에는 기와 혈이 있을 뿐이니 기를 보할 때는 인삼을 주약을 삼고 황기, 백출을 좌약으로 삼는다. 혈을 보할 때는 숙지황을 주약으로 삼고 천궁, 당귀를 좌약으로 삼는다. 그러니 인삼과 숙지황은 기와 혈에 반드시 없어서는 안 되는 것으로 하나는 음(陰)이고 하나는 양(陽)이라서 서로 표리가 되고, 하나는 형(形)이고 하나는 기(氣)라서 서로 생장을 주관한다. 성미가 정 가운데에 있어 이보다 뛰어난 것이 없으니 진실로 빌려서라도 대신할 것이 없다. [《경약》]

1. 臟 : 藏 ※신정본 ←
2. 間 : 而 ※중정본, 신정본 ←
3. 主 : 佐 ※중정본, 신정본 ←

牛膝 [쇠무릎디기]

우슬 [쇠무릎풀]

- 牛膝味苦濕痺除

補精強足下胎瘀

- 우슬은 성미가 쓰며 습비(濕痺)를 제거한다.

정(精)을 보해주고 다리를 강하게 하며 유산시키고 어혈을 풀어준다.

쇠무릎디기¹. ◦得酒則補肝腎, 生用則去惡血, 滋補則酒蒸, 欲下行則生用. ◦惡龜甲, 忌牛肉. ◦助十二經脉, 活血生血之劑也. 引諸藥下行于腰腿. [本草]

쇠무릎풀. ◦술과 함께 먹으면 간(肝)·신(腎)을 보한다. 생것으로 쓰면 악혈을 제거한다. 몸을 자유했고 보하려면 술로 찌서 쓴다. 약기운이 하부로 가게 하려면 생것으로 쓴다. ◦구갑과 상오약이며 쇠고기를 금한다. ◦12경맥을 돕고 혈을 잘 돌게 하고 생성시키는 약제이다. 인경약으로 약기운을 아래로 보내어 허리와 다리로 가게 한다. [본초]

¹. \ue920무릎디기 : \ue920무릎디기 ※중정본

\ue920무릎자기 ※신정본 [↩](#)

紫菀 [텅말]

자완 [탕알]

- 紫菀苦辛痰喘咳
吐膿寒熱並痿肺
- 자완은 성미가 쓰고 매우며 담천(痰喘)과 기침을 낮게 한다.
고름을 토하는 경우와 한열(寒熱)을 치료하고 아울러痿肺.

텅말. ◦性溫. ◦蜜水浸焙乾. ◦款冬爲使, 惡天雄、瞿麥、藁本、雷丸、遠志, 畏茵陳.

[本草]

탕알. ◦성질이 따뜻하다. ◦꿀물에 담갔다가 겉불에 말린다. ◦관동을 사약(使藥)으로 삼는다. 천웅、구맥、고본、뇌환、원지와는 상오약이고 인진과는 상외약이다. [본초]

麥門冬 [겨우살이불휘]

맥문동 [겨우살이뿌리]

- 麥門甘寒除虛熱

清肺補心煩渴撤

- 맥문은 성미가 달고 차며 허열(虛熱)을 제거한다.

폐를 맑게 하고 심(心)을 보하며 번갈을 물리친다.

겨우살이불휘. ◦入手太陰氣分. ◦瓦焙乘熱去心, 補藥酒浸. ◦地黃、車前爲使, 惡款冬, 畏苦參、石鍾乳, 忌鐵. ◦氣弱胃寒者, 不可餌 [本草]. ◦産於慶尙、全羅、忠清道及肥土海島中. [《寶鑑》]

겨우살이뿌리. ◦수태음경의 기분(氣分)에 들어간다. ◦기와 위에 놓고 겉불에 찌어 열이 오르면 심을 제거하여 쓴다. 보하는 약으로 쓰려면 술에 담가둔다. ◦지황、차전을 사약(使藥)으로 삼는다. 관동과 상오약이고 고삼、석종유와 상외약이다. 철기를 쓰는 것을 금한다. ◦기(氣)가 약하고 위(胃)가 찬 사람에게 는 쓸 수 없다. [《본초》]. ◦경상도、전라도、충청도와 토양이 비옥한 섬에서 생산된다. [《보감》]

葵花

규화

- 葵花味甘帶痢劇

赤治赤者白治白¹

- 규화는 성미가 달며 대하와 이질이 심한 증상을 낮게 한다.
붉은 꽃은 적대하를 낮게 하고 흰꽃은 백대하를 낮게 한다.

규화. ○(子、根) 同功. 主利小便五淋. [本草]

규화. ○(씨、뿌리)는 효능이 같다. 주로 소변을 잘 통하게 하고 오림(五淋)을 낮게 한다. [본초]

¹. 赤治赤者白治白 : 赤治赤帶, 白治白帶 ※《의학입문》↩

龍葵 [가마중이]

용규 [까마중]

- 龍葵甘寒去熱睡
跌撲傷損小便利
- 용규(龍葵)는 성미가 달고 차며 열과 잠을 없앤다.
타박으로 인한 손상을 낮게하고 소변을 잘 통하게 한다.

가마중이.

까마중.

酸漿 [꾸아리]

산장초 [파리]

- 酸漿酸寒益小兒

熱煩難産水疸宜¹

- 산장초는 성미가 시고 차며 소아를 보익한다.

번열, 난산을 치료하고 수도를 잘 통하게 하며 황달에 써야 한다.

꾸아리. ㅇ(莖、苗) 同功.

파리. ㅇ(줄기、싹)은 효능이 같다.

¹. 熱煩難産水疸宜：熱煩, 定志益氣, 利水道, 産難吞之立産. 別錄 食之, 除熱, 治黃病 ※《본초강목》↩

旱蓮草, 한련초, 鱧腸草

한련초, 예장초

- 旱蓮草甘能止血
生鬚黑髮赤痢泄
- 한련초는 성미가 지혈시킬 수 있다.
머리카락을 나게 하고 검게 하며 적리와 설사를 낮게 한다.

한련초¹, 卽鱧腸草.

한련초는 곧 예장초(鱧腸草)이다.

¹. 한련초 : 한련초 ※중정본

한련초 ※신정본 ↩

款冬花

관동화

- 【款花】甘溫止喘咳

補^劣¹除煩且理肺

- 【관동화】는 성미가 달고 따뜻하며 호흡이 가쁘고 기침하는 증상을 멎게 한다.
허로를 보하고 번열을 없앤다. 또 폐를 다스린다.

純陽, 入手太陰. ◦杏仁爲使, 得紫菀良, 惡皂角、消石、玄參, 畏貝母、麻黃、黃芪、黃芩連、翹、青箱子 [本草]. ◦《本經》云生我國今無. [《寶鑑》]

순전한 양(陽)의 기운을 지녀 수태음경에 들어간다. ◦행인을 사약(使藥)으로 삼는다. 자완과 함께 쓰면 좋다. 조각、초과、현삼과 상오약이다. 패모、마황、황기、황금、황련、연교、청상자와 상외약이다. [《본초》]. ◦《본경》에 우리나라에서 생산된다고 하였으나 지금은 없다. [《보감》]

1. 劣：勞 ※《萬病回春》↪

決明子 [초결명]

결명자 [초결명]

- 決明子甘除肝熱
目痛收淚止鼻血
- 결명자는 성미가 달며 간열(肝熱)을 없앤다.
눈의 통증을 낮게 하고 눈물이 흐르는 것을 거두고 코피를 멎게 한다.

초결명. ◦微寒. ◦微炒研. ◦作枕治頭風明目. [本草]

초결명. ◦약간 차다. ◦약간 볶아서 간다. ◦베개를 만들어 쓰면 두풍(頭風)을
치료하고 눈을 밝게 한다. [본초]

地膚子 [디뿌리씨]

지부자 [땀싸리씨]

- 地膚子寒除癢痒
去膀胱熱功最廣
- 지부자는 성미가 차며 가려움증을 없앤다.
방광열(膀胱熱)을 내리는데 가장 큰 효능이 있다.

디뿌리씨¹.

땀싸리씨.

¹. \ue3a8\ue786리\ue77c : \ue3a8싸리씨 ※신정본 ↩

瞿麥 [석죽화, 石竹花]

구맥 [석죽화]

- 瞿麥辛寒除淋零
且能墮胎及通經
- 구맥은 성미가 맵고 차며 임병으로 소변이 방울져 떨어지는 증상을 없앤다.
또 유산시키며 월경을 통하게 한다.

석죽화¹. ◦一名, 石竹花. ◦牧丹爲使, 惡海螵蛸、丹砂. [本草]

석죽화. ◦석죽화라고 독 한다. ◦목단을 사약(使藥)으로 삼는다. 해표초、단사와 상오약이다. [본초]

¹. 석죽화 : 석죽화 ※증정본

석죽화 ※신정본 ↩

王不留行 [당고시]

왕불류행 [장고초]

- 王不留行除風痺

調經催產乳癰類

- 왕불류행은 풍비(風痺)를 없앤다.

월경을 고르게 하고 출산을 촉진하며 유옹(乳癰) 같은 증상을 낮게 한다.

당고시¹. ◦苦平. ◦漿水浸焙. ◦陽明衝任之藥. ◦下乳用之, 取其利血脈 [本草]. ◦
治淋最效. [《資生》]

장고초. ◦성질이 쓰고 평하다. ◦장수(漿水)에 담갔다가 결불에 말린다. ◦양명
경과 충임(衝任)맥의 약이다. ◦젖이 잘 나오게 할 때 쓰는데 혈맥을 잘 통하게
하기 때문이다 [《본초》]. ◦임병을 치료하는데 가장 효능이 좋다. [《자
생》]

1. 당고\ue999 : 장고\ue999 ※신정본 ↩

葶藶子 [두르미나이씨]

정력자 [두루미냉이씨]

- 葶藶苦辛利水腫

痰喘肺癰癥瘕重.

- 정력은 쓰고 매우며 수종(水腫)을 낮게 한다.

담천(痰喘)·폐옹(肺癰)·징가에 중요한 약이다.

두르미나이씨¹. 大寒小毒. 得酒良. 炒用. 宜大棗, 惡蠶蜋. 虛者宜遠之, 且殺人甚捷. [本草]

두루미냉이씨. 〇크게 차고 독성이 조금 있다. 술과 함께 먹으면 좋다. 볶아서 쓴다. 〇대추와 함께 쓰면 좋다. 백강잠과 상오약이다. 〇허한 사람은 정력자를 멀리해야 하니 또한 사람이 매우 갑자기 죽을 수 있다. [본초]

¹. 두르미나이씨 : 두르미나이씨 ※신정본 ↩

罌粟殼 [양귀비껍질, 御米殼]

앵속각 [양귀비껍질, 어미각]

- 粟殼性澁痢嗽神
最能劫病亦殺人
- 앵속각은 성미가 삽하고 이질과 기침을 귀신같이 낫게 한다.
병을 물리치는 가장 좋은 약이면서 또한 사람을 죽이기도 한다.

양귀비껍질. ◦一名御米殼. ◦去蒂筋膜, 取外薄皮, 醋炒亦蜜灸. ◦得醋、烏梅、橘皮, 良.

양귀비 껍질. ◦어미각(御米殼)이라고도 한다. ◦꼭지와 근막을 버리고 얇은 겉 껍질을 쓴다. 식초에 축여 볶거나 꿀에 축여 볶아서 쓴다. ◦식초, 오매, 귤피와 함께 쓰면 좋다.

◦〔米〕¹ 性寒, 多食利二便, 動膀胱氣.

◦〔속씨〕씨. 성미가 차다. 많이 먹으면 대소변이 잘 통하고 방광의 기를 동하게 한다.

◦〔阿芙蓉〕진, 一名阿片, 前代無聞, 近有用者, 是罌粟花之津液, 結實青苞時, 午后以鍼刺外面青皮, 勿損裏硬皮, 三五處, 次早津出, 竹刀刮收, 陰乾, 俗用房術 [本草].

◦〔아부용〕(진), 아편이라고도 한다. 지난 시대에는 들어본 적이 없었는데 근래에는 쓴다. 이것은 앵속화의 진액이다. 열매가 퍼렇게 맺혔을 때 오후에 침으로 겉면의 푸른 껍질을 찌르되 속의 단단한 껍질은 손상되지 않도록 한다. 3-5군데 찌른 다음 바로 나오는 진액을 죽도로 긁어모아 그늘에서 말린다. 민간에서는 방중술에 쓴다. [《본초》].

◦阿片毒雖七日亦生, 礪砂或砂糖冷水調服, 忌太陽. [驗方]

◦아편 독은 비록 7일이 지났어도 살릴 수 있다. 봉사나 사당을 냉수에 타서 먹
이고 햇빛을 쬌지 않도록 한다. [경험]

1. \ue77c : 씨 ※신정보 [↩](#)



車前子 [길경이씨, 茺菹]

차전자 [길경이씨, 부이]

- 車前氣寒眼赤疾
小便通利大便實
- 차전자는 성미가 기가 차며 눈이 충혈 된 경우나 눈병을 치료한다.
소변을 잘 통하게 하며 대변을 견실하게 한다.

길경이씨¹. ◦一名, 茺菹. ◦炒過用. ◦〔根葉〕主吐、衄、尿血、血淋, 取汁服². [本草]

길경이 씨. ◦부이(茺菹)라고도 한다. ◦충분히 볶아서 쓴다. ◦〔뿌리、잎〕토혈、늑혈、요혈(尿血)、혈림(血淋)을 주로 치료한다. 즙을 내어 복용한다. [본초]

1. \ue77c : 씨 ※신정본 ↩

2. 服 : 脹 ※신정본 ↩

連翹 [이어리나무열매]

연교 [이어리나무열매]

- 連翹苦寒消癰毒
氣聚血凝濕熱屬.
- 연교는 성미가 쓰고 차며 웅종의 독을 제거한다.
기가 멎치고 혈이 응고된 것과 습열 등의 증상을 낮게 한다.

이어리나무 열매¹. ◦入手足少陽, 手陽明, 手少陰. ◦瀉心熱, 去上焦熱, 爲瘡家聖藥.

[本草]

이어리나무 열매. ◦수소양경, 족소양경, 수양명경, 수소음경을 치료한다. ◦심열(心熱)을 사하고 상초열을 없애준다. 헌데를 치료하는 성약(聖藥)이다.

[본초]

¹. 이어리나무 열매 : 이어리나무 열매 ※신정본 [↩](#)

靑黛

청대

- 靑黛酸寒平肝木

驚癇疳痢除熱毒

- 청대는 성미가 시고 차며 간목(肝木)을 평하게 한다.

경간·감질로 인한 이질을 낮게 하며 열독(熱毒)을 제거한다.

解諸藥毒, 殺蟲, 化爲水, 付熱瘡毒腫. ○【藍實】[썩씨](#)¹. 解毒殺蟲. [本草]

각종 약의 독을 해독하고 충(蟲)을 죽인다. 청대를 물에 타서 열창(熱瘡)·종독(毒腫)에 붙여준다. ○【남실】썩씨. 해독해주며 충(蟲)을 죽인다. [본초]

¹. \uec28\ue77c : \uf7ba\uf828\uf86b\ue77c ※중정본

\uec28씨 ※신정본 ↩

虎杖根 [감뎃불휘]

호장근 [감제풀뿌리]

- 虎杖溫平治煩渴

諸淋可利通經血

- 호장근은 성미가 따뜻하고 평하며 번갈을 치료한다.

각종 임병을 낮게 하고 소변을 잘 통하게 하며 월경이 잘 나오게 한다.

감뎃불휘.

감제풀뿌리.

篇蓄 [옥미답]

편축 [온매듭]

- 篇蓄味苦癢疥息
疽痔兒蛔女陰蝕
- 편축은 성미가 쓰며 가려움과 개선을 낮게 한다.
옹저와 치질을 낮게 하고 아이의 회충과 여성의 음식창(陰蝕瘡)을 치료한다.

옥미답.

온매듭.

蒺藜 [남가시]

질려 [남가새]

- 蒺藜味苦瘡癢
白癬頭瘡瞤目朗
- 질려는 성미가 쓰며 헌데와 가려운 것을 낫게 한다.
백반증、두창、예막을 치료하며 눈을 밝게 한다.

남가시. ◦性溫. 炒, 去刺, 研.

남가새. ◦성질이 따뜻하다. 볶아서 가시를 제거하고 갈아서 쓴다.

穀精草 [고위깃몸]

곡정초 [고위깃몸꽃]

- 穀精草辛牙齒痛

口瘡咽痺眼瞤瞢

- 곡정초는 성미가 매우며 치통을 치료한다.

구창(口瘡)·인후비(咽喉痺)와 예막으로 눈이 흐릿해진 증상을 치료한다.

고위깃몸.

고위깃몸꽃.

海金沙

해금사

- 【海金沙】寒通小腸

濕熱腫滿淋亦當

- 【해금사】는 성미가 차며 소장을 잘 통하게 한다.

습종、열종으로 그득해진 증상을 치료하고 임병에도 좋다.

小腸膀胱, 血分藥. [本草]

소장과 방광의 혈분약이다. [본초]

蒲公英 [안즌방이, 므음둘네]

포공영 [앓은뱅이, 민들레]

- 蒲公英苦除食毒

消腫潰堅結核屬

- 포공영은 성미가 쓰며 식독을 제거한다.
부종을 없애고 단단하게 멍을 진 것을 터뜨린다.

안즌방이, 又名, 므음둘네.

| 앓은뱅이, 또는 민들레라고 한다.

毒草 [二十種] 독초 [20종]



大黃 [장군풀]

대황 [장군풀]

- 大黃苦寒破血瘀

快膈通腸積聚除

- 대황은 성미가 쓰고 차며 어혈을 깨뜨린다.

흉격을 시원하게 하며 장을 잘 통하게 하고 적취를 제거한다.

장군풀. ◦入手足陽明, 酒浸入太陽, 酒洗入陽明, 下行生用. ◦黃芩爲使, 忌冷水, 惡乾漆 [本草]. ◦酌人虛實, 假虛誤用, 與鳩相類. [《景岳》]

장군풀. ◦수양명경, 족양명경에 들어간다. 술에 담갔다가 쓰면 태양경에 들어가고 술로 씻으면 양명경에 들어간다. 약기운을 아래로 보내려면 생것으로 쓴다. ◦황금을 사약(使藥)으로 삼는다. 냉수를 금하며 건칠과 상오약이다. [《본초》]. ◦사람의 허실을 짐작해서 써야하니 거짓 허증에 잘 못쓰면 짐새의 독을 마신 것과 같다. [《경약》]

商陸 [자리공불휘]

상륙 [자리공뿌리]

- 商陸辛甘赤白異

赤者腫消白水利.

- 상륙은 성미가 맵고 달며 붉은 것과 흰 것이 다르다.

붉은 상륙은 부종을 없애주고 흰 상륙은 소변을 잘 통하게 한다.

자리공불휘. ○大毒. ○菉豆蒸, 或黑豆葉蒸, 半日. ○忌犬肉及鐵, 得蒜良¹ [本草].

○以水服殺人, 能行水而忌水服, 物性相惡而然也. 故方家多以外付, 不可輕用也.

[《金匱》]

자리공뿌리. ○독성이 크다. ○녹두와 함께 찌거나 검정콩잎과 함께 한나절동안 찐다. ○개고기와 철기를 금한다. 마늘과 함께 쓰면 좋다. [《본초》]. ○물과 먹으면 죽을 수 있다. 상륙이 물을 잘 운행시키나 물과 함께 먹는 것을 금하는 것은 상륙과 물이 서로 상오약이기 때문이다. 그러므로 의사들은 외용으로 붙이는데 많이 썼으며 함부로 쓸 수 없다. [《金匱》]

¹. 得蒜良 : 得大蒜良 ※《본초강목》↩

狼毒 [오독또기]

낭독 [오독도기]

- 狼毒味辛癥積衰
鬼毒惡瘡及風痿
- 낭독은 성미가 매우며 징가와 적(積)을 쇠되시킨다.
귀독(鬼毒)、악창과 풍으로 사지가 무력한 증상을 치료한다.

오독또기¹. ◦醋炒. ◦殺鳥獸及鼠, 陳者良. [本草]

오독도기. ◦식초에 축여서 볶는다. ◦새, 짐승, 쥐를 죽인다. 오래 묵은 것이
좋다. [본초]

¹. 오독\ue6bc기 : 오독\ueaab기 ※신정본 [↩](#)

大戟 [버들옷]

대극 [버들옷]

- 大戟甘寒最利便
水腫癥堅功瞑眩.
- 대극은 성미가 달고 차며 소변을 잘 통하게 하는 가장 좋은 약이다.
수종(水腫)과 심한 징가를 낮게 하며 어지럼증에 효능이 있다.

버들옷. ◦大毒. ◦漿水煮, 晒乾. ◦畏菖蒲, 忌山藥. ◦【澤漆¹】大戟苗, 小毒, 治水腫, 利大小腸. [本草]

버들옷. ◦독성이 많다. ◦장수(漿水)에 삶아서 볏에 찌어 말린다. ◦창포와 상외 약이다. 산약을 금한다. ◦【택칠】은 대극의 싹이다. 독성이 조금 있다. 수종(水腫)을 치료하며 대소장을 잘 통하게 한다. [본초]

1. 漆 : 柒 ※신정본 ↩

甘遂

감수

- 【甘遂】苦寒破癥痰

面浮蠱脹利水堪

- 【감수】는 성미가 쓰고 차며 징가와 담(痰)을 깨뜨린다.

얼굴 부종이나 고창(蠱脹)을 치료하며 소변을 잘 통하게 한다.

甘草薺芎湯浸三日, 水淘, 去黑汁, 取淸, 熬脆或麪裹, 去其毒. ◦惡遠志, 反甘草.

[本草]

감초나 제니를 달인 물에 3일간 담갔다가 물을 일어 검은 즙을 제거하고 맑은 윗물을 취하여 바짝 볶거나 밀가루 반죽에 싸서 독을 제거하고 쓴다. ◦원지와 상오약이고 감초와 상반약이다. [본초]

續隨子 [千金子]

속수자 [천금자]

- 【續隨子】辛蠱毒瘡

通經消積莫過¹嘗¹.

- 【속수자】는 성미가 매우며 고독과 창(瘡)을 낫게 한다.

월경을 통하게 하며 적(積)을 없앤다. 지나치게 복용하지 않도록 한다.

一名, 千金子. ◦去殼, 以紙包, 壓去油. ◦下水最速, 然有毒損人, 不可過多. [本草]

천금자라고도 한다. ◦껍질을 제거하고 종이에 싸서 눌러서 기름을 제거한다.

◦물을 내리는데 가장 효과가 빠르나 독성이 있어서 사람에게 손상을 주므로
과다하게 쓰면 안 된다. [本草]

¹. 嘗 : 當 ※신정본 ↩

萵薊子 [초우웁씨, 天仙子]

낭탕자 [초우엉씨, 천선자]

- 萵薊子寒熏齒蟲

通神除邪更逐風

- 낭탕자는 성미가 차며 벌레 먹은 치아를 훈증하는데 쓴다.
정신을 사기를 없애며 갑작스런 풍증을 쫓아낸다.

초우웁씨. ◦一名, 天仙子. ◦有毒醋煮用. ◦多食狂走. [本草]

초우엉씨. ◦천선자라고도 한다. ◦독성이 있으며 식초에 삶아서 쓴다. ◦많이
먹으면 미쳐서 날뛰다. [본초]

蓖麻子

비마자

- 蓖麻子辛滯崇開

塗頂收肚¹足下胎

- 비마자는 성미가 매우며 체한 것을 크게 열어준다.

정수리에 발라주면 위를 수렴하고 발에 바르면 태를 떨어뜨린다.

비마주. ○小毒. ○鹽水煮, 取仁. ○伏丹砂粉霜. ○服蓖麻者, 一生不得食炒豆, 脹死. ○
油主風症失音. ○葉主脚氣風腫, 蒸裹². [本草]

비마자. ○독성이 조금 있다. ○소금물에 달여서 씨를 취한다. ○단사·분상(粉霜)의 약성을 억누른다. ○비마자를 먹은 사람은 평생 볶은 콩을 먹지 말아야 하니 창만이 되어 죽는다. ○비마자유는 주로 풍증과 실음(失音)을 치료한다. ○비마 잎은 각기와 풍사로 부은 것을 주로 치료한다. 잎을 찌서 환부를 싸매준다. [본초]

1. 塗頂收肚：子宮脫下, 蓖麻子仁、枯礬等分, 爲末, 安紙上托入. 仍以蓖麻子仁十四枚, 研膏塗頂心即入. ※《본초강목》↩

2. 蒸裹：蒸搗裹之 ※《본초강목》↩

常山 [조팝나무모불휘]

상산 [조팝나무뿌리]

- 常山苦寒截痰癰, 傷寒熱¹ 及水脹藥.
- 상산은 성미가 쓰고 차며 담학(痰癰)을 없앤다.
상한의 열을 내리고 수창(水脹)을 치료하는 약이다.

조팝나무모불휘. ◦小毒, 微寒. ◦酒蒸, 醋制. ◦忌蔥蒜, 伏砒². ◦蜀漆苗也. 治同. 得甘草則吐, 得大黃則利. [本草]

조팝나무뿌리. ◦독성이 조금 있다. 약간 차다. ◦술에 찌서 쓰거나 식초로 법제한다. ◦파·마늘을 금한다. 비석의 약성을 억누른다. ◦촉칠(蜀漆)은 상산의 싹으로 같은 증상을 치료한다. 감초와 함께 쓰면 토하게 하고, 대황과 함께 쓰면 설사시킨다. [본초]

1. 傷寒熱 : 解傷寒熱 ※《본초강목》↩

2. 伏砒 : 伏砒石 ※《본초강목》↩

藜蘆 [박시]

여로 [박새]

- 藜蘆味辛能發吐, 腸澼瀉痢殺蟲蠱¹.
- 여로는 성미가 매우며 토하게 한다.

장벽(腸澼)·설사와 이질을 치료하고 벌레독과 고독(蠱毒)을 없앤다.

박시. ◦大毒, 糯米泔水煮, 微炒. ◦反細辛、芍藥、人蔘、沙蔘、丹蔘、苦蔘及酒, 惡大黃, 畏蔥白. [本草]

박새. ◦독성이 크다. 찹쌀뜨물에 삶아서 약간 볶아서 쓴다. ◦세신·작약·인삼·사삼·단삼·고삼·술과 상반약이다. 대황과 상오약이고 총백과 상외약이다. [본초]

¹. 腸澼瀉痢殺蟲蠱：蠱毒咳逆, 泄痢腸澼, 頭瘍疥癰惡瘡, 殺諸蟲毒 ※《본초강목》←

附子

부자

- 【附子】辛熱走不留¹

厥逆回陽²宜急投

- 【부자】는 성미가 맵고 뜨거우며 멈추지 않고 돌아다니는 성질이 있다.

사지궤역에 양(陽)을 되돌리는 효능이 있다.

大毒. ○烏頭、烏喙³、天雄、附子、側子, 皆一物也. ○手少陰命門三焦藥也. ○用生引諸藥, 行經, 麩裹煨, 去皮, 臍切, 童便浸透, 炒乾. ○無乾薑不熱, 得生薑發散, 以熱攻熱, 又導虛熱下行. ○惡蜈蚣, 畏防風、黑豆、甘草、人蔘⁴、黃芪、犀角、童便⁵、烏薤⁶, 忌豉汁. 棗肉、飴糖、井華水, 亦解毒.⁷ [本草]. ○童便⁸浸五日, 切片, 去皮臍, 冷水又浸三日, 黑豆、甘草, 同煎待熟, 晒乾或焙乾 [俗方]. ○人蔘、熟地, 治世之良相, 附子、大黃亂世之良將. [《景岳》]

독성이 크다. ○오두、오혜、천웅、부자、측자는 모두 한 식물에서 나온 것이다. ○수소음경、명문、삼초의 약이다. ○생으로 쓰면 인경약으로서 약기운이 경맥에 들어가게 한다. 밀가루 반죽에 싸서 잿불에 묻어 구워서 껍질을 벗기고 꼭지는 잘라낸다. 동변에 스며들도록 담갔다가 볶아서 말린다. ○건강과 함께 쓰지 않으면 뜨거워지지 않는다. 생강과 함께 쓰면 발산시키니 열로써 열을 다스리는 것이다. 또한 허열(虛熱)을 이끌어 아래로 운행시킨다. ○오공과 상오약이고 방풍、흑두、감초、인삼、황기、서각、동변、오구와 상오약이다. 두시 즙을 금한다. 대추살、이당、정화수 부자독을 해독시킨다. [《본초》]. ○동변에 5일간 담갔다가 편으로 썰어서 껍질과 꼭지를 떼어내고 냉수에 다시 3일간 담갔다가 흑두、감초와 함께 달여 푹 익으면 햇볕이나 겉불에 말린다. [속방]. ○인삼、숙지황은 치세(治世)의 좋은 재상이고 부자、대황은 난세(亂世)의 좋은 장수다. [《경약》]

1. 辛熱走不留：附子辛熱, 性走不守 ※《제중신편》↩

2. 厥逆回陽：四肢厥逆, 回陽有功 ※《제중신편》↩

3. 喙：ㄱ 喙 ※《동의보감》↩

4. 蓼：參 ※신정본 ↩

5. 童便：○○ ※증정본. 이미지에 "○○"로 표시되어 있음

童便 ※신정본 ↩

6. 烏薤：ㄱ 烏韭 ※《본초강목》↩

7. 棗肉、飴糖、井華水, 亦解毒. : 草烏、川烏、天雄、附子毒 ... 又棗肉、飴糖服之并解. 又乾薑煮汁冷飲之. 又多飲井水, 大吐瀉即愈. ※《동의보감》↩

8. 童便：干汁 ※증정본, 신정본 ↩

川烏 [烏頭]

천오 [오두]

- 【川烏】大熱搜骨風¹

濕痺寒疼痛破積功

- 【천오】는 성미가 매우 뜨거우며 뼈로 들어간 풍을 찾아간다.
습비(濕痺)와 한사로 인한 동통을 없애고 적(積)을 깨뜨리는 효능이 있다.

卽烏頭. ◦製法同上, 入鹽尤捷. [本草]

곧, 오두이다. ◦법제하는 방법은 위의 부자와 같다. 소금을 넣으면 더욱 효과가 빠르다. [본초]

¹. 搜骨風：搜風入骨 ※《제증신편》↩

草烏 [바꽃]

초오 [바꽃]

- 草烏熱毒治腫毒
風寒濕痺皆可督
- 초오는 성미가 뜨겁고 독성이 있다. 종독(腫毒)을 치료한다.
풍비, 한비, 습비를 모두 치료한다.

바꽃. 〇童便浸炒, 竹刀切或黑豆同煮 [《寶鑑¹》]. 〇〔汁〕名, 射罔, 功用並同.

바꽃. 〇동변에 담갔다가 볶아서 대나무 칼로 썰어서 쓰거나 흑두와 함께 삶아서 쓴다. [《보감》]. 〇〔바꽃즙〕은 사망(射罔)이라고 한다. 효능과 용법은 바꽃과 같다.

¹. 寶鑑 : 보감 ※신정본 [↩](#)

白附子 [흰바꽃]

백부자 [흰바꽃]

- 白附辛溫治面病
血痺風瘡中風證
- 백부자는 성미가 매우며 따뜻하다. 얼굴에 생기는 병을 치료한다.
혈비(血痺)、풍창(風瘡)、중풍증을 낫게 한다.

흰바꽃. ◦入陽明. ◦炮用. ◦引藥上行. [本草]

흰바꽃. ◦양명경에 들어간다. ◦습지에 싸서 구워서 쓴다. ◦인경약으로 약기운을 위로 올라가게 한다. [본초]

南星 [두어머조자기]

남성 [두어머조자기]

- 南星性熱治痰厥

破傷身強風搐發

- 남성은 성미가 뜨거우며 담결(痰厥)을 치료한다.
파상풍으로 몸이 굳고 풍사로 인한 경련을 치료한다.

두어머조자기. ○一名, 虎掌. ○有毒. ○入手足太陰. ○炮用. ○脾虛多痰, 以生薑滓和黃泥包煨. ○薑汁白礬湯, 和南星末, 作餅, 包楮葉, 待上黃衣, 晒收¹, 名〔南星麴²〕, 南星末, 納于臘牛膽, 懸風處乾, 名〔牛膽南星〕. [本草]

두어머조자기. ○호장(虎掌)이라고도 한다. ○독성이 있다. ○수태음경·족태음경에 들어간다. ○습지에 싸서 구워서 쓴다. ○비(脾)가 허하여 담이 많으면 생강 찌꺼기를 섞은 누런 진흙에 남성을 싸서 잣불에 묻어 구워서 쓴다. ○생강즙이나 백반 달인 물에 남성 가루를 섞어서 떡을 만든 다음 닥나무 잎에 싸서 윗부분에 누런 곰팡이가 끼면 꺼내어 햇볕에 쬔다. (이것을 남성국(南星麴)이라고 한다.) 남성을 가루내어 납일(臘日)에 잡은 우담에 넣고 바람이 부는 곳에 매달아서 말린 것을 (우담남성) 이라고 한다. [본초]

1. 包楮葉, 待上黃衣, 晒收 : 楮葉包蓋, 待上黃衣, 乃取晒收 ※《본초강목》↩

2. 麴 : 曲 ※신정본

麴 ※《본초강목》↩

半夏 [식물웃]

반하 [끼무릇]

- 半夏味辛咳嘔繩

健脾燥濕痰頭疼¹.

- 반하는 성미가 매우며 기침과 구역을 멎게 한다.

비(脾)를 튼튼하게 하고 습을 말려주며 담궜두통을 낮게 한다.

식물웃. ◦入手太陽陽明太陰少陰. ◦薑制者, 制其毒. ◦陳者良. ◦惡皂角, 畏雄黃、生薑、乾薑、秦皮、龜甲, 反烏頭, 忌羊血、海藻、飴糖. ◦薑汁, 礬湯或加皂角汁, 或加竹瀝, 或加入白芥子², 隨症作麵³, 名【半夏麵⁴】. [本草]

끼무릇. ◦수태양경、수양명경、수태음경、수소음경에 들어간다. ◦생강으로 법제하면 반하독이 억제된다. ◦오래 묵은 것이 좋다. ◦조각은 상오약이고 옹황、생강、건강、진피、구갑은 상외약이며 모두는 상반약이다. 양의 피、해조(海藻)、이당을 금한다. ◦생강즙에 백반 달인 물이나 조각즙이나 죽력이나 백개자 가루를 증상에 따라 더하여서 누룩을 만들어 쓴다. 【반하국이라고 한다.】. [본초]

1. 健脾燥濕痰頭疼：健脾燥濕, 痰厥頭疼 ※《제중신편》↩

2. 薑汁, 礬湯或加皂角汁, 或加竹瀝, 或加入白芥子：治濕痰以薑汁、白礬湯和之, 治風痰以薑汁及皂莢煮汁和之, 治火痰以薑汁、竹瀝或荊瀝和之, 治寒痰以薑汁、礬湯, 入白芥子末和之, 此皆造麵妙法也. ※《본초강목》↩

3. 麵：曲 ※신정본 ↩

4. 麵：曲 ※신정본 ↩



射干 [범부채]

사간 [범부채]

- 射干味辛通經¹瘀
喉痺口臭²癰毒除
- 사간은 성미가 매우며 월경을 통하게 하고 어혈을 없앤다.
후비(喉痺)와 입 냄새를 없애고 옹독을 제거한다.

범부채. ◦寒毒.

범부채. ◦성질이 차고 독성이 있다.

¹. 通經：通女人月閉 ※《본초강목》↩

². 喉痺口臭：ㄱ喉痺口臭 ※《제중신편》↩

鳳仙子 [봉선화씨, 급성자]

봉선자 [봉선화씨, 급성자]

- 鳳仙子溫能軟堅

難産骨鯁噎可瘥

- 봉선자는 성미가 따뜻하며 단단한 것을 무르게 한다.

난산을 치료하며 뼈나 생선가시가 목에 걸린 것을 낫게 한다.

봉선화씨¹. ◦一名, 急性子. ◦有小毒. ◦烹魚肉, 入數粒即爛. ◦服者不可着齒. ◦〔根葉〕治骨哽, 通經, 付杖腫.². [本草]

봉선화씨. ◦급성자라고도 한다. ◦독성이 조금 있다. ◦생선이나 고기를 삶을 때 몇 알을 넣으면 곧 물러진다. ◦먹는 사람의 치아에 닿지 않아야 한다. ◦(뿌리, 잎) 뼈가 목에 걸린 것을 치료한다. 경락을 통하게 하며 맞아서 부은 곳에 붙여준다. [본초]

1. 봉선화\ue77c : 봉선화씨 ※신정본 ↩

2. 通經, 付杖腫. : 杖撲腫痛, 散血通經 ※《본초강목》↩

芫花

원화

- 【芫花】苦寒消脹蠱¹

瀉濕止咳痰可吐

- 【원화】는 성미가 쓰고 차며 고독으로 창만해지는 증상을 없애준다.
습사를 사하며 기침을 멎게 하고 담을 토하게 한다.

溫毒. ◦醋煮. ◦反甘草. [本草]

따뜻하고 독성이 있다. ◦식초에 삶아서 쓴다. ◦감초와 상반약이다. [본초]

¹. 脹蠱：水蠱脹滿 ※《본초강목》↩

烟草 [담비]

연초 [담배]

- 烟草辛熱逐瘴痰

寒毒風濕¹殺蟲堪

- 연초는 성미가 맵고 뜨거우며 산림장기와 담을 몰아낸다.

한사(寒邪)의 독과 풍습증을 없애고 벌레를 죽이는데 뛰어나다.

담비. 紀²陽, 善行善散, 用於陰滯神效. 若陽盛氣越, 而多燥多火, 及氣虛多汗者, 不宜. 或多吸醉倒, 冷水一口解之即醒, 若煩悶者, 用白糖解之. [《濟衆》]

담배. 순전한 양(陽)의 기운을 지녀 잘 운행시키고 잘 발산시키니 음이 정체된 경우에 쓰면 신희하다. 양이 왕성하고 기가 넘쳐 많이 번조하고 화(火)가 많거나 기가 허가고 땀이 많은 경우 같으면 쓰지 말아야 한다. 담배를 많이 흡입하면 취하여 쓰러질 수 있다. 이때는 냉수 한 모금을 먹이면 해독되어 곧 깨어난다. 담배를 흡입하고 가슴이 번조하고 답답한 경우에는 백당(白糖)을 먹이면 해독된다. [《제중》]

1. 寒毒風濕：一切陰邪寒毒, 山嵐瘴氣風濕 ※《본초강목습유》↩

2. 紀：純 ※중간본

紀 ※신정본 ↩

蔓草 [三十一種] 덩굴류 [31종]



葦澄茄

필징가

- 【葦澄茄】辛消痰食

逐¹鬼¹除脹噦可息

- 【필징가】는 성미가 매우며 담을 삭이고 음식을 소화시킨다.
귀기(鬼氣)를 쫓아내고 창만을 제거하며 딸꾹질을 멎게 한다.

向陰者, 葦澄茄, 向陽者, 胡椒. 係嫩胡椒, 青時摘取者是也. [本草]

음지를 향하여 자라는 것이 필징가이고, 양지를 향하는 자라는 것이 호초이다.

매달려 있는 어린 호초를 푸른빛일 때 채취한 것이 이 필징가이다. [본초]

¹. 鬼 : 鬼氣 ※《본초강목》↩

胡椒

호초

- 【胡椒】味辛下氣滯
心腹冷痛跌撲劑
- 【호초】는 성미가 매우며 응체된 기를 내려준다.
배 전체가 냉하고 아픈 경우와 타박상에 쓰는 약제이다.

多食損肺吐血, 殺魚肉蠶菌毒. [本草]

많이 먹으면 폐가 손상되어 피를 토하게 된다. 생선、고기、자라、버섯의 독을 없앤다. [본초]

薯蓣 [마, 山藥]

서여 [마, 산약]

- 薯蓣甘溫善補中
理脾止瀉益腎功
- 서여는 성미가 달고 따뜻하며 속을 잘 보한다.
비(脾)를 다스려서 설사를 멎게 하고 신(腎)을 보익하데 효능이 있다.

마, 卽山藥, 入手足太陰. [本草]

마, 곧 산약이다. 수태음경 · 족태음경에 들어간다. [본초]

兔絲子 [시삼씨]

토사자 [새삼씨]

- 兔絲甘平治夢遺

添精强筋腰膝痿¹

- 토사자는 성미가 달고 평하며 몽설을 치료한다.

정(精)을 채워주고 근(筋)을 강하게 하며 허리와 무릎이 싸늘한 증상을 치료한다.

시삼씨². 酒浸四五日, 蒸晒研³作餅, 入紙條數枚同搗⁴, 卽刻成粉 [本草]. 古人不入煎藥, 亦一失也. 欲止消渴, 煎湯, 任意服之. [《景岳》]

새삼씨. 酒에 5일 담가두었다가 찌서 햇볕에 말려서 갈아 떡처럼 만든다. 벌에 말릴 때 종잇조각 몇 개를 넣고 함께 찧으면 곧바로 고운 가루가 된다.

[《본초》]. 옛 사람들은 토사자를 전약(煎藥)에 넣지 않았는데 또 하나의 실수이다. 소갈을 멎게 하려면 토사자를 달인 탕을 임의대로 먹게 한다. [《경약》]

1. 腰膝痿：腰疼膝冷 ※《본초강목》↩

2. 新字：씨 ※신정본↩

3. 研：斫 ※신정본↩

4. 入紙條數枚同搗：曝乾時, 入紙條數枚同搗 ※《본초강목》↩

沙參 [더덕]

사삼 [더덕]

- 沙參味苦風熱退
消腫排膿補肝肺
- 사삼은 성미가 쓰며 풍열을 물리친다.
부종을 없애고 고름을 배출하며 간과 폐를 보해준다.

더덕¹. ◦微寒. ◦治疝久嗽 [本草]. ◦易老云, 人參補陽, 沙參補陰, 若對人參, 則相去遠矣. [《景岳》]

더덕. ◦약간 차다. ◦산증(疝症)과 오랜 기침을 치료한다. [《본초》]. ◦역로가 "인삼으로 양(陽)을 보하고 사삼으로 음(陰)을 보한다."고 하였다. 그러나 인삼에 비할 것 같으면 비교가 되지 않는다.

1. 더덕 : 더덕 ※신정본 ↩

扁豆 [번두콩]

편두 [번두콩]

- 扁豆微凉酒毒却
下氣和中轉筋霍.
- 편두는 성미가 약간 서늘하며 주독(酒毒)을 물리친다.
기를 내려주고 속을 고르게 하며 전근·곽란을 치료한다.

번두콩. ○〔花〕主帶下泄痢. ○〔藤葉〕主霍¹亂. [本草]

번두콩. ○〔꽃〕 주로 대하와 설사·이질을 치료한다. ○〔덩쿨·잎〕 주로 곽란을 치료한다. [본초]

1. 霍 : 霍 ※신정본 ↩

五味子 [오미즈]

오미자

- 五味酸溫能止渴

久嗽虛勞金水竭

- 오미자는 성미가 시고 따뜻하다. 갈증을 잘 멎게 한다.

오랜 기침·허로를 치료하고 금수(金水, 폐신肺腎)이 고갈된 것을 보한다.

오미즈. ◦入手太陰血分, 足太陰氣分. ◦蜜蒸¹, 入嗽藥生用. ◦惡烏頭. ◦味酸, 斂²肺, 不宜多食, 恐成虛熱. 夏月常服, 以益肺金之氣. 在上滋源, 在下補腎. ◦皮酸, 肉甘, 核辛苦, 都有醎, 此五味具. [本草]

오미자. ◦수태음경의 혈분과 족태음경의 기분에 들어간다. ◦꿀에 담갔다가 찌서 쓴다. 기침을 치료하는 약에는 생것을 넣어 쓴다. ◦오두와 상오약이다. ◦성미가 시고, 폐를 수렴하므로 많이 먹지 말아야 하니 허열이 생길 우려가 있다. 여름에 늘 먹으면 폐금의 기를 보한다. 위로는 근원을 자운해주고 아래로는 신(腎)을 보해준다. ◦오미자 껍질은 성미가 시고, 과육은 성미가 달고, 씨는 성미가 맵고 쓰며, 모두 짠 성미가 있으니 5가지 성미가 갖춰진 것이다. [본초]

1. 蜜蒸 : 用蜜浸蒸 ※《본초강목》↩

2. 斂 : 斂 ※신정본 ↩

使君子

사군자

- 【使君】甘溫治諸蟲

消痞¹清濁¹瀉痢功.

- 【사군자】는 성미가 달고 따뜻하며 각종 충병을 치료한다.

감병(痞病)을 없애고 소변이 탁한 것을 맑게 한다. 설사와 이질 치료에 효능이 있다.

煨去殼. ○治小兒百病, 每月上旬侵晨, 空腹食數²枚², 或以殼煎湯嚥下, 次日蟲皆死出. ○〔殼〕亦殺蟲. [本草]

잣불에 묻어 구워서 껍질을 벗겨서 쓴다. ○소아의 온갖 병을 치료한다. 매월 상순 새벽마다 빈속에 몇 개를 먹거나나 껍질을 달인 탕으로 삼키면 다음날 벌레가 모두 죽어서 나온다. ○〔껍질〕도 벌레를 죽인다. [본초]

1. 清濁 : 小便白濁 ※《본초강목》↩

2. 枚 : 校, ※신정본 ↩

木鱉

목별

- 【木鱉】甘溫追瘡毒

消腫乳癰腰疼屬

- 【목별】은 성미가 달고 따뜻하며 창독을 몰아낸다.

결종、유옹(乳癰)을 없애고 허리 통증 등을 낮게 한다.

狗食之立斃, 非大毒有如是乎. [《景岳》]

개가 먹으면 곧 죽으니 독성이 크지 않다면 이렇게 되겠는가. [《경악》]

馬兜鈴 [쥐방울]

마두령 [쥐방울]

- 兜鈴苦寒熏痔漏
定喘消痰肺熱嗽
- 마두령은 성미가 쓰고 차며 치루를 훈증할 때 쓴다.
숨을 가쁘게 쉬는 것을 바로잡고 가래를 녹이며 폐열로 기침하는 증상을 낮게 한다.

쥐방울¹. 入手太陰. [本草]

쥐방울. 수태음경에 들어간다. [본초]

¹. 을 : 울 ※신정본 ←

牽牛 [黑丑]

견우자 [흑축]

- 牽牛苦寒利水腫¹

蠱脹癰瘕散滯壅

- 견우는 성미가 쓰고 차며 수종(水腫)에 좋다
고창(蠱脹)·현벽(癰瘕)을 치료하고 옹종으로 막힌 것을 풀어준다.

一名, 黑丑. ◦有毒, 白屬金, 黑屬水, 頭末用. [本草]

흑축이라고도 한다. ◦독성이 있다. 백축은 금(金)에 속하고 흑축은 수(水)에 속한다. 만물 가루를 쓴다. [본초]

¹. 水腫 : 療脚滿水腫 ※《본초강목》↩

瓜蒌仁 [하늘타리씨, 蒌蒌根]

과루인 [하늘타리씨]

- 瓜蒌仁寒嗽痰剝
傷寒結胸解煩渴.
- 과루인은 성미가 차며 기침과 가래를 삭인다.
상한으로 인한 결흉을 치료하고 번갈을 풀어준다.

하늘타리씨¹. ◦以紙壓去油. [本草]

하늘타리씨. ◦종이로 눌러 기름기를 제거하고 쓴다. [본.]

¹. \ue77c : 씨 ※신정본 ↩

天花粉 [하늘타리불휘, 苧蕒根]

천화분 [하늘타리뿌리, 과루근]

- 天花粉寒除熱痰
排膿消毒煩渴堪.
- 천화분은 성미가 차며 열담(熱痰)을 제거한다.
고름을 배출시키고 독을 없애고 번조와 갈증을 낮게 한다.

하^날¹타리불휘. ◦卽苧蕒根. ◦搗泥, 以絹濾汁, 澄粉晒乾. ◦惡乾薑, 畏牛膝、乾漆, 反烏頭. [本草]

하늘타리뿌리. ◦곧, 과루근이다. ◦진흙처럼 질게 찢어 비단에 즙을 걸러내어
가라앉은 고운 가루를 햇볕에 말려서 쓴다. ◦건강과 상오약이고 우슬·건칠과
상외약이며 오두와 상반약이다. [본초]

1. 날 : 날 ※증정분, 신정 ↩

葛根 [칩뿌리]

갈근 [칩뿌리]

- 葛根味甘解傷寒

酒毒溫瘧¹渴並安

- 갈근은 성미가 달며 상한(傷寒)을 치료한다.

주독(酒毒)、온병(溫病)、학질、갈증을 아울러 안정시킨다.

칩²뿌리, ◯入陽明. ◯〔粉〕止渴利水, 解酒. ◯〔花〕主消酒腸風. ◯〔葉〕主金瘡止血³.

[本草]

칩뿌리, ◯양명경에 들어간다. ◯〔갈분〕갈증을 멎게 하고 소변을 잘 통하게 한다. 주독을 해독한다. ◯〔갈화〕주로 주독과 장풍(腸風)을 풀어준다. ◯〔잎〕쇠 불이에 난 상처에 붙이면 지혈된다. [본초]

1. 溫瘧：解溫病發熱...亦療瘧及瘡 ※《본초강목》↩

2. 칩：측 ※신정본 ↩

3. 金瘡止血：金瘡止血, 按敷之 ※《본초강목》↩

天門冬 [홀아비죽]

천문동 [홀아비죽]

- 天門甘寒肺癰痿¹
喘嗽熱痰皆可宜²
- 천문동은 성미가 달고 차며 폐위(肺痿)로 옹(癰)이 생긴 것을 치료한다.
호흡이 가쁜 증상, 기침, 열, 가래를 모두 치료한다.

홀아비죽. ◦入肺腎氣分. ◦溫水浸, 去心. ◦忌鐵. ◦殺三蟲. [本草]

홀아비죽. ◦폐경과 신경(腎經)의 기분(氣分)에 들어간다. ◦따뜻한 물에 담가 두었다가 심을 빼내고 쓴다. ◦철기 사용을 금한다. ◦삼시충을 죽인다. [본초]

1. 肺癰痿：肺痿肺癰 ※《제중신편》↩

2. 喘嗽熱痰皆可宜：消痰止嗽, 喘熱有功 ※《제중신편》↩

百部

백부

- 【百部】味甘骨蒸療

殺疳蛔蟲久嗽解

- 【백부】는 성미가 달며 골증열과 노채를 치료한다.

감병(疳病)과 회충(蛔蟲)을 없애고 오랜 기침을 낮게 한다.

微寒. ◦酒浸. [本草]

성미가 약간 차다. ◦술에 담가두었다가 쓴다. [본초]

何首烏 [은조롱, 시박불휘]

하수오 [은조롱, 새박뿌리]

- 何首烏甘宜種子

添精黑髮顏光美

- 하수오는 성미가 달며 자식을 낳게 한다.

정(精)을 더해주며 머리를 검게 하고 얼굴빛을 좋게 한다.

江原道, 은조롱. ◦黃海, 시박불휘 [《寶鑑》]. ◦肝腎藥也. 白入氣, 赤入血. ◦米泔浸晒乾, 或米泔浸, 黑豆蒸, 晒乾, 再以豆蒸, 九蒸九晒. ◦忌鐵及諸血、無鱗魚、蘿菔、蔥、蒜, 伏朱砂. [本草]

강원도에서는 은조롱이라고 한다. ◦황해도에서는 새박뿌리라고 한다. [《보감》]. ◦간(肝)、신(腎)의 약이다. 백하수오는 기분에 들어가고 적하수오는 혈분에 들어간다. ◦쌀뜨물에 담가두었다가 햇볕에 쬐어 말린다. 또는 쌀뜨물에 담가두었다가 검은 콩과 같이 찐 후 하수오를 햇볕에 말렸다가 다시 검은 콩과 함께 찐다. 이와 같이 9증 9포한 다음에 쓴다. ◦철기、각종 피、비늘 없는 생선、나복、총백、마늘을 금한다. 주사의 약성을 굴복시킨다. [본초]

葶藶 [열잇불휘, 竹木]

비해 [머래뿌리, 죽목]

- 【葶藶】甘溫三氣痺¹

腰背冷疼添精餌.

- 【비해】는 성미가 달고 따뜻하며 풍·한·습으로 인해 비증(痺症)이 전신을 돌아다니는 것을 낫게 한다.
허리와 등이 냉하고 아픈 것을 낫게 하고 정(精)을 더하는 약이(藥餌)이다.

열잇불휘. ◦一名, 竹木. ◦入足陽明厥陰, 長于去風濕. ◦酒浸. ◦畏大黃、柴胡、前胡. [本草]

머래뿌리. ◦죽목이라고도 한다. ◦족양명경·족궐음경에 들어간다. 풍습을 제거하는데 뛰어나다. ◦술에 담가두었다가 쓴다. ◦대황·시호·전호와 상외약이다. [본초]

1. 三氣痺：風寒濕周痺 ※《본초강목》↗

土茯苓 [상비해, 仙遺糧]

토복령 [상비해, 선유량]

- 土伏令淡可當穀, 止瀉去風輕粉毒.
- 토복령은 성미가 담담하며 곡식 대신 충당할 수 있다.
설사를 멎게 하고 풍(風)을 제거하며 경분 독을 풀어준다.

상비해. ◦一名, 仙遺糧. ◦忌飲茶及牛、羊、鷄、鵞、魚肉、酒、麪、房事. [本草]

상비해. ◦선유량이라고도 한다. ◦차를 마시는 것, 소, 양, 닭, 거위, 생선 살, 술, 밀가루 음식, 지나친 성생활을 금한다. [본초]

白藪 [가회톱]

백렴 [가회톱]

- 白歛微寒癰疔聳

兒瘡驚癇女陰腫

- 백렴은 성미가 차며 응종, 정창이 솟은 것을 치료한다.
소아의 학질, 경간, 여성의 음종을 치료한다.

가회톱.

| 가회톱.

山豆根 [金鎖匙]

산두근 [금쇄시]

- 【山豆根】苦咽腫痛

蛇蟲所傷並可送

- 【산두근】은 성미가 쓰며 인후가 붓고 아픈 것을 치료한다.

뱀이나 벌레에 물린 상처에 복용한다.

俗名, 金鎖匙.

민간에서는 금쇄시(金鎖匙)라고 한다.

葳靈仙 [술위나물불휘]

위령선 [술위나물뿌리]

- 葳靈苦溫腰膝冷
積痰痲痺風濕並
- 위령선은 성미가 쓰고 따뜻하며 허리와 무릎의 냉증을 치료한다.
적담(積痰)·현벽(痲痺)·풍습(風濕)을 아울러 낫게 한다.

술위¹나물¹모불휘. ◦入太陽, 通十二經脉, 朝服暮效, 弱者不可服, 不聞水聲者佳. ◦酒洗. [本草]

술위나물 뿌리. ◦태양경에 들어가며 12경맥을 통하게 한다. 아침에 먹으면 저녁에 효과가 난다. 허약한 사람은 먹을 수 없다. 물가에서 멀리 있는 곳에서 캔 것이 좋다. ◦술로 씻어서 쓴다. [본초]

¹. 나 : 나※신정보본 ←

茜草 [꼭두손]

천초 [꼭두서니]

- 茜草味苦主諸血, 損傷蟲毒及虛熱.
- 천초는 성미가 쓰며 각종 혈증을 치료한다.
다친 곳을 치료하고 고독과 허열을 낮게 한다.

꼭두손. ◦入手足厥陰血分, ◦忌鐵. [本草]

꼭두서니. ◦수궐음경, 족궐음경의 혈분에 들어간다. ◦철기 사용을 금한다.

[본초]

防己

방기

- 【防己】氣寒癰腫減

風濕脚痛膀胱熱

- 【방기】는 성질이 차며 옹종을 제거한다.

풍습으로 인한 다리 통증과 방광열을 치료한다.

入太陽, 通行十二經. ◦有下焦濕熱, 然後審用. [本草]

태양경에 들어가며 12경맥을 통하게 한다. ◦하초의 습열이 있을 때만 조심해서 쓴다. [본초]

通草 [으름너출]

통초 [으름덩쿨]

- 通草味甘治膀胱
消癰散腫通乳房
- 통초는 성미가 달며 방광을 치료한다.
옹을 없애고 부종을 풀어주며 젖을 잘 나오게 한다.

으름너출.

| 으름덩쿨.

木通 [으름나무모불휘]

목통 [으름나무 뿌리]

- 木通性寒滯可寧

小腸熱閉及通經.

- 목통은 성미가 차며 체한 것을 편하게 한다.

소장이 열로 막힌 것을 풀고 월경을 통하게 한다.

으름나무모불휘. ◦入手厥陰, 手足太陽. ◦利水之功, 與琥珀同. [本草]

으름나무 뿌리. ◦수궐음경, 수태양경, 족태양경에 들어간다. ◦소변을 잘 통하게 하는 효능이 호박(琥珀)과 같다. [본초]

鈎藤

조구등

- 【鈎藤】微寒兒驚癇

手足口眼瘓瘓¹刪

- 【조구등】은 성미가 약간 차며 소아의 경간을 치료한다.
손、발、입、눈에 생긴 경련을 없앤다.

入手足厥陰. ◦取鈎用. [本草]

수궐음경、족궐음경에 들어간다. ◦가시가 달린 가지를 쓴다. [본초]

¹. 手足口眼瘓瘓：口眼相引，目睛上搖，手足掣縱 ※《本經續疏、鈎藤》↩

忍冬 [겨우살이덩쿨]

인동 [겨우살이덩쿨]

- 忍冬甘寒外感初

熱痢熱渴並癰疽

- 인동은 성미가 달고 차며 외감(外感)의 초기 증상을 치료한다.
열로 인한 이질 · 갈증과 응저를 아울러 치료한다.

겨우살이덩쿨. ◦小寒, 一云溫, 卽金銀花藤, 無毒, 忌鐵. [本草]

겨우살이덩쿨. ◦성질이 조금 차다. 따뜻하다고도 하다. 즉 금은화의 덩쿨이다.
독성이 없고 철기를 금한다. [본초]

金銀花 [겨우살이꽃, 忍冬花]

금은화 [겨우살이꽃, 인동화]

- 金銀花甘癰善退
未成則散已成潰
- 금은화는 성미가 달며 옹(癰)을 잘 낫게 한다.
아직 성하지 않았을 때는 흠어주고 이미 돋았으면 터뜨려준다.

겨우살이꽃¹. 〇卽忍冬花. 四月采花, 陰乾, 忌鐵. [本草]

겨우살이 꽃. 〇즉, 인동화다. 4월에 꽃을 캐어 그늘에 말려서 쓴다. 철기 사용
을 금한다. [본초]

1. \ue688 : \ue9ea ※신정본 [↩](#)

丁公藤 [마가목, 南藤]

정공등 [마가목, 남등]

- 丁公藤溫治腎衰
風濕痺嗽及烏髭.
- 정공등은 성미가 따뜻하며 쇠해진 신장을 치료한다.
풍습으로 인한 비증(痺症)·기침을 치료하고 머리를 검게 한다.

마가목. ◦一名, 南藤.

마가목. ◦남등(南藤)이라고도 한다.

絲瓜 [수시외]

사과 [수세미오이]

- 絲苺性冷主惡瘡
痘疹乳疽疔腫方
- 사과(絲苺)는 성미가 냉하며 주로 악창을 치료한다.
두진·유저(乳疽)·정종(疔腫) 처방에 쓴다.

수시외. ◦解毒, 殺蟲, 通經, 下乳. 多燒存性. [本草]

수세미 오이. ◦해독작용을 하며 충을 죽이고 월경을 잘 통하게 하며 젖이 잘 나오게 한다. 약성이 많이 남도록 태워서 쓴다. [본초]

水草 [十種] 수초 [10종]



澤瀉 [쇠귀나물뿌리]

택사 [쇠귀나물뿌리]

- 澤瀉苦寒治腫渴

除濕通淋陰汗遏

- 택사는 성미가 쓰고 한하며 부종과 갈증을 치료한다.

습사를 제거하고 소변이 찝끔찝끔 나오는 것을 잘 통하게 하며 음부에 땀이 나는 것을 막아준다.

쇠귀나물뿌리. ◦入足太陽少陰. ◦酒浸一宿. ◦畏文蛤. ◦多服病眼. [本草]

쇠귀나물 뿌리. ◦족태양경, 족소음경에 들어간다. ◦하룻밤 술에 담가두었다가 쓴다. ◦문합과 상외약이다. ◦많이 먹으면 눈병이 생긴다. [본초]

菖蒲 [석창포]

창포 [석창포]

- 菖蒲性溫開心竅
去痺除風出聲妙.
- 창포는 성미가 따뜻하며 심규(心竅)를 열어준다.
비증(痺症)을 없애며 풍(風)을 제거하며 목소리가 나오게 하는데 효능이 묘하게 좋다.

석창포. ◦入手少陰厥陰. ◦微炒. ◦忌麻黃、飴糖、羊肉及鐵. ◦解巴豆、大戟毒.

[本草]

석창포. ◦수소음경、수궐음경에 들어간다. ◦약간 볶아서 쓴다. ◦마황、이당、양고기와 철기 사용을 금한다. ◦파두독、대극독을 해독한다. [본초]

蒲黃 [부들꽃]

포황 [부들꽃]

- 蒲黃味甘崩疼主
生則破血炒可補
- 포황은 성미가 달며 주로 봉루와 그로 인한 통증을 치료한다.
생것을 쓰면 어혈을 풀어주고 볶아서 쓰면 보해준다.

부들꽃. ◦入手足厥陰. [本草]

부들꽃. ◦수궐음경、족궐음경에 들어간다. [본초]

浮萍 [기구리밥]

부평 [개구리밥]

- 浮萍辛寒利水腫
暴熱身痒脚痺重
- 부평은 성미가 맵고 차며 수종을 잘 통하게 한다.
갑작스런 열증, 몸이 가려운 증상, 다리가 저리고 무거운 증상을 치료한다.

기구리밥. ◦入肺. ◦楊花所化¹, 燒烟去蚊. [本草]

개구리밥. ◦폐경(肺經)에 들어간다. ◦버들나무 꽃이 변화한 것이라고도 한다.

부평 태운 연기는 모기를 쫓아낸다. [본초]

¹. 楊花所化 : 或云楊花所化 ※《본초강목》↩

海藻 [물]

해조 [바닷말]

- 海藻鹹寒消癥瘕

利水通關癥脹積

- 해조는 성미가 짜고 차며 영류·나력을 치료한다.
소변을 잘 통하게 한다. 징가·창만을 낮게 한다.

물. ◦小毒. ◦反甘草. ◦黑色如亂髮. [本草]

바닷말. ◦독성이 약간 있다. ◦감초와 상반약이다. ◦뭉친 머리털 같은 검은색이다. [본초]

海帶 [다시마]

해대 [다시마]

- 海帶味鹹疝可窒
下水軟堅癭瘤結.
- 해대는 성미가 짜며 산증(疝症)을 저지한다.
수(水)를 내리고 굳은 것을 무르게 한다. 영류(癭瘤)가 맺힌 것을 낮게 한다.

다시마. 下水, 勝海藻、昆布.

다시마. 수(水)를 내리는 데에는 해조(海藻)、곤포를 이긴다.

昆布

곤포

- 昆布鹹寒一切腫

瘰癧瘰癧氣結¹ 壅

- 곤포는 성미가 짜고 차며 모든 부종을 치료한다.

누창(瘰癧)、영류로 기가 뭉친 증상、옹종을 낮게 한다.

곤포.

곤포.

¹. 瘰癧氣結 : 瘰癧聚結氣 ※《본초강목》←

海菜 [머육]

해채 [미역]

- 海菜鹹寒下煩熱
利水消癭及氣結.
- 해채는 성미가 짜고 차며 번열을 내린다.
소변을 잘 통하게 하고 영류와 결기(結氣)를 없애준다.

머육. ◦俗名甘藷.

미역. ◦민간에서는 감곽(甘藷)이라고 한다.

감흙 [단낙기]

감태 [단낙기]

- 단낙기 𪚩寒痔與蟲
霍亂吐瀉及熱中
- 감태는 성미가 짜고 차며 치질과 충병을 치료한다.
곽란、토사、열중(熱中)에 쓴다.

단낙기.

| 단낙기.

鹿角菜 [청각, 靑角菜]

녹각채 [청각, 청각채]

- 鹿角菜寒解麪毒
小兒骨蒸與熱酷
- 녹각채는 성미가 차며 면독을 해독한다.
소아의 골증열과 심한 열에 쓴다.

청각. ◦疑今靑角菜. [《寶鑑》]

청각. ◦지금의 청각채인 듯하다. [《보감》]

石草〔二種〕 돌풀〔2종〕



石斛 [석곡풀]

석곡 [석곡풀]

- 【石斛】味甘¹卻驚悸

冷閉虛損壯骨餌.

- 【석곡】은 성미가 달며 경계(驚悸)를 물리친다.

냉폐(冷閉)、허손을 치료하며 뼈를 튼튼하게 하는 약이(藥餌)이다.

석곡풀. ◦入脾腎. ◦酒浸或酥蒸. ◦惡寒水石、巴豆, 畏雷丸殭蚕. [本草]

석곡풀. ◦비경(脾經)、신경(腎經)에 들어간다. ◦술에 담가두거나 연유에 찌서 쓴다. ◦한수석、파두는 상오약이고 뇌환、백강잠과 상외약이다. [본초]

¹. 卻 : ㄹ 卻 ※"石斛味甘, 卻驚定志"《제증신편》↩

骨碎補

골쇄보

- 【骨碎補】溫骨節風

折傷血積破血功

- 【골쇄보】는 성미가 따뜻하며 뼈마디에 풍이 든 것을 치료한다.

골절상·혈적(血積)을 치료하고 어혈을 풀어주는 효능이 있다.

入腎. ◦酒蒸, 忌鐵. [本草]

신경(腎經)에 들어간다. ◦술에 찌서 쓴다. 철기 사용을 금한다. [본초]

苔草〔一種〕이끼류〔1종〕



拳¹栢 [부터손]

권백 [부처손]

- 拳²栢味苦癥瘕血³

風眩痿躄鬼疰截

- 권백은 성미가 쓰며 징가로 혈이 막힌 것을 치료한다.
두풍으로 인한 어지럼증, 위증(痿症)으로 다리를 저는 증상, 귀주(鬼疰)를 없앤다.

부터손.

부처손.

1. 拳 : 卷 ※《본초강목》↩

2. 拳 : 卷 ※《본초강목》↩

3. 癥瘕血 : 癥瘕血閉 ※《본초강목》↩

香木 [二十八種] 향목 [28종]



側栢葉 [측백나무잎]

측백엽 [측백나무잎]

- 側栢葉苦生鬚眉

吐衄崩痢濕並治.

- 측백엽은 성미가 쓰며 수염과 눈썹을 나게 한다.

토혈、늑혈、혈붕、혈리、습병을 아울러 치료한다.

측백나무잎. ◦性溫, 一云寒. ◦酒蒸. ◦畏菊花、諸石、麪、麴, 伏砒硝. ◦萬木向陽, 惟¹栢向西. [本草]

측백나무 잎. ◦성질이 따뜻하다. 차다고도 한다. ◦술에 찌서 쓴다. ◦국화、각종 광물、밀가루、누룩과 상약이다. 비소의 약성을 굴복시킨다. ◦온갖 나무는 태양을 향하여 자라는데 오직 측백만 서쪽을 향하여 자란다. [본초]

¹. 栢 : 栢 ※신정본 ↩

栝子

백자

- 【栝子】味甘汗可閉

扶虛定悸補心劑.

- 【백자】는 성미가 달며 땀을 멎게 한다.

허로를 돕고 경계를 안정시키는 심(心)을 보하는 약제이다.

入肝經氣分. ◦畏菊花. [本草]

간경의 기분(氣分)에 들어간다. ◦국화와 상외약이다. [본초]

松脂 [송진, 瀝靑]

송지 [송진, 역청]

- 松脂味甘補陰陽

毆風安臟可貼瘡

- 송지는 성미가 달며 음과 양을 모두 보해준다.

풍(風)을 몰아내고 장(臟)을 편안하게 한다. 상처에 붙여준다.

송진. ◦一名, 瀝靑. ◦甘溫. ◦伏汞. ◦〔松節〕治脚痺風疰牙疼, 煎漱. 釀酒服, 治脚弱骨節風. ◦〔花〕¹潤心肺, 多食發上焦熱. ◦〔葉〕去風斷穀. [本草]

송진. ◦역청(瀝靑)이라고도 한다. ◦성미가 달고 따뜻하다. ◦수은의 약성을 굴복시킨다. ◦〔송절(마디)〕다리가 저리는 증상, 풍주(風疰)를 치료한다. 치아 통증이 있을 때 달여서 양치한다. 술을 빚어서 먹으면 다리가 무력해진 경우나 골절풍을 치료한다. ◦〔송화〕심폐를 자유했고 많이 먹으면 상초에 열이 난다. ◦〔송엽〕풍(風)을 없애주고 곡식을 끓을 수 있다. [본초]

1. ① : 主 ※중정본, 신정본 ←

肉桂

육계

- 【肉桂】辛熱通血脈

溫補虛寒腹痛劇

- 【육계】는 성미가 맵고 따뜻하며 혈맥을 통하게 한다.

온보 작용을 하며 허한과 심한 복통을 낮게 한다.

入足少陰太陰血分 [本草]. ◦下焦虛寒, 法當引火歸元者, 則此爲要藥, 不可誤執 [《景岳》]. ◦〔桂皮〕一名筒桂, 此桂嫩而易卷如筒, 故名. 爲諸藥先聘通使¹. [本草]

족소음경·족태음경의 혈분에 들어간다. [《본초》]. ◦하초가 허한 하면 당연히 화(火)를 이끌어 원기를 되돌려야 하니 육계가 중요한 약이 되지만 육계에만 집중하는 오류를 범해서는 안 된다. [《경약》]. ◦〔계피〕통계(筒桂)라고도 한다. 이것은 계(桂)의 어린 껍질로 쉽게 대나무 통처럼 말려들어서 이름한 것이다. 온갖 약을 잘 이끄는 먼저 보내는 사신 같은 약이다. [본초]

¹. 爲諸藥先聘通使：宣導百藥, 爲之先聘通使, 如執圭之使也 ※《본초강목》

桂心

계심

- 【桂心】苦辛心腹冷, 下胞失音蟲瘕靖.
- 【계심】은 성미가 쓰고 매우며 배가 찬 증상을 치료한다.
포의(胞衣)가 내려오게 하고 실음(失音)、삼시충、어혈을 평정한다.

入手少陰血分. [本草]

| 수소음경의 혈분에 들어간다. [본초]

桂枝

계지

- 【桂枝】小梗行手臂

止汗舒筋手足痺

- 【계지】는 육계의 작은 가지이다. 손과 팔로 운행한다.

땀을 멎게 하고 힘줄을 펴주며 손발이 저린 증상을 낮게 한다.

入足太陽. [本草]

| 족태양경에 들어간다. [본초]

辛夷 [붓꽃]

신이 [붓꽃]

- 辛夷味辛鼻流涕

香臭不聞通竅劑

- 신이는 성미가 매우며 콧물이 흐르는 것을 멎게 한다.

코가 막혀 냄새를 맡지 못할 때 쓰며 9규(九竅)를 잘 통하게 하는 약제이다.

붓꽃. ◦入手太陰, 足陽明. ◦去毛微¹灸. ◦惡石脂, 畏菖蒲、黃連、石膏. [本草]

붓꽃. ◦수태음경, 족양명경에 들어간다. ◦털은 제거하고 약간 구워서 쓴다. ◦적석지와 상오약이고 창포, 황련, 석고와 상외약이다. [본초]

¹. 灸 : 灸 ※신정보문 ↩

沈香

침향

- 【沈香】煖胃兼逐邪
降氣衛氣功難加
- 【침향】은 성미가 따듯하며 위(胃)를 보하고 사기를 몰아낸다.
기를 내려준다. 기를 지키는데 이보다 효능이 좋은 것을 찾기 어렵다.

沈者上, 半沈次, 不見火. [本草]

물에 담갔을 때 가라앉는 것이 상품이고 반만 가라앉는 것이 그 다음이다. 불에 가까이 하지 않는다. [본초]

丁香

정향

- 【丁香】辛熱溫胃虛

心腹疼痛寒嘔除

- 【정향】은 성미가 맵고 따뜻하며 위허(胃虛)에 쓴다.

배 전체가 아프고 찬 증상을 치료하고 구역을 없앤다.

雄爲丁香, 雌爲鷄舌香, 卽母丁香, 氣味尤佳. ◦入手太陰, 足少陰陽明. ◦不見火. ◦畏鬱金 [本草]. ◦又治小兒吐瀉, 痘瘡胃寒灰白不發¹. [《景岳》]. ◦(皮) 主心腹冷氣. [本草]

숫꽃을 정향이라고 한다. 암꽃을 계설향(즉, 모정향)이라고 하는데 성미가 더욱 좋다. ◦수태음경·족소음경·족양명경에 들어간다. ◦불을 가까이하지 않도록 한다. ◦울금과 상외약이다. [《본초》]. ◦소아의 구토·설사, 두창이 위허로 회백색을 띠며 일어나지 않을 때 쓴다. [《경약》]. ◦(껍질) 주로 배에 냉한 기운이 있을 때 쓴다. [본초]

¹. 痘瘡胃寒灰白不發：痘雖起發，若灰白色或頂陷者，氣虛也，切不可用寒涼之藥。須六氣煎加丁香、川芎、人乳、好酒主之。※《경약전서》↩

檀香

단향

- 檀香味辛善治霍
升胃進食鬼氣卻.
- 단향은 성미가 매우며 껍란을 잘 치료한다.
위기를 올려주어 음식을 먹을 수 있게 한다. 귀기(鬼氣)를 물리친다.

【白檀】性溫, 氣分藥. ◦入手太陰, 足少陰, 通行陽明. ◦〔紫檀〕鹹寒, 血分藥. 消腫, 治金瘡 [本草]. ◦治霍亂, 心腹痛. [《神農》]

【백단】은 성미가 따뜻하며 기분(氣分)에 작용하는 약이다. ◦수태음경 · 족소음경에 들어가며 양명경을 두루 돌아다닌다. ◦〔자단향〕은 성미가 짜고 차며 혈분에 작용하는 약이다. 부종을 없애고 쇠붙이에 상한 것을 치료한다. [《본초》]. ◦껍란으로 배 전체가 아픈 것을 치료한다. [《신농》]

川椒 [초피나무열매, 蜀椒]

천초 [초피나무열매, 촉초]

- 川椒辛熱目可眇

祛邪蟲冷溫不猛

- 천초는 성미가 맵고 뜨거우며 눈을 밝게 한다.

사납지 않고 온건하게 사기와 충을 몰아낸다.

초피나무열매. ◦一名蜀椒. ◦有毒. ◦入手足太陰腎命門氣分.¹ ◦閉口者, 殺人. ◦得鹽味佳, 畏款冬花、防風、附子、雄黃, 可收水銀. ◦微炒出汗. ◦花椒即秦椒, 葉實差大. ◦〔椒目〕苦寒利水. 如人之瞳, 故謂之椒目. [本草]

초피나무 열매. ◦촉초(蜀椒)라고도 한다. ◦독성이 있다. ◦수태음경、족태음경、우신명문(右腎命門)²의 기분(氣分)에 들어간다. ◦벌어지지 않은 것을 먹으면 죽는다. ◦소금과 함께 쓰면 맛이 좋아진다. 관동화、방풍、부자、옹황과 상외약이다. 수은을 수렴할 수 있다. ◦약간 볶아서 기름기가 나오게 한 후 쓴다. ◦화초(花椒)는 곧, 진초(秦椒)인데 잎과 열매의 크기가 다르다. ◦〔초목(椒目, 천초씨)〕성미가 쓰고 차며 소변을 잘 통하게 한다. 사람의 눈동자처럼 생겨서 초목(椒目)이라고 한다. [본초]

¹. 入手足太陰腎命門氣分. : 乃手足太陰、右腎命門氣分之藥 ※《본초강목》



². 우신명문(右腎命門) : 男子以右腎爲命門 ※《동의보감》

吳茱萸

오수유

- 【吳茱萸】辛熱疝可安

通治酸水臍腹寒

- 【오수유】는 성미가 맵고 뜨거우며 산증(疝症)을 안정시킨다.

위산 증을 두루 치료한다. 배꼽 주위 찬 증상을 치료한다.

有小毒. ◦入足太陰血分, 少陰厥陰氣分. ◦湯浸去苦烈汁七次, 始可焙用. ◦惡丹參、消石, 畏紫石英. ◦陳者良. [本草]

독성이 조금 있다. ◦죽태음경의 혈분, 소음경, 궤음경의 기분에 들어간다. ◦끓는 물에 담가서 매우 우려 쓴맛을 빼내기를 7차례 하고서야 비로소 결불에 말려서 쓴다. ◦단삼, 소석과 상오약이고, 자석영과 상외약이다. ◦오래 묵은 것이 좋다. [본초]

檳榔

빈랑

- 【檳榔】辛溫痰水壅

破氣殺蟲除後重

- 【빈랑】은 성미가 맵고 따뜻하며 담수(痰水)가 막힌 것을 치료한다.

기를 깨뜨리고 충을 죽이며 후중(後重)을 낮게 한다.

勿令經火, 近世亦有煨焙用者. ◦向陽者, 檳榔. 向陰者, 大腹子 [本草]. ◦陰¹煎洗
卽除. [《備要》]

불에 익히지 않도록 해야 하는데 요즘에는 잿불에 묻어 굽거나 곁불에 찌어 말
려서 쓴다. ◦태양을 향하여 자라는 것이 빈랑이고 음지를 향하여 자라는 것이
대복자이다. [《본초》]. ◦음슬창에 빈랑을 달여서 씻으면 바로 낫는다.
[《비요》]

1. : 蟲 ※《본초강목》←

腹皮

대복피

- 【腹皮】微溫下膈氣

健脾消腫且安胃

- 【대복피】는 성미가 약간 따뜻하며 기가 막힌 것을 내려준다.

비(脾)를 튼튼하게 하고 부종을 없애며 위(胃)를 편안하게 한다.

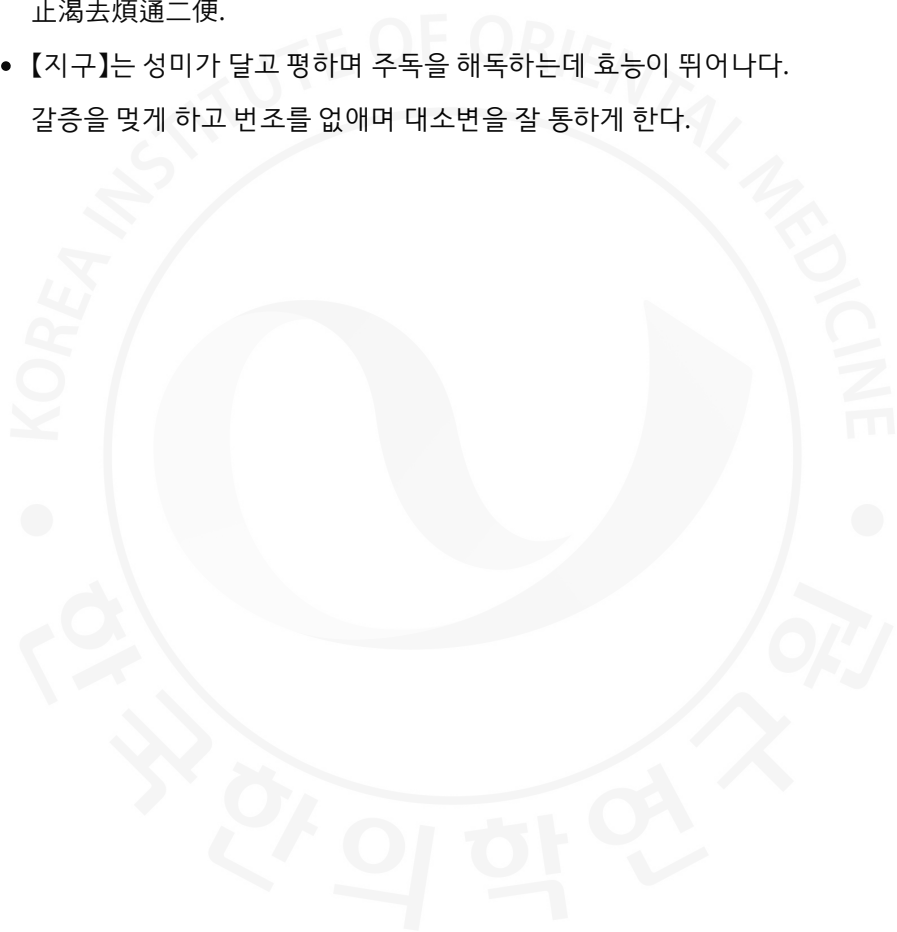
有鵝毒, 酒洗後, 大豆汁洗.

짐새의 독이 있으므로 술로 씻은 후 대두 즙으로 씻어서 쓴다.

枳椇

지구

- 【枳椇】甘平解酒擅
止渴去煩通二便.
- 【지구】는 성미가 달고 평하며 주독을 해독하는데 효능이 뛰어나다.
갈증을 멎게 하고 번조를 없애며 대소변을 잘 통하게 한다.



枇杷葉

비파엽

- 【枇杷葉】苦偏理肺

解酒清上兼吐穢

- 【비파엽】은 성미가 쓰며 폐만 위주로 다스린다.

술을 해독하고 상초를 맑게 하며 오물을 토하는 것을 치료한다.

平寒. ◦火炙, 以布拭去毛. ◦治肺胃病. [本草]

성미가 평하고 차다. ◦불에 구워서 천으로 털을 훑쳐내고 쓴다. ◦폐와 위(胃)의 병을 치료한다. [본초]

烏藥

오약

- 【烏藥】辛溫心腹脹

小便滑數順氣暢

- 【오약】은 성미가 맵고 따뜻하며 배가 창만한 증상을 치료한다.

소변이 지나치게 잦고 많이 나오는 것을 치료하고 기를 통쾌하게 순환시킨다.

入足陽明少陰. [本草]

족양명경、족소음경에 들어간다. [본초]

乳香 [薰陸香]

유향 [훈룩향]

- 【乳香】辛苦止痛奇

心腹即安瘡生肌

- 【유향】은 성미가 쓰며 통증을 신기하게 멎게 한다.

뱃속이 바로 편안해지고 상처에 새살이 돋는다.

一名, 薰陸香. ◦辛熱微毒. ◦善竅, 入手少陰. ◦微炒不粘, 或燈心或糯米數粒同研, 易細. [本草]

훈룩향(薰陸香)이라고도 한다. ◦성미가 맵고 뜨거우며 독성이 약간 있다. ◦잘 스며들어 수소음경에 들어간다. ◦끈적이지 않게 약간 볶거나 등심이나 찹쌀 몇 알을 넣고 함께 갈면 쉽게 곱게 갈 수 있다. [본초]

沒藥

물약

- 【沒藥】溫平能破血

撲損瘡傷痛可絕

- 【물약】은 성미가 따듯하고 평하며 어혈을 깨뜨린다.

타박으로 손상된 상처를 치료하고 통증을 멎게 한다.

血竭 [麒麟竭]

혈갈 [기린갈]

- 【血竭】味鹹跌撲傷

破血功及惡毒瘡

- 【혈갈】은 성미가 짜며 타박상에 쓴다.

어혈을 풀어주는데 효능이 좋고 악창(惡瘡)、독창(毒瘡)을 치료한다.

一名麒麟竭. ◦入手足厥陰血分. ◦得密陀僧良. [本草]

기린갈(麒麟竭)이라고도 한다. ◦수궤음경、족궤음경의 혈분에 들어간다. ◦밀
타승과 함께 쓰면 좋다. [본초]

安息香 [북드모진]

안식향 [북나무진]

- 安息香辛辟邪惡

逐¹鬼¹消蟲鬼胎落

- 안식향은 성미가 매우며 사기나 악기를 물리친다.

귀주(鬼疰)를 몰아내고 고독을 없애며 귀태(鬼胎)를 떨어뜨린다.

북드모진². ◦黑黃色燒熏, 鬼³懼³神散. [本草]

북나무 진. ◦다갈색이 되도록 태우면서 연기를 내면 귀신이 두려워하여 흩어진다. [본초]

1. 鬼 : 鬼疰 ※《본초강목》↩

2. 북\ue38a모진 : 북\ue283모진 ※중정본, 신정본 ↩

3. 懼 : 懼 ↩

蘇合香

소합향

- 【蘇合香】甘殺鬼惡, 蠱毒癰瘡夢魘藥.
- 【소합향】은 성미가 달며 귀사와 악기를 없앤다.
고독, 간질, 가위 놀림을 낮게 한다.



龍腦 [片腦, 氷片]

용뇌 [편뇌, 빙편]

- 【龍腦】味辛治狂燥¹

喉痺目痛妄言譟

- 【용뇌】는 성미가 매우며 미쳐 날뛰는 증상을 치료한다.

후비(喉痺)와 눈의 통증을 치료하고 헛소리를 떠들어 대는 것을 낫게 한다.

一名片腦, 俗呼氷片. ◦微寒, 或辛溫. ◦合糯米炭貯之不耗. [本草]

편뇌라고도 한다. 민간에서는 빙편(氷片)이라고 부른다. ◦성질이 약간 차다.

맵고 따뜻하다고도 한다. ◦찹쌀과 술을 섞은 것에 넣어두면 향이 소모되지 않는다. [본초]

¹. 燥 : 躁 ※《본초강목》↩

阿魏

아위

- 【阿魏】性溫除癥結

却鬼殺蟲傳尸滅

- 【아위】는 성미가 따듯하며 징가가 뭉친 것을 제거한다.

귀사를 물리치고 충을 죽이며 전시(傳尸)를 없앤다.

蘆薈

노회

- 【蘆薈】氣寒殺蟲疳

癰癩驚搐俱可堪

- 【노회】는 성미가 차며 충을 죽이고 감병(疳病)을 없앤다.

전간·경축(驚搐)을 모두 낮게 한다.

入厥陰. ◦煨用. [本草]. ◦胃寒泄瀉者, 禁用. [經疏]

꺾음경에 들어간다. ◦불에 달궈서 쓴다. [《본초》]. ◦위한(胃寒)으로 설사할 때는 사용을 금한다. [본경소증]

胡桐淚

호동루

- 【胡桐淚】寒風蟲齒

殺火麪毒瘰癧始

- 【호동루】는 성미가 차며 풍치·충치를 치료한다.

화독·면독을 없애고 나력 초기 치료에 쓴다.

投少許於醋中, 便沸者, 眞. [本草]

| 약간을 식초에 던졌을 때 바로 끓어오르는 것이 진품이다. [본초]

茶茗 [작설차]

다명 [작설차]

- 茶茗味苦熱渴息
上清頭目下消食
- 다명(茶茗)은 성미가 쓰며 열갈을 식혀준다.
위로는 머리와 눈을 맑게 하고 아래로는 음식을 소화시킨다.

작설차. ◦早採爲茶, 晚採爲茗. [本草]

작설차. ◦이른 아침에 딴 잎을 다(茶)라고 하고 늦게 딴 잎을 명(茗)이라고 한다. [본초]

黃梅 [싱강나모]

황매 [생강나무]

- 黃梅微溫治腹痛
産後寒熱痰瘀控
- 황매는 성미가 약간 따뜻하며 복통을 치료한다.
산후 한열 왕래, 담음, 어혈을 없애준다.

싱강나모.

| 생강나무.

喬木 [二十種] 교목 [20종]



黃栢 [황백나무보겍질, 黃藥]

황백 [황백나무껍질, 황벽]

- 黃栢苦寒主降火

濕熱骨蒸下血可

- 황백은 성미가 쓰고 차며 주로 화(火)를 내려준다.

습열(濕熱)·골증열(骨蒸)·하혈(下血)을 낮게 한다.

황백나¹보겍질. ◦一名, 黃藥. ◦入足少陰, 足太陽, 引經藥. ◦生用瀉實火, 熟用不傷胃, 酒制治上, 鹽制治下, 蜜制治中. ◦惡乾漆, 伏硫黃, 忌鐵 [本草]. ◦火盛, 童便²蒸 [《入門》]. ◦近時補陰藥, 往往以知栢爲君, 受傷眞陽, 致生他病. [《景岳》]

황백나무 껍질. ◦황벽이라고도 한다. ◦족소음경·족태양경으로 이끄는 인경약이다. ◦생것으로 쓰면 실화(實火)를 사해주고 익혀서 쓰면 위(胃)가 상하지 않는다. 술로 법제하면 상초를 치료하고 소금에 법제하면 하초를 치료하며 꿀에 법제하면 중초를 치료한다. ◦건칠과 상오약이다. 유향의 약성을 굴복시킨다. 철기 사용을 금한다. [《본초》]. ◦화(火)가 성할 때는 동변에 찌서 쓴다. [《입문》]. ◦요즘은 음을 보하는 약으로 종종 지모와 황백을 군약으로 쓰는데 진양(眞陽)이 상해서 다른 병이 생기는데 이르게 된다. [《경약》]

1. 보 : 모 ※신정본 ↩

2. 童便 : 人乳 ※중정본

童便 ※신정본 ↩

厚朴

후박

- 厚朴苦溫消脹滿

痰氣¹瀉痢不可緩

- 후박은 성미가 쓰고 따뜻하며 창만을 없애준다.

담(痰)을 없애고 기를 내려주며 설사와 이질에는 재빨리 써야한다.

屬土有火. ◦薑汁炒. ◦乾薑爲使, 惡澤瀉、消石、寒水石, 忌豆 [本草]. ◦產濟州.

토(土)에 속하며 화(火)를 지니고 있다. ◦생강즙에 축여 볶아서 쓴다. ◦건강을 사약(使藥)으로 쓴다. 택사、소석、한수석과 상오약이며 콩을 금한다. [《본초》]. ◦제주도에서 생산된다.

¹. 痰氣 : 消痰下氣 ※《본초강목》↩

杜冲

두충

- 【杜冲】辛甘固精能

小便淋瀝腰膝疼

- 【두충】은 성미가 맵고 달며 정(精)을 건고하게 해준다.

소변을 찢끔찢끔 지리는 증상을 치료하고 허리와 무릎의 통증을 없애준다.

性溫. ◦入肝補腎. ◦酥或蜜灸, 或薑汁炒, 以絲斷爲度. ◦惡玄參、蛇皮. ◦忌鐵. [本草]

성미가 따뜻하다. ◦간경으로 들어가 신(腎)을 보한다. ◦연유나 꿀에 축여 굽거나 생강즙에 축여 볶아서 쓴다. 실이 제거될 때까지 여러 번 한다. ◦현삼、뱀허물과 상오약이다. ◦철기 사용을 금한다. [본초]

樗根 [가죽나무불휘겍질]

저근 [가죽나무뿌리껍질]

- 樗根味苦腸風痔, 瀉痢崩濕澁精髓.
- 저근은 성미가 쓰며 장풍(腸風)과 치질에 쓴다.
설사·이질·붕루를 치료하며 습을 말리고 정(精)과 골수가 새는 것을 거두어 들인다.

기¹죽나모불휘겍질. 炒或蜜炙 [《丹心》]

가죽나무 뿌리껍질. 볶거나 꿀에 축여 구워서 쓴다. [《단심》]

1. 기 : 가 ※중정본, 신정본 ←

乾漆 [마른옷]

건칠 [말린옷]

- 乾漆辛溫主殺蟲

通經¹破癥追積聚

- 건칠은 성미가 맵고 따뜻하며 주로 고독을 낮게 한다.
월경을 잘 통하게 하고 징가를 깨뜨리며 적취를 쫓아낸다.

마른옷. ◦炒熟不爾損人腸胃或燒存性. ◦畏鷄子, 忌油脂 [本草]. ◦畏漆者, 鷄子
清和藥 [《正傳》]. ◦〔生漆〕去長蟲². ◦蟹黃化漆爲水. [《入門》]

말린 옷. ◦충분히 볶아서 쓰는데 볶지 않으면 사람의 장위(腸胃)를 손상시킨다. 또는 약성이 남도록 태워서 쓴다. ◦달걀과 상외약이다. 기름진 것을 금한다. [《본초》]. ◦옷이 오를까 두려우면 달걀흰자를 약에 섞어서 쓴다. [《정전》]. ◦〔생옷〕은 회충을 제거한다. ◦해황(蟹黃)은 옷을 녹여 물이 되게 한다. [《입문》]

1. 通經：女人經脈不通 ※《본초강목》↩

2. 長蟲：經曰, 蛔者, 長蟲也 ※《동의보감》↩

海桐皮 [엄나무껍질]

해동피 [엄나무껍질]

- 海桐皮苦腰脚痺

疳癰風氣瀉與痢

- 해동피는 성미가 쓰며 허리와 다리가 저린 것을 낫게 한다.

감병(疳病)、개선、풍기(風氣)、설사와 이질을 치료한다.

엄나무껍질.

엄나무껍질.

練根

고련근

- 練根性寒追諸蟲, 能止疼痛積聚功.
- 고련근(練根)은 성미가 차며 각종 충을 몰아낸다.
통증을 멎게 하고 적취를 없애는 효능이 있다.

雄者根赤有毒, 雌者入藥, 每一兩, 以糯米五十粒, 同煎殺毒 [本草]. ◦惟濟州有之. [《寶鑑》]

수련근은 뿌리가 붉고 독성이 있다. 암련근을 약에 넣는데 1냥 마다 찹쌀 50알 넣어 함께 달이면 독이 제거된다. [《본초》]. ◦오직 제주도에에서만 생산된다. [《보감》]

楝子 [金鈴子]

고련자 [금령자]

- 【[楝子¹](#)】味苦治傷寒

膀胱疝氣水濕安.

- 【고련자】는 성미가 쓰며 상한을 치료한다.

방광의 산기(疝氣)를 낮게 하고 수습(水濕)을 안정시킨다.

一名, 金鈴子.

금령자라고도 한다.

¹. 楝子：苦楝《圖經》，實名金鈴子 ※《본초강목》↩

槐花 [회화나무꽃]

괴화 [회화나무꽃]

- 槐花味苦殺蛔蟲
熱痢痔漏及腸風.
- 괴화는 성미가 쓰며 회충을 죽인다.
열리(熱痢)·치루·장풍(腸風)을 치료한다.

회화나무꽃. ◦入陽明厥陰血分. ◦〔實〕治腸風, 殺蟲, 墮胎. ◦〔枝〕煮洗陰濕¹, 〔白皮²〕煎洗, 五痔. [本草]

회화나무꽃. ◦양명경·궐음경의 혈분에 들어간다. ◦〔열매〕장풍(腸風)을 치료하며 충을 죽인다. 유산시킨다. ◦〔가지〕 삶은 물로 음습창에 음부를 씻어 준다. 〔뿌리의 흰껍질〕 달여서 5치(五痔)에 환부를 씻어준다. [본초]

1. 陰濕：陰囊下濕癢 ※《본초강목》↩

2. 白皮：根白皮 ※《본초강목》↩

秦皮 [무풀에껍질]

진피 [물푸레껍질]

- 秦皮苦寒治熱痢

煎洗目腫兼風淚

- 진피는 성미가 쓰고 차며 열리를 치료한다.

진피를 달여서 눈이 붓거나 바람에 쉽게 눈물이 날 때 눈을 씻어준다.

무풀에껍질.

| 물푸레껍질.

牙 梔 [주염나무열매]

저아조협 [주염나무열매]

- 牙 梔味辛通關竅¹

敷腫消痛吐痰妙

- 저아조협은 성미가 매우며 관절과 9구를 잘 통하게 해준다.

부은 곳에 바르면 통증이 멎는다. 가래를 토하는 증상에 효능이 묘하게 좋다.

주염나무열매. ◦性溫. ◦入手太陰陽明厥陰, 氣分. ◦蜜灸²酥灸³. ◦惡天門冬, 畏人參、苦參, 伏丹砂、硫黃、硃砂. ◦〔子〕主治風潤腸. [本草]

주염나무열매. ◦성질이 따뜻하다. ◦수태음경, 수양명경, 수궐음경의 기분(氣分)에 들어간다. ◦꿀에 축여 굽거나 연유에 축여 구워서 쓴다. ◦천문동과 상오약이고 인삼, 고삼과 상외약이다. 단사, 유향, 요사의 약성을 굴복시킨다. ◦〔씨〕풍(風)을 낮게 하고 장을 윤활하게 한다. [본초]

1. 通關竅：利九竅...通關節 ※《본초강목》↩

2. 灸：炙 ※신정본 ↩

3. 灸：炙 ※신정본 ↩

皂角刺

조각자

- 皂角刺溫下胞¹蟲
妬乳癰瘡及大風
- 조각자는 성미가 따뜻하며 포의(胞衣)가 내려오게 하고 충을 없앤다.
유옹(乳癰)을 싫어하며 창(瘡)과 대풍을 치료한다.

引藥上行. ◦又能治癰疽潰處. [本草]

상초로 약기운을 이끄는 인경약이다. ◦또 응저와 문드러진 곳을 치료한다.

[본초]

1. 下胞 : 胎衣不下 ※《본초강목》↩

訶子 [訶黎勒]

가자 [가리극]

- 【訶子】味苦澁腸可, 痢嗽痰喘降肺火.
- 【가자】는 성미가 쓰고 장을 잘 거두어들인다.

이질, 기침, 가래, 호흡이 가쁜 증상을 낮게 하고 폐화(肺火)를 내려준다.

性溫. ◦一名, 訶黎勒. ◦治崩帶安胎. ◦泄氣氣虛者, 似難輕服 [本草]. ◦麪裹煨或酒蒸. [《入門》]

성미가 따듯하다. ◦가리극이라고도 한다. ◦붕루, 대하를 치료하고 태를 안정시킨다. ◦기가 새어나가 허해진 사람에게는 경솔히 복용시키기 어려울 듯하다. [《본초》]. ◦밀가루 반죽에 싸서 잣불에 묻어 굽거나 술에 찌서 쓴다.

[《입문》]

水楊 [기버들]

수양 [갯버들]

- 水楊苦平癰腫瘰

久痢赤白浴發痘

- 수양은 성미가 쓰고 평하며 응종(癰腫)과 누창을 치료한다.

오래된 적리·백리를 치료하고 수양 달인 물로 목욕하면 두창을 올라오게 한다.

기버들¹. ○(垂絲柳) 甘溫, 解酒, 利小便. ○(柳絮) 버들개아지, 治濕痺黃疸, 金瘡止血. 可以代羊毛爲茵蓐, 小兒臥, 尤佳², 着衣物生蟲, 入池沼, 化爲浮萍. ○(葉) 主煎洗漆瘡. ○(枝) 煮酒漱齒痛. ○(白楊) 𣎵시나무껍질, 治脚腫風毒. [本草]

갯버들. ○(수사류(垂絲柳, 능수버들)) 성미가 달고 따뜻하다. 주독을 해독하며 소변을 잘 통하게 한다. ○(유서(柳絮)) 버들강아지. 습비·황달을 치료하고 쇠붙이에 난 상처를 지혈시킨다. 양털을 대신 버들강아지로 요(茵蓐)를 만들 수 있으며 소아가 눕기에 더욱 좋다. 옷에 들러붙으면 벌레가 생기고 연못에 들어가면 부평으로 변화된다. ○(잎) 주로 칠창(漆瘡)을 씻는데 달여서 쓴다. ○(가지) 치통에 가지를 술에 삶은 물로 양치한다. ○(백양) 사시나무 껍질. 풍독(風毒)으로 다리가 부은 것을 치료한다. [본초]

1. 들 : 둘 ※신정본 ↩

2. 可以代羊毛爲茵蓐, 小兒臥, 尤佳 : 柳絮可以捍氈, 代羊毛爲茵褥, 柔軟性涼, 宜與小兒臥尤佳. ※《본초강목》 ↩



榆皮 [늘음나무껍질]

유피 [느릅나무껍질]

- 榆皮味甘利關節
通水除淋腫痛¹.
- 유피는 성미가 달며 관절을 부드럽게 한다.
소변을 잘 통하게 하고 임증(淋症)으로 붓고 아픈 증상을 멎게 한다.

늘음나무껍질. ◦濕搗如糊粘瓦石. [本草]

느릅나무껍질. ◦습기가 있을 때 풀처럼 되도록 찜으면 기와를 붙이는데 쓸 수 있다. [본초]

¹. 輒 : 輒 ※《문맥상》↩

蕪荑

무이

- 【蕪荑】味辛毆邪蟲
疥癬痔瘻¹滯及風.
- 【무이】는 성미가 매우며 사기와 충을 몰아낸다.
개선、치질、체기、풍을 낮게 한다.

¹. 瘻：疾 ※신정본 ←

蘇木 [다목, 蘇方木]

소목 [다목, 소방목]

- 【蘇木】甘鹹行積血

産後月經¹兼撲跌

- 【소목】은 성미가 짜며 쌓인 혈을 풀어준다.
산후의 월경이 고르지 못한 증상과 타박상을 치료한다.

다목. ◦一名, 蘇方木. ◦入三陰血分, 少用和血, 多用破血. [本草]

다목. ◦소방목(蘇方木)이라고도 한다. ◦삼음경의 혈분에 들어간다. 조금 쓰면
혈을 고르게 하고 많이 쓰면 어혈을 풀어준다. [본초]

¹. 産後月經：月候不調 ※《본초강목》↩

樺皮 [벗겍풀]

화피 [벗겍질]

- 樺皮苦平乳癰疽
肺風癰疹痘毒散
- 화피는 성질이 평하며 유용과 옹저를 낮게 한다.
폐풍, 은진(癰疹), 두창 독을 흩어준다.

벗겍풀. ◦産咸鏡道.

벗겍질. ◦함경도에서 생산된다.

棕櫚皮 [종려]

종려피 [종려]

- 棕櫚皮澁專主血
吐衄崩帶血淋絕
- 종려피는 성미가 짝으며 혈병만 위주로 치료한다.
토혈、늑혈、붕루、대하、혈림을 낫게 한다.

종려¹. ◦燒黑用, 與亂髮同用更良. [本草]

종려. ◦검게 태워서 쓴다. 난발(亂髮)과 함께 쓰면 더욱 좋다.

¹. 러 : 려 ※신정본 ↩

巴豆

파두

- 【巴豆】辛熱治痰崇

胃寒癥積大通利

- 【파두】는 성미가 맵고 뜨거우며 담(痰)을 치료한다.

위한(胃寒)으로 생긴 징가와 적취를 치료하며 크게 통리시킨다.

大毒. ◦畏大黃、黃連、藜蘆、漿¹、鼓、冷水, 得火良, 與牽牛相反. ◦以紙壓去油, 謂之霜, 或燒存性用. ◦斬關奪命之將.² ◦鼠食而肥. [本草]

독성이 크다. ◦대황、황련、여로、장(醬)、두시、냉수와 상오약이다. 불과 함께 쓰면 좋다. 견우(牽牛)와는 서로 상반약이다. ◦종이로 눌러서 기름기를 제거한 것을 파두(巴豆霜)이라고 한다. 혹은 약성이 남도록 태워서 쓴다. ◦파두는 빗장을 부수고 목숨을 빼앗는 장수와 같다. ◦쥐가 먹으면 살이 찐다.

[본초]

1. 漿 : 醬 ※《본초강목》↩

2. 斬關奪命之將. : 元素曰 : 巴豆乃斬關奪門之將, 不可輕用. ※《본초강목》

↩

灌木 [二十種] 관목 [20종]



桑椹子 [오디]

상심자 [오디]

- 桑椹子甘熱渴飲
解金石毒染鬚髮.
- 상심자는 성미가 달며 열갈을 멎게 한다.
금석 독을 해독하며 수염과 머리를 염색할 때 쓴다.

오디. ◦箕星之精.¹. [本草]

오디. ◦기성(箕星)의 정수이다. [본초]

¹. 箕星之精. : 桑乃箕星之精, 能助藥力 ※《본초강목》↩

桑皮 [뽕나무불휘겍풀]

상피 [뽕나무뿌리껍질]

- 桑皮甘辛定嗽喘

瀉肺火邪功不淺

- 상피는 달고 매우며 기침과 호흡이 가쁜 증상을 안정시킨다.

폐화(肺火)를 사하고 사기를 몰아내는 효능이 작지 않다.

뽕나무불휘겍풀. ◦寒平. ◦入手太陰. ◦忌鐵 [本草]. ◦利水生用, 咳嗽蜜蒸或炒 [《入門》]. ◦〔葉〕消腫, 止渴, 利水, 洗目病. ◦〔枝〕治水氣, 脚氣, 利小便, 臂痛. ◦〔花〕主崩帶, 炒用. ◦〔桑柴灰〕¹淋汁小毒. 煮赤小豆, 作粥, 下水腫. [本草]

뽕나무뿌리껍질. ◦성질이 차고 평하다. ◦수태음경에 들어간다. ◦철기 사용을 금한다. [《본초》]. ◦소변을 잘 통하게 하려면 생것으로 쓰고 기침에는 꿀에 축여서 찌거나 볶아서 쓴다. [《입문》]. ◦〔상엽(桑葉)〕부종을 없애고 갈증을 멎게 하며 소변을 잘 통하게 한다. 눈병에 눈을 씻어준다. ◦〔상지(桑枝)〕수기(水氣)、각기를 치료하고 소변을 잘 통하게 한다. 팔의 통증을 낮게 한다. ◦〔상화(桑花)〕주로 봉루、대하를 치료하며 볶아서 쓴다. ◦〔상시회(桑柴灰, 뽕나무 재)〕상시회에 물을 뿌리며 찌서 즙을 낸 것은 독성이 조금 있다. 이 잿물로 적소두를 삶아 죽을 쑀어 먹으면 수종(水腫)을 내려준다. [본초]

¹. 淋汁：以桑柴灰熱湯淋取汁 ※《본초강목》↩

桑螵蛸 [뽕나무 우희당 외아지집]

상표초 [뽕나무 위 사마귀 알집]

- 桑螵蛸醢腰痛症

淋濁精泄虛損患

- 상표초는 성미가 짜며 허리 통증과 산증을 치료한다.

임병(淋病)、소변백탁、유정、허손으로 생긴 병을 치료한다.

뽕나무우희당외아지집.

뽕나무 위 사마귀 알집.

寄生 [뽕나무 우희 겨우살이]

상기생 [뽕나무에 기생하는 겨우살이]

- 寄生甘苦腰痛麻

續筋壯骨風濕佳

- 상기생은 성미가 달고 쓰며 허리의 통증과 마목을 치료한다.
근(筋)을 이어주고 뼈를 튼튼하게 한다. 풍습증에도 좋다.

뽕나무우희겨우살이¹. ○忌鐵. ○勿見火. [本草]

뽕나무에 기생하는 겨우살이. ○철기 사용을 금한다. ○불을 가까이 하지 않도록 한다. [본초]

¹. \ueb5e나모우\uf550겨우살이 : \ueb5e나모우희기으살리 ※중정본
\ueb5e나모우희겨으살리 ※신정본 ↩

楮實 [닥나무여름]

저실 [닥나무열매]

- 楮實味甘治陰痿

壯筋明目補虛奇

- 저실은 성미가 달며 음위(陰痿)를 치료한다.

근(筋)을 튼튼하게 하고 눈을 밝게 하며 허를 보하는데 신기한 효능이 있다.

닥나무여름. ◦酒蒸. ◦〔皮〕治水腫, 利小便. ◦〔紙〕燒灰, 止血暈、血崩. [本草]

닥나무열매. ◦술에 찌서 쓴다. ◦〔닥나무 껍질〕수종(水腫)을 치료하고 소변을 잘 통하게 한다. ◦〔닥종이〕닥종이를 태운 재는 혈훈(血暈)·혈붕을 멎게 한다. [본초]

枳實 [탕즈여름]

지실 [탕자열매]

- 枳實味苦消食痞
破積化痰是長¹技.
- 지실은 성미가 쓰며 식비(食痞)를 낮게 한다.
적(積)을 깨뜨리고 담을 녹이는데 능한 재주가 있다.

탕즈여름. ◦微寒. ◦麩炒. 用蜜灸則破水積. ◦陳者良. [本草]

탕자열매. ◦성미가 약간 차다. ◦밀기울과 함께 볶아서 쓴다. 꿀에 축여 구워서
쓰면 수적(水積)을 깨뜨린다. ◦오래 묵은 것이 좋다. [본초]

¹. 技 : 枝 ※신정본 ↩

枳殼

지각

- 枳殼微溫解氣結

寬腸¹ 脹不可缺.

- 지각은 성미가 따뜻하며 기가 뭉친 것을 풀어준다.

장을 뚫어주고 창만을 없애주는데 꼭 필요한 약이다.

微寒. ○氣血弱者, 不可服, 以其損氣. ○枳殼主高主氣, 枳實主下主血.² ○陳者良
[本草]. ○惟濟州有之. [《寶鑑》]

성미가 약간 차다. ○기혈(氣血)이 약한 사람은 먹으면 안 되니 지각이 기를 손상시킨다. ○지각은 상부를 치료하고 기(氣)를 주로 치료한다. 지실은 하부를 치료하고 혈(主)을 주로 치료한다. ○오래 묵은 것이 좋다. [《본초》]. ○제주도에서만 생산된다. [《보감》]

1. ① : 消 ※중정본, 신정본 ←

2. 枳殼主高主氣, 枳實主下主血. : 枳殼主高, 枳實主下, 高者主氣, 下者主血
※《본초강목》 ←

梔子

치자

- 梔子性寒降小便, 吐衄鬱煩胃火煽.
- 치자는 성미가 차며 소변을 내려준다.

토혈과 녹혈, 울증과 번조를 낮게 한다. 위화(胃火)가 성한 것을 내려준다.

치자. ◦入肺血分 [本草]. ◦入藥用山梔子 [《丹心》]. ◦用仁, 去心腎熱, 用皮, 去肌表熱, 尋常生用, 虛火童便¹炒, 止血炒黑, 涼肺胃酒炒. [《入門》]

치자. ◦폐경의 혈분에 들어간다. [《본초》]. ◦약용에는 산치자를 쓴다. [《단심》]. ◦치자 속씨는 심(心)과 신(心腎)의 열을 제거한다. 치자 껍질은 체표의 열을 내려준다. 평상시에는 생것으로 쓰고 허화(虛火)에는 동변에 축여 볶아서 쓴다. 지혈할 때는 검게 볶아서 쓴다. 폐(肺)를 서늘하게 할 때는 술에 축여 볶아서 쓴다. [《입문》]

1. 童便 : 人乳 ※중정본

童便 ※신정본 ↩

酸棗 [뭇디초씨]

산조인 [뭇대추씨]

- 酸棗味酸¹汗煩¹蠲

生能少睡炒多眠

- 산조인은 성미가 시며 번갈로 땀이 나는 것을 낫게 한다.
생것으로 쓰면 잠이 줄고, 볶아서 쓰면 잠이 많아진다.

뭇디초씨. ◦益肝. ◦惡防己. [本草]

뭇대추씨. ◦간(肝)을 보익한다. ◦방기와 상오약이다. [본초]

¹. 汗煩 : 虛汗煩渴 ※《본초강목》↩

山茱萸

산수유

- 山茱性溫治腎虛

精髓¹腰膝¹耳鳴如

- 산수유는 성미가 따뜻하며 신허(腎虛)를 치료한다.

정수(精髓)를 더하고 허리와 무릎을 따뜻하게 한다. 이명을 낮게 한다.

入足厥陰少陰氣分. ◦酒浸去核, 核反滑精. ◦惡桔梗、防己、防風. [本草]

족궐음경, 족소음경의 기분에 들어간다. ◦술에 담가 두었다가 씨를 빼고 쓴다. 씨는 도리어 정(精)을 흘리게 한다. ◦길경, 방기, 방풍과 상오약이다.

[본초]

¹. 腰膝 : 暖腰膝 ※《본초강목》↩

金櫻子

금앵자

- 【金櫻子】甘禁滑通

夢遺遺尿寸白蟲.

- 【금앵자】는 성미가 달며 설사가 흘러내리는 것을 멎게 한다.

몽설(夢遺)、유뇨、촌백충을 치료한다.

固陰養陰之佳品, 咸宜珍之. [《景岳》]

음(陰)을 굳세게 하니 음을 길러주는 좋은 물건이니 모두 귀하게 여겨야 한다.

[《경약》]

郁李仁

욱리인

- 郁李仁酸能潤燥
破血消腫便可導
- 욱리인은 성미가 시며 마른 것을 자운 해준다.
어혈을 깨뜨리고 부종을 없애며 대소변을 잘 나오게 한다.

入脾氣分, 分¹浸陰乾.

비경(脾經)의 기분(氣分)에 들어간다. 꿀에 담가두었다가 그늘에 말린다.

¹. 分 : 蜜 ※중정본, 신정본 ←

女貞實 [冬青]

여정실 [동청]

- 女貞實苦烏髭髮
去風補虛壯筋骨
- 여정실은 성미가 쓰며 수염과 머리를 검게 한다.
풍(風)을 제거하고 허를 보하며 근골을 튼튼하게 한다.

一名, 冬青. ◦性平. ◦乃少陰之精, 故冬不落葉¹, 其益腎之功, 可推. [本草]

동청(冬靑)이라고도 한다. ◦성질이 평하다. ◦소음(少陰)의 정수이기 때문에 겨울에도 잎이 떨어지지 않는다고 하니, 신(腎)을 보익하는 효능이 있음을 미루어 알 수 있다. [본초]

¹. 乃少陰之精, 故冬不落葉 : 《典術》云, 女貞木乃少陰之精, 故冬不落葉

※《본초강목》↩

五加皮 [땃두릅]

오가피 [땃두릅]

- 五加皮寒祛風痺
健步益精¹瀝餘¹備
- 오가피는 성미가 차며 풍비(風痺)를 치료한다.
걸음을 힘차게 하고 정(精)을 보익하며 소변이 남아 찝끔거리는 증상을 대비해 준다.

땃²두릅. ◦性溫. ◦惡玄參、蛇皮. ◦應五車星精而生, 故葉五出. [本草]

땃두릅. ◦성질이 따뜻하다. ◦현삼·뱀가죽과 상오약이다. ◦오거성(五車星)의 정수에 응하여 자라기 때문에 잎이 5개가 난다. [본초]

1. 瀝餘 : 小便餘瀝 ※《본초강목》↩

2. 땃 : 땃 ※신정본 ↩

枸杞子 [구기조여름]

구기자 [구기자열매]

- 枸杞甘溫添精髓

明目祛風陽事起

- 구기자는 성미가 달고 따뜻하며 정(精)과 골수를 더해준다.
눈을 밝게 하고 풍을 없애며 음경을 일으킨다.

구기조여름. ◦忌鐵. ◦酒潤搗. [本草]

구기자열매. ◦철기 사용을 금한다. ◦술에 축축하게 적셔서 간다. [本草]

地骨皮 [구기나모불휘]

지골피 [구기자나무뿌리]

- 地骨皮寒能解肌

蒸汗熱¹血⁴强陰宜

- 지골피는 성미가 차며 잘 해기시킨다.

골증열로 인한 땀과 열을 멎게 하고 혈을 식혀 준다. 음(强)을 강하게 하는데 필요한 약이다.

구기나모불휘. ◦入足少陰手少陽. ◦制雄²黃、丹砂, 忌鐵. ◦甘草水浸製.³ [本草]

구기자나무뿌리. ◦족소음경、수소양경에 들어간다. ◦웅황、단사의 약성을 억제하고 철기 사용을 금한다. ◦감초 달인 물에 담가서 법제한다. [본초]

1. 蒸汗熱：汗之骨蒸 ※《본초강목》↩

4. 血：涼血 ※《본초강목》↩

2. 雄：※신정본 ↩

3. 甘草水浸製：以熟甘草湯浸一宿 ※《본초강목》↩

蔓荊子 [승범실]

만형자 [승범실]

- 蔓荊子苦頭痛瘥
眼淚濕痺並拘攣.
- 만형자는 성미가 쓰며 두통을 치료한다.
눈물이 나는 증상, 습비(濕痺)를 낫게 하고 당기고 경련이 이는 증상을 아울러 치료한다.

승범실. ◦微寒. ◦入太陽. ◦酒蒸. ◦去白蟲、**長蟲**¹. 胃虛人, 不可服, 恐生痰. [本草]

승범실. ◦성질이 약간 차다. ◦태양경에 들어간다. ◦술에 찌서 쓴다. ◦촌백충、회충을 없애준다. 위(胃)가 허한 사람은 먹으면 안 되니 담이 생길 우려가 있다. [본초]

¹. 長蟲：經曰，蛔者，長蟲也 ※《동의보감》↩

牧丹 [모란꽃불휘]

목단 [모란꽃뿌리]

- 牧丹苦寒通經血

無汗骨蒸血分熱

- 목단은 성미가 쓰고 차며 경혈을 잘 통하게 한다.

골증열에 땀이 나지 않는 증상과 혈분에 열이 오른 것을 치료한다.

모란꽃불휘. ◦入足太陰, 手厥陰. ◦白補, 赤利. ◦治無汗之骨蒸. ◦畏貝母、大黃、兔絲子, 伏¹砒, 忌蒜及鐵. [本草]

모란꽃뿌리. ◦족태음경、수궐음경에 들어간다. ◦흰 것은 보해주고 붉은 것은 잘 통하게 한다. ◦골증열에 땀이 나지 않는 증상을 치료한다. ◦패모、대황、토사자와 상외약이다. 비상의 약성을 굴복시킨다. 마늘과 철기 사용을 금한다.

[본초]

1. 砒 : ※신정본 ↩

密蒙花

밀몽화

- 【密蒙花】甘能明目
虛瞖青盲效最速
- 【밀몽화】는 성미가 달며 눈을 밝게 한다.
허증、예막、청맹에 효능이 가장 빠르다.

酒浸, 蜜拌蒸. [本草]

술에 담가두었다가 꿀에 반죽하여 찌서 쓴다. [본초]

寶豆

보두

- 【寶豆】溫毒治喉痺

蛔痛蟲傷並瘡痢

- 【보두】는 성미가 따뜻하고 독성이 있으며 후비(喉痺)를 치료한다.

회충으로 아픈 것, 충에 상한 것을 치료하고 학리(瘡痢)를 아울러 낫게 한다.

壯者二三分, 老弱一分, 或一二里而止, 孕婦忌服. [俗方]

장성한 사람에게는 2 - 3푼 쓰고, 노약자에게는 1푼이나 1 - 2리까지만 쓴다.

임신부는 복용을 금한다. [속방]

寓木 [五種] 기생목 [5종]



茯苓

복령

- 茯苓味淡利竅美

白化痰涎赤通水

- 복령은 성미가 담담하며 9규를 잘 통하게 한다.

백복령은 담연(痰涎)을 녹이고 적복령은 소변을 통하게 한다.

白入壬癸, 手太陰足太陰氣分. 赤入丙丁, 足太陰手少陰太陽氣分. ○去皮, 爲末, 水飛, 去膜晒乾. ○惡白欬, 畏地榆、雄黃、秦艽、龜甲, 忌米醋酸物. ○〔皮〕治水腫, 開水道. [本草]

백복령은 임계(壬癸)에 왕성해지는 수태음경, 족태음경의 기분(氣分)에 들어간다. 적복령은 병정(丙丁)에 왕성해지는 족태음경, 수소음경, 수태양경의 기분(氣分)에 들어간다. ○껍질을 벗기고 가루내어 수비(水飛)한 후 막을 제거하고 볶에 찌어 말린다. ○백령과 상오약이고 지유, 옹황, 진교, 구갑과 상외약이다. 쌀, 식초, 신 것을 금한다. ○〔껍질〕수종(水腫)을 치료하고 소변을 잘 통하게 한다. [본초]

茯神 [心木, 黃松節]

복신 [심목, 황송절]

- 茯神補心善鎮驚

恍惚健忘怒恚情

- 복신은 심(心)을 보하며 경련을 잘 진정시킨다.

정신이 혼미하거나 잘 잊어버리고 쉽게 성내는 감정을 다스린다.

〔神木〕即心木. 名黃松節, 治偏風脚氣筋攣. [本草]

〔신목(神木)〕 곧 심목(心木)이다. 황송절이라고도 한다. 편풍(偏風)·각기·근이 당기는 증상을 치료한다. [본초]

琥珀

호박

- 【琥¹】味甘定魂魄
利水破瘀消癥積.
- 【호박】은 성미가 달며 혼백을 안정시킨다.
소변을 잘 통하게 하며 어혈을 풀어주고 징가와 적(積)을 없앤다.

吸草芥者, 眞. [本草]

초개(草芥, 호박에 달라 붙은 겨자씨)가 붙어 있는 것이 진품이다. [본초]

¹. 琥 : 珀 ※중정본, 신정본 ↩

豬苓

저령

- 【豬苓】味淡水濕緊

消腫通淋多損腎

- 【저령】은 성미가 담담하며 수습(水濕) 급히 거둔다.

부종을 없애고 임병(淋病)을 통하게 하며 많이 먹으면 신(腎)을 손상시킨다.

入足太陽少陰. ◦忌鐵. [本草]

| 족태양경 · 족소음경에 들어간다. ◦철기 사용을 금한다. [본초]

雷丸

뇌환

- 【雷丸】味苦善殺蟲

癲癇蟲毒治兒功

- 【뇌환】은 성미가 쓰며 충을 잘 죽인다.

전간·고독을 낮게 하며 소아의 병을 치료하는데 효능이 있다.

小毒. ◦甘草水蒸或炮. ◦忌鐵, 惡葛根. [本草]

독성이 조금 있다. ◦감초를 우려낸 물로 찌서 쓰거나 습지에 싸서 굽는다. ◦철기 사용을 금한다. 갈근과 상오약이다. [본초]

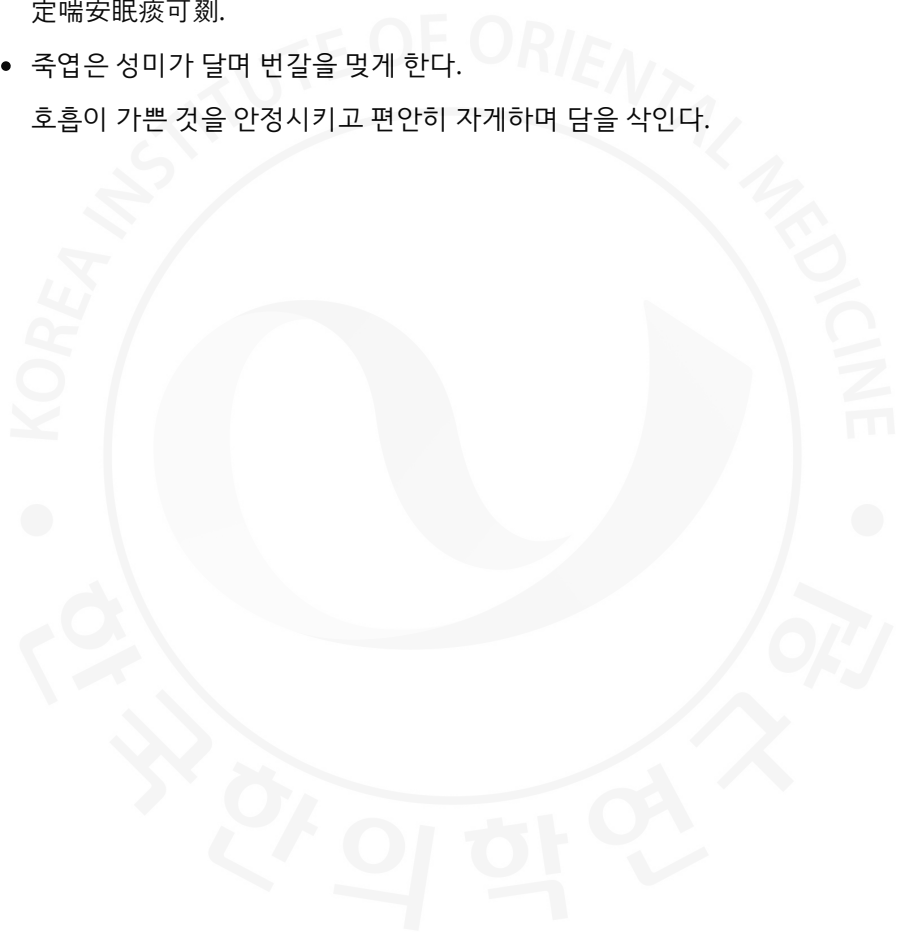
苞木〔五種〕 대나무류〔5종〕



竹葉

죽엽

- 竹葉味甘止煩渴
定喘安眠痰可剋.
- 죽엽은 성미가 달며 번갈을 멎게 한다.
호흡이 가쁜 것을 안정시키고 편안히 자게하며 담을 삭인다.



竹瀝

죽력

- 竹瀝味甘除痰火
虛熱渴煩汗亦妥
- 죽력은 성미가 달며 담화(痰火)를 내려준다.
허열, 갈증, 번조, 땀이 나는 증상에도 잘 맞는다.

卽靑大竹, 火逼承瀝者. ◦薑汁爲使. [本草]

곧, 청대죽을 대나무를 불에 짚어 진액을 받은 것이다. ◦생강즙을 사약(使藥)으로 삼는다. [본초]

竹茹

죽여

- 竹茹止嘔除寒痰

胃熱欬嘔不寐堪

- 죽여는 구역을 멎게 하고 한담(寒痰)을 제거한다.

위열(胃熱)을 내리고 기침·딸꾹질을 멎게 하며 불면을 낮게 한다.

卽竹上青皮刮下入用. [本草]

| 곧, 대나무 위의 푸른 껍질을 깎아 내린 것이다. [본초]

竹筍, 죽순

죽순

- 竹筍甘寒煩渴省

利水益氣過發冷

- 죽순은 성미가 달고 차며 번갈을 줄인다.

소변을 잘 통하게 하며 기를 보익하나 지나치게 먹으면 기를 차게 한다.

죽순. 〇〔仙人杖〕筍欲成竹時立死色黑如漆. 五六月收, 治小兒吐乳, 大人吐食. [本草]

죽순. 〇〔선인장.〕죽순은 대나무로 되는 시기에 곧 죽어서 색이 옅처럼 검게 변한 것이다. 5 - 6월에 채취한 것은 소아가 젖을 토하는 것과 어른이 먹은 것을 치료한다. [본.]

天竺黃

천축황

- 【天竺黃¹】甘急慢風
鎮心解熱毆邪功
- 【천축황】은 성미가 달며 급경풍과 만경풍을 치료한다.
마음을 진정시키고 열을 내리며 사기를 몰아내는 효능이 있다.

¹. 天竺黃：竹黃

天竹 ※《본초강목》"時珍曰：按吳僧贊寧云，竹黃...又名天竹。其內有黃，可以療疾。本草作天竺者，非矣。竹亦有黃。此說得之。" [↩](#)

葷辛菜 [十六種] 매운 향이 나는 채소 [16종]



韭菜 [부치]

구채 [부추]

- 韭菜辛溫除胃熱
能治骨鯁清瘀血
- 구채는 맵고 따뜻하며 위열(胃熱)을 제거한다.
목에 걸린 뼈를 치료하며 어혈을 맑게 한다.

부치. ◦反蜜. ◦久服不利病人. [本草]. ◦今人多以韭炒牛肉, 其味甚佳, 未見作害.¹. [《備要》]

부추. ◦꿀과 상반약이다. ◦병이 있는 사람이 오래 먹으면 좋지 않다. [《본초》]. ◦요즘 사람들은 소고기를 구울 때 부추를 같이 먹는데 그 맛이 매우 좋으나 해가 된다는 것을 알지 못하는 것이다. [《비요》]

¹. 今人多以韭炒牛肉, 其味甚佳, 未見作害. : 不可與蜜及牛肉同食. ※《본초강목》↩

韭子 [부치씨]

구자 [부추씨]

- 韭子甘溫尿不禁
腰膝夢遺女白淫.
- 구자(韭子)는 성미가 달고 따뜻하며 소변을 지리는 증상을 치료한다.
허리와 무릎을 치료하며 몽설과 여성의 백음증(白淫症)을 낮게 한다.

부치씨. ◦入厥陰及命門. ◦炒黃. ◦伏鍾乳¹乳香. [本草]

부추씨. ◦꺾음경、명문(命門)에 들어간다. ◦누렇게 볶아서 쓴다. ◦종유석、유향의 약성을 굴복시킨다. [본초]

1. 乳 : 乳及 ※증정본, 신정본 ↩

蔥白 [파흰밀]

총백 [파흰밀]

- 蔥白辛溫能發汗
傷寒頭疼腫痛散
- 총백은 성미가 맵고 따듯하며 땀을 내게 한다.
상한증, 두통, 붓고 아픈 증상을 풀어준다.

파흰밀. ◦入足太陰陽明. ◦合棗食令人病, 合犬雉食令人病血. 服地黃、常山, 忌食蔥及蜜, 解魚肉毒. ◦〔鬚〕通氣. [本草]

파흰밀. ◦족태음경, 족양명경에 들어간다. ◦대조와 함께 쓰면 병이 난다. 개고기, 꿩고기와 함께 먹으면 혈병이 생긴다. 지황(地黃), 상산을 먹을 때는 총백과 꿀을 금한다. 생선독, 고기독을 해독한다. ◦〔파뿌리〕기를 통하게 한다. [본초]

大蒜 [마늘]

대산 [마늘]

- 大蒜辛溫化肉穀

解毒散癰過損目

- 대산은 성미가 맵고 따뜻하며 고기와 곡식을 소화시킨다.

해독작용을 하며 웅(癰)을 흠어준다. 너무 많이 먹으면 눈을 손상시킨다.

마늘. 獨頭者入藥. [本草]

마늘. 외톨마늘을 약에 넣어 쓴다. [본초]

蕤薑 [평지]

운대 [평지]

- 蕤薑辛溫宜丹腫¹

乳癰癰外莫久奉

- 운대는 성미가 맵고 따뜻하며 단독으로 부은 것을 치료한다.
유옹(乳癰)·징가를 치료하며 그 외에는 오래 복용하는 것을 삼간다.

평지.

평지.

¹. 丹腫 : 風游丹腫 ※《본초강목》↩

菘菜 [白菜]

송채 [백채]

- 菘菜甘涼清利極
下氣止渴解酒食.
- 송채는 성미가 달고 서늘하며 청리(淸利) 작용을 매우 잘한다.
기를 내려주고 갈증을 멎게 하며 주독·식독을 해독한다.

一名, 白菜. ◦微毒. ◦多食發皮風, 冷有足疾者忌之, 多食以生薑解之. ◦〔子油〕長髮, 塗劍不¹銹. [本草]

백채(白菜)라고도 한다. ◦독성이 약간 있다. ◦많이 먹으면 피부에 풍(風)이 생긴다. 몸이 냉하고 발에 질병이 있는 사람은 복용을 금한다. 많이 먹었을 때는 생강으로 푼다. ◦〔배추씨기름〕머리를 자라게 하고 칼에 발라두면 녹이 슬지 않는다. [본초]

1. 銹 : 銹 縮 ※《본초강목》↩

芥菜 [비즈]

개채 [겨자]

- 芥菜味辛利九竅
除邪通鼻最爲妙
- 개채는 성미가 매우며 9규를 통하게 한다.
사기를 제거하고 막힌 코를 뚫는데 가장 효능이 신묘하다.

비즈¹. 〇痔疾便血忌之. 同鯽魚食, 發水腫. [本草]

겨자. 〇치질이나 혈변이 있을 때는 복용을 금한다. 즉어와 함께 먹으면 수종(水腫)이 생긴다. [본초]

¹. 비\uf1fc : 계\uf1fc ※증정본, 신정본 ↩

白芥子

백개자

- 【白芥子】辛化脅痰
瘡蒸痞塊皆可戢
- 【백개자】는 성미가 매우며 옆구리에 생긴 담을 녹인다.
학질、골증열、비괴를 모두 평정한다.

入肺. ◦微炒. [本草]

폐경(肺經)에 들어간다. ◦약간 볶아서 쓴다. [본초]

蔓菁 [순무우]

만청 [순무우]

- 蔓菁甘溫利五臟
下氣消食治疸恙
- 만청은 성미가 달고 따뜻하며 오장을 잘 통하게 한다.
기를 내려주고 음식을 소화시키며 황달병을 치료한다.

순무우. ◦性冷, 而云溫, 恐誤. [本草]

순무우. ◦성질이 냉하나 따뜻하다고도 하는데 아마 오류인 듯하다. [본초]

蔓菁子 [순무우씨]

만청자 [순무우씨]

- 蔓菁子平明目藥

治癰利水腹脹霍

- 만청자는 성질이 평하며 눈을 밝혀주는 약이다.

황달(癰)을 치료하고 소변을 잘 통하게 하며 복창·곽란을 낮게 한다.

순무우씨¹. 蜘蛛咬, 爲末酒服. 油點燈甚明, 而損目. [本草]

순무우씨. 거미에게 물렸을 때는 가루내어 술에 타서 먹는다. 순무우씨기름) 순무우씨기름으로 등불을 켜면 너무 밝아서 시력이 손상된다. [본초]

¹. \ue77c : 씨 ※신정본 ↩

萊菔根 [댜무우, 蘿菔]

내복근 [댜무우, 나복]

- 萊菔根甘下氣篤

消食痰嗽解麪毒

- 내복근은 성미가 달며 기를 착실히 내려준다.

음식을 소화시키고 가래·기침을 낮게 하며 밀가루 독을 해독시킨다.

댜무우¹. ◦一名, 蘿菔. ◦苦溫, 一云冷. 不可與地黃, 同食令人髮白. ◦生薑制毒, 伏砂. [本草]

댜무우. ◦나복이라고도 한다. ◦성미가 쓰고 따듯하다. 냉하다고도 한다. 지황과 함께 쓰지 않아야 하니 함께 먹으면 백발이 된다. ◦생강으로 무독을 억제한다. 요사(礪砂)의 약성을 굴복시킨다. [本草]

1. \ue3aa무우 : 댜무우 ※중정본

\ue3aa무우 ※신정본 ↩

2. : 礪砂 ※《본초강목》 ↩

萊菔子 [뎨무우씨, 蘿菔子]

내복자 [뎨무우씨, 나복자]

- 萊菔子辛治喘欬
下氣消¹張功難對.
- 내복자는 성미가 매우며 호흡이 가쁜 증상과 기침을 치료한다.
기를 내려주며 복부 팽창을 없애는 효능에는 내복자를 상대하기 어렵다.

뎨²무우씨. 卽蘿菔子.

뎨무우씨. 곧 나복자이다.

1. 張 : 𦵏 脹 ※《본초강목》, 중정본, 신정본 ↩

2. 뎨 : 단 ※중정본, 신정본 ↩

生薑 [싱강]

생강

- 生薑性溫能祛穢
暢神開胃吐痰咳.
- 생강은 성미가 따뜻하며 더러운 기운을 없애준다.
신명을 통하게 하고 위를 열어준다. 가래를 토하게 하고 기침을 낮게 한다.

싱강. ◦要熱去皮, 要冷留皮. ◦秦椒爲使, 殺半夏、狼毒, 惡黃芩、黃連. [本草]

생강. ◦열을 내게 하려면 껍질을 벗겨서 쓰고, 차게 하는 효과를 내려면 껍질째 쓴다. ◦진초(秦椒)를 사약으로 삼는다. 반하독·낭독을 없애 준다. 황금·황련과 상오약이다. [본초]

乾薑

건강

- 乾薑味辛解風寒

炮苦逐冷虛熱安

- 건강은 성미가 매우며 풍사·한사를 풀어준다.

습지에 싸서 볶으면 성미가 쓰고 냉기를 쫓으므로 허열(虛熱)을 안정시킨다.

心脾氣分藥, 入肺開胃. ◦多用耗氣 [本草]. ◦見火則止而不移, 所以能治裏寒.

[《丹心》]

심경(心經)·비경(脾經)의 기분약이다. 폐경(肺經)에 들어가 위(胃)를 열어준다. ◦많이 쓰면 기를 소모시킨다. [《본초》]. ◦불에 쪼어서 쓰면 정지하여 약성이 빠져나가지 않아서 몸 속의 한사를 치료한다. [《단심》]

胡葵 [고시]

호유 [고수]

- 胡葵味辛發痘極

上止頭疼內消食

- 호유는 성미가 매우며 두창을 매우 잘 돋게 한다.
위로는 두통을 멎게 하고 안으로는 음식을 소화시킨다.

고시. 〇〔子〕亦發痘. [本草]

고수. 〇〔열매〕고수씨도 두창을 잘 돋게 한다. [본초]

水芹 [마나리]

수근 [미나리]

- 水芹甘平益精髓
利大小腸煩可止
- 수근은 성미가 달고 평하며 정(精)과 골수를 더해준다.
대장·소장을 잘 통하게 하고 번조를 멎게 한다.

마¹나리. 〇(汁) 去伏熱, 殺石藥毒. 治尿血, 淋痛, 黃病. [本草]

미나리. 〇(즙) 잠복해 있는 열을 제거하고 광물성 약의 독성을 없애준다. 요혈(尿血)·임병으로 인한 통증·황달을 치료한다. [본초]

¹. 마 : 미 ※증정본, 신정본 ↩

柔滑菜 [十種] 앞채소류 [10종]



薺菜 [냉이]

제채 [냉이]

- 薺菜甘溫明目易, 利臟和中燒治痢.
- 제채는 성미가 달고 따듯하며 눈을 쉽게 밝게 한다.
오장을 잘 통하게 하고 속을 조화롭게 한다. 채워서 쓰면 이질을 치료한다.

냉이. ◦凌冬不死, 煮粥食, 能引血歸肝. [本草]

냉이. ◦겨울을 나도 죽지 않는다. 삶아서 죽을 쑀어 먹으면 혈을 이끌어 간(肝)으로 돌아가게 한다. [본초]

莢蒹子 [냉아씨]

절명자 [냉이씨]

- 莢蒹子溫能益精
去瞖解熱淚目明
- 절명자는 성미가 따뜻하며 정(精)을 더해준다.
예막을 없애주고 열을 내리며 눈물을 멎게 하고 눈을 밝게 한다.

냉아¹씨. ◦得蔓荊、細辛良, 惡乾薑. [本草]

냉이씨. ◦만형, 세신과 함께 쓰면 좋다. 건강과 상오약이다. [본초]

¹. 아 : 이 ※신정본 ↩

蓴菜 [순치]

순채

- 蓴菜性冷亦能補
渴疸藥毒並可愈
- 순채는 성질이 냉하고 몸을 잘 보해준다.
소갈, 황달, 약에 중독된 것을 아울러 낫게 한다.

순치.

| 순채.

苜蓿 [거어목]

목숙 [고여목]

- 苜蓿性凉胃邪散
利大小腸熱毒疽
- 목숙은 성미가 서늘하며 위(胃)의 사기를 흠어준다.
대소장을 잘 통하게 하며 열독과 옹저를 낮게 한다.

거어목. 多食冷入筋¹.

고여목. 많이 먹으면 냉기가 근(筋) 속으로 들어간다.

¹. 多食冷入筋：多食令冷氣入筋中 ※《본초강목》↩

馬齒莧 [쇠비름]

마치현 [쇠비름]

- 馬齒莧寒消腫痢
渴淋毒蟲皆得利
- 마치현은 성미가 차며 부종과 이질을 제거한다.
소갈, 임병, 중독, 충병에 모두 이롭다.

쇠비름.

| 쇠비름.

葛苴 [성취]

와거 [상추]

- 葛苴苦冷胸膈醒

通利五臟過發冷

- 와거는 성미가 쓰고 차며 흥격을 낮게 한다.

오장을 잘 통하게 하며 지나치게 많이 먹으면 냉증이 생긴다.

성¹취.〔子〕下乳, 通小便.

상추.〔씨〕젖이 잘 나오게 하며 소변을 잘 나오게 한다.

¹. 성 : 상 ※중정본, 신정본 ←

蕨菜 [고사리]

겉채 [고사리]

- 蕨菜甘寒水熱却¹

久食消陽反脚弱

- 겉채는 성미가 달고 차며 소변을 잘 나오게 하고 열을 내려준다.
오래 먹으면 양기가 줄어들어 도리어 다리를 약해지게 한다.

고사리.

고사리.

¹. 水熱却 : 去暴熱, 利水道 ※《본초강목》↩

芋子 [土卵]

우자 [토란]

- 芋子辛平腸可飮

充肌破血葉止瀉

- 우자(芋子)는 성미가 맵고 평하며 장을 크게 통하게 한다.
살찌게 하며 어혈을 풀어준다. 임신 설사를 멎게 한다.

小毒. ◦一名, 土卵. ◦解諸藥毒. [本草]

독성이 조금 있다. ◦토란이라고도 한다. ◦각종 약독을 해독한다. [본초]

甘藷

감저

- 甘藷甘平能救荒

强腎健脾補虛良

- 감저는 성미가 달고 평하며 구황 작물로 쓸 수 있다.

신(腎)을 강하게 하고 비(脾)를 튼튼하게 하며 허를 보하는데 좋다.

功同山藥. ◦海中人不食五穀, 食此多壽. [本草]

산약과 효능이 같다. ◦섬에 사는 사람은 오곡을 먹지 않고 이것을 먹어서 오래 산다. [본초]

冬葵子 [아욱씨, 露葵]

동규자 [아욱씨, 노규]

- 冬葵子寒治癰方
滑胎易産通乳房.
- 동규자는 성미가 차며 용병(癰病)을 두루 치료한다.
태(胎)를 매끄럽게 하여 출산을 쉽게 하며 젖을 잘 나오게 한다.

아욱씨¹. ◯一名, 露葵. ◯〔葉〕脾之菜也, 宜脾利胃. 霜後不可食, 動痰. [本草]

아욱씨. ◯노규라고도 한다. ◯〔잎〕비(脾)의 채소로 비(脾)와 위(胃)를 이롭게 한다. 서리가 내린 후에는 먹지 않아야 하니 담이 생긴다. [본초]

¹. \ue77c : 씨 ※신정보 ↩

苣菜 [四種] 오이과 채소류 [4종]



茄子 [가지]

가자 [가지]

- 茄子甘寒傳尸勞
多食動氣女傷胞
- 가지는 성미가 달고 차며 전시와 노채를 치료한다.
많이 먹으면 기병(氣病)이 생기고 여성은 자궁을 상한다.

가지.

| 가지.

冬瓜 [동화]

동과 [동아]

- 冬瓜甘寒熱渴釋
利大小腸壓丹石.
- 동과는 성미가 달며 열갈증을 풀어준다.
대소장을 잘 통하게 하고 단석(丹石)의 독을 억제한다.

동화. 冷人食之瘦. [本草]

동아. 냉증이 있는 사람이 먹으면 몸이 야윈다. [본초]

南瓜 [호박]

남과 [호박]

- 南瓜甘溫能補中
同食羊肉氣不通
- 남과는 성미가 달고 따뜻하며 속을 잘 보해준다.
양고기와 함께 먹으면 기가 막혀 통하지 않는다.

호박. ◦同猪肉食良, 亦可蜜煎. 多食發脚氣、黃疸. [本草]

호박. ◦돼지고기와 함께 먹으면 좋다. 꿀에 축여 달여 먹어도 또한 괜찮다. 많이 먹으면 각기병과 황달이 생긴다. [본초]

胡瓜 [외]

호과 [오이]

- 胡瓜甘寒莫多食
能發寒熱瘧亦或
- 호과는 성미가 달고 차며 많이 먹지 않도록 해야 하니
한열이나 학질이 생길 수도 있다.

외. 多食, 動氣, 瘧痢. [本草]

오이. 많이 먹으면 기병을 동하고 학질과 이질이 생긴다. [본초]

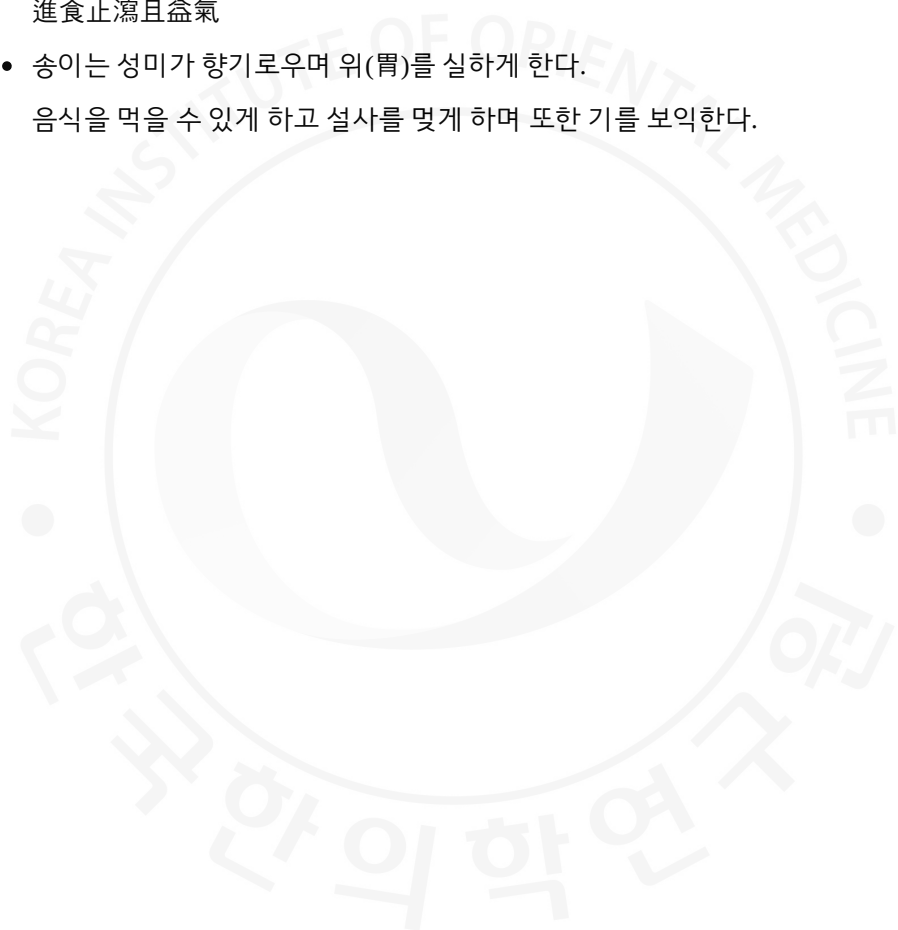
芝栢〔二種〕버섯류〔2종〕



松耳

송이

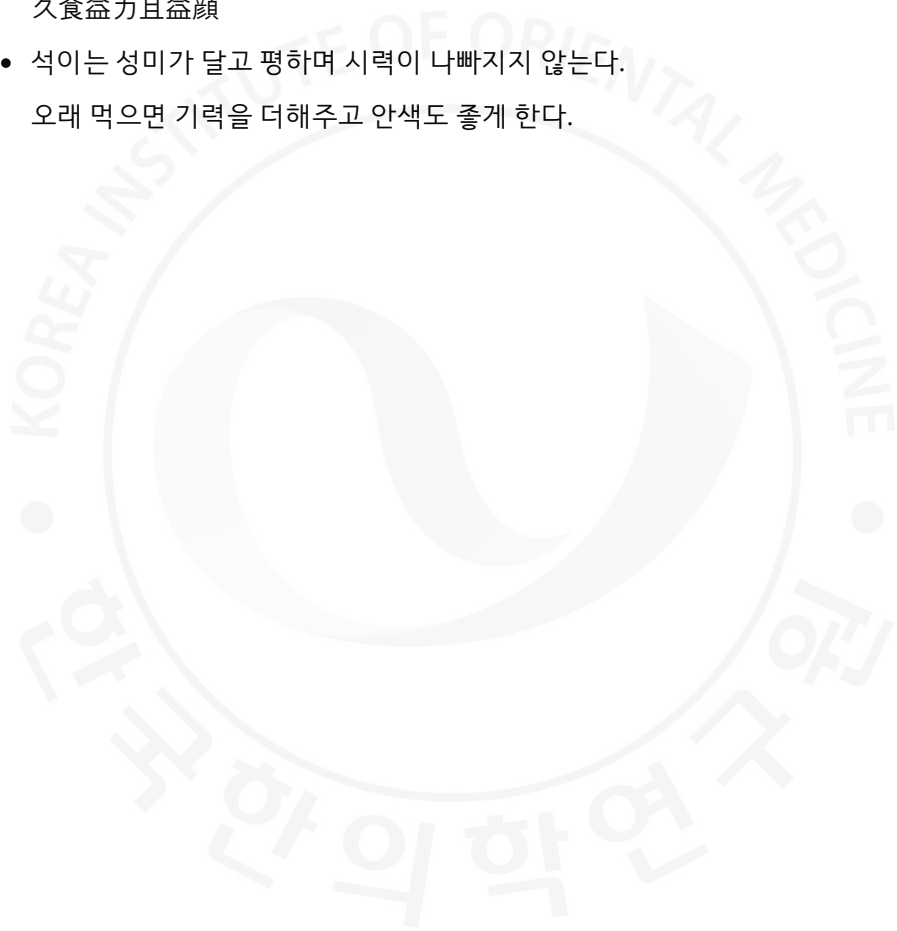
- 松耳味香能實胃
進食止瀉且益氣
- 송이는 성미가 향기로우며 위(胃)를 실하게 한다.
음식을 먹을 수 있게 하고 설사를 멎게 하며 또한 기를 보익한다.



石耳

석이

- 石耳甘平視不難
久食益力且益顏
- 석이는 성미가 달고 평하며 시력이 나빠지지 않는다.
오래 먹으면 기력을 더해주고 안색도 좋게 한다.



五果〔六種〕五果〔6종〕



李 [외얏]

이 [오얏]

- 李甘骨節勞熱病, 亦能益氣不可多.
- 이(李)는 성미가 달며 뼈마디의 노열병을 제거한다.
또한 기를 보익한다. 많이 먹으면 안 된다.

외얏¹. ◦不沈水者, 有毒. ◦不可合蜜食. [本草]

오얏. ◦물에 담가놓지 않으면 독성이 있다. ◦꿀과 함께 먹으면 안 된다. [본초]

¹. 얏 : 얏 ※중정본

얏 ※신정본 ←

杏仁 [솔고씨]

행인 [살구씨]

- 杏仁苦溫風痰喘
大腸氣閉便可輟
- 행인은 성미가 쓰고 따뜻하며 풍담과 호흡이 가쁜 증상을 치료한다.
대장의 기가 막힌 것을 풀며 변을 무르게 한다.

솔고씨¹. ◦入手太陰. ◦去皮尖, 麯炒. ◦得火良, 惡黃芩、黃芪、葛根. 殺狗, 雙仁殺人 [本草]. ◦有火有汗童便浸三日 [《入門》]. ◦〔實〕小毒, 多食損筋, 產婦尤忌. [本草]

살구씨. ◦수태음경에 들어간다. ◦껍질과 뾰족한 끝을 제거하고 밀기울과 함께 볶는다. ◦불에 익혀서 쓰면 좋다. 황금、황기、갈근과 상오약이다. 개가 먹으면 죽는다. 씨가 두개 들어있는 것을 사람이 먹으면 죽는다. [《본초》]. ◦화가 있거나 땀이 나는 사람은 동변에 3일 담갔다가 쓴다. [《입문》]. ◦〔열매〕독성이 약간 있다. 많이 먹으면 근(筋)을 손상시킨다. 임산부는 더욱 금한다. [본초]

¹. \ue77c : 씨 ※신정본 ↩

烏梅 [미화열음]

오매 [매화열매]

- 烏梅酸溫收斂肺
止渴生津瀉痢退
- 오매는 성미가 따듯하며 폐를 수렴한다.
갈증을 멎게 하며 진액이 생겨나며 설사와 이질을 물리친다.

미화열음. ◦忌猪肉. ◦〔葉〕主休息痢, 霍亂. [本草]

매화열매. ◦돼지고기를 금한다. ◦〔잎〕 주로 휴식리·곽란을 치료한다. [본초]

桃仁 [복숭아씨]

도인 [복숭아씨]

- 桃仁甘寒潤大腸
通經破血¹癥瘕良
- 도인은 성미가 달고 차며 대장을 윤활하게 한다.
월경을 통하게 하며 쌓인 혈을 깨뜨리고 징가·어혈에 좋다.

복숭아씨². ◦入手足厥陰. ◦去皮尖雙仁, 麯³炒. ◦〔實〕有損無益. ◦〔花〕主殺蟲, 利水. ◦〔葉〕功同. ◦〔膠〕下石淋, 破血. ◦〔桃奴〕卽經霜不落者, 主破血. [本草]

복숭아씨. ◦수겉음경·족겉음경에 들어간다. ◦껍질과 뾰족한 끝, 씨가 두개 들어있는 것은 제거하고 밀기울과 함께 볶아서 쓴다. ◦〔열매〕해롭고 유익함이 없다. ◦〔꽃〕 주로 충을 죽이고 소변을 잘 통하게 한다. ◦〔도엽〕 효능이 복숭아꽃과 같다. ◦〔도교(桃膠, 복숭아나무 진)〕 석림을 치료하고 어혈을 풀어준다. ◦〔도노(桃奴)〕는 곧 서리 내린 후에도 매달린 복숭아이다. 주로 어혈을 깨뜨린다. [본초]

1. 破血：破畜血 ※《본초강목》↩

2. ㄹue77c：씨 ※신정본 ↩

3. 麯：麴 ※《본초강목》↩

栗子 [밤]

율자 [밤]

- 栗子鹹溫益氣奇

厚腸補腎亦耐飢

- 밤은 성미가 짜고 따듯하며 기를 신기하게 보익한다.

장을 두텁게 하고 신(腎)을 보해주며 배고픔을 느끼지 않게 한다.

밤. ◦乾食補益, 生食發氣, 煮蒸壅氣, 惟煨半熟食, 小兒亦不可多食, 令齒不生, 生則難化, 熟則滯氣, 隔食生蟲. ◦潤沙中藏之, 至夏如初. [本草]

밤. ◦말린 것을 먹으면 보익하고 생것을 먹으면 기를 발산시킨다. 삶거나 찐 것을 먹으면 기를 막으니 반만 익도록 잿불에 묻어 구워서 먹는다. 소아는 또한 많이 먹지 않도록 해야 하니 치아가 나지 않게 한다. 생것으로 먹으면 소화가 잘 되지 않는다. 익혀서 먹으면 기를 막히게 해서 먹다가 가슴에 걸리거나 충을 생기게 한다. ◦습한 모래 속에 저장해 두면 여름까지 처음처럼 보관된다.

[본초]

大棗

대추

- 大棗味甘和百藥

益氣養脾滿休嚼¹

- 대추는 성미가 달며 온갖 약과 잘 조화된다.

기를 보익하고 비(脾)를 길러주지만 속이 더부룩할 때는 먹는 것을 중단해야 한다.

屬土有火, 助十二經脉. ◦久食損脾助濕, 小兒尤不宜食. ◦〔生棗〕服瘦. ◦〔皮〕北向者, 燒灰煎洗目, 昏者復明. [本草]

토(土)에 속하면서 화(火)의 성질이 있으며 12경맥을 돕는다. ◦오래 먹으면 비(脾)를 손상시키고 습을 생성한다. 소아는 더욱 먹지 않도록 한다. ◦〔생대추〕생대추를 먹으면 몸이 수척해진다. ◦〔대추껍질〕북쪽을 향하여 자라는 대추 나무 열매껍질을 태운 재를 물에 달여서 눈을 씻어주면 흐려졌던 눈이 다시 밝아진다. [본초]

¹. 益氣養脾滿休嚼 : 益氣養脾, 中滿休嚼 ※《제중신편》↩

山果 [十七種] 산과류 [17종]



梨 [비]

이 [배]

- 梨味甘酸善解酒

渴嗽煩熱痰亦隨

- 이(梨, 배)는 성미가 달고 시며 주독을 잘 해독한다.

갈증, 기침, 번열, 담을 또한 몰아낸다.

비. 〇(葉) 主霍亂. [本草]

배. 〇(배잎) 주로 곱란을 치료한다. [본초]

木苽

목과

- 木苽味酸脚腫濕
霍亂轉筋膝拘急
- 목과는 성미가 시며 다리의 붓기와 습을 제거한다.
곽란·전근과 무릎이 당기고 경련이 이는 증상을 치료한다.

목과. ◦入手足太陰, 得水¹之正, 入肝. ◦忌鐵. ◦〔枝·葉〕主霍亂轉筋服. [本草]

목과. ◦수태음경·족태음경에 들어간다. 목(木)의 정(正) 얻어 간으로 들어간다. ◦철기 사용을 금한다. ◦〔가지·잎〕 주로 곽란·전근에 복용한다. [본초]

¹. 水 : 木 ※《본초강목》"木瓜得木之正, 酸能入肝" ⇨

山楂 [아가위, 棠棣子]

산사 [아가위, 당구자]

- 山楂味甘磨肉食¹

療疝健胃膨²瘕息

- 산사는 성미가 달며 육적·식적을 없앤다.

산증(疝症)을 치료하고 위(胃)를 건강하게 하며 배가 팽만한 증상과 창(瘕)을 없애준다.

아가위³. ◦一名, 棠棣子. ◦陳者良. ◦〔核〕主化食, 磨積. [本草]

아가위. ◦당구자라고도 한다. ◦오래 묵은 것이 좋다. ◦〔씨〕 주로 음식을 소화시키고 적취를 없앤다. [본초]

1. 山楂味甘磨肉食 : 山楂味甘, 磨消肉食 ※《제증신편》↩

2. 健胃膨 : 消膨健胃 ※《제증신편》↩

3. 외 : 와 ※신정본 ↩

林檎 [임금, 來禽, 文林郎]

임금 [내금, 문림랑]

- 林檎酸溫治霍亂

痰氣渴¹痢頭痛散

- 임금(林檎)은 성미가 시고 따뜻하며 객란을 치료한다.
담을 삭이고 기를 내려주며 소갈, 이질, 두통을 흩어준다.

임금. ◦一名, 來禽. 一名, 文林郎. ◦多食, 發熱動冷痰. ◦〔根〕殺蛔白蟲. [本草]

임금. ◦내금(來禽), 또는 문림랑(文林郎)이라고도 한다. ◦많이 먹으면 열이 나고 냉담(冷痰)이 생긴다. ◦〔뿌리〕회충, 촌백충을 죽인다. [본초]

¹. 痰氣渴 : 下氣消痰, 治霍亂肚痛.〔大明〕消渴者, 宜食之. ※《본초강목》↗

柿子 [감]

시자 [감]

- 柿子氣寒潤心肺

澀腸禁痢渴痰退

- 시자(柿子, 감)는 성질이 차며 심폐를 자운시킨다.

장을 수렴하고 이질과 갈증을 멎게 하면 담을 없애준다.

감. ◦屬金而有土. ◦(烏柿) 火熏乾者, 性溫, 殺蟲止嘔. ◦(白柿¹) 日乾者, 性冷.

◦(霜²) 清上焦, 生津止渴, 咽喉口舌瘡. ◦(蒂³) [卽小蒂, 꺾옴꼭지] 止咳逆. [本草]

감. ◦금(金)에 속하면서 토(土)의 성질이 있다. ◦(오시) 불로 훈증하여 말린 것으로 성질이 따뜻하며 충을 죽이고 구역을 멎게 한다. ◦(백시) 햇볕에 말린 것으로 성질이 냉하다. ◦(시상(柿霜, 백시에 얹은 흰 가루)) 상초의 열을 식히고 진액을 생성하며 갈증을 멎게 한다. 인후, 입, 혀가 허는 증상을 치료한다. ◦(시체(柿蒂)) [곧 소체(小蒂), 감꼭지] 기침을 치료한다. [본초]

1. 白柿：時珍曰，白柿卽乾柿生霜者. ※《본초강목》↩

2. 霜：其霜謂之柿霜. ※《본초강목》↩

3. 蒂：蒂 ※신정본 ↩

石榴

석류

- 石榴酸溫痢崩帶
制殺三蟲過損肺.
- 석류는 성미가 시고 따뜻하며 이질, 붕루, 대하를 치료한다.
삼시충을 죽이며 너무 많이 먹으면 폐가 손상된다.

〔皮、根〕同功. ◦忌鐵. [本草]

〔껍질, 뿌리〕약의 효능이 석류와 같다. ◦철기 사용을 금한다. [본초]

陳皮 [동정굴, 橘皮]

진피 [동정굴, 굴피]

- 陳皮甘溫順氣功

和脾留白痰取紅¹

- 진피는 성미가 달고 따뜻하며 기를 순조롭게 하는 효능이 있다.

비(脾)를 조화롭게 할 때는 굴껍질에 흰 부분을 남겨두고 쓰고 담을 삭일 때는 흰 부분을 제거하고 굴홍만 쓴다.

동정굴. ○一名, 橘皮. ○入手足太陰. ○去白, 名橘紅. ○陳者良. ○有白朮補脾胃, 無白朮瀉脾胃, 有甘草補肺, 無甘草瀉肺 [本草]. ○下焦鹽水炒, 肺燥童便炒 [《入門》]. ○〔核〕主疝氣腎冷 [本草]. ○濟州產橘、青橘、柚子、柑子. [《寶鑑》²]

동정굴. ○굴피라고도 한다. ○수태음경、족태음경에 들어간다. ○흰 부분을 제거한 것을 굴홍이라고 한다. ○오래 묵은 것이 좋다. ○백출과 같이 쓰면 비위(脾胃)를 보하고 같이 쓰지 않으면 비위를 사한다. 감초와 같이 쓰면 폐를 보하고 같이 쓰지 않으면 폐를 사한다. [《본초》]. ○하초를 치료할 때는 소금물에 축여 볶아서 쓰고, 폐(肺)가 마른 증상에는 동변에 축여 볶아서 쓴다. [《입문》]. ○〔굴씨〕 주로 산기(疝氣)와 신(腎)의 냉증을 치료한다. [《본초》]. ○제주에서 굴、청굴、유자、감자(柑子, 굴과 열매)가 생산된다. [《보감》]

1. 和脾留白痰取紅：凡橘皮入和中理胃藥則留白，入下氣消痰藥則去白

※《본초강목》↩

2. 寶鑑：보감 ※신정본 ↩



靑皮 [청굴피]

청피 [청굴피]

- 靑皮苦寒攻氣滯
平肝安脾下食劑
- 청피는 성미가 쓰고 차며 기체(氣滯)를 잘 열어준다.
간(肝)을 평화롭게 하고 비(脾)를 안정시키며 먹은 것을 잘 내려주는 약제이다.

청굴피. ◦入肝經氣分及手少陽. ◦醋炒. [本草]

청굴피. ◦간경(肝經)의 기분(氣分)과 수소양경에 들어간다. ◦식초에 축여 볶아서 쓴다. [본초]

柑子 [감조]

감자(귤과열매)

- 柑子大寒腸胃熱
止渴利溲解酒結
- 감자(柑子, 귤과 열매)는 성미가 차며 장위(腸胃)의 열을 치료한다.
갈증을 멎게 하고 소변을 잘 통하게 하며 술로 맺힌 것을 잘 풀어준다.

감조.

감자.

柚子 [유즈]

유자

- 柚子味甘即大橘
去胃惡氣壓酒密
- 유자는 성미가 다니 곧 대굴(大橘)이다.
위(胃)의 악기를 제거하고 주독을 빈틈없이 몰아낸다.

유즈.

유자.

櫻桃 [잉도]

앵두

- 櫻桃甘熱水穀痢

調中益脾令顏媚

- 앵두는 성미가 달고 뜨거우며 수곡리(水穀痢)를 치료한다.
속을 고르게 하고 비(脾)를 보익하며 얼굴을 곱게 한다.

잉도. 〇經雨則蟲自内生, 水浸良久皆出, 不可多食, 發熱肺癰. 〇〔東行根〕殺白蟲.

[本草]

앵두. 〇비가 내리면 자연히 앵두에 충이 생기는데 물에 매우 오래 담가두면 벌레가 나온다. 많이 먹지 않아야 하니 열이 나고 폐옹이 생긴다. 〇〔동행근(東行根, 동쪽으로 뻗은 뿌리)〕촌맥충을 죽인다. [本草]

白果 [은행, 銀杏]

백과 [은행]

- 白果甘苦喘嗽毆
能治白濁且壓酒
- 백과는 성미가 달고 쓰며 호흡이 가쁘고 기침하는 증상을 몰아낸다.
백탁을 치료하고 또한 주독을 푼다.

은행. ◦一名, 銀杏. ◦不可多食, 氣壅. [本草]

은행. ◦은행(銀杏)이라고도 한다. ◦많이 먹으면 안되니 기가 웅쳐된다. [본초]

胡桃 [호도]

호도

- 胡桃肉甘能補腎

黑髮猶復過莫緊

- 호도는 과육이 달며 신(腎)을 보한다.

흑발이 다시 난다. 지나치게 많이 먹지 않아야 한다.

호도. ◦屬土, 有火性. ◦多食, 動風生痰. ◦〔油〕有毒, 殺蟲. [本草]

호도. ◦토(土)에 속하면서 화(火)의 성질이 있다. ◦많이 먹으면 풍이 동하고 담이 생긴다. ◦〔호도기름〕독성이 있으며 충을 죽인다. [본초]

榛 [기암]

진 [개암]

- 榛甘平寬腸益氣
不飢健行且開胃
- 진(榛)은 성미가 달고 평하며 장을 잘 통하게 하고 기를 보익한다.
배고픔을 느끼지 않게 하며 걸음걸이를 힘차게 하며 또한 위(胃)를 열어준다.

기암.

개암.

落花生

낙화생

- 【落花生】溫果中奇

性能潤肺香舒脾

- 【낙화생】은 성미가 따뜻하며 신기한 과일이다.

성질이 능히 폐를 자유했으며 향기가 비(脾)를 열어준다.

出閩廣, 藤落地結¹. [《備要》]

중국 민광(閩廣)에서 생산되며 덩굴 위의 꽃이 떨어져 땅속에서 열매가 맺기 때문에 낙화생(落花生)이라고 한다. [《비요》]

¹. 藤落地結：枝上不結實，其花落地，即結實於泥土 ※《본초강목습유》↩

覆盆子 [나무딸기]

복분자 [나무딸기]

- 覆盆子甘益腎精

續嗣烏鬚目可明

- 복분자는 성미가 달며 신(腎)과 정(精)을 보익해준다.
후사를 잇게 하며 수염을 검게 하며 눈을 밝게 해준다.

나무딸기. ◦酒蒸.

나무딸기. ◦술로 찌서 쓴다.

◦〔蓬蘽¹〕멍덕딸기. 功同. [本草]

◦〔붕류〕멍덕딸기. 복분자와 효능이 같다. [본초]

1. 蘽 : 藟 ←

橡實 [상소리]

상실 [상수리]

- 橡實微溫澁

氣味俱佳荒可備

- 상실은 성미가 약간 따뜻하며 장을 수렴하고 이질을 낫게 한다.
약성과 약미가 모두 좋아서 구황으로 대비할 수 있다.

상소리. ◦水浸十五日, 去澀味, 蒸食. ◦〔榧實〕도토리, 功同. [本草]

상수리. ◦15일 동안 물에 담가 떫은맛을 제거하고 찌서 쓴다. ◦〔곡실〕도토리.
상실과 효능이 같다. [본초]

夷果 [五種] 남만 과일류 [5류]



荔枝 [레지]

여지

- 【荔枝¹】甘平智神益
止渴好顔疝用核.
- 【여지】는 성미가 달고 평하며 총명함과 정신을 길러준다.
갈증을 멎게 하고 안색을 좋게 한다. 산증(疝症) 치료에는 여지핵을 쓴다.

레지. ◦【核】入肝治疝. [本草]

여지. ◦【여지핵】간경(肝經)에 들어가며 산증(疝症)을 치료한다. [본초]

¹. 枚 : 枝 ※《본초강목》↩

龍眼 [圓眼]

용안 [원안]

- 【龍眼】味甘主歸脾, 健忘怔忡益智宜.
- 【용안】은 성미가 달며 비(脾)가 잘 돌아가게 한다.
건망、정충을 치료하면 총명함을 더해 준다.

一名, 圓眼.

| 원안(圓眼)이라고도 한다.

橄欖

감람

- 【橄欖】酸溫治諸毒

河豚及酒喉痺屬.

- 【감람】은 성미가 시고 따뜻하며 각종 중독을 치료한다.

복어독, 주독을 해독하고 후비(喉痺)를 치료한다.

【核】主骨哽.

【씨】주로 목에 뼈가 걸렸을 때 쓴다.

榧實 [비즈]

비실 [비자]

- 榧實味甘療五痔, 蠱毒三蟲差卽止.
- 비실(榧實, 비자열매)은 성미가 달며 5가지 치병(痔病)을 치료한다.
고독·삼시충을 치료한다. 나으면 복용을 멈춘다.

비즈. ◦産濟州.

비자. ◦제주에서 생산된다.

海松子

해송자

- 海松子溫能補虛

骨節風痺頭眩除

- 해송자는 성미가 따뜻하며 허를 보해준다.

골절풍으로 저리거나 마비가 생긴 증상, 머리가 어지러운 증상을 제거한다.

잣.

| 잣.

𮞓果 [七種] 오이과 과일류 [7종]



甜瓜 [참외]

참과 [참외]

- 甜瓜甘寒¹消
能利小便通三焦
- 참과는 성미가 달고 차며 갈증과 번열을 없앤다.
소변을 잘 나오게 하며 삼초를 통하게 한다.

참외. ◯忌麝香與酒, 消瓜勝於鹽水.² [本草]

참외. ◯사향·술을 금하는데 소금이나 물보다 참외의 약성을 더 잘 이긴다.

[본초]

1. 渴煩：止渴, 除煩熱 ※《본초강목》↩

2. 忌麝香與酒, 消瓜勝於鹽水.：瓜最忌麝與酒, 凡食瓜過多, 但飲酒及水服麝香, 尤勝於食鹽、漬水也. ※《본초강목》↩

苳薺 [참외꼭지]

과체 [참외꼭지]

- 苳薺¹ 苦寒善吐痰
浮腫黃疸并可堪.
- 과체는 성미가 쓰고 차며 가래를 잘 토하게 한다.
부종·황달을 아울러 잘 낫게 한다.

참외꼭지. ◦性急損胃. [本草]

참외꼭지. ◦성질이 급하여 위(胃)를 손상시킨다. [본초]

¹. 苳薺 : 瓜薺 ※《본초강목》↩

西苳 [슈박]

서과 [수박]

- 西苳甘寒治暑毒
煩渴血痢利溲足
- 서과(西苳, 수박)는 성미가 달고 차며 서독(暑毒)을 치료한다.
번갈·혈리를 치료하고 소변을 통하게 하기에 충분하다.

슈박. ◦胃弱不可. [本草]

수박. ◦위(胃)가 약한 사람은 쓸 수 없다. [본초]

葡萄 [포도]

포도

- 葡萄甘平痺淋透
益氣強志乾發痘.
- 포도는 성미가 달고 평하며 비증(痺症)·임증(淋症) 완전히 낫게 한다.
기를 보익하고 의지를 강하게 하며 말려서 쓰면 두창을 잘 올라오게 한다.

포도. ◦多食眼昏. ◦(根) 止嘔噦, 治子懸. [本草]

포도. ◦많아 먹으면 눈이 흐려진다. ◦(뿌리) 구역과 딸꾹질을 멎게 하고 태기가 위로 치받는 증상을 치료한다. [본초]

蓊蓊 [뽕머루, 山葡萄]

영옥 [산머루, 산포도]

- 蓊蓊味酸止渴優
作酒益氣藤利洩
- 영옥은 성미가 시며 갈증을 멎게 하는데 뛰어나다.
술로 만들어 쓰면 기를 보익하고 덩굴은 소변을 잘 통하게 한다.

뽕머루. ◦卽山葡萄. ◦〔根〕主熱淋. [本草]

산머루. ◦즉, 산포도이다. ◦〔뿌리〕주로 열림(熱淋)을 치료한다. [본초]

獼猴桃 [다리]

미후도 [다래]

- 獼¹猴桃寒治渴煩, 熱壅石淋及胃反.
- 미후도는 성질이 차며 갈증과 번조를 치료한다.
열웅, 석림, 번위를 치료한다.

다리.

| 다래.

| 1. 獼 : 獼 ※《본초강목》↩

砂糖 [甘蔗]

사당 [감자(사탕수수)]

- 【砂糖】甘潤肺及中
多食損齒濕熱蟲.
- 【사당】은 성미가 달며 폐와 속을 자운시킨다.
많이 먹으면 치아가 손상되며 습열과 충이 생긴다.

卽甘蔗汁煎成者, 多食生蟲發疳癪. [本草]

곧 감자(甘蔗, 사탕수수) 즙을 끓여서 만든다.

많이 먹으면 충이 생기고 감닉(疳癪)이 생긴다. [본초]

水果 [三種] 물에서 나는 과일 [3종]



藕 [련순]

우 [연근]

- 藕味甘寒能清熱
解酒消煩治諸血
- 우(藕, 연근)는 성미가 달고 차며 열을 잘 식혀준다.
주독을 해독하고 번조를 없애주며 각종 혈증을 치료한다.

련순. 〇〔節〕主諸血症. 〇〔藥〕瀉溫清心固精, 治血崩吐血. 〇〔房〕主破血, 胞衣不下.

〇〔葉〕主血脹腹痛. [本草]

연근. 〇〔연근마디〕 각종 혈증(血症)을 치료한다. 〇〔연꽃술〕 성미가 짙고 따듯하다. 심(心)을 맑게 하며 정(精)을 견고하게 하고 혈붕·토혈을 치료한다.
〇〔우방(藕房)〕 주로 어혈을 풀고 산후 태반이 내려오지 않는 증상을 치료한다. 〇〔잎〕 혈창(血脹)으로 배가 아픈 증상을 치료한다. [본초]

蓮肉 [련밤]

연육 [연밥]

- 蓮肉味甘健脾胃
止瀉澀精養心氣
- 연육은 성미가 달며 비(脾)와 위(胃)를 튼튼하게 한다.
설사를 멎게 하고 정(精)을 수렴하며 심기(心氣)를 길러준다.

련밤. ◦補十二經血脈. ◦水沈者, 謂之石蓮. ◦(薏) 卽蓮心, 治血疾. [本草]

연밥. ◦12경의 혈맥을 보한다. ◦물에 담가둔 것을 석연(石蓮)이라고 한다.

◦(연의(蓮薏)) 곧, 연심(蓮心)이다. 혈병(血病)을 치료한다. [본초]

芡實 [거식련밥, 鷄頭實]

검실 [가시연밥, 鷄頭實]

- 芡實味甘能益精
腰膝濕痺酸疼并
- 검실은 성미가 달며 정(精)을 더하여 준다.
허리와 무릎이 습비(濕痺)로 시고 아픈 증상을 아울러 치료한다.

거식련밥. ◦一名, 鷄頭實, 小兒多食, 不長. [本草]

가시연밥. ◦계두실(鷄頭實)이라고도 한다. 소아가 많이 먹으면 성장하지 않는다. [본.]

麻麥稻 [九種] 깨、보리、벼 종류 [九種]



胡麻仁 [검은참씨, 巨勝]

호마인 [검은참깨, 거승]

- 胡麻仁甘疔腫瘡¹
熟²補虛損筋力强.
- 호마인은 성미가 달며 정종(疔腫)과 창(瘡)을 치료한다.
익힌 것은 허손을 보하고 근(筋)을 강력하게 한다.

검은참씨. ◦一名, 巨勝. ◦〔葉〕名青囊, 治風寒濕痺. [本草]

검은참깨. ◦거승(巨勝)이라고도 한다. ◦〔 잎 〕 청양(靑囊)이라고도 한다. 풍, 한, 습으로 인한 비증(痺症)을 치료한다. [본초]

1. 胡麻仁甘疔腫瘡 : 胡麻仁甘, 疔腫惡瘡 ※《제증신편》↩

2. 熟 : 熟 ※신정보본 ↩

麻油

마유

- 麻油性冷善解毒
能除百病無不足
- 마유는 성질이 냉하며 잘 해독한다.(n)온갖 병을 제거하는데 부족함이 없다.

참이¹름. ◯麻溫而油寒. [本草]

참기름. ◯검은참깨는 성질이 따뜻하나 참기름은 성질이 차다. [본초]

1. 이 : 기 ※증정본, 신정본 [↩](#)

火麻 [삼씨, 大麻]

화마 [삼씨, 대마]

- 火麻味甘澁可泄
下乳催生潤腸結
- 화마(火麻)는 성미가 달며 소변이 잘 나오게 한다.
젖이 잘 나오게 하고 출산을 촉진시키며 대장이 굳은 것을 매끄럽게 한다.

삼씨. ◯一名, 大麻. ◯〔根〕主瘀血石淋. [本草]

삼씨. ◯대마라고도 한다. ◯〔뿌리〕어혈·석림(石淋)을 치료한다. [본초]

小麥 [밀]

소맥 [밀]

- 小麥微寒除煩熱

止渴利溲養肝血¹

- 소맥은 성미가 약간 차며 번열을 없애준다.

번갈을 없애고 소변을 잘 나오게 하며 간기를 길러주고 혈증을 낮게 한다.

밀. ◦入少陰太陽. ◦麥涼而麪熱. ◦〔浮少麥〕〔ms/밀뭍복이〕除熱止汗. ◦〔麪〕補氣消癰散血, 忌蘿菥. [本草]

밀. ◦소음경、태양경에 들어간다. ◦밀은 성질이 서늘하나 밀가루는 뜨겁다.

◦〔부소맥〕〔ms/밀감부기〕열을 내려주고 땀을 멎게 한다. ◦〔밀가루〕기를 보해주고 웅을 없애주며 어혈을 풀어준다. 나복을 금한다. [본초]

¹. 止渴利溲養肝血：止煩渴咽燥, 利小便, 養肝氣, 止漏血唾血 ※《본초강목》

大麥 [보리, 牟麥]

대맥 [보리, 모맥]

- 大麥醅溫能補虛
益氣調中泄可除
- 대맥은 성미가 짜고 따뜻하며 허를 보해준다.
기를 보익하고 속을 고르게 하며 설사를 멎게 한다.

보리. ◦一名, 牟麥.

보리. ◦모맥(牟麥)이라고도 한다.

蕎麥 [모밀]

교맥 [모밀]

- 蕎麥甘寒鍊五臟¹
益氣動病類相當²

- 교맥은 성미가 달고 차며 오장의 찌꺼기를 정련한다.
기를 보익하며 오래 복용하면 여러 질병이 상당히 생긴다.

모밀. ◦久食動風. ◦〔麪〕發起諸瘡. 以砂糖水調服, 治痢. 炒焦熱湯調服, 治絞腸沙.
◦解此毒, 用蘿菔搗汁飲, 如無, 取子研水服. [本草]

모밀. ◦오래 먹으면 풍증이 생긴다. ◦〔모밀가루〕 각종 창증(瘡症)을 일으킨다.
설탕(砂糖)물에 타 먹이면 이질을 치료한다. 검게 볶아서 뜨거운 물에 타서 먹으면 교장사(絞腸沙)를 치료한다. ◦모밀 독을 풀려면 나복을 찢어 나온 즙을 마신다. 나복이 없으면 나복씨를 물에 갈아서 먹는다. [본초]

1. 鍊五臟：煉五臟 ※《본초강목》"能煉五臟滓穢" ←

2. 動病類相當：久食動風, 令人頭眩. ※《본초강목》←

糯米 [찹쌀, 稻]

나미 [찹쌀, 찰벼]

- 糯米甘寒久反熱
亦能補益霍並輟
- 나미(糯米, 찹쌀)는 달고 차며 오래 복용하면 도리어 열이 생긴다.
또한 잘 보익하며 객란을 아울러 멎게 한다.

찹쌀. ◦一名, 稻. ◦脾穀. ◦壅諸經絡, 四肢不遂, 發風動氣, 不可多食.¹ ◦〔米泔〕止渴解毒. [本草]

찹쌀. ◦도(稻)라고도 한다. ◦비(脾)의 곡식이다. ◦찹쌀은 각종 경락을 막고 팔다리를 쓰지 못하게 하며 풍을 유발하여 기를 동하게 하므로 많이 먹지 않아야 한다. ◦〔찹쌀뜨물〕갈증을 멎게 하고 해독작용을 한다. [본초]

¹. 壅諸經絡, 四肢不遂, 發風動氣, 不可多食. : 詵曰 涼. 發風動氣, 使人多睡, 不可多食. ↩

粳米 [멧쌀]

갱미 [멥쌀]

- 粳米甘平和胃主
壯骨益陽渴瀉愈
- 갱미는 성미가 달고 평하며 주로 위(胃)를 조화롭게 한다.
뼈를 튼튼하게 하며 양(陽)을 보익하며 갈증과 설사를 낮게 한다.

멧쌀. ◦入手太陰少陰. ◦〔飯〕乘熱, 付腫毒. ◦〔漸二泔〕止渴, 利小便. [本草]

멥쌀. ◦수태음경, 수소음경에 들어간다. ◦〔쌀밥〕밥이 뜨거울 때 종독(腫毒)에 붙여준다. ◦〔석이감(漸二泔, 두번째 일어 낸 쌀뜨물)〕갈증을 멎게 하고 소변을 잘 통하게 한다. [본초]

荳子 [들씨]

임자 [들깨]

- 荳子辛溫補精髓
潤肺下氣渴嗽止.
- 임자는 성미가 맵고 따뜻하며 정(髓)과 골수를 보태준다.
폐를 윤회하게 하고 기를 내려주며 갈증과 기침을 멎게 한다.

들씨.

들깨.

稷粟 [八種] 기장·조 종류 [8종]



稷米 [피쌀, 粢]

직미 [피쌀, 자]

- 稷米甘冷能補益

過雖發冷壓丹石¹

- 직미는 성미가 달고 냉하며 잘 보익한다.

지나치게 먹으면 냉증이 생기며 단석독(丹石毒)을 풀어 준다.

피쌀. 一名, 粢. 脾穀. [本草]

피쌀. 자(粢)라고도 한다. 비(脾)의 곡식이다. [본초]

¹. 壓丹石 : 壓丹石毒發熱 ※《본초강목》←

黍米 [기장쌀]

서미 [기장쌀]

- 黍米甘溫縱補益
久食令人且煩劇.
- 서미는 성미가 달고 따뜻하여 잘 보익하지만
오래 먹으면 또 심한 번조증을 생기게 한다.

기장¹쌀. ◦肺穀. [本草]

기장쌀. ◦폐(肺)의 곡식이다. [본초]

¹. 장 : 장 ※신정본 ↩

玉蜀黍 [옥수수]

옥촉서 [옥수수]

- 玉蜀黍平能開胃
治淋偏宜根葉味
- 옥촉서는 성질이 평하며 위(胃)를 잘 열어준다.
임병(淋病)만 위주로 치료할 때는 뿌리와 잎의 약미를 써야 한다.

옥수수.

| 옥수수.

黃梁 [누런조밭]

황량미 [누런좁쌀]

- 黃梁甘平除煩渴
益氣止霍吐瀉闕
- 황량미는 성미가 달고 평하며 번갈을 제거한다.
기를 보익하고 객란·구토·설사·어혈을 멎게 한다.

누런조밭. ◦勝於靑白梁. [本草]

누런좁쌀. ◦靑량미(靑梁)와 백량미(白梁)보다 좋다. [본초]

靑梁 [싱동찰]

청량미 [생동찹쌀]

- 靑梁微寒止泄痢, 利溲消渴熱胃痺¹
- 청량미는 성질이 약간 차며 설사와 이질을 멎게 한다.
소변을 잘 통하게 하며 소갈로 인한 열증이나 위비(胃痺)를 치료한다.

싱동찰.

생동찹쌀.

1. 消渴熱胃痺：胃痺, 熱中消渴 ※《본초강목》. [↩](#)

粟米 [조밭]

속미 [좁쌀]

- 粟米 飢寒能益氣, 利¹ 溲養腎治熱胃.
- 속미는 성미가 짜고 차며 기를 잘 보익한다
소변을 잘 나오게 하며 산(腎)을 길러주고 위열(熱胃)을 다스린다.

조밭.

좁쌀.

1. 利 : 和 ※신정보 [←](#)

稊蜀 [슈슈]

출촉 [수수]

- 稊蜀甘溫能溫中
澀腸止霍與黍同
- 출촉은 성미가 달고 따뜻하며 속을 따뜻하게 한다.
장을 수렴하고 객란을 멎게 하니 기장(黍)과 효능이 같다.

슈슈. ◦功效同黍.

| 수수. ◦기장(黍)과 효능이 같다.

薏苡仁 [울무쌀]

의이인 [울무쌀]

- 薏苡味甘除濕痺, 治肺癰痿拘攣類.
- 의이인은 성미가 달며 습비(濕痺)를 제거한다.

폐옹(肺癰)·폐위(肺痿)와 근이 당기고 경련이 이는 증상을 치료한다.

울무쌀. ◦屬土, 陽明藥. ◦利水, 殺蟲, 輕身, 勝瘴氣. ◦〔根〕下三蟲, 治疸, 墮胎. [本草]

울무쌀. ◦토(土)에 속하며 양명경의 약이다. ◦소변을 잘 통하게 하며 충을 죽이고 몸을 가볍게 하며 산림장기를 억누른다. ◦〔뿌리〕삼시충을 없애고 황달을 치료하며 유산시킨다. [본초]

菽豆 [四種] 콩 종류 [4종]



大豆 [흰콩]

대두 [흰콩]

- 大豆甘平中可鞏

補臟煖胃久身重

- 대두는 성미가 달고 평하며 속을 튼튼하게 한다.

오장을 보하고 위(胃)를 따뜻하게 하며 오래 먹으면 몸이 무거워진다.

흰콩. 生平. 炒熱黑色者, 解百藥毒. ○腎穀. ○小兒, 以炒豆猪肉同食, 必壅氣致死, 十有八九, 十歲以上, 不畏.

흰콩. 성질이 평하다. 검게 되도록 뜨겁게 볶아서 쓰면 온갖 약독을 해독한다.

○신(腎)의 곡식이다. ○소아에게 볶은 콩과 돼지고기를 함께 먹이면 반드시 기가 막혀서 심중팔구 죽게 된다. 10살 이상부터는 같이 먹어도 괜찮다.

○〔櫛豆〕자근검은콩. 此雄黑豆也. 俗稱쥐눈이콩. 治風痺, 產後冷血. 炒焦熱, 投酒中飲之. [本草]

○〔노두(櫛豆)〕작은 검정콩. 이것은 숫검정콩이다. 민간에서는 쥐눈이콩이라고 한다. 풍비(風痺)、산후 냉혈을 치료한다. 검게 되도록 뜨겁게 볶아서 술에 넣어두고 그 술을 마신다. [본초]

大豆黃卷 [콩기름순]

대두황권 [콩나물순]

- 大豆黃卷治筋攣

消水脹滿¹膝痛瘥

- 대두황권은 근의 경련을 치료한다.

수병(水病)으로 배가 창만한 것과 무릎 통증을 낮게 한다.

콩기름순.

콩나물순.

¹. 消水脹滿 : 消水病脹滿 ※《본초강목》↩

赤豆 [불근팥]

적소두 [붉은팥]

- 赤豆酸平腫滿收
排膿消渴並利溲.
• 적소두는 성미가 시고 평하며 부종과 창만을 수렴한다.
고름을 배출하고 소갈을 치료하며 아울러 소변을 잘 나오게 한다.

불근팥.

붉은팥.

菽豆 [녹두]

녹두

- 菽豆氣寒解百毒
並治煩渴諸熱屬
- 녹두는 성질이 차며 온갖 독을 해독한다.
아울러 번갈과 각종 열증을 치료한다.

녹두. ○〔粉〕解百藥毒. 痘瘡濕爛, 糝之. ○【皮】解熱退腎. [本草]

녹두. ○〔녹두분〕 온갖 약독을 해독한다. 두창이 짓무른 곳에 뿌려준다. ○【녹두
껍질】열을 내리고 예막을 없애준다. [본초]

造釀 [九種] 빛은 술종류 [9종]



淡豆豉 [약전국]

담두시 [약전국]

- 淡豆豉寒懊¹憊¹恙
傷寒頭疼兼理瘴.
- 담두시는 성미가 차며 고뇌로 괴로운 증상을 치료한다.
상한 두통을 치료하고 겸하여 산림장기를 다스린다.

약전국.

| 약전국.

| ¹. 懊憊 : 懊惱 ※역자주 ↩

豆腐

두부

- 豆腐甘平脾和暢, 清熱散血過則脹.
- 두부는 성미가 달고 평하며 비(脾)를 화창하게 한다.
열을 식혀주고 어혈을 흩어준다. 지나치게 먹으면 바로 창만해진다.

두부. ◦蘿菈治毒, 忌酒. ◦暑月恐有人汗, 尤慎之 [本草]. ◦漿水治毒. [俗方]

두부. ◦나복으로 두부 독을 다스린다. 술을 금한다. ◦여름에 먹으면 땀이 나게 할 수 있으니 조심해서 써야 한다. [《본초》]. ◦장수(漿水)로 두부 독을 다스린다. [속방]

陳倉穀米 [창익드러무근쌀]

진창곡미 [창고의 묵은 쌀]

- 陳倉穀米調和脾
渴煩瀉痢皆可醫
- 진창곡미는 비(脾)를 조화롭게 한다.
변갈, 설사, 이질을 모두 낫게 한다.

창익드러무근¹.

창고의 묵은 쌀

¹. 창익드러무근\ue789 : 창익드러무근\ue789 ※중정본
창익드러무근\uebd8 ※신정본 ↩

神麴 [약의드논누룩]

신국 [약누룩]

- 神麴味甘善開胃

消食破結下痰氣¹.

- 신국은 성미가 달며 위(胃)를 잘 열어준다.

음식을 소화시키고 뭉친 것을 풀어주며 담(痰)과 기(氣)를 내려준다.

약의드논누룩. ◦入足陽明. ◦入藥, 炒令黃, 以助土氣. ◦〔寒食麴〕한식날만단 밀가루국수. 主破積行氣. ◦【紅麴】主消食燥胃, 治赤白痢. ◦陳者良. [本草]

약누룩. ◦죽양명경에 들어간다. ◦약에 넣을 때는 누렇게 되도록 볶아서 쓰는데 토(土)의 기운을 돕는다. ◦〔한식면〕한식날 만든 밀가루 국수. 주로 적(積)을 풀어주고 기(氣)를 잘 운행되게 한다. ◦【홍국】주로 음식을 소화시키며 위(胃)를 말려준다. 적백리를 치료한다. ◦오래 묵은 것이 좋다. [본초]

¹. 消食破結下痰氣：消食下氣, 除痰逆霍亂 ※《본초강목》↩

麥芽 [보리길음]

맥아 [보리질금]

- 麥芽甘溫消宿食

行血散滯腹脹息

- 맥아는 성미가 달고 따뜻하며 묵은 체증을 소화시킨다.

혈을 잘 운행되게 하며 체기를 흠어주고 배가 더부룩한 증상을 낮게 한다.

보리길음. ◦炒黃.

보리질금. ◦누렇게 볶아서 쓴다.

飴糖 [엿]

이당 [엿]

- 飴糖味甘潤肺脾
止渴消痰滿休施¹
- 이당은 성미가 달며 폐와 비(脾)를 자운시킨다.
갈증을 멎게 하며 담을 녹인다. 창만이 있는 사람은 처방을 중단해야 한다.

엿. ◦入太陰. ◦多食甘, 甘傷腎, 骨痛齒落. [本草]

엿. ◦태음경에 들어간다. ◦단 것을 많이 먹으면 단맛이 신(腎)을 상하게 하여
뼈가 아프고 치아가 빠진다. [본초]

¹. 滿休施：時珍曰, 凡中滿吐逆...切宜忌之. ※《본초강목》↩

醬 [장]

장

- 醬性冷利除煩熱
魚菜毒與火毒減
- 장(醬)은 성질이 냉하고 미끄러우며 번열을 내려준다.
생선독·채소독·화독(火毒)을 없애준다.

장. ◦殺飲食百藥毒, 故聖人不得其醬, 不食.¹

장. ◦장은 음식독과 온갖 약독을 해독한다. 그러므로 성인(공자)은 알맞은 장이 없으면 먹지 않았다.

¹. 不得其醬, 不食. : 《논어(論語)·향당(鄉黨)》"割不正, 不食, 不得其醬, 不食." ↩

醋 [초]

초

- 醋消腫毒積瘕良

産後血暈並金瘡

- 초(醋)는 중독(腫毒)、적(積)、징가에 좋다.

산후 혈혼을 치료하고 아울러 쇠붙이에 다친 상처도 낫게 한다.

초. ◦多食傷筋骨. ◦王戩不食醋, 年踰九十. ◦殺魚肉蔬菜毒. [本草]

초. ◦많이 먹으면 근골을 상한다. ◦왕전(王戩)은 초(醋)를 먹지 않았는데 90세
까지 살았다. ◦생선독、고기、채소독을 풀어준다. [본초]

酒 [술]

주 [술]

- 酒通血脈上行性

少飲壯神過損命

- 주(酒)는 혈액을 통하게 하며 위로 운행하는 성질이 있다.

조금 마시면 정신을 건실하게 하고 지나치게 마시면 목숨이 단축된다.

술. ◦〔燒酒〕自元時始創, 大熱大毒, 殺蟲, 辟瘴, 洗目赤腫. ◦〔糟〕去草菜毒, 罾撲損瘀血 [本草]. ◦入藥, 用無灰酒.

술. ◦〔소주〕원(元)나라 때 소주가 만들어졌다. 성질이 크게 뜨겁고 독성이 많다. 충을 죽이며 산림장기를 물리친다. 눈이 붉게 부었을 때 소주로 씻어준다. ◦〔조(糟, 술지게미)〕채소독을 없앤다. 타박으로 인한 손상과 어혈을 낫게 한다. [《본초》]. ◦약에 넣을 때는 무회주(無灰酒, 석회를 넣지 않은 술)로 쓴다.

卵蟲 [十種] 알、충류 [10종]



石蜜 [꿀]

석밀 [꿀]

- 石蜜甘平須煉熟

潤燥解毒補中速

- 석밀은 성미가 달고 평하며 반드시 불에 졸여 잘 익혀서 쓴다.

마른 것을 자운하고 해독작용을 하며 속을 빠르게 보해준다.

꿀. ◦蜂寒, 而蜜溫. ◦(蠟) 主下痢, 膿血, 胎動, 下血. 以鷄子大煎, 三五沸, 投酒半升服, 立差. [本草]

꿀. ◦벌은 성질이 차지만 꿀은 성질이 따뜻하다. ◦(밀납) 주로 이질과 설사, 농혈(膿血), 태동(胎動)으로 하혈하는 증상을 낫게 한다. 달걀만한 밀납을 3 - 5 번 끓여오르도록 달여서 술 0.5되를 넣어 먹으면 곧 낫는다. [본초]

蜂房 [말벌의집]

봉방 [말벌집]

- 蜂房鹹苦治癰瘻¹

腸癰瘰癧牙疼劑.

- 봉방은 성미가 짜고 쓰며 전간과 경련을 치료한다.

장웅、나력、치통에 쓰는 약제이다.

말벌의집. ◦惡乾薑、丹參、黃芩、芍藥. [本草]

말벌집. ◦건강、단삼、황금、작약과 상오약이다. [본초]

¹. 癰瘻 : 驚癰瘰癧 ※《본초강목》↩

五倍 [붉나무여름, 文蛤]

오배자 [붉나무열매, 문합]

- 五倍苦酸療齒疳¹
痔癰瘡膿風熱覃²
- 오배자는 성미가 쓰고 시며 충치로 인한 감늑을 치료한다.
치질, 습선창, 농양, 풍열을 안정시킨다.

붉나무여름. ◦一名, 文蛤. [本草]

붉나무열매. ◦문합이라고도 한다. [본초]

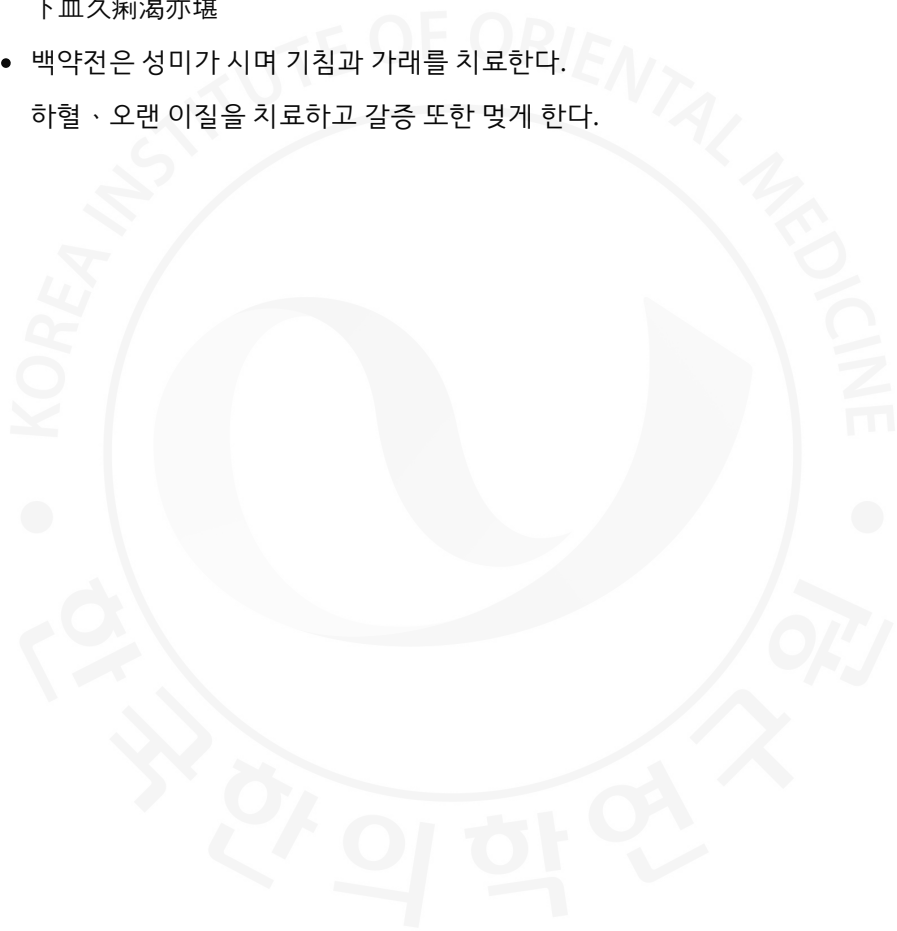
1. 齒疳 : 齒宣疳齧 ※《본초강목》↩

2. 痔癰瘡膿風熱覃 : 肺臟風毒流溢皮膚, 作風濕癰, 疥癢膿水, 五痔下血不止
※《본초강목》↩

百藥煎

백약전

- 百藥煎酸治嗽痰
下血久痢渴亦堪
- 백약전은 성미가 시며 기침과 가래를 치료한다.
하혈, 오랜 이질을 치료하고 갈증 또한 멎게 한다.



殭蠶 [누에죽어므르니]

백강잠 [죽은 누에를 말린 것]

- 【殭蠶】味鹹治風癰

濕痰喉痺瘡毒癰

- 【백강잠】은 성미가 짜며 풍간(風癰)을 치료한다.

습담·후비(喉痺)·창독으로 생긴 흉터를 치료한다.

누에죽어므르니. ○〔原蚕蛾〕도나기누에나¹_비, 第二番也. 益精壯陽. ○〔蚕沙〕누에²_똥. 以麻油, 浸二三宿, 研細, 塗爛弦風, 隔宿即愈. ○〔繰絲湯〕고치³_견물, 止消渴, 大驗. [本草]

죽은 누에를 말린 것. ○〔원잠아〕되내기누에나방. 두번째 치는 누에이다. 益精壯陽. ○〔잠사〕누에똥. 마유(麻油)에 2 - 3일 담가두었다가 잘게 갈아서 난현풍(爛弦風)에 바르고 하룻밤 지나면 마른다. ○〔조사탕(繰絲湯)〕고치에서 꺼낸 실을 달인 물. 소갈을 없애는데 효험이 매우 크다. [본초]

1. \ue668 : 비 ※신정본 ↩

2. \ueabe : \ueab3 ※신정본 ↩

3. 견 : 견 ※신정본 ↩

蜻蛉 [존지리]

청령 [잠자리]

- 蜻蛉微寒能壯陽
止精煖下青者良
- 청령은 성질이 약간 차며 양(陽)을 굳세게 한다.
정(精)이 새는 것을 막고 하초를 따뜻하게 한다. 푸른 빛깔의 잠자리가 좋다.

존지¹리. ◦去翹足, 炒用.

잠자리. ◦날개와 다리를 떼어내고 볶아서 쓴다.

◦〔橈鷄〕 팻비히, 今所謂莎鷄, 一名紅娘子, 主陰痿, 益精, 微炒用. [本草]

◦〔저계〕 팻비히. 지금은 사계(莎鷄)라고도 한다. 홍낭자(紅娘子)라고도 한다.

음위(陰痿)를 치료하며 정(精)을 더해준다. 약간 볶아서 쓴다. [본초]

¹. 지 : 자 ※신정본 ↩

斑猫 [갈외]

반묘 [가뢰]

- 斑猫有毒主破血

諸瘡癰癰水道¹

- 반묘는 독성이 있으며 주로 어혈을 풀어준다.

각종 창(瘡)과 나락을 치료하고 소변을 잘 빠져나가게 한다.

갈외. ◦性寒. ◦二三月芫青, 四五月王不留行蟲, 六七月葛上亭長, 八九月斑猫, 九十月地膽, 主治皆相似. ◦去翅足, 同糯米炒熟用, 生則吐瀉. [本草]

가뢰. ◦성질이 차다. ◦2 - 3월에는 원청(芫青), 4 - 5월에는 왕불류행충(王不留行蟲), 6 - 7월에는 갈상정장(葛上亭長), 8 - 9월에는 반묘, 9 - 10월에는 지담(地膽)이라고 부르는데 주치증은 모두 서로 같다. ◦날개와 다리를 떼어내고 쓴다. 찹쌀과 함께 푹 익도록 볶아서 쓴다. 생것으로 쓰면 구토·설사가 난다.

[본초]

1. 沒 : 沒 ↩

全蝎 [전갈]

전갈

- 【全蝎】味辛却風痰

口眼喎斜癰瘡瘰癧

- 【전갈】는 성미가 매우며 풍담(風痰)을 물리친다.

구안와사·경간·경련을 낮게 한다.

전갈. ◦有毒. ◦入肝, 血分. ◦水洗, 去腹中土. ◦【稍】其方无切¹. [本草]

전갈. ◦독성이 있다. ◦간경의 혈분에 들어간다. ◦물에 씻어서 뱃속의 흙을 빼내고 쓴다. ◦【꼬리】약의 효력이 더욱 좋다. [본초]

¹. 方无切 : ㄹ 力尤功 ※《본초강목》

方尤切 ※중간본

力尤切 ※신정본 ↩

水蛭 [거머리]

거머리

- 水蛭味鹹破積瘀
通經墮產折傷除
- 수질(水蛭)은 성미가 짜며 어혈이 쌓인 것을 풀어준다.
월경을 잘 통하게 하며 유산시키며 타박상을 낮게 한다.

거머리. 畏石灰鹽. [本草]

거머리. 석회、소금과 상외약이다. [본초]

蜘蛛 [말거미]

지주 [말거미]

- 蜘蛛氣寒宜狐疝
並治蛇咬疔腫患.
- 지주(蜘蛛)는 성질이 차며 호산증(狐疝症)에 쓴다.
아울러 뱀에 물렸거나 정종(疔腫)의 환부를 치료한다.

말거미.

말거미.

○〔壁錢〕납거미, 無毒. 金瘡血不止, 取汁點之. ○〔錢幕〕主小兒嘔吐. [本草]

○〔벽전(壁錢)〕납거미. 독이 없다. 쇠붙이에 다쳐 피가 멎지 않을 때 납거미의
즙을 내어 상처에 붙여준다. ○〔납거미집〕 주로 소아의 구토를 치료한다.

[본.]

化蟲 [四種] 화충 [4종]



蟬退 [미아미허물]

선퇴 [매미허물]

- 蟬退甘平除風驚¹, 並治疳熱瞤侵睛.
- 선퇴는 성미가 달고 평하며 풍증과 경증(驚症)을 치료한다.
아울러 감병(疳病)을 치료하고 눈에 예막이 눈동자를 침범한 것을 낮게 한다.

미아미허물. ◦去翅足, 湯洗用. [本草]

매미허물. ◦날개와 다리를 떼어내고 끓는 물에 씻어서 쓴다. [본초]

1. 風驚 : 消風定驚 ※《제중신편》↩

蟾蜍 [두꺼비]

섬서 [두꺼비]

- 蟾蜍氣凉殺疳癖
瘡毒可祛解瘟疫
- 섬서는 성질이 서늘하며 감충(疳蟲)을 죽이고 벽기(癖氣)를 치료한다.
창독(瘡毒)을 없애주며 온역을 물리친다.

두꺼비. ◦有毒. ◦酒炙去骨, 或燒存性.

두꺼비. ◦독성이 있다. ◦술에 축여서 구운 다음 뼈를 제거하고 쓴다. 또는 약성이 남도록 태워서 쓴다.

◦〔蝦蟇〕 지고리, 塗惡瘡癰癤.

◦〔하마〕 개구리. 약창과 나력에 발라준다.

◦〔青蛙〕 머구리, 治單腹脹. ◦黑者, 南人食之, 補虛損. [本草]

◦〔青蛙〕 머구리. 복창 증상만 있는 경우를 치료한다. ◦검은 빛이 도는 머구리를 남쪽 지방 사람들은 먹는다. 허손을 보해준다. [본초]

蜈蚣 [진에]

오공 [지네]

- 蜈蚣味辛蛇虺毒

墮胎逐瘀鬼邪觸

- 오공은 성미가 매우며 독사의 독을 해독한다.
유산시키고 어혈을 풀어주며 귀사에 감촉된 것을 낮게 한다.

진에. ◦赤者, 薑汁炙, 去頭足末. ◦畏蜘蛛、鷄屎、桑皮、白鹽. [本草]

지네. ◦붉은 지네는 생강즙에 구워서 머리와 다리를 제거하여 가루낸다. ◦지
주, 닭똥, 상피, 흰소금과 상오약이다. [본초]

蚯蚓 [지렁이]

구인 [지렁이]

- 蚯蚓氣寒治大熱

傷寒瘟疫狂譫絕¹

- 구인은 성질이 차며 심한 열을 내려준다.

상한이나 온역으로 미치거나 헛소리를 하는 증상을 멎게 한다.

지렁이. ◦畏蔥鹽. ◦殺三蟲. [本草]

지렁이. ◦충백, 소금과 상외약이다. ◦삼시충을 죽인다. [본초]

¹. 傷寒瘟疫狂譫絕 : 療傷寒, 伏熱狂謬,...溫病, 大熱狂言. ※《본초강목》[↩](#)

龍 [四種] 용 [4종]



龍骨 [용의뼈]

용골 [용뼈]

- 【龍骨】味甘精可慳

崩帶腸癰風熱癰.

- 【용골】은 성미가 달며 정(精)을 건고하게 한다.

붕루、대하、장옹(腸癰)、풍열(風熱)、풍간(風癰)에 쓴다.

용의뼈¹. ◦入手足厥陰沙²陰³. ◦煨或酒浸. ◦得人參、牛黃良, 畏石膏, 入補藥神效.

◦【齒】大寒, 忌鐵, 鎮心, 安魂, 定癰. [本草]

용의 뼈. ◦수궤음경、족궤음경、수소음경、족소음경에 들어간다. ◦불에 달궈서 쓰거나 술에 담가서 쓴다. ◦인삼、우황과 함께 쓰면 좋다. 석고와 상외약이다. 보하는 약에 넣으면 신기한 효능이 있다. ◦【용치(龍齒)】성질이 크게 차며 철기 사용을 금한다. 마음을 진정시키고 혼을 안정시키며 전간을 안정시킨다. [본초]

1. 뼈 : \ueb51 ※신정본 ←

2. 沙 : 𪛗少 ※중정본, 신정본 ←

3. 入手足少陰、厥陰經. ※《본초강목》←

紫稍花

자초화

- 【紫稍花】溫秘精澁

小便不禁囊濕痒

- 【자초화】는 성질이 따뜻하며 정(精)과 관련된 병을 소탕한다.
소변을 지리는 증상과 음낭이 습하고 가려운 증상을 낮게 한다.

弔之精¹, 一云與²龍涎⁴.

조(弔)³의 정(精)을 자초화라고 하며 용연이 서로 같은 종류라고도 한다.

1. 弔之精 : 弔. ... 精名紫稍花. ※《본초강목》↩

2. 與 : 類 ※신경본 ↩

4. 或云紫稍花與龍涎相類, 未知是否. ※《본초강목》↩

3. 조(弔) : 용이 낳은 것이라고 한다. 時珍曰, 弔, 舊無正條. ... 云龍所生也.
※《본초강목》↩

穿山甲

천산갑

- 【穿山甲】毒痔癰瘡

吹奶腫痛鬼魅藏.

- 【천산갑】은 독성이 있으며 치질·개선과 창(瘡)을 치료한다.

젖몸살로 붓고 아픈 것을 치료하고 귀매(鬼魅)를 없애준다.

微寒. ◦土炒, 或蛤粉炒. ◦尾甲有力. [本草]

성질이 약간 차다. ◦흙과 함께 볶거나 합분(蛤粉)과 함께 볶아서 쓴다. ◦꼬리
· 껍질에 약의 효력이 있다. [본초]

蛤蚧

합개

- 【蛤蚧】鹹平嗽肺痿

下淋通水助陽奇

- 【합개】는 성미가 평하며 기침과 폐위(肺痿)를 치료한다.

임병을 잘 내려주고 소변을 잘 통하게 하며 양(陽)을 신기하게 잘 돕는다.

其毒在眼, 去眼及毛, 酒浸焙乾, 勿傷尾. [本草]

천산갑은 독이 눈에 있으므로 눈과 털을 제거하고 쓴다. 술에 담갔다가 결불에 말려서 쓴다. 꼬리가 상하지 않도록 한다. [본초]

蛇 [二種] 뱀종류 [2종]



蛇退 [비암의허물]

사퇴 [뱀허물]

- 蛇退辟惡能除腎

腸痔蟲¹毒癰瘡癰²

- 사퇴는 악기(惡氣)를 물리치고 예막을 제거한다.
장의 치병(痔病)、고독、간병(癰病)、경련을 치료한다.

비암의허물. ◦畏磁石及酒. [本草]

뱀허물. ◦자석、술과 상오약이다. [본초]

1. 蟲 : 𧈧蟲 ※《본초강목》↩

2. 癰瘡癰 : 小兒百二十種驚癰蛇癰, 癰疾瘰癧 ※《본초강목》↩

花蛇 [산무애비암, 褰鼻蛇]

화사 [산무애뱀, 건비사]

- 【花蛇】溫毒治大風

癱瘓喎斜癰疥通

- 【화사】는 성질이 따뜻하고 독성이 있으며 대풍(大風)을 치료한다.

반신불수(癱瘓)·구안와사·나병·옴에 두루 쓴다.

산무애비암. ○一名, 褰鼻蛇. ○去頭尾, 只用中段, 酒浸, 去骨炙. ○(烏蛇) 功相似.

〔黑〕質白〔章〕大毒, 治風, 速於諸蛇, 惟鼻向上. [本草]

산무애뱀. ○건비사라고도 한다. ○머리와 꼬리를 제거하고 중간 부분만 쓴다.
술에 담가 두었다가 뼈를 발라내고 구워서 쓴다. ○(오사) 효능이 화사와 같다.
〔검은〕바탕에 흰〔점〕이 있다. 강한 독이 있다. 풍을 치료하는데 각종 뱀들보
다 효능이 빠르다. 오사만 코가 위로 향하고 있다. [본초]

○(增) 蛇, 有毒無緊, 只可療大風癰疾, 柳文捕蛇者說, 亦云是, 已是用古方罕用, 至
近者, 稱爲滋陰補血, 而陰虛勞損等症, 例爲仙藥, 甚者, 以爲平日自奉之食品, 此果
因何以然歟, 未見其效, 徒增其害, 用藥者, 宜慎之.

○(증보) 뱀은 독이 있어서 요긴하지 않고 다만 대풍나병 치료에만 쓴다. 유종
원(柳文)의 포사자설(捕蛇者說)에서도 이와 같이 말하고 있으니¹ 이러므로
고방(古方)서는 오사를 드물게 썼다. 요즘에는 음(陰)을 자윤하고 혈을 보한다
고 일컬으면서 음허(陰虛)와 과로로 손상된 증상 등에 의례적으로 쓰는 선약
(仙藥)이라고 한다. 심지어 평소 일상적으로 먹는 식품으로 여기니 이것은 어
떤 원인으로 그러한 결과가 된 것인가. 그 약의 효과는 보지 못하고 다만 그 해
만 더하니 오사를 약으로 쓸 때는 신중히 써야 한다.

¹. 유종원(柳文)의 포사자설(捕蛇者說)에서도 이와 같이 말하고 있으니 : 永州之野, 産異蛇, 黑質白章, 觸草木, 盡死, 以齧人, 無禦之者, 然得而腊之, 以爲餌, 可以已大風攣踠痠癘, 去死肌殺三蟲. ※《고문진보후집·포사자설》↩



魚 [十三種] 어류 [30종]



鯉魚 [니어]

이어 [잉어]

- 鯉魚味甘消水腫
下氣安胎功最重.
- 잉어는 성미 달며 수종(水腫)을 없앤다.
기를 내려주며 태를 안정시킬 때 가장 중요하게 쓰인다.

니어. ◦去脊上兩筋及黑血, 毒故也. ◦〔膽〕主眼赤腫痛. [本草]

잉어. ◦등뼈 위 양쪽의 힘줄과 검은 피를 제거하고 쓰는데 독이 있어서이다.
◦〔잉어쓸개〕 주로 눈이 붓고 충혈되어 아픈 증상을 치료한다. [본초]

鱒魚 [련어]

연어

- 鱒魚性平味亦甘
如珠紅卵尤可饕.
- 연어는 성질이 평하며 성미 또한 달다.
구슬 같이 붉은 알이 있는 것을 쓰기를 권한다.

련어.

| 연어.

石魚 [조기]

석어 [조기]

- 石魚甘平且益胃, 腹脹暴痢消食氣.
- 석어는 성미가 평하고 또한 위(胃)를 보익한다.
배가 창만하고 갑자기 설사를 하는 증상을 낫게 하며 기를 내리고 음식을 소화 시킨다.

조기. 〇〔頭中骨〕燒灰治淋. [本草]

조기. 〇〔대가리속의 뼈〕재가 되도록 태워서 쓰면 임증(淋症)을 치료한다.

[본초]

鯽魚 [부어, 鮒魚]

즉어 [붕어, 부어]

- 鯽魚味甘能補虛

理胃進食瀉痢除

- 즉어는 성미가 달며 허를 잘 보한다.

위(胃)를 다스려 음식을 먹을 수 있게 하고 설사와 이질을 멎게 한다.

부어. ◦一名, 鮒魚. ◦諸魚屬火, 此獨屬土, 多食能動火. [本草]

붕어. ◦부어(鮒魚)라고도 한다. ◦각종 물고기는 화(火)에 속하는데 붕어만 홀로 토(土)에 속한다. 많이 먹으면 화(火)가 동한다. [본초]

鰩魚 [슈어, 秀魚]

치어 [송어, 수어]

- 鰩魚甘平健脾胃
不忌百藥是爲貴.
- 치어는 성미가 달고 평하며 비위(脾胃)를 튼튼하게 한다.
온갖 약이 치어를 금하지 않으니 귀한 약재이다.

슈어. ◦一名, 秀魚.

송어. ◦수어(秀魚)라고도 한다.

魴魚 [방어]

방어

- 魴魚味甘調脾胃
和芥食之助肺氣.
- 방어는 성미가 달며 비위(脾胃)를 고르게 한다.
개(芥)와 함께 먹으면 폐기(肺氣)를 도와준다.

방어. ◦痢人, 不可食.

방어. ◦이질이 있는 사람은 먹지 않도록 한다.

鱸魚 [로어]

노어 [농어]

- 鱸魚甘平補五臟
益筋補骨胃和暢
- 노어는 성미가 달고 평하며 오장을 보해준다.
근과 골을 보익하고 위를 화창하게 한다.

로어. 小毒, 作膾佳.

농어. 小毒성이 조금 있다. 회로 먹으면 좋다.

鰮魚 [소가리, 錦鱗魚]

꺽어 [쏘가리, 곧 금린어]

- 鰮魚甘平治腸風
補勞益脾去腹蟲
- 꺽어는 달고 평하며 장풍(腸風)을 치료한다.
허로를 보해주고 비(脾)를 보익하며 뱃속의 충을 제거한다.

소가리. ◦卽, 錦鱗魚.

쏘가리. ◦곧 금린어(錦鱗魚)이다.

大口 [딕구]

대구

- 大口醃平能補氣, 腸脂尤良和滋味.
- 대구는 성질이 짜고 평하며 기(氣)를 잘 보해준다.
내장과 지방이 더욱 좋으며 입맛을 조화롭게 한다.

딕구.

| 딕구.

鮠魚 [江鰐, 魚鰐, 民魚]

회어 [강표, 어표, 민어]

- 鮠魚味美¹宜膠
治破傷風兼充庖.
- 회어는 맛이 좋고 부레는 아교를 만들어 쓴다.
파상풍을 치료하며 겸하여 식재료로 쓰인다.

一名, 江鰐, 魚鰐. ◦疑今民魚. [《寶鑑》]

강표(江鰐), 어표(魚鰐)라고도 한다. ◦아마 지금의 민어(民魚)인 듯하다. [《보감》]

1. 鰐 : 鰐 ※문맥상 ↗

鰾膠

표교

- 鰾膠醃平産後風
散瘀消腫伏¹硃功.
- 표교(鰾膠)는 성질이 평하며 산후풍을 치료한다.
어혈을 흡어주고 부종을 없애주며 요사(硃砂)의 약성을 굴복시키는 효능이 있다.

1. 硃 : 硃硃 ※《본초강목》

靑魚 [비웃]

청어 [비웃]

- 靑魚微冷開胃良

且能消食過滑腸

- 청어는 성질이 약간 냉하며 위(胃)를 잘 열어준다.

또한 음식을 잘 소화시킨다. 지나치게 먹으면 물설사를 한다.

비웃. ◦産黃海、慶尙、咸鏡道.

비웃. ◦황해도、경상도、함경도에서 생산된다.

北魚 [명태, 無泰魚]

북어 [명태, 무태어]

- 北魚醎溫虛勞風
多食動蛔卵和中
- 북어는 성미가 짜고 달며 허로와 풍(風)을 치료한다.
많이 먹으면 회충이 동한다. 알(명란)은 속을 조화롭게 한다.

명태. ◦産明川, 卽無泰魚.

명태. ◦명천(明川)에서 생산된다. 즉, 무태어(無泰魚)이다.

無鱗魚 [十九種] 비늘 없는 생선 [19종]



蠡魚 [가물치, 鰮魚]

여어 [가물치, 예어]

- 蠡魚甘寒腫痔類

瘡者當忌膽喉痺

- 여어는 성미가 달고 차며 부종과 여러 치질을 치료한다.

창(瘡)이 있는 사람에게는 쓰지 않도록 한다. 여어 쓸개는 후비(喉痺)를 치료한다.

가물치. ○一名, 鰮魚. 是蛇所變, 至難死, 猶有蛇性. [本草]

가물치. ○예어(鰮魚)라고도 한다. 가물치는 뱀이 변해서 된 것으로 잘 죽지 않으며 뱀과 유사한 성질을 지녔다. [본초]

○【增】蠡, 是性寒, 利水之魚, 不必有補, 而俗用產後. 若有熱氣實者, 雖無所害, 氣弱虛冷者, 非徒無益, 必有所損. 此皆不讀本草, 而失於傳聞之謬者也. 覽者宜慎之.

○【증보】가물치는 성질이 차며 소변을 잘 나오게 하는 물고기이다. 늘 보해주는 것은 아니지만 민간에서는 산후에 쓴다. 열이 많고 기가 실한 사람에게는 해가 없어도 기가 약하고 허냉한 사람은 이득이 없을 뿐 아니라 반드시 손상이 생긴다. 이런 것들은 모두 본초서를 읽지 않고 잘못된 것을 전해 들어 생긴 오류이다. 이것을 본 자는 조심해서 써야 한다.

鰻鱺魚 [비암장어]

만리어 [뱀장어]

- 鰻鱺魚甘勞療蟲, 痔漏瘡疹崩有功.
- 만리어는 성미가 달며 노채와 충을 치료한다.
치루·창진(瘡疹)·봉루 치료에 효능에 좋다.

비암장어.

뱀장어.

鱧魚 [드렁허리]

선어 [드렁허리]

- 鱧魚味甘善補中
能祛狐臭散濕風
- 선어는 성미가 달며 속을 잘 보해준다.
액취를 제거하고 습사와 풍사를 흩어준다.

드렁허리. ◦血塗口眼喎斜, 左患塗右, 右患塗左. [本草]

드렁허리. ◦선어의 피를 구안와사의 입과 눈에 발라준다.

구안와사가 왼쪽이면 오른쪽에 발라주고, 오른쪽이면 왼쪽에 발라준다. [본초]

鰍魚 [미씨리, 鰍魚]

추어 [미꾸라지, 추어(鰍魚)]

- 鰍魚甘平能益氣
解酒消渴¹且煖胃
- 추어는 성미가 달고 평하며 기를 잘 보익한다.
술기운과 소갈을 풀어주고 또한 위(胃)를 따뜻하게 한다.

미씨리. ○一名, 鰍魚. [本草]

미꾸라지. ○추어(鰍魚)라고도 한다. [본초]

¹. 解酒消渴 : 醒酒, 解消渴 ※《본초강목》↩

黃鰐魚 [자가스리]

황상어 [자가사리]

- 黃鰐魚甘醒酒功

祛風消腫小便通

- 황상어는 성미가 달며 술을 잘 깨워 준다.

풍을 제거하고 부종을 없애며 소변을 잘 통하게 한다.

자가스리.

자가사리.

鱸魚 [전어]

전어

- 鱸魚肥美動風氣¹

又生熱痰無足貴

- 전어는 기름지고 맛이 좋으나 풍과 기(氣)를 동하게 한다.
또 열담을 발생시키므로 귀하게 여겨지지 않는다.

전어.

전어.

¹. 動風氣：發氣動風 ※《본초강목》↩

鮎魚 [머역이, 鰱魚]

점어 [메기, 이어]

- 鮎魚甘溫利水腫¹
無腮²殺人宜慎重
- 점어는 성미가 따듯하며 소변을 잘 통하게 하고 수종을 치료한다.
아가미가 없는 점어를 먹으면 죽는다고 하니 신중하게 골라야 한다.

머역이. ◦即鰱魚. 赤目赤鬚殺人. 不可與牛肝、野鷄、野猪, 同食. [本草]

메기. ◦곧, 이어(鰱魚)이다. 눈갈이 붉은 것과 수염이 붉은 것을 먹으면 죽는다. 소간·야계(野鷄)·멧돼지와 함께 먹지 않아야 한다. [본초]

1. 利水腫 : 療水腫, 利小便. ※《본초강목》↩

2. 腮 : 鰓 ※《본초강목》↩

魷魚 [아오리]

공어 [가오리]

- 魷魚益人尾有毒¹

煮飲獺皮解其觸²

- 공어는 사람에게 이롭지만 꼬리에는 독이 있다.
해달 가죽을 삶아서 마시면 꼬리에 찔린 독이 해독된다.

아³오리.

가오리.

1. 益人尾有毒：食之益人，尾有大毒 ※《동의보감》↩

2. 煮飲獺皮解其觸：刺在尾中，人被刺，煮海獺皮及魚簾竹，解之. ※《동의보감》↩

3. 아 : 가 ※신정본 ↩

河豚 [복]

하돈 [복어]

- 河豚甘溫肝卵毒

亦治虛濕脚痔屬¹

- 복어는 성미가 달고 따뜻하며 간을 따뜻하게 한다. 복어 알에는 독이 있다.
또한 허증·습기를 치료하고 다리를 편하게 하며 치질 등을 치료한다.

복. ◦橄欖香油解毒. ◦肝及子, 入口爛舌, 入腸爛腸, 無藥可解. [本草]

복어. ◦감람·참기름으로 복어독을 해독한다. ◦복어의 간과 알은 입에 들어가면 혀가 문드러지고 창자에 들어가면 창자가 문드러지니 해독할 수 있는 약이 없다. [본초]

¹. 亦治虛濕脚痔屬：補虛, 去濕氣, 理腰脚, 去痔疾 ※《본초강목》↩

比目魚 [가자미]

비목어 [가자미]

- 比目魚甘能開胃
補虛多食反動氣
- 비목어는 성미가 달며 위(胃)를 열어 준다.
허를 보하고 많이 먹으면 도리어 기를 동하게 한다.

가자미.

가자미.

鮫魚 [스어]

교어 [상어]

- 鮫魚性平益五臟

皮主吐血魚毒防

- 교어는 성미가 평하고 오장을 보익한다.

교어 껍질은 주로 토혈을 치료하며 생선독을 해독한다.

스어.

| 상어.

烏賊魚 [오징어]

오적어 [오징어]

- 烏賊魚平能通經¹
益氣益精骨主崩.
- 오적어는 성미가 평하며 월경을 통하게 한다.
기를 보익하고 정(精)을 더해준다. 뼈는 주로 봉루를 치료한다.

오징어.

오징어.

¹. 通經：通月經 ※《본초강목》↩

海螵蛸 [오징어뼈]

해표초 [오징어뼈]

- 海螵蛸鹹消腎功

心疼水腫經癥通¹

- 해표초는 성미가 짜며 예맥을 없애주는 효능이 있다.

심통·수종(水腫)을 치료하고 월경을 잘 통하게 하며 징가를 없애준다.

오징어뼈².

오징어뼈.

¹. 水腫經癥通：下血除癥，通經水腫 ※《본초강목》↩

². \ueb4c : \ueb3d ※신정본 ↩

鰕 [시오]

하 [새우]

- 鰕則甘平五痔醫

多食動風莫與兒

- 하(鰕)는 성미가 달고 평하며 5치(痔)를 낮게 한다.

많이 먹으면 풍을 동하게 하니 소아에게는 먹이지 않도록 한다.

시오. ◦無鬚及煮色白者, 不可食. [本草]

새우. ◦수염이 없거나 삶았을 때 하얗게 되는 것은 먹지 않아야 한다. [본초]

海馬

해마

- 【海馬】甘溫催産奇
或用燒服或手持
- 【해마】는 성미가 달고 따뜻하며 출산을 촉진하는데 신기한 효능이 있으니
불에 태워서 복용하거나 손에 쥐고 있게 한다.

壯陽道.

양기를 튼튼하게 한다.

八稍魚 [문어]

팔초어 [문어]

- 八稍甘平治肉滯
卵是補陽成胎劑
- 팔초어는 성미가 달고 평하며 고기를 먹고 체한 것을 치료한다.
팔초어의 알은 양(陽)을 보하여 임신하게 하는 약제이다.

문어. ◦能治眩氣. [本草]

문어. ◦어지럼증을 잘 치료한다. [본초]

小八稍魚 [락데]

소팔초어 [낙지]

- 小八¹稍魚甘平味
供之食品調血氣²
- 소팔초어는 성미가 달다.
식품으로만 쓰이며 혈과 기를 고르게 한다.

락데.

낙지.

¹. 梢 : 稍 ※신정본 ↩

². 供之食品調血氣 : 養血益氣, 只供食品. ※《제중신편》↩

白魚 [뱀어]

백어 [뱀어]

- 白魚性平助肝脾
下食去水明目奇
- 백어는 성질이 평하며 간과 비(脾)를 돕는다.
먹은 음식을 내려주고 수기(水氣)를 제거하며 눈을 신기하게 밝게 해준다.

뱀어. ◦生漢江者尤好, 冬月鑿氷取之. [《濟衆》]

뱀어. ◦한강에서 사는 것이 더욱 좋다. 겨울에 얼음을 뚫고 잡는다. [《제중》]

銀條魚 [銀口魚]

은조어 [은구어]

- 銀條魚平能健胃
和薑作羹信美味
- 은조어는 성질이 평하며 위(胃)를 튼튼하게 한다.
생강과 함께 국을 끓여 먹으면 맛이 정말 좋다.

疑今銀口魚. [《濟衆》]

지금의 은구어(銀口魚)인 듯하다. [《제중》]

龜鱉 [五種] 거북·자라 [5종]



龜甲 [남생이등껍질]

구갑 [남생이등껍질]

- 龜甲味甘滋陰迅

逐瘀續筋醫顱頤.

- 구갑은 성미가 달며 음(陰)을 빠르게 자운한다.

어혈을 몰아내고 근을 이어주며 정수리의 병을 낫게 한다.

남생이등껍질. ◦酥炙或酒炙. ◦〔板〕即下甲, 主治同. ◦龜乃陰中至陰之物, 稟北方而生, 故大有補陰之功 [本草]. ◦〔膠〕取龜板十箇, 入水五十斤, 銅鍋內熬至一晝夜, 去殼再熬, 成膠爲度, 桑柴爲上, 柳枝爲次, 用時炒成珠. [연시속방] ◦〔玳瑁〕야기 껍질, 解百藥毒. [本草]

남생이 등껍질. ◦연유에 축여 굽거나 술에 축여 구워서 쓴다. ◦〔구판〕곧, 배딱지이다. 등껍질과 주치증이 같다. ◦남생이는 음(陰) 중에서도 지극히 음(陰)인 생물이다. 북방(北方)의 기를 받고 태어났기 때문에 음(陰)을 크게 보하는 효능이 있다. [《본초》]. ◦〔구갑교〕구판 10개와 물 50근을 구리냄비에 넣고 1일 동안 졸여서 껍질을 제거하고 다시 졸인다. 아교가 될 때까지 졸인다. 땀감으로는 뽕나무 가지가 가장 좋고 버드나무 가지가 다음으로 좋다. 구갑교를 쓸 때는 볶아서 구슬처럼 만들어 쓴다. [燕市속방]. ◦〔대모〕야기 껍질. 온갖 약독을 해독한다. [본초]

鰾肉 [자라고기]

별육 [자라고기]

- 鰾肉性冷能補陰

孕婦癥瘕俱當禁

- 별육은 성질이 냉하고 음(陰)을 잘 보한다.

임신부나 징가가 있는 사람은 모두 먹을 수 없다.

자라고기. ◦不可合鷄子, 食殺人, 又忌芥子同食. [本草]

자라고기. ◦달걀과 함께 쓰지 않아야 하니 먹으면 죽는다. 또한 개자(芥子)와 함께 먹는 것을 금한다. [본초]

鱉甲 [자라등껍질, 團魚]

별갑 [자라등껍질, 단어]

- 鱉甲酸平嗽骨蒸

散瘀消腫除痞崩

- 별갑은 시고 평하며 기침·골증열을 치료한다.

어혈을 흡어주고 부종을 없애며 비괴와 봉루를 제거한다.

자라등껍질. ◦一名, 團魚. ◦入厥陰血分, 去裙醋炙黃. [本草]

자라등껍질 ◦단어(團魚)라고도 한다. ◦겉음경의 혈분에 들어간다. 군살을 제거하고 식초에 축여 누렇게 볶아서 쓴다. [본초]

蟹 [게]

해 [게]

- 蟹則賊寒治胃足

除熱消食霜前毒

- 해(蟹)는 성미가 싸고 차며 위를 충분히 치료한다.

열을 내리고 음식을 소화시킨다. 서리 내리기 전에 잡은 것은 독이 있다.

게. ◦傷筋搗付. ◦獨螯, 獨目, 四目, 六足, 皆有毒. ◦反荊芥及柿. ◦其黃, 化漆, 爲水.

◦燒可集鼠. [本草]

게. ◦근이 상한 곳에 짓찧어서 붙여준다. ◦집게발이 하나인 것, 눈이 하나인 것, 눈이 네 개인 것, 다리가 여섯 개인 것은 모두 독이 있다. ◦형개 · 감과 상오 약이다. ◦게내장은 울을 녹여 물이 되게 한다. ◦게를 태우면 쥐가 모여든다.

[본초]

螃蟹 [방게]

방해 [방게]

- 螃蟹味鹹散血結
益氣養筋除胸熱
- 방해는 성미가 짜며 혈이 멎친 것을 흩어준다.
기를 보익하고 근을 길러주며 가슴의 열을 내려준다.

방게.

방게.

蚌蛤 [十二種] 조개류 [12종]



白蛤肉 [껍질흰조개]

백합육 [껍질흰조개]

- 白蛤肉平藥毒除
能治疥瘡味勝猪
- 백합살은 성질이 평하며 약독을 제거한다.
개창(疥瘡)을 잘 치료하며 맛이 돼지고기보다 좋다.

껍질¹흰조개.

껍질 흰 조개.

¹. 흰 : 은 ※중간본

흰 ※신정본 ↩

蛤蜊肉 [참조개]

합리육 [참조개]

- 蛤蜊肉冷能止渴
解酒開胃覺快豁¹
- 합리육은 성질이 차며 갈증을 잘 멎게 한다.
주독을 해독하고 위(胃)를 열어주며 술을 쾌활하게 깨어준다.

참조개. ◦反醋 [本草]

참조개. ◦식초와 상반약이다. [본초]

¹. 止消渴, 開胃, 解酒毒, 能醒酒. ※《본초강목》↩

牡蠣 [굴조기껍질]

모려 [굴조개껍질]

- 牡蠣微寒主澀精

痰汗崩帶脅痛平

- 모려는 성미가 차며 주로 정(精)을 수렴한다.

담(痰)·땀·붕루·대하·옆구리의 통증을 화평하게 한다.

굴조기껍질. ◦入足少陰, 爲軟堅之劑. ◦火煨. ◦左顧者, 佳. ◦〔肉〕卽石花, 食之令人, 細肌膚, 美顏色. [本草]

굴조개껍질. ◦족소음경에 들어가며 단단한 것을 무르게 하는 약제이다. ◦불에 달궈서 쓴다. ◦왼쪽으로 돌아간 것이 좋다. ◦〔굴조개살〕 곧, 석화(石花)이다. 먹으면 피부가 고와지고 안색이 좋아진다. [본초]

海粉

해분

- 海粉味鹹治頑痰

婦人白帶軟堅堪

- 해분은 성미가 짜며 심한 담증(痰症)을 치료한다.
부인의 백대하를 치료하며 단단한 것을 무르게 한다.

紫海蛤所造.

자해합(紫海蛤)으로 만든다.

珍珠

진주

- 珍珠氣寒鎮驚癇

開龔磨腎渴痰刪

- 진주는 성질이 차며 경간을 진정시킨다.

이룡을 열어주고 예막을 갈아 없애며 갈증과 담을 제거한다.

瓦壘肉 [강요주, 江瑤柱]

와룡육 [강요주]

- 瓦壘肉溫腹冷除
健胃消食補中虛
- 와룡육은 성질이 따뜻하며 배가 찬 증상을 없애준다.
위(胃)를 튼튼하게 하고 음식을 소화시키며 허한 속을 보해준다.

강요주. 一名, 江瑤柱.

강요주. 강요주(江瑤柱)라고도 한다.

石決明 [생복, 全鮑]

석결명 [생복, 전복]

- 石決明肉鹹涼劑
最能明目殼消腎
- 석결명 살은 성미가 짜고 서늘한 약제이다.
눈을 밝게 하는데 가장 효능이 좋으며 껍질은 예막을 없애준다.

생복. ◦一名, 全鮑. ◦〔殼〕麪裹煨熟, 或鹽水煮研細. [本草]

생복. ◦전복(全鮑)이라고도 한다. ◦〔전복껍질〕밀가루 반죽에 싸서 잿불에 묻어 잘 익도록 구워서 쓰거나 소금물에 달여서 곱게 갈아서 쓴다. [본초]

蠶 [가리맛]

정 [가리맛]

- 蠶甘溫治心胸煩
産後虛損及補元
- 정은 성미가 달고 따뜻하며 심흉(心胸)의 번조를 치료한다.
산후 허손을 치료하며 원기를 보해준다.

가리맛.

| 가리맛.

貝子 [굴근조기]

패자 [굶은조개]

- 貝子味鹹解肌結¹

利水消腫目瞤挾

- 패자는 성미가 짜며 해기 시켜주고 뭉친 것을 풀어준다.
소변을 잘 통하게 하며 부종을 없애고 눈의 예막을 제거한다.

굴근조기. ◦火煨.

굶은조개. ◦불에 달궈서 쓴다.

¹. 解肌結 : 解肌, 散結熱 ※《본초강목》↩

淡菜 [홍합, 紅蛤, 東海夫人]

담채 [홍합, 동해부인]

- 淡菜甘溫痢日久

補虛消食大益婦

- 담채는 달고 따뜻하며 오래된 이질을 치료한다.

허를 보하고 음식을 소화시키며 부인에게 크게 좋다.

홍합. ◦一名, 東海夫人, 又名, 紅蛤. ◦治崩漏, 帶下, 癥瘕, 產後血結, 冷痛. [本草]

홍합. ◦동해부인(東海夫人)이라고도 한다. 또한 홍합(紅蛤)이라고도 한다. ◦

붕루, 대하, 징가, 산후에 혈이 멎어서 배가 차가 아픈 증상을 치료한다.

[본초]

海參 [미]

해삼 [미]

- 海參醃平清潤津
能補脾腎宜婦人
- 해삼은 성미가 짜고 평하며 진액을 매끄럽게 해준다.
비(脾)와 신(腎)을 보해주며 부인에게 써야한다.

미. ◦性滑, 患泄痢勿食. [本草]

미. ◦성질이 미끄러우며 설사와 이질이 있는 환자는 먹지 말아야 한다. [본초]

田螺 [우렁이]

전라 [우렁이]

- 田螺性冷通二便

消腫除熱醒酒饑

- 전라는 성질이 냉하고 대소변을 잘 통하게 한다.

부종을 없애주고 열을 내려주고 술이나 음식에 취한 것을 잘 깨워준다.

우렁이. ◦癰疽拔根神效. 爲末糝之, 或生搗付. [俗方]

우렁이. ◦옹저의 뿌리를 뽑아내는데 신기한 효능이 있다. 가루를 내어서 옹저에 뿌려주거나 생것을 짓찧어서 붙여준다. [속방]

水禽〔二種〕 조류〔2종〕



白鵝肉 [거위고기]

백아육 [거위고기]

- 白鵝肉甘補臟腑

且發瘡毒不宜癩

- 백아육은 달며 오장육부를 보해준다.

또한 창독(瘡毒)을 발생시키므로 고질병이 있는 사람에게는 쓰지 않도록 한다.

거위고기. ◦止消渴. [本草]

거위고기. ◦소갈을 멎게 한다. [본초]

鴨肉 [오리고기]

압육 [오리고기]

- 鴨肉酸寒補虛勞
水腫驚癇熱脹消
- 압육은 성미가 시고 차며 허로를 보해준다.
수종(水腫)·경간·열창(熱脹)을 치료한다.

오리고기. ◦靑頭鴨佳, 老者良, 嫩者毒. ◦〔血〕解毒. [本草]

오리고기. ◦대가리가 푸른 오리와 늙은 오리가 좋다. 어린 오리는 독이 있다.

◦〔오리의 피〕해독작용을 한다. [본초]

原禽 [七種] 들새 [7종]



雄鷄 [수닭]

응계 [수탉]

- 雄鷄味甘補虛可

縱治血漏動風火

- 응계는 성미가 달며 허를 보한다.

비록 혈루를 치료하지만 풍과 화(火)를 동하게 한다.

수닭. ◯鷄屬巽, 佐肝火 [《丹心》]. ◯丹入心, 白入肺, 黑入腎, 黃入脾, 總歸於肝也 [《入門》]. ◯〔烏雌鷄〕排膿, 安胎, 補產後虛. ◯〔黃雌鷄〕主消渴, 泄痢, 補陽. ◯〔肝〕主起陰. ◯〔腸〕主遺尿. ◯〔翮翎〕起陰, 小兒夜啼, 安席下, 勿令母知. [《巢中草》] 亦同.¹ ◯〔屎白〕微寒, 無毒, 主消渴消脹. ◯〔卵〕白象天, 黃象地. 精不足者, 補之以氣. ◯〔殼中白皮〕卽鳳凰衣, 治久嗽, 得麻黃、紫菀服之, 無不立效. [《本草》]

수탉. ◯닭은 손괘(巽卦三)에 속하며 간화(肝火)를 돕는다. [《단심》]. ◯붉은 닭은 심경(心經)에 들어가고 흰 닭은 폐경에 들어가며 검은 닭은 신경(腎經)에 들어가고 누런 닭은 비경(脾經)에 들어간다. 모두 간경(肝經)으로 돌아간다. [《입문》]. ◯〔검은 암탉〕농을 빼내고 태를 안정시킨다. 산후 허로를 보한다. ◯〔누런 암탉〕주로 소갈, 설사와 이질을 치료하고 양(陽)을 보해준다. ◯〔닭간〕주로 음(陰)을 일으킨다. ◯〔닭내장〕주로 유노를 치료한다. ◯〔닭날갯죽지〕음(陰)을 일으킨다. 소아의 야제를 치료할 때는 닭날개를 엄마가 모르게 아이가 자는 곳 아래에 놓아둔다. [《닭둥지 속의 풀》] 또한 효능이 같다. ◯〔계시백〕성질이 약간 차며 독성이 없다. 주로 소갈을 치료하고 창만을 없애준다. ◯〔계란〕흰자는 하늘의 형상이고 노른자 땅의 형상이다. 정(精)이 부족한 경우에 기를 보해준다. ◯〔달걀 흰 속껍질〕곧, 봉황의(鳳凰衣)이다. 오랜 기침을 치료하니 마황、자완과 함께 먹으면 낫지 않는 경우가 없다. [《본초》]

- ¹. 亦同. : 頭瘡白禿, 和白頭翁草燒灰, 猪脂調敷. 日華 天絲入眼, 燒灰淋清汁洗之, 良. ※《본초강목》↩



鷄內金 [닭의 멀더군이 속에 누른 껍질]

계내금 [닭의 모래주머니 안쪽의 누런 껍질]

- 鷄內金寒溺精洩

噤痢¹崩漏更除熱

- 계내금은 성질이 차며 약한 정(精)을 이끌어준다.
금구리(噤口痢)·붕루를 치료하며 또한 열을 제거한다.

닭의 멀더군이 속에 누른 껍질. ◦久滯不消, 取一錢, 燒末水服. [俗方]

닭의 모래주머니 안쪽의 누런 껍질. ◦오래된 체기가 소화되지 않을 때 계내금 1돈을 태워서 가루내어 물로 먹는다. [속방]

1. 噤痢 : 噤口痢疾 ※《본초강목》↩

雉肉 [싱치고기]

치육 [꿩고기]

- 雉肉微寒補益奇

止泄除瘰¹三冬宜

- 치육은 성미가 약간 차며 보익하는데 신기한 효능이 있다.
설사를 멎게 하고 누창을 제거한다. 겨울 3개월 동안 먹어야 한다.

싱치고기. ◦自正月, 至八月, 不宜食, 發五痔瘡疥. [本草]

꿩고기. ◦1월부터 8월까지 는 먹지 않아야 하니 먹으면 5치(痔)와 창개가 생긴다. [본초]

¹. 止泄除瘰 : 止泄痢, 除蟻瘻 ※《본초강목》↩

鶉肉 [뽕초라기고기]

순육 [메추라기고기]

- 鶉肉甘平消熱痰
補臟益氣兒痢瘡
- 순육은 성미가 달고 평하며 열담(熱痰)을 제거한다.
오장을 보하고 기를 더해주며 소아의 이질과 감병(疳病)을 치료한다.

뽕초라기고기.

메추라기고기.

雀肉 [참새고기]

작육 [참새고기]

- 雀肉性煖善壯陽
且煖腰膝益精良
- 작육은 성미가 따뜻하며 양(陽)을 잘 튼튼하게 한다.
또한 허리와 무릎을 따뜻하게 하며 정(精) 더해주는데 좋다.

참새고기. ○正月以前, 十月以後, 宜食, 取其陰陽, 靜定未洩¹也. ○(尿) 名白丁香. 決癰. 和乳汁點目, 弩肉赤脈即消. [本草]

참새고기. ○1월 이전, 10월 이후에 먹어야 하니 음양의 기운이 고요히 안정되어 새어나가지 않았기 때문이다. ○(참새똥) 백정향(白丁香)이라고도 한다. 응(癰)을 터뜨린다. 유즙에 타서 눈에 점안하면 노육(弩肉)과 눈에 핏발이 선 것을 곧 없애준다. [본초]

1. 洩 : 泄 ※《본초강목》↩

雀卵 [참새알]

작란 [참새알]

- 雀卵氣溫扶陽痿
可致堅強奇莫奇.
- 작란은 성질이 따뜻하며 양위(陽痿)를 도와주어
견고하고 강하게 하니 신기한 효력이 이보다 나은 것이 없다.

참새알.

| 참새알.

夜明砂 [박쥐똥, 伏翼, 蝙蝠, 天鼠]

야명사 [박쥐똥, 복익, 편복, 천서]

- 夜明砂能下死胎
小兒無辜瘰癧材
- 야명사는 사산된 태아를 내보내 준다.
소아의 무고감(無辜疳)과 나력에 쓰는 약재이다.

박쥐똥. ◦一名, 伏翼. 一名, 蝙蝠. 一名, 天鼠. ◦主明目, 五淋. [本草]

박쥐똥. ◦복익(伏翼.), 편복(蝙蝠), 천서(天鼠)라고도 한다. ◦주로 눈을 밝게 하며 5가지 임병을 치료한다. [본초]

五靈

오령지(五靈脂)

- 【五靈】味甘血痢絶
炒則止血生行血.
- 【오령지(五靈脂)】는 성미가 달며 혈리를 멎게 한다.
볶아서 쓰면 지혈시키고 생것으로 쓰면 혈을 운행하게 한다.

寒號蟲糞, 惡人參. [本草]

한호충(寒號蟲)의 똥이다. 인삼과 상오약이다. [본초]

林禽 [三種] 숲에 사는 새 [3종]



鴉肉 [가마귀고기]

아육 [까마귀고기]

- 鴉肉酸平治癰疾

風咳骨蒸蟲血溢

- 아육(鴉肉)은 성미가 시고 평하며 간질을 치료한다.

풍증, 기침, 골증열, 충병, 혈일(血溢)을 치료한다.

가마귀고기.

까마귀고기.

鵲肉 [가치고기]

작육 [까치고기]

- 鵲肉甘寒風熱消
渴痰可治淋用燒¹
- 작육은 성미가 달고 차며 풍증과 열을 없애준다.
갈증·담증을 없애며 임증(淋症)을 치료하려면 태워서 쓴다.

가²치고기.

까치고기.

¹. 石淋, 消結熱. 可燒作灰, 以石投中解散者, 是雄也. 別錄. 藏器曰, 燒灰淋汁
飲之, 令淋石自下. 治消渴疾, 去風及大小腸澀 ※《본초강목》↩

². 가 : 간 ※신정본 ↩

鳩肉 [비둘기고기]

구육 [비둘기고기]

- 鳩肉甘平能補胃
調病明目且益氣¹
- 구육은 성미가 달고 평하며 위(胃)를 잘 보한다.
병을 조섭하고 눈을 밝게 하며 또한 기를 보익한다.

비둘기고기. 助陰陽.

비둘기고기. 음양의 기를 돕는다.

¹. 調病明目且益氣：主明目、益氣하며 助陰陽하니 久病虛損人이 食之면 最補. ※《의학입문》↩

畜 [九種] 가축 [9종]



猪肉 [돛티고기]

저육 [돼지고기]

- 猪肉味甘肥暴覃

縱能補虛動風痰

- 돼지고기는 성미가 달며 갑자기 살이 찌게 한다.

비록 허를 잘 보하지만 풍(風)과 담(痰)을 동하게 한다.

돛티고기. 〇反烏梅、桔梗、黃連、胡黃連. 〇〔脂〕主癰瘡, 殺蟲, 胞衣不下. 〇〔〕在兩腎間, 似脂似肉, 主肺痿咳嗽下乳汁. 〇〔腸脬〕止遺尿. 〇〔膽〕主傷寒熱渴, 通二便, 去目翳疳蟲. 〇〔蹄〕下乳, 托癰, 解百藥毒. [本草]

돼지고기. 〇오매、길경、황련、호황련과 상반약이다. 〇〔돼지비계〕주로 응저와 창(瘡)을 치료하고 충을 죽인다. 산후 태반이 내려오지 않는 경우를 치료한다. 〇〔이()〕양쪽 콩팥 사이에 있으며 비계와 비슷하면서 비계는 아니다. 주로 폐위、기침을 치료하고 젖이 잘 나오게 한다. 〇〔창자、방광〕유뇨를 멎게 한다. 〇〔쓸개〕주로 상한 열갈을 치료하고 대소변을 잘 통하게 하며 눈의 예막、감병(疳病)、충을 치료한다. 〇〔발굽〕젖이 잘 나오게 하며 웅(癰)을 밀어내며 온갖 약독을 풀어준다. [본초]

犬肉 [기고기]

견육 [개고기]

- 犬肉性溫雖壯陽

陽虛忌食炙渴亢

- 견육은 성미가 따듯하며 비록 양(陽)을 튼튼하게 하나

양이 허한 사람은 먹지 않아야 한다. 구워서 먹으면 목에 갈증이 난다.

기고기. ○與蒜同食, 損人. ○九月勿食, 傷神. ○不可去血, 去血力少, 不益人. ○治脾胃虛寒之疾. ○[蹄] 主下乳. ○(白犬乳) 青盲點之, 又斷酒. ○(膽) 主明目, 殺蟲, 治惡瘡. ○(陰莖) 主陽痿, 帶下. (狗寶) 一名狗砂. 治肺經風毒, 痰火, 癰疽, 惡瘡. 入豆腐中, 半日煮熟用. (本草) ○見月狂吠不已者, 有寶. [《丹心》]

개고기. ○마늘과 함께 먹으면 몸이 상한다. ○9월에 먹으면 정신이 상한다. ○피를 빼지 말고 먹어야 하니 피를 빼면 약효가 줄어들어 먹어도 이로움이 없다. ○비위(脾胃)가 허한하여 생긴 질병을 치료한다. ○[발굽] 젖이 잘 나오게 한다. ○(센개의 젖) 청맹(靑盲)에 눈에 점안한다. 또한 술을 끓을 때 쓴다. ○(쓸개) 주로 눈을 밝게 하며 충을 죽이고 악창을 치료한다. ○(개의 음경) 양위(陽痿)·대하를 치료한다. (구보(狗寶, 문둥병에 걸린 개의 배 속에서 생긴 돌)) 구사(狗砂)라고도 한다. 폐경의 풍독·담화·옹저·악창을 치료한다. 두부 속에 구보를 넣고 반일동안 푹 삶아서 쓴다. (본초). ○달을 보고 미친 듯이 짚는 것을 멈추지 않는 개에게 구보가 있다. [《단심》]

羊肉 [양의고기]

양육 [양고기]

- 羊肉味甘補虛羸¹

開胃益腎起陽痿

- 양육은 성미가 달며 허를 보하고 살이 마르는데 쓴다.
위(胃)를 열어주고 신(腎)을 보익하며 양위(陽痿)를 일으킨다.

양의고기. ◦大熱屬火. ◦〔血〕主產後血悶. 熱飲. ◦久服猪羊血, 鼻中生毛. ◦〔腎〕主耳聾, 壯陽, 虛損. ◦〔肝〕補肝明目. [本草]

양고기. ◦성질이 크게 뜨겁고 화(火)에 속한다. ◦〔양혈〕 주로 산후 피를 흘려 가슴이 답답한 증상을 치료한다. 뜨겁게 해서 마신다. ◦돼지피나 양피를 오래 복용하면 콧속에 털이 난다. ◦〔양신〕 이롱(耳聾)을 치료하고 양(陽)을 튼튼하게 하며 허손을 치료한다. ◦〔양간〕 간을 보하며 눈을 밝게 한다. [本草]

1. 羸 : 羸瘦 ※《동의보감》↩

牛肉 [쇠고기]

우육 [쇠고기]

- 牛肉屬土補脾胃

乳養虛羸滋血毅

- 우육은 토(土)에 속하며 비위(脾胃)를 보해준다.

우육은 허하고 수척한 몸을 길러주며 혈을 강하게 자운한다.

쇠고기. 〇(鼻) 主下乳. 〇(腎) 主補腎益精. 〇(肚) 양. 益胃止渴. 〇(膽) 止渴, 明目, 殺蟲. 〇(乳) 補虛, 止渴. 〇(血) 解毒, 治血痢. 〇(皮) 消腫, 利水. 〇(角鰓) 止崩, 帶, 血痢. 〇(口涎) 主利水, 消脹, 損目破睛, 點之. 〇(尿) 治水腫, 利小便. 〇(屎) 霍亂, 利水, 消渴, 軟癰. [本草]

쇠고기. 〇(코) 젖이 잘 나오게 한다. 〇(신(腎)) 주로 신을 보하고 정(精)을 더 해준다. 〇(소배통) 양. 위(胃)를 보익하고 갈증을 멎게 한다. 〇(우담) 갈증을 멎게 하고 눈을 밝게 하고 충을 죽인다. 〇(우유) 허를 보하고 갈증을 멎게 한다. 〇(소피) 해독작용을 하며 혈리를 치료한다. 〇(소가죽) 부종을 없애고 소변을 잘 통하게 한다. 〇(소뿔심) 봉루·대하·혈리를 멎게 한다. 〇(소의 침) 주로 소변을 잘 통하게 하며 창만을 없앤다. 눈이 손상되었거나 눈동자가 터졌을 때 소침을 점안한다. 〇(소오줌) 수종(水腫)을 치료하며 소변을 잘 통하게 한다. 〇(소똥) 곽란을 치료하고 소변을 잘 통하게 하며 소갈을 치료하고 옹(癰)을 무르게 한다. [본초]

阿膠 [갯풀]

아교 [갯풀]

- 阿膠甘溫欬膿宜
吐衄胎崩並虛羸
- 아교는 성미가 달고 따뜻하며 기침과 농혈에 쓴다.
토혈·늑혈을 치료하고 태를 안정시키며 봉루를 치료한다. 아울러 허약하고 수
척해진 사람에게 쓴다.

갯풀. ◦蛤粉炒, 成珠.

갯풀. ◦합분(蛤粉)과 함께 볶아서 구슬처럼 만들어 쓴다.

牛黃 [쇠속이황]

우황 [우담 속의 누런 돌]

- 牛黃味苦治驚癇
安魂定魄風痰刪
- 우황은 성미가 쓰며 경간을 치료한다.
혼백을 안정시키고 풍과 담을 없애준다.

쇠속이황.

| 우담 속의 누런 돌.

馬肉 [말고기]

마육 [말고기]

- 馬肉味辛強腰脊

自死老死棄勿惜

- 마육은 성미가 매우며 허리와 척추를 강하게 한다.

자연히 죽은 말이나 늙어서 죽은 말의 고기는 버리고 아까워하지 말아라.

말고기. 〇血與肝, 大毒. 〇(白馬通) 止消渴. 主崩漏, 吐衄血. 治暑最佳. 〇(腫骨) 性寒補陰瀉火. 可代芩連用. [本草]

말고기. 〇말의 피와 간은 독성이 크다. 〇(백마의 똥) 소갈을 멎게 하고 주로 붓루, 늑혈, 토혈을 치료한다. 서증(暑症)을 치료하는데 가장 좋다. 〇(종골(腫骨)) 성질이 차고 음(陰)을 보하며 화(火)를 사해준다. 황금이나 황련을 대신할 수 있다. [본초]

驢肉 [나귀고기]

여육 [나귀고기]

- 驢肉微寒安心煩
發痼動風不須言
- 나육은 성질이 약간 차며 심번(心煩)을 안정시킨다.
고질병을 발생시키고 풍을 동하게 한다는 것은 말할 필요도 없다.

나귀고기. 〇(屎) 主治反胃. [本草]

나귀고기. 〇(나귀똥) 변위를 주로 치료한다. [본초]

酥油

수유

- 酥油甘寒除客熱

治虛嗽渴且潤血.

- 수유는 성미가 달고 차며 객열(客熱)을 제거한다.

허로、기침、갈증을 치료하고 또한 혈을 자윤 시켜준다.

以牛羊乳所作.

소나 양젖으로 만든다.

獸 [十一種] 들짐승 [10종]



虎骨 [갈범의 뼈]

호골 [칩범의 뼈]

- 虎骨味辛治脚膝
壯筋定痛追風疾
- 호골은 성미가 매우며 다리와 무릎의 병을 치료한다.
근(筋)을 튼튼하게 하고 통증을 안정시키며 풍질(風疾)을 몰아낸다.

갈범의¹뼈. ◦酥醋或酒炙. ◦氣力皆出前足. [本草]

칩범의 뼈. ◦연유나 식초, 또는 술을 축여 구워서 쓴다. ◦기운과 근력이 모두
앞다리에 있다. [本草]

¹. 의 : 외 ※신정본 ←

犀角 [무소뿔]

서각 [무소뿔]

- 犀角酸寒化毒邪

消腫血熱並制蛇¹

- 서각은 성미가 시고 차며 독과 사기를 녹여준다.

부종을 없애고 지혈시키며 열을 내린다. 아울러 뱀독을 제거한다.

무소뿔. ◦入陽明. ◦以升麻爲使, 惡烏頭, 忌鹽. [本草]

무소뿔. ◦양명경에 들어간다. ◦승마를 사약(使藥)으로 삼고 오두와 상반약이다. 소금을 금한다. [본초]

¹. 消腫血熱並制蛇 : 解熱止血, 消腫毒蛇. 忌鹽. ※《제증신편》↩

熊膽 [곰의 쓸기]

웅담 [곰의 쓸개]

- 熊膽味苦熱蒸疸¹

惡瘡蟲痔疔癰散

- 웅담은 성미가 쓰며 열이 심해 생긴 황달을 치료한다.
악창、충병、치질、감질、경간을 흠어준다.

곰의 쓸기. ◦入手少陰厥陰, 足陽明. ◦〔肉〕主風痺, 補虛. ◦〔脂〕長髮. [本草]

곰의 쓸개. ◦수소음경、수궐음경、족양명경에 들어간다. ◦〔곰의 고기〕 주로
풍비를 치료하고 허를 보해준다. ◦〔곰 비계〕 머리를 잘 자라게 한다. [본초]

¹. 熱蒸疸：時氣熱盛, 變爲黃疸 ※《본초강목》↩

羚羊角

영양각

- 羚羊角寒明目睛
清肝解毒且却驚
- 영양각은 성미가 차며 눈동자를 밝게 해준다.
간(肝)을 식혀주고 해독하며 또한 경간을 물리친다.

夜宿以角掛樹. [本草]

밤에 영양각을 나무에 걸어두고 잔다. [본초]

鹿茸

녹용

- 鹿茸甘溫滋陰主
泄精溺血崩帶愈
- 녹용은 성미가 달고 따뜻하며 주로 음(陰)을 자운한다.
정(精) 새는 증상, 뇨혈, 봉루, 대하를 낮게 한다.

사슴의고은뿔¹. ○一名, 斑龍. ○〔肉〕甘溫補中, 强五臟. ○〔血〕陰痿, 治崩帶, 大補虛損, 益精血. ○〔腎〕補腎壯陽. ○〔糞〕治經日不產. 乾·濕, 各三錢爲末, 薑湯服, 立產. [本草]

말린 사슴 뿔. ○반룡이라고도 한다. ○〔사슴고기〕성질이 달고 따뜻하며 속을 보하고 오장을 강하게 한다. ○〔사슴피〕음위(陰痿)에 쓴다. 봉루·대하를 치료하고 허손을 크게 보하고 정(精)과 혈을 더해준다. ○〔신(腎)〕신(腎)을 보하고 양(陽)을 튼튼히 한다. ○〔사슴똥〕출산일이 지나도 출산하지 못하는 것을 치료한다. 마른 것과 습한 것을 각 3돈씩 가루내어 생강탕으로 복용하면 곧 출산할 수 있다. [本草]

¹. 사슴의고은\ueb6a : 아래 녹각교의 내용이다. 오류인 듯하다. ※역자주 ↩

鹿角膠 [사슴의 뿔 고은 것]

녹각교 [사슴의 뿔을 고아 만든 아교]

- 鹿角膠溫吐衄血
安胎崩帶虛羸跌
- 녹각교는 성질이 따뜻하며 토혈과 녹혈을 치료한다.
태를 안정시키며 붕루, 대하, 허약하여 몸이 마르는 증상, 타박상을 치료한다.

사슴의 뿔 고은 것.

| 사슴의 뿔을 고아 만든 아교.

鹿角霜 [사슴의 뿔, 고은 뿔]

녹각상 [사슴뿔로 만든 아교를 가루낸 것]

- 鹿角霜平補諸虛
安胎腰痛崩漏除
- 녹각상은 성질이 평하며 여러 허증을 보한다.
태를 안정시키고 허리 통증과 붕루를 제거한다.

사슴의뿔, 고은뿔.

사슴뿔로 만든 아교를 가루낸 것.

麝香 [국놀의 비쌘]

사향 [궁노루의 배꼽]

- 麝香辛煖善通關
伐鬼安驚毒可刪
- 사향은 성미가 맵고 따뜻하며 관귀(關竅)를 잘 통하게 한다.
귀기(鬼氣)를 치고 경간을 안정시키고 독을 제거한다.

국놀의 비쌘. 忌蒜. [本草]

궁노루의 배꼽. 마늘을 금한다. [본초]

兎肉 [토끼고기]

토욕 [토끼고기]

- 兎肉味辛補益曄

健脾止渴孕婦忌

- 토욕은 성미가 매우며 매우 잘 보익한다.

비(脾)를 튼튼하게 하고 갈증을 멎게 한다. 임신부는 먹지 않도록 한다.

토끼고기. ◦春夏忌食. [本草]

토끼고기. ◦봄, 여름에는 먹는 것을 금한다. [본초]

膾肭臍 [海狗腎]

울눌제 [해구신]

- 膾肭臍熱補元陽

邪鬼疰瘕並勞傷

- 울눌제는 성미가 뜨거우며 하원(下元)의 양기를 보해준다.

사기(邪氣)와 귀기(鬼氣)를 몰아내고 현벽(疰瘕)을 치료한다. 아울러 노권상을 치료한다.

一名, 海狗腎. ◦酒浸一日, 微火炙令香. ◦如無眞者, 以黃狗腎三枚, 代一枚用. ◦欲驗其眞, 置睡犬傍, 其犬忽驚跳者, 佳 [本草]. ◦出平海郡. [《寶鑑¹》]

해구신(海狗腎)이라고도 한다. ◦하루 동안 술에 담가 두었다가 향이 나도록 약한 불에 구워서 쓴다. ◦진품이 없으면 울눌제 1개 대신 황구신(黃狗腎) 3개를 쓴다. ◦진품을 가려내려면 울눌제를 자는 개의 옆에 놓아두었을 때 그 개가 갑자기 놀라 도망가면 좋은 것이다. [본초] ◦평해군(平海郡)에서 산출된다. [《보감》]

1. 寶鑑 : 鑑 ※증정본

寶鑑 ※신정본 ←

獐肉 [오소리고기]

단육 [오소리고기]

- 獐肉甘平水脹困
並治久痢且肥健
- 단육은 성미가 달고 평하며 수창(水脹)으로 괴로운 증상을 치료한다.
아울러 오랜 이질을 치료하고 살찌고 튼튼하게 한다.

오소리고기.

오소리고기.

鼠 [二種] 쥐 [2종]



鼠肉 [슈쥐고기]

서육 [숫쥐고기]

- 鼠肉味甘兒腹膨

治勞殺蟲炙或烹

- 서육은 성미가 달며 소아의 복부 팽만을 치료한다.
허로를 치료하고 충을 죽인다. 굽거나 삶아서 쓴다.

슈쥐고기. ○〔脊骨〕齒折，爲末揩之. [本草]

숫쥐고기. ○〔쥐등뼈〕부러진 이빨에 쥐등뼈를 가루내어 문지른다. [본초]

刺猬皮 [고슴도치 껍질]

자위피 [고슴도치 껍질]

- 刺猬皮苦主五痔

開胃陰腫癰痛止

- 자위피는 성미가 쓰며 주로 5치(痔)를 치료한다.

위(胃)를 열어 주고 음종(陰腫)으로 붓고 아픈 증상을 멎게 한다.

고슴도치 껍질.

고슴도치 껍질.

人 [六¹種] 인 [6종]

1. 六 : 三 ※중정본

六 ※신정본 ↩



紫河車¹ [조식나은티]

자하거 [출산 후 나온 태반]

- 紫河車甘療虛損
勞療骨蒸培根本
- 자하거는 성미가 달며 허손을 치료한다.
노채·골증열을 치료하고 근본을 복돋워준다.

조식나은티. ◯忌銅鐵 [本草]. ◯予, 初年, 惑於以人補人之說, 用之再三既無其效, 又胡忍食之, 以殘厥子之先天, 勸人少用可也 [《景岳》]. ◯〔胞水〕 티샤근물. 主諸熱毒, 小兒丹毒 [本草]. ◯胞水稟至陰之氣, 眞小兒胎熱良劑, 但不可多食, 致胃寒 [《及幼》].

산후 태반. ◯구리와 철기 사용을 금한다. [《본초》]. ◯나는 초년에 "사람을 사람으로 보한다"는 설에 미혹되어 2 - 3번 써보았으나 효과가 없었다. 또 야만스럽고 잔인하게 그것을 먹어서 그 아이의 천성을 해치게 되니 사람에게서 나온 것은 거의 쓰지 않기를 권한다. [《경약》]. ◯〔포수(胞水)〕 양수. 주로 각종 열독과 소아의 단독을 치료한다. [《본초》]. ◯양수는 천부적으로 지음(至陰)의 기운을 지니고 있어 참으로 소아의 태열을 치료하는 좋은 약재이다. 다만 많이 먹지 않도록 해야 하니 위(胃)가 차가워진다. [《급유》].

◯〔月水〕 解毒箭, 女勞復 [本草]. ◯月經治熱之說, 古方亦無, 而近世無論大人小兒, 新舊諸熱用之有效, 何也. 竊想, 凡下竅出者, 稟至陰之氣, 女屬陰, 血亦屬陰, 故借陰氣而然耶. [《及幼》]

◯〔월경수〕 화살독과 여로복(女勞復)을 풀어준다. [《본초》]. ◯월경수가 열을 치료한다는 설은 고방(古方)에도 없으나 요즘에는 어른·소아·신병·구병을 막론하고 여러 가지 열증에 효과가 있으니 어째서인가. 가만히 생각건대

아래쪽의 구멍은 천부적으로 지음(至陰)의 기운을 지녔고 여자도 음(陰)에 속하며 혈도 음(陰)에 속하니 그러므로 음(陰)의 기운을 빌어서 그런 것인 가보
다. [《급유》]

1. 紫河車 : 중정본에서는 人部에서 紫河車, 人尿, 童便의 내용을 삭제하고 아래에 따로 '原本人部六種'의 내용을 기록해 두고 있다. 내용은 조금 다르다. ※ 역자주 ↗



頭髮 [절로써러진 머리털]

두발 [저절로 빠진 머리카락]

- 頭髮補陰功難說

吐衄血暈風癇熱

- 두발은 음(陰)을 보하는 효능을 이루 설명할 수 없다.

토혈、늑혈、혈훈、풍간、열을 치료한다.

절로써러진 머¹리털. ◦一名, 血餘. ◦男二十已來無疾髮. 或自己髮, 以皂角水洗淨, 燒存性. ◦〔垢〕主通淋. [本草]

저절로 빠진 머리카락. ◦혈여(血餘)라고도 한다. ◦남자는 20세 이전에는 모발 질환이 없다. 자기 머리카락도 괜찮다. 조각달인 물로 머리카락을 씻은 후 약성이 남도록 태워서 쓴다. ◦〔머리때〕 주로 임병(淋病)을 잘 통하게 치료한다.

[본초]

1. 머 : 머 ※중정본, 신정본 ↪

人屎¹ [사람의똥, 人糞]

인시 [사람의 똥, 인분]

- 人屎苦寒解諸毒
瘟熱癰腫痘瘡屬
- 인시는 성미가 쓰고 차며 각종 독을 해독한다.
온열(瘟熱)、옹종(癰腫)、두창 등을 치료한다.

사람의똥. ◦一名, 人糞. ◦封疔腫, 則根拔. [本草]

사람의 똥. ◦인분이라고도 한다. ◦정종(疔腫)을 덮어 봉하면 곧 뿌리가 뽑힌다. [본초]

¹. 人屎 : 증정본에서는 人部에서 紫河車, 人屎, 童便의 내용을 삭제하고 아래에 따로 '原本人部六種'의 내용을 기록해 두고 있다. 내용은 조금 다르다. ※역 자주 ←

童便¹ [아히 오줌]

동변 [아이 오줌]

- 童便氣凉撲損瘀
虛勞骨蒸熱嗽除
- 동변은 성질이 서늘하고 타박으로 인한 손상과 어혈을 치료한다.
허로, 골증열, 열증, 기침을 낫게 한다.

아히 오줌. ◦自己尿名, 輪迴酒. ◦²陰降火甚速, 殺蟲, 解³, 療瘡暑. ◦〔秋石〕오줌⁴이 안초와 고은 것. 性溫. 治虛勞, 尿頻, 遺精, 白濁, 壯陽補陰. ◦〔人中白〕오란⁵ 덜분지 미떡 얼원것⁶. ◦煨研. ◦瀉肝三焦膀胱火, 降火消瘀, 咽喉口舌瘡. [本草]

아이 오줌. ◦자기 소변을 윤회주(輪迴酒)라고 한다. ◦음(陰)을 자운하고 화(火)를 내리는 효과가 매우 빠르다. 충을 죽이고 해독작용을 하며 학질과 서증을 치료한다. ◦〔추석(秋石)〕아이 오줌을 고아서 만든 결정. 성질이 따뜻하며 허로, 소변이 잦은 증상, 유정(遺精), 백탁을 치료하며 양(陽)을 튼튼히 하고 음(陰)을 보해준다. ◦〔인중백〕오래된 대소변통 밑에 엉겨 붙은 것. ◦불에 달궈 갈아서 쓴다. ◦간(肝), 삼초, 방광의 화(火)를 내려준다. 화를 내려주고 어혈을 풀어주며 인후, 입, 혀가 험 것을 치료한다. [본초]

1. 童便 : 중정본에서는 人部에서 紫河車, 人尿, 童便의 내용을 삭제하고 아래에 따로 '原本人部六種'의 내용을 기록해 두고 있다. 내용은 조금 다르다. ※역 자주 ↩

2. ② : 滋 ※ 신정본 ↩

3. ③ : 毒 ※ 신정본 ↩

4. ④ : 丸 ※ 신정본 ↩

5. 란 : 랜 ※신정본 ↩

6. 원젓 : 원적 ※신정본 ↩



人乳 [젖]

인유 [젖]

- 人乳味甘補陰陽

悅顏明目却老方

- 인유는 성미가 달며 음양을 보해준다.

얼굴이 윤택해지고 눈이 밝아지며 노화를 물리치는 처방이다.

젖. ◦療目赤多淚 [本草]. ◦乳酪之中, 牛乳上, 羊乳次, 馬¹又次¹. 衆乳之功, 總不及人乳. [食物]

젖. ◦눈이 충혈 되고 눈물이 많이 흐르는 것을 치료한다. [《본초》]. ◦유제품 중에서 우유가 상품이며 양젖이 다음이고 말젖이 그 다음이지만 여러 젖의 효능은 모두 인유에 미치지 못한다. [식물]

¹. 又次 : 乳又次之 ※증정본 ↩

口津 [입에침]

구진 [입에 침]

- 口津甘鹹可塗瘡
解毒辟邪却¹腎良
- 구진은 성미가 달고 짜며 다친 곳에 발라준다.
해독작용을 하며 사기를 물리치고 예맥을 없애는데 좋다.

입에 침.

입에 침.

1. 腎 : 腎 ※중정본

腎 ※신정본 ←

水 [一種] 수 [1종]



臘雪水

납설수

- 臘雪水冷治瘟疫
解毒殺蟲退目赤
- 납설수는 성질이 생하며 온역을 치료한다.
해독작용을 하고 충을 죽이며 눈이 충혈된 것을 낮게 한다.

셋들 납평식 온 눈 녹은 물.

섣달 납일에 온 눈이 녹은 물.

○〔立春雨水〕夫妻各飲一盃還房有子.

○〔입춘에 내리는 비〕부부가 각각 1잔씩 마시고 성관계를 하면 자식이 생긴다.

○〔雹〕우박. 醬味不正入之.

○〔박〕우박. 장(醬) 맛이 이상해졌을 때 넣어준다.

○〔夏氷〕解煩, 消暑, 解燒¹酒毒.

○〔여름철 얼음〕번조를 풀어주고 서증을 없애며 소주독을 해독한다.

○〔半天河水〕即空樹穴中水, 洗瘡體白駁.

○〔반천하수〕곧 나무 구멍에 고인 물이다. 상처나 백전풍을 씻어 낫는다.

○〔甘爛水〕동덩이쳐 거품진 물. 揚之萬遍者, 性溫, 主陽盛陰虛.

○〔감란수〕휘저어 거품진 물. 수 만 번 휘저은 것으로 성질이 따뜻하고 주로 양이 성하고 음이 허한 증상에 쓴다.

○〔井華水〕시벽²에 처음 기른 우물물. 治酒後熱痢, 又洗目.

○〔정화수〕새벽에 처음 길어온 우물물. 술을 마신 후 열리를 치료하고 또한 눈병에 눈을 씻어준다.

○〔溫泉〕더운 시암물. 辛熱微毒. 治諸風筋攣不遂等症, 入浴. 大虛, 不宜輕入.

○〔온천〕더운 샘물. 성질이 맵고 뜨거우며 독성이 약간 있다. 여러 풍증과 근에 경련이 일어 쓰지 못하는 증상 등에 온천에 목욕하면 치료된다. 몸이 크게 허할 때는 함부로 온천에 들어가지 않도록 한다.

○〔地漿〕누른 흙물. 解諸毒, 療霍亂中喝.

○〔지장〕누른 흙물. 각종 독을 해독하며 객란·중갈을 치료한다.

○〔百沸湯〕助陽行經.

○〔백비탕〕양기를 돕고 경락을 잘 통하게 한다.

○〔生熟湯〕끓은 물과 찬물 탄 것. 治霍亂嘔吐.

○〔생숙탕〕끓인 물과 찬물을 탄 것. 객란·구토를 치료한다.

○〔漿水〕조밭³. 主解渴化滯.

○〔웃물〕좁쌀. 주로 갈증을 풀고 체기를 풀어준다.

○〔長流水〕即千里水. 治手足四末之病, 通大小便. [本草]

○〔장류수〕곧 천리수이다. 손가락과 발가락의 말단에 생긴 병을 치료하고 대소변을 잘 나오게 한다. [본초]

1. 중정본에서는 水部부터 여기 酒毒까지 일부가 누락되어 있다. ※역자주 ↩

2. 벽 : 벽 ※신정본 ↩

3. \ue789 : \uebd8 ※신청본 [↩](#)



土〔二種〕 토〔2종〕



伏龍肝 [오랜 솔 밑의 누런 흙]

복룡간 [오래된 솔 밑의 누런 흙]

- 伏龍肝溫心煩寬
胎疫血咳俱可安
- 복룡간은 성미가 따뜻하며 심번(心煩)을 열어준다.
태(胎)·전염병·혈병·기침을 모두 안정시킨다.

오랜 솔 밑의 누런 흙. ○(黃土) 물은 흙. 甘平, 主泄痢熱毒, 解諸藥毒, 中肉毒, 合¹口
椒菌毒. ○(東壁土) 히²면²저 씨인 동벽흙. 甘溫, 主泄瀉霍亂. ○(千步峰) 卽行步地
土高起上者, 便毒薑醋調付. ○(百草霜) 오란부억에 검디영. 性溫, 消積, 止上下血崩
帶, 治疽瘡口舌瘡. [本草]

오래된 솔 밑의 누런 흙. ○(황토) 누런 흙. 성미가 달고 평하며 주로 설사·이
질·열독을 치료하고 각종 약독과 고기독, 입이 벌어지지 않은 산초열매독, 버
섯독을 해독한다. ○(동벽토) 햇볕을 쬔 동쪽벽 흙. 성미가 달고 따뜻하며 설사
·곽란을 치료한다. ○(천보봉) 곧, 신발에서 떨어진 흙이 높이 쌓인 흙이다.
변독(便毒)에 천보봉의 흙을 생강이나 식초에 개어서 붙인다. ○(백초상) ○(百
草霜) 부억의 오래된 검댕. 성질이 따뜻하며 적체를 소화시킨다. 상초와 하초
의 혈붕과 대하를 멎게 한다. 황달·학질·구설창을 치료한다. [본초]

1. 습 : 습 ※신정본 ↩

2. 면 : 민 ※중정본

면 ※신정본 ↩



京墨 [송연묵]

경묵 [송연묵]

- 京墨辛溫專主血
吐衄腸風崩中撤
- 경묵은 성미가 맵고 따뜻하며 오직 혈증만 치료한다.
토혈, 녹혈, 장풍(腸風)、붕루를 물리친다.

송연묵.

| 송연묵.

金石 [三十五種] 금석 [35종]



金箔 [금]

금박 [금]

- 金箔味甘安魂魄
癲狂驚癇調血脈
- 금박은 성미가 달며 혼백을 안정시킨다.
전광(癲狂)·경간을 치료하고 혈맥을 조화시킨다.

금.

— 금.

銀屑 [은]

은설 [은]

- 銀屑味辛除譫嚔

定志鎮心明目劑

- 은설은 성미가 매우며 헛소리와 잠꼬대를 제거한다.

의지를 바로잡고 마음을 진정시키며 눈이 밝게 하는 약제이다.

은.

— 은.

黑鉛 [납]

흑연 [납]

- 黑鉛味甘止反胃

鬼疰癭瘤定神氣

- 흑연은 성미가 달며 번위를 멎게 한다.

귀주(鬼疰)·영류(癭瘤)를 치료하고 정신을 안정시킨다.

납.

납.

自然銅 [산골]

자연동 [산골]

- 自然銅凉續筋骨
積瘀折傷痛不發¹
- 자연동은 성질이 서늘하며 근골을 이어준다.
적(積)과 어혈을 풀어주고 골절을 치료하며 통증을 멎게 한다.

산골. ◦醋煨七次, 水飛用. [本草]

산골. ◦불에 달궈서 식초에 담금질하기를 7번하여 수비한다. [본초]

¹. 折傷痛不發 : 療折傷, 散血, 止痛 ※《본초강목》↩

黃丹

황단

- 黃丹微寒消積瘕
止痛生肌痰蟲却
- 황단은 성미가 약간 차며 적(積)과 학질을 없앤다.
통증을 멎게 하며 살찌게 하고 담(痰)과 충을 물리친다.

無毒 [本草]. ◦有毒. [《雷公》]

독성이 없다. [《본초》]. ◦독성이 있다고도 한다. [《뇌공》]

密陀僧

밀타승

- 【密陀僧】鹹止痔痢

白癍諸瘡並可試

- 【밀타승】은 성미가 짜며 치질과 이질을 멎게 한다.

백반증과 각종 창증에 모두 처방할 수 있다. ㄴ

小毒. [本草] ◦外付生用, 內服火煨. [《入門》]

독성이 조금 있다. [본초] ◦외용으로 붙일 때는 생것을 쓰고 내복할 때는 불에 달궈서 쓴다. [《입문》]

鐵漿 [무쇠 당가 울닌물]

철장 [생철을 담가 우린 물]

- 鐵漿醎寒治癲癇

鎮心明目諸毒刪

- 철장은 성미가 싸고 차며 전간을 치료한다.

마음을 진정시키고 눈을 밝게 해주며 각종 독을 제거한다.

무쇠 당가 울닌물. ○(古文錢)有毒. 主赤眼, 通淋, 去腎. [本草]

생철을 담가 우린 물. ○(고문전(古文錢)) 독성이 있다. 눈이 충혈된 것을 치료하고 소변이 찢끔찢끔 나오는 것을 잘 통하게 하며 예막을 제거한다. [본초]

雲母 [돌비늘]

운모 [돌비늘]

- 雲母甘平治勞傷



除邪益精明目良

- 운모는 성미가 달고 평하며 노권상을 치료한다.

사기를 제거하고 정(精)을 더해주며 눈을 밝게 하는데 좋다.

돌비늘. ◯¹, 主肺. ◯鹽湯煮, ². ◯制汞, 伏丹砂. [本草]

돌비늘. ◯금(金)에 속하며 주로 폐(肺)를 치료한다. ◯소금 달인 물에 삶아서 고운 가루로 만들어 쓴다. ◯수은의 약성을 억제하고 단사를 굴복시킨다. [본초]

1.  : 屬金 ※중정본, 신정본 ↩

2.  : 成粉 ※중정본, 신정본 ↩

紫石英 [자슈정]

자석영 [자수정]

- 紫石英溫心脾定
寒熱邪及女無孕
- 자석영은 성미가 따뜻하며 심비(心脾)를 안정시킨다.
한사와 열사를 없애고 여성이 잉태하지 못하는 증상을 치료한다.

자슈정¹. ◦入手少陰, 足厥陰. ◦醋煨七次. [本草]

자수정. ◦수소음경, 족궐음경에 들어간다. ◦불에 달궈서 식초에 담금질하
기를 7번 해서 쓴다. [본초]

¹. 정 : 정 ※신정본 ↩

朱砂 [丹砂, 辰砂]

주사 [단사, 진사]

- 【朱砂】味甘定魂魄

鎮心養神鬼邪辟

- 【주사】는 성미가 달며 혼백을 안정시킨다.

마음을 안정시키고 정신을 길러주며 귀사(鬼邪)를 물리친다.

一名, 丹砂, 又名辰砂. ◦惡磁石, 畏鹹水. 忌一切血. [本草]

단사라고도 하며 또한 진사라고도 한다. ◦자석과 상오약이고 소금물과 상외약이다. 모든 피를 금한다. [본초]

水銀 [汞]

수은 [홍]

- 【水銀】性寒治疥證

催生殺蟲絕胎孕

- 【수은】은 성미가 차며 개선증을 치료한다.

출산을 촉진시키고 충을 죽이며 임신을 단절시킨다.

一名, 汞. ◦大毒. ◦畏磁石、礞礪, 忌一切血. [本草]

홍(汞)이라고도 한다. ◦독성이 크다. ◦자석、비상과 상외약이다. 모든 피를 금한다. [본초]

輕粉 [汞粉]

경분 [홍분]

- 輕粉性燥外科藥

楊梅諸瘡殺蟲托

- 경분은 성질이 조(燥)하며 외용약이다.

양매창과 각종 창(瘡)을 치료하며 충을 죽일 때 쓴다.

有毒. ◦一名, 汞粉, 又名膩粉. ◦畏磁石, 忌一切血. [本草]

독성이 있다. ◦홍분(汞粉)이라고도 한다. 또한 이분(膩粉)이라고도 한다. ◦자석과 상외약이다. 모든 피를 금한다. [본초]

靈砂, 二氣砂

영사, 이기사

- 靈砂性溫通血脈

殺鬼辟邪安魂魄

- 영사는 성미가 따뜻하며 혈맥을 통하게 한다.

귀기(鬼氣)와 사기(邪氣)를 물리치며 혼백을 안정시킨다.

一名, 二氣砂.

이기사(二氣砂)라고도 한다.

雄黃

웅황

- 【雄黃】甘辛邪毒息

更治蛇虺¹²喉風

- 【웅황】은 성미가 달고 매우며 사기와 독기를 없애준다.
또한 독사의 독을 해독하고 전후풍과 코에 군살을 치료한다.

有毒. ○【雌黃】主惡瘡.

독성이 있다. ○【자황】악창을 주로 치료한다.

1. 喉風：纏喉風痺 ※《본초강목》↩

2. : 臍 ↩

石膏

석고

- 石膏大寒瀉胃火

發渴頭痛解肌可

- 석고는 크게 차며 위화(胃火)를 내려준다.

갈증이나 두통이 나는 것을 치료하고 잘 해주시킨다.

入手太陰少陽, 足陽明. ◦火燉 [本草]. ◦但用之少則難見功. [《備要》]

수태음경, 수소양경, 족양명경에 들어간다. ◦불에 달궈서 쓴다. [《본초》].

◦단, 너무 적게 쓰면 효과를 보기 어렵다. [《비요》]

滑石 [곱돌]

활석 [곱돌]

- 滑石沈寒滑利竅

解渴除煩濕熱療

- 활석은 성미가 침(沈)하고 차며 구규를 원활히 통하게 한다.
갈증을 풀어주고 번조를 제거하며 습증과 열증을 치료한다.

곱돌. ◦入足太陽, 陽明. ◦色白者佳, 雜色者有毒. [本草]

곱돌. ◦족태양경, 족양명경에 들어간다. ◦흰빛이 도는 것이 좋고 여러 색이 섞인 것은 독성이 있다. [본초]

赤石脂

적석지

- 【赤石脂】溫固腸胃, 潰瘍生肌止瀉利.
- 【적석지】는 성질이 따뜻하며 장위(腸胃)가 굳은 것을 치료한다.

종양을 터뜨리고 살찌게 하며 설사를 멎게 한다.

火煨. ◦反官桂, 畏芫花、大黃、黃芩、松脂. [本草]

불에 달궈서 쓴다. ◦관계(官桂)와 상반약이고, 원화·대황·황금·송지와 상
외약이다. [본초]

爐甘石

노감석

- 【爐甘石】溫善止血

消腫明目弦¹腎撤

- 【노감석】은 성미가 따뜻하며 잘 지혈시킨다.

부종을 없애고 눈을 밝게 하며 난현풍과 예막을 제거한다.

入陽明. ◦火煨, 童便浸七次, 水飛. [本草]

양명경에 들어간다. ◦불에 달궈서 동변에 담금질하기를 7번 하고 수비한다.

[본초]

¹. 弦 : 爛弦風眼 ※《본초강목》↪

石鍾乳

석종유

- 石鍾乳甘氣慄悍

固精明目可延¹²

- 석종유는 성미가 달며 기질이 매우 사납다.

정(精)을 견고하게 하고 눈을 밝게 하며 수명을 늘려준다.

一云, 大毒. ◦可柔五金. ◦惡牧丹, 畏石英, 忌參朮, 犯者死. [本草]

독성이 많다고도 한다. ◦5가지 금속을 부드럽게 한다. ◦목단과 상오약이고, 석영과 상외약이다. 인삼·백출을 금해야 하니 어기면 죽게 된다. [본초]

1. 筭 : 算 ←

2. 增延壽算 ※《경악전서》←

陽起石

양기석

- 【陽起石】甘腎氣乏
陰痿不起效甚捷.
- 【양기석】은 성미가 달며 신기(腎氣)의 결핍을 치료한다.
음위(陰痿)로 발기되지 않는 것을 치료하는데 매우 효능이 좋다.

火煨, 醋淬七次. ◦惡澤瀉、桂¹, 畏兔絲. [本草]

불에 달궈다가 식초에 담금질하기를 7번 한다. ◦택사、균계(菌桂)와 상오약이고, 토사자와 상외약이다. [본초]

¹. 惡澤瀉、桂：惡澤瀉、菌桂、雷丸、石葵、蛇蛻皮 ※《본초강목》←

磁石 [지남석]

자석 [지남석]

- 磁石味鹹療金瘡
補腎益精醫勞傷
- 자석은 성미가 짜며 쇠붙이에 다친 상처를 치료한다.
신(腎)을 보하고 정(精)을 더하며 노권상을 치료한다.

지남석. ◦入腎. ◦火煨, 醋淬九次. ◦惡牧丹, 伏丹砂. [本草]

지남석. ◦신경(腎經)에 들어간다. ◦불에 달궈서 식초에 담금질하기를 9차례 한다. ◦목단과 상오약이고, 단사의 약성을 굴복시킨다. [본초]

代赭石

대자석

- 代赭石寒下胎崩

疳痢驚癇殺鬼能

- 대자석은 성미가 차며 유산시키고 붕루를 치료한다.

감병(疳病)·이질·경간을 치료하고 귀사를 능히 없앤다.

入手少陰, 足厥陰, 血分. ◦火煨, 醋淬七次. ◦畏附子. [本草]

수소음경·족궐음경의 혈분에 들어간다. ◦불에 달궈다가 식초에 담금질하기를 7번 한다. ◦부자와 상약이다. [본초]

禹餘糧

우여량

- 【禹餘糧】寒除煩良

血閉腹疼痢固腸

- 【우여량】은 성질이 차며 번조를 없애는데 좋다.

혈폐로 인한 징가、복통、이질을 치료하고 장을 견고하게 한다.

入手足陽明血分. ◦伏五金, 制三黃. [本草]

수양명경、족양명경에 들어간다. ◦5가지 금속의 약성을 굴복시키고 황금、황련、황백의 약성을 억제한다. [본초]

礞霜 [人言, 信石]

비상 [인언, 신석]

- 礞霜有毒風痰吐¹

截瘡除哮消沈痼

- 비상은 독성이 있으며 풍담(風痰)을 토하게 한다.
학질을 멎게 하고 효전을 제거하며 심한 고질병을 낫게 한다.

一名, 人言. 又名, 信石. ◦醋煮. ◦畏菉豆、冷水. [本草]

인언(人言)이라고도 한다. 또 신석(信石)이라고도 한다. ◦식초에 삶아서 쓴다.
◦녹두、냉수와 상오약이다. [본초]

¹. 風痰吐 : 風痰可吐 ※《제증신편》↩

靑礞石

청몽석

- 【靑礞石】寒煨金色

墜痰却又消宿食

- 【청몽석】은 성질이 차며 불에 달구면 금빛이 돈다.

담을 잘 내리며 또한 숙식(宿食)을 소화시킨다.

用焰硝, 同入鍋內, 火煨, 如金色者佳. [本草]

청몽석을 염초와 함께 구리냄비에 함께 넣어서 불에 달구면 금빛이 도는 것이 좋다. [본초]

花藥石

화예석

- 【花藥石】寒止諸血

治金瘡出血¹

- 【화예석】은 성질이 차며 각종 혈증을 멎게 한다.

쇠불이에 다친 상처를 치료하고 산후 패혈이 다 나오지 않은 것을 끌어낸다.

火煨研.

불로 달궈서 갈아서 쓴다.

¹. 産後洩：婦人産後敗血不盡 ※《본초강목》↩

食鹽 [소금]

식염 [소금]

- 食鹽味鹹吐痰頑

心腹卒痛過損顏

- 식염은 성미가 짜며 심한 담증을 토해낸다.

배 전체가 갑자기 아픈 것을 치료하며 지나치게 먹으면 얼굴선을 손상시킨다.

소금. ◦病嗽及水腫, 全禁. ◦明目, 固齒. 每朝用鹽擦齒, 吐水, 洗目, 夜見細字.

소금. ◦기침과 수종(水腫)에는 소금을 일절 금한다. ◦눈을 밝게 하고 치아를 단단하게 한다. 매일 아침 치아를 문지르고 토해낸 물로 눈을 씻어주면 밤에 작은 글씨도 잘 보인다.

◦〔靑鹽〕卽戎鹽. 止心腹痛, 明目, 除諸血 [本草].

◦〔청염〕 곧 용염(戎鹽)이다. 심복통을 멎게 하고 눈을 밝게 하며 각종 혈증을 없앤다. [《본초》].

◦〔鹽鹵〕 간수. 婦人服之垂死, 取活鴨或鷄, 刺頭, 塞口中以熱血灌之. 若毒甚必盡數隻. [《景岳》]

◦〔염로〕 간수. 부인이 먹으면 위험하니, 살아있는 오리나 닭의 대가리를 잘라 달힌 입안에 뜨거운 피를 흘려 넣어준다. 만약 중독이 심하면 반드시 독이 다 나갈 때까지 여러 마리 한다. [《경약》]

凝水石

응수석

- 【凝水石】寒壓丹石

堅牙明目熱渴辟

- 【응수석】은 성미가 차며 단석의 독성을 억누른다.

치아를 단단하게 하고 눈을 밝게 하며 열갈을 물리친다.

一名, 寒水石. ◦火煨. ◦解巴豆毒, 畏地榆. [本草]

한수석(寒水石)이라고도 한다. ◦불에 달궈서 쓴다. ◦파두독을 해독하고 지유와 상외약이다. [본초]

芒硝

망초

- 芒¹苦寒除實熱

積聚燥痰及便窒

- 망초는 성미가 쓰고 차며 실열을 없앤다.

적취를 없애고 담을 말리며 막힌 변을 통하게 한다.

卽朴硝用再煎², 傾入盆內, 結成, 芒硝也. ○〔朴硝〕初得一煎, 而成者. ○〔風化硝〕取朴硝, 以沸湯浸, 化結成, 牙子瑩白者. ○〔焰硝〕煉朴硝, 結如石者. ○反三稜、硫黃. [本草]

곧 박초를 다시 끓여 녹여서 그릇 안에 부어 결정이 생긴 것이 망초이다. ○〔박초〕처음에 한번 끓여서 만들어 진 것이다. ○〔풍화초〕박초를 끓는 물에 담갔다가 결정이 생긴 것으로 치아 같으며 하얗게 빛난다. ○〔염초〕박초를 녹여 돌처럼 결정이 생긴 것이다. ○삼릉·유황과 상오약이다. [본초]

1. : 硝 ※신정본 ↩

2. 燥 : ㄱ煉 ※중정본, 신정본 ↩

玄明粉

현명분

- 玄明粉辛除宿垢
化積消痰諸熱歐
- 현명분은 성미가 매우며 묵은 때를 제거한다.
척(積)과 담을 녹이고 각종 열증을 몰아낸다.

用朴硝一斤, 蘿菔一斤, 同煮, 蘿菔熟爲度, 綿紙濾過, 甕盆內露¹宿收之, 宜冬月製. [本草]

박초 1근과 나복 1근을 넣고 나복이 푹 익을 때까지 함께 삶아서 면지(綿紙)에 여과하여 항아리에 담아 하룻밤 밖에 두었다가 거두어 쓴다. 겨울에 제조해야 한다. [본초]

1. 一 : ▷+ ※중정본, 신정본 ◀

礞砂 [礞砂, 北亭砂]

망사 [요사, 북정사]

- 【礞砂】有毒破癰瘡

消毒生肌除腎良

- 【망사】는 독성이 있으며 웅창을 터뜨린다.

독을 없애며 살찌게 하고 예막을 없애는데 좋다.

一名, 礞砂. 又名, 北亭砂. ◦柔金銀, 可爲鐸藥. [本草]

요사(礞砂)라고도 한다. 또한 북정사(北亭砂)라고도 한다. ◦금과 은을 무르게 하며 땀질하는 약으로 쓴다. [본초]

礞砂 [逢砂, 盆砂]

붕사 [붕사, 분사]

- 【礞砂】味辛喉腫解

膈上熱痰噤即瘥

- 【붕사】는 성미가 매우며 인후의 부종을 풀어준다.

흉격의 담열을 없애며 녹여 먹으면 곧 낫는다.

一名, 逢砂. ◦又名, 盆砂. [本草]

붕사(逢砂)라고도 한다. ◦또한 분사(盆砂)라고도 한다. [본초]

硫黃 [석유황]

유황 [석유황]

- 硫黃性熱除疥癩

逐冷●●●●●●¹.

- 유황은 성질이 뜨거우며 개창(疥癩)을 제거한다.
냉한의 사기를 몰아내며 양(陽)을 튼튼하게 한다.

●●●●². ●●●●●●●●●●³童便浸七日, 研細水飛. ◦反⁴朴硝. [本草]

석유황. ◦녹여서 마유(麻油)를 넣고 쓰거나 동변에 7일간 담갔다가 곱게 갈아서 수비한다. ◦박초와 상반약이다. [본초]

1. ●●●●●● : ㉔寒邪及壯陽 ※중정본, 신정본 ←

2. ●●●● : 석류황 ※중정본, 신정본 ←

3. ●●●●●●●●●● : ◦熔化入麻油, 或 ※중정본, 신정본 ←

4. 反 : 入 ※중정본, 신정본 ←

白礬 [백번]

백반

- 白礬味酸解諸毒
治證難以盡記錄
- 백반은 성미가 시며 각종 독을 해독한다.
치료하는 증상이 많아 다 기록하기 어렵다.

백번¹. ○〔枯礬〕即火煨如粉者. ○〔綠礬〕火煨用, 治咽喉口齒瘡惡瘡, 及治疽. ○〔皂礬〕染髮. [本草]

백반. ○〔고백반〕 곧, 백반을 불에 달궈 고운 가루처럼 만든 것이다. ○〔녹반(綠礬)〕 불에 달궈서 쓴다. 인후, 입, 잇몸에 생긴 창이나 악창을 치료하고 황달을 치료한다. ○〔조반〕 머리를 염색하는데 쓴다. [본초]

¹. 번 : 빈 ※증정본

번 ※신정본 ←

石油

석유

- 【石油】辛毒兒驚風

塗疥癬癩及殺蟲

- 【석유】는 성미가 맵고 독성이 있으며 소아의 경풍을 치료한다.

개선과 나력 환부에 바르고 충을 죽인다.

性走竄, 諸器皆滲, 惟瓷器琉璃不漏. ◦其烟甚濃, 沈存中 [宋人], 宦西時, 掃其煤作墨, 光黑如漆, 勝于松烟. ◦化銅, 制砒. ◦入水魚鱉皆死 [本草]. ◦燃燈甚明, 但嫌雄硫氣, 以燈心作炷, 能免此臭. [俗方]

성질이 잘 퍼져나가 여러 그릇에 모두 스며들지만 오직 도자기와 유리그릇에는 스며들지 않는다. ◦석유 연기는 매우 진하다. 심존중(沈存中) [송나라 사람] 이 환서(宦西)로 있을 때 그 그을음을 모아 먹을 만들어서 썼는데 빛깔이 울처럼 검고 송연묵(松烟墨)보다 좋았다. ◦구리를 녹이고 비상의 약성을 억제한다. ◦석유를 물에 넣으면 물고기와 자라가 모두 죽는다. [《본초》]. ◦등불로 태우면 매우 밝다. 다만 옹황과 유황의 좋지 않은 냄새가 나니 등심으로 심지를 만들면 이런 냄새를 없앨 수 있다. [속방]

付祿 부록



附方、製造、禁忌 부방、제조、금기

○附. 諸傷方 八 ○解毒方 二 ○雜方 十四 ○製造法 二十六 ○附方 十 ○附方 三十四 ○
附. 諸種禁忌五件.

○부록. 제상방(諸傷方) 8개. ○해독방(解毒方) 2개. ○잡방(雜方) 14개. ○제조법
26개. ○부방 10개 ○부방 34개. ○부록. 여러 종류의 금기 5개.



【諸傷門】

【제상문】

鷄鳴散 [《寶》] 계명산 [《동의보감》]

治金刃傷, 打撲傷, 血瘀凝積煩悶. ○亦治折傷.

쇠붙이나 칼날에 다친 경우, 타박상으로 어혈이 응고되고 적체되어 가슴이 타
뜻이 답답한 경우를 치료한다. ○뼈가 부러진 것도 치료된다.

- 大黃(酒蒸) 五錢, 當歸尾 三錢, 桃仁 二七枚.
- 대황 ㉔(술로 찐다) 5돈, 당귀 잔뿌리 3돈, 도인 14개.

○鷄鳴時服, 次日下瘀血.

○새벽에 닭이 울 때쯤 먹이면 다음날 어혈이 풀어진다.

花藥石散 [《寶》] 화예석산 [《동의보감》]

治一切金刃斫傷, 及打撲損傷, 牛馬咬踢, 或至死者.

모든 쇠붙이나 칼날에 찌른 상처와 타박으로 인한 손상, 소나 말에게 물렸거나
발에 채여 위급해진 상태를 치료한다.

- 花藥石 四兩, 石硫黃 一兩.
- 화예석 4냥, 석유황 1냥.

急於傷處糝藥, 其血化爲黃水, 再服藥便活.

급히 상처에 약가루를 뿌리면 피가 누런 진물로 변하고, 다시 약을 먹이면 곧
살아난다.

○右爲末, 入瓦罐內鹽泥固濟, 晒乾, 安四方¹上, 以炭火, 從巳午時煨至經宿, 候冷取出細末. 每一大匙, 童便入酒煎熱調服.

○이 약들을 가루내어 질항아리에 넣고 소금기 있는 진흙을 단단하게 발라 벽에 짚어 말린다. 네모지게 벽돌을 쌓고 위에 질항아리를 얹어 숯불에 굽는데 사시(巳時)나 오시(午時)부터 하룻밤 지날 때까지 달군다. 식으면 꺼내어 곱게 가루낸다. 1큰술씩 술을 넣고 달인 동변으로 뜨거울 때 타서 먹인다.

當歸鬚散 [《寶》] 당귀수산 [《동의보감》]

治打撲損傷, 氣凝血結胸腹痛.

타박으로 손상되어 기가 응체되고 혈이 멎쳐 흥복통이 있는 경우를 치료한다.

- 當歸尾 一錢半, 赤芍藥、烏藥、香附子、蘇木 各一錢, 紅花 八分, 桃仁 七分, 桂心 六分, 甘草 五分.
- 당귀 잔뿌리 1.5돈, 적작약、오약、향부자、소목 각 1돈, 홍화 8푼, 도인 7푼, 계심 6푼, 감초 5푼.

○酒水相半, 煎服

○술과 물을 반씩 넣고 달여서 먹인다.

〔活套〕瘀結便秘, 加大黃 一二三錢.

〔활투〕어혈이 멎쳐 번비가 생겼을 때는 대황 1 - 3돈을 더하여 쓴다.

二生膏 [《寶》] 이생고 [《동의보감》]

治折傷手足

손발의 뼈가 부러진 것을 치료한다.

- 生地黃 一斤, 生薑 四兩, 酒糟 一斤.
- 생지황 1근, 생강 4냥, 술지게미 1근.

○右藥, 炒熱, 布裹, 罨傷處熨之, 神效. ○傷損**【辟+貝】²白脫出腫痛, 生地黃搗爛, 攤油紙上, 次糝木香末一層, 又攤地黃貼之. ○生地黃汁, 和酒服二三次, 最妙.

○이 약들을 뜨겁게 볶아 베로 싸서 환부를 다림질하듯 찜질하면 효과가 매우 좋다. ○팔이 탈구되어 붓고 아픈 경우에는 생지황을 문드러지도록 찢어 기름 종이 위에 퍼바른 다음 위에 목향 가루를 한층 뿌리고 다시 생지황을 퍼바른 것을 붙인다. ○생지황즙을 술에 타서 2 - 3차례 먹이면 가장 효과가 좋다.

五黃散 [《寶》] 오황산 [《동의보감》]

治杖瘡, 止痛.

곤장을 맞아 헌 상처를 치료하며 통증을 멎게 한다.

- 黃丹、黃連、黃芩、黃栢、大黃、乳香 各等分.
- 황단、황련、황금、황백、대황、유향 각각 같은 양.

○右末, 新水調勻, 以絹攤貼, 日三易.

○이 약들을 가루 낸 후 새로 길어온 물에 고르게 반죽하여 비단에 펴발라 붙인다. 하루에 3번 갈아준다.

補氣生血湯 [《寶》] 보기생혈탕 [《동의보감》]

治杖瘡, 潰爛, 久不愈.

곤장을 맞아 헌데가 터지고 문드러져 오래도록 낫지 않는 것을 치료한다.

八物湯 [上三十二], 去 [川芎], 加陳皮、香附子、桔梗、貝母 各一錢.

팔물탕 [상032] 에서 [천궁] 을 빼고 진피、향부자、길경、패모 각 1돈을 더하여 쓴다.

右, 酒水相, 煎服. ○大概, 通瘀血, 皆以酒化服.

여기에 술과 물을 반씩 넣고 달여서 먹인다. ○대체로 어혈(瘀血)을 풀어줄 때는 술에 타서 먹인다.

【又法】豆腐 [鹽水煮熱, 鋪杖處其腐, 卽紫復換貼] . 菉豆 [粉鷄子清和付] . 鳳仙子 [連根葉搗付] .

【또 다른 방법】두부 [소금물을 넣고 뜨겁게 달여 곤장을 맞은 곳에 두부를 펴 바르고 자주빚으로 변하면 갈아 붙인다.] . 녹두 [가루내어 달걀 흰자에 반죽하여 붙여준다.] . 봉선자 [뿌리와 잎째로 찢어서 붙인다.] .

【打着不痛方】【맞아도 아프지 않게 하는 방법】

未打先將.

맞기 전에 먼저 시행한다.

白蠟 一兩.

백랍 1냥.

切入碗, 滾酒泡服.

백랍을 절단하여 사발에 넣고 끓인 술에 우려서 먹인다.

扶危散 [《寶》] 부위산 [《동의보감》]

治風犬咬

개에 물려 생긴 풍증을 치료한다.

- 斑猫(七日內用七枚, 七日外日加一枚, 去翅足同糯米炒), 滑石 一兩, 石雄黃 一錢, 麝香 二分半.
- 반묘(개에 물린지 7일 안에는 7개를 쓰고 7일 이후로는 날짜 수만큼 더하여 쓴다. 날개와 다리를 떼어내고 찹쌀과 함께 볶는다), 활석 1냥, 석웅황 1돈, 사향 2.5푼.

右末, 溫酒或米飲下, 毒從便出. ○又單斑猫七枚, 如法末, 溫酒服, 亦妙.

이 약들을 가루 낸 후 따뜻한 술이나 미음으로 먹이면 독이 변을 따라 나온다.
○또 반묘 7개만 써서 같은 방법으로 가루낸 후 따뜻한 술로 먹여도 효과가 좋다.

【獠犬傷經久復發】【미친 개에 물린지 오랜 후에 다시 광견병이 생긴 경우】

- 石雄黃 五錢, 麝香 五分.
- 석웅황 5돈, 사향 5푼.

末, 酒調二錢服, 服後得睡, 任其自醒.

가루내어 술에 타서 2돈을 복용한다. 복용 후에 잠이 들면 스스로 깰 때까지 놔둔다.

【人咬】【사람에게 물린 경우】

米泔洗汚血, 人糞付之. 龜板或鱉甲燒灰, 油調付.

쌀뜨물로 오염된 피를 씻어내고 인분을 붙여준다. 구판이나 별갑을 태운 재를 기름에 반죽하여 붙여준다.

【虎傷】【호랑이에게 다친 경우】

先飲清油一椀, 又白礬末納傷處, 又砂糖水調服一二椀, 並塗傷處. ○但飲酒常令大醉, 當吐毛出.

먼저 청유 1사발을 마신다. 또 백반 가루를 상처에 넣는다. 또 사당을 물에 타서 1 - 2사발 먹이고 상처에도 바른다. ○늘 크게 취하도록 술만 마시게 하여 털을 토해내도록 한다.

【驢馬咬】【나귀나 말에 물렸을 때】

益母草, 醋和付.³

익모초를 식초에 섞어서 붙인다.

【猫傷】【고양이에게 다친 경우】

【猫傷】薄荷, 嚼付.

【猫傷】박하를 씹어서 붙인다.

【鼠咬】【鼠咬】

麝香, 塗之.

사향을 바른다.

【蛇咬】【뱀에게 물린 경우】

萵苣汁和雄黃, 付. 人屎厚付. 醋二椀, **槭⁴. 清油急飲, 使毒氣不隨血走, 小蒜豆荳葉皆可取汁服, 亦可兼付.

상추즙에 웅황을 반죽하여 붙인다. 인분(人屎)을 두껍게 붙인다. 식초 2사발이나 청유를 급히 마시면 독기(毒氣)가 피를 따라 돌지 않는다. 小蒜豆荳葉皆可즙을 낸다.服, 또한 괜찮다.兼付.

【蝎螫傷】【전갈에 쏘인 경우】

半夏、白礬, 醋和付.

반하、백반을 식초에 섞어서 붙인다.

【蜘蛛咬】【거미에게 물린 경우】

飲酒, 令大醉. ○羊乳、藍汁、雄黃、薤白, 並付.

술을 마셔서 크게 취하도록 한다. ○양젖이나 쪽즙, 웅황, 해백을 붙인다.

【蚯蚓傷】【지렁이에게 상한 경우】

鹽水, 飲之, 浸之. 或浸石灰水.

소금물을 마시고, 상한 곳을 소금물에 담근다. 석회수에 담그기도 한다.

【火傷】【화상】

菰菜或生梨, 搗付. 黃栢, 油調付.

송채나 배(생것)을 찢어서 붙인다. 황백을 기름에 반죽하여 붙인다.

【簦刺傷、竹木刺入肉】【대꼬챙이에 찔려 다친 경우、대나무가 살에 박힌 경우】

瞿麥, 煎服日三. ○猪脂, 塗. ○牛膝, 搗付. ○鼠腦, 厚塗.

구맥을 달여서 하루 세번 먹인다. ◦돼지기름을 바른다. ◦우슬을 찢어서 붙인다. ◦쥐의 뇌를 두껍게 바른다.

【魚骨在肉】【생선 가시가 살에 박힌 경우】

吳茱萸, 嚼付.

오수유를 씹어서 붙인다.

1. 搏 : 搏 ※신정본

搏 ※중정본, 《의종손익》 ↩

2. 【辟+貝】 : 臂 ※중정본, 《의종손익》

※신정본 ↩

3. 益母草, 醋和付. : 益母草搗爛, 和醋炒付 ※《동의보감》 ↩

4. 械 : 或 ※중정본, 신정본 ↩

【解毒門】

【해독문】

紫金錠 [《寶》《內局》] 자금정 [《동의보감》《내의원약국방》]

一名【太乙紫金丹】，一名【萬病解毒丹】。○治蠱毒，狐狸鼠莽惡菌，河豚，死牛馬肉毒，諸藥，石草木，金石，鳥獸，百蟲，一切諸毒，加石雄黃一兩，朱砂五錢。名【玉樞丹】。○自縊，落水，鬼迷，驚死，心頭溫者，並冷水磨灌。

【태을자금단】이라고도 한다. 【만병해독단】이라고도 한다. ○고독(두꺼비·지네·뱀독)、여우·살쥬이·쥐·독풀·독버섯·복어독·죽은 소나 말의 고기독·여러 약독, 돌·풀·나무·금석·조수, 온갖 벌레 등 모든 독을 치료한다. 석유향 1냥, 주사 5돈을 더하면 【옥추단】이다. ○스스로 목을 매거나, 물에 빠지거나, 귀신에 홀렸거나, 놀라서 죽었을 때 명치가 따뜻하면 구성약재를 함께 냉수에 갈아서 입에 부어준다.

- 文蛤(去蟲土. 卽五倍子) 三兩, 山茨^{**菰¹}(去皮) 二兩, 大戟 一兩半, 續隨子(去皮油) 一兩, 麝香 三錢.
- 문합(벌레와 흙을 제거한다. ○곰, 오배자이다.) 3냥, 산자고[㉸](껍질을 제거한다) 2냥, 대극 1.5냥, 속수자[㉸](껍질과 기름을 제거한다) 1냥, 사향 3돈.

○修合, 宜端午, 七夕, 重陽, 天德月德日, 淨室, 焚香, 齋戒, 勿令婦人, 孝服人, 鷄犬, 見之.

○약을 만들 때 단오·칠석·중양절이나 천덕(天德)·월덕(月德) 일에 방을 청소하고 향을 피워 재계한다. 부인이나 상복을 입은 사람, 닭이나 개가 보지 못하게 한다.

右末, 糯米糊和丸, 兩作三十錠, 每一錠, 薄荷湯化下.

이 약들을 가루 낸 후 찹쌀풀로 반죽하여 1냥에 30정씩 환을 만든다. 1정씩 박하 달인 물에 타서 먹인다.

甘豆湯 [《寶》] 감두탕 [《동의보감》]

解百藥百物毒

온갖 약독과 온갖 중독을 풀어준다.

- 甘草、黑豆 各五錢.
- 감초、흑두 각 5돈.

溫冷任意服之, 或加竹葉.

따뜻하거나 차게 해서 임의대로 먹인다. 죽엽를 더하여 쓰기도 한다.

【砒毒】【비상독】

黑鉛 四兩. 磨水服. ◦香油、人尿, 灌.²

흑연 4냥을 물에 갈아 먹인다. ◦참기름이나 인분즙을 입에 흘려 넣는다.

【河豚毒】【복어독】

香油、人尿, 灌.³ ◦橄欖, 煎服.

참기름이나 인분즙을 입에 흘려 넣는다. ◦감람을 달여서 먹인다.

【巴豆毒】【파두독】

冷水, 浸手足. ◦黃連、黃芩, 煎服. ◦砂糖, 和水服. 忌食熱.

찬물에 손발을 담근다. ○황련、황백을 달여 먹인다. ○사당을 물에 타서 먹인다. 뜨거운 음식을 먹는 것은 금한다.

【斑猫毒】【반묘독】

菉豆、黑豆、糯米, 和水研, 取汁服.

녹두、흑두、찹쌀을 물에 갈아 즙을 내어 먹인다.

【大戟毒】【대극독】

菖蒲, 搗汁飲.

창포를 찢어 즙을 마신다.

【川烏、草烏、附子毒】【천오、초오、부자독】

甘豆湯服. ○棗肉、飴糖, 食. ○童便飲. ○多飲井水, 令吐瀉.

감두탕을 먹인다. ○대추살、이당을 먹인다. ○동변을 마시게 한다. ○우물물을 많이 마셔 구토、설사하게 한다.

【諸肉毒】【여러 고기의 독】

甘草煎, 一二升飲.

감초를 달여서 1 - 2되 마시게 한다.

【水銀毒】【수은독】

豬肉, 煮冷食.

돼지고기를 삶아 식혀서 먹인다.

【燒酒毒】【소주독】

溫湯, 裸體浸, 若灌冷水, 卽死. ○生苳汁, 灌不住⁴, 葛根汁, 灌. ○碎氷, 納口中及肛.

따뜻한 물에 몸을 담근다. 찬물을 부어주면 곧 죽는다. ○생오이즙을 멈추지 말고 계속 입에 흘려 넣어준다. 갈근즙을 입에 흘려 넣어준다. ○얼음을 부수어 입속이나 항문에 넣어준다.

【豆腐毒】【두부독】

蘿菔, 煎服. ○米泔水, 飲.

나복을 달여 먹인다. ○쌀뜨물을 마시게 한다.

【自死肉毒】【저절로 죽은 고기에 중독된 경우】

黃栢末 三錢, 水服. 可再三. 황백가루 3돈을 물에 타서 먹는다. 2 - 3번 먹어도 괜찮다.

【**⁵染毒】【옷 중독】

薑汁、蟹黃、鷄子黃、蘇葉 並塗. 香油, 飲.

생강즙이나 계의 누런 알, 달걀 노른자, 소엽을 바른다. 참기름을 마시게 한다.

【狗肉毒】【개고기독】

杏仁 一升, 去皮研, 水三升煎, 去滓服, 利下血片.

행인 1되를 껍질을 벗기고 갈아서 물 3되에 넣고 달인다. 찌꺼기를 제거하고 먹이면 핏덩어리가 설사로 나온다.

【魚毒】【어류독】

冬菰汁, 及橘皮, **煎煎汁⁶.

동과즙과 귤피를 달여서 즙을 먹인다.

【蟹毒】【게의 독】

藕汁、冬菰、蒜汁, 服. 蘇葉煎服.

연근즙이나 동과, 마늘즙을 먹인다. 소엽을 달여서 먹인다.

【膾毒】【회(膾)의 독】

薑汁, 服.

생강즙을 먹인다.

【苽果毒】【오이류나 과일류의 독】

桂心、麝香, 飯丸, 白湯下.

계심, 사향을 밥에 반죽하여 환을 만든다. 끓인 물로 먹인다.

【菜蔬毒】【채소독】

葛根, 煎服, 生汁尤佳. 甘草, 煎服.

갈근을 달여 먹인다. 갈근 생즙은 더욱 좋다. 감초를 달여서 먹인다.

1. 菰 : 菰 ※증정본, 신정본 ↩

2. 人尿, 灌. : 人糞汁, 灌之. ※《동의보감》 ↩

3. 香油、人尿, 灌. : 人糞汁, 或香油多灌 ※《동의보감》 ↩

4. 灌不住 : 幹開口灌之不住 ※《동의보감》 ↩

5. 柒 : 漆 ↩

6. 煎煎汁 : 煎汁服 ※증정본, 신정본 ↩

【雜方】

【잡방문】

神異膏 [《寶》《內局》] 신이고 [《동의보감》《내의원약국방》]

治諸般癰癤毒

여러가지 응결(癰癤)의 독을 치료한다.

- 露蜂房、杏仁 各一兩, 黃芪 七錢半, 蛇退(鹽水洗)·玄參 各五錢, 亂髮(鷄子大)·香油 **—¹兩, 黃丹 五兩.
- 노봉방·행인 각 1냥, 황기 7.5돈, 뱀허물 ㉸(소금물로 씻는다)·현삼 각 5돈, 난발(亂髮, 뭉친 머리털) ㉸(계란 크기만큼), 참기름 10, 황단 5냥.

○先將, 油及髮熬, 候髮烊盡, 入杏仁, 候黑色, 濾去滓, 乃入芪玄, 熬一二時, 稍停, 入蜂房蛇退, 熬至黑色, 濾去滓, 慢火熬, 下黃丹, 急攪千餘, 滴水成珠, 磁器收貯用.

○먼저 참기름과 난발을 볶다가 난발이 다 녹을 때쯤 행인을 넣고 검게 되도록 볶고 찌꺼기는 걸러내어 버린다. 여기에 황기와 현삼을 넣고 2 - 4시간동안 볶고 잠시 놔둔다. 여기에 벌집과 뱀허물을 넣고 검게 되도록 볶고 찌꺼기는 걸러내어 버린다. 약한 불에서 볶다가 황단을 넣고 빠르게 천여번 섞는다. 물에 떨어뜨려 보아서 구슬지면 사기그릇에 담아두고 쓴다.

萬病無憂膏 [《寶》《內局》] 만병무우고 [《동의보감》《내의원약국방》]

治風寒濕氣所傷, 跌撲傷損, 皆貼, 及一切無名腫毒, 便貼即消, 已成止痛, 長肉生肌.

풍·한·습의 사기(邪氣)로 상한 경우, 넘어지거나 부딪혀 손상된 경우에 모두 붙여준다. 그리고 모든 이름모를 종독(腫毒)에 붙여주면 종독이 곧 사라진다. 이미 종독이 생긴 곳에 붙이면 통증이 멎고 새살이 돋는다.

- 川烏、草烏、大黃 各六錢, 當歸、赤芍藥、白芷、連翹、白欝、白芨、木鱉子、烏藥、官桂 各八錢, 桃枝、柳枝、桑枝、槐枝、棗枝 各四錢, 皂角、苦參 各五錢.
- 천오、초오、대황 각 6돈, 당귀、적작약、백지、연교、백렴、백급、목별자、오약、관계 각 8돈, 복숭아나무 가지、버드나무 가지、상지、회화나무 가지、대추나무가지 각 4돈, 조각、고삼 각 5돈.

○右剉, 香油 二斤, 浸藥一宿, 熬至色焦, 濾去滓, 將油再熬, 入黃丹 十二兩, 陸續下, 槐柳枝不²注手攪, 滴水成珠, 入乳香、沒藥末 各四錢, 攪勻, 收貯, 一方, 加蘇合香 二錢.

○이 약들을 썰어 참기름 2근에 하루밤 담가두었다가 탄 빛이 나도록 볶는다. 찌꺼기는 걸러내어 버리고 참기름을 넣고 다시 볶는다. 황단 12냥을 조금씩 계속 넣으면서 회화나무나 버드나무 가지로 멈추지 않고 적다가 물에 떨어뜨려 보아 구슬지면 유황가루、몰약가루 각 4돈을 넣고 고르게 섞어서 저장해 둔다. 어떤 방서에는 소합향 2돈을 더하여 쓴다.

雲母膏 [《寶》《內局》] 운모고 [《동의보감》《내의원약국방》]

治諸癰疽, 瘡腫.

여러가지 응저(癰疽)와 창종(瘡腫)을 치료한다.

- 雲母、焰硝、甘草 各四兩, 槐枝、柳枝、陳皮、桑白皮、側柏葉、水銀 各二兩, 川椒、白芷、沒藥、赤芍藥、官桂、當歸、鹽花、黃芪、血竭、菖蒲、白芨、川芎、木香、百欝、防風、厚朴、麝香、桔梗、柴胡、松脂、人參、黃芩、蒼朮、草龍膽、合歡皮、乳香、附子(炮)、白伏令、良薑 各五錢, 黃丹

十四兩, 清油 二斤八兩.

- 운모、염초、감초 각 4냥, 회화나무 가지、버드나무 가지、진피、상백피、촉백엽、수은 각 2냥, 천초、백지、물약、적작약、관계、당귀、염화、황기、혈갈、창포、백급、천궁、목향、백렴、방풍、후박、사향、길경、시호、송지、인삼、황금、창출、초롱담、합환피、유향、부자(습지에 싸서 굽는다)、백복령、양강 각 5돈, 황단 14냥, 청유 2.8냥.

○外貼, 內服, 神效. ○右除雲母、焰硝、血蝎、沒藥、乳香、麝香、黃丹、鹽花, 餘材浸油中七日, 文火煎, 候白芷、附子, 焦黃色, 以布絞去滓, 再熬, 下黃丹等八味末, 以柳木篋, 不住手攪, 滴水成珠爲度, 入磁器內彈水銀在上, 每用刮去水銀.

○겉으로는 환부에 붙이고 안으로는 복용하면 효과가 매우 좋다. ○여기에서 운모、염초、혈갈、물약、유향、사향、황단、염화를 제외한 약재를 청유에 7일 동안 담가두었다가 약한 불로 달인다. 백지、부자가 누런 빛을 띄며 타기 시작하면 바로 싸서 찌꺼기는 걸러내어 버린다. 여기에 황단 등 8가지 약재를 가루낸 것을 넣고 버드나무 주걱으로 손을 멈추지 말고 계속 저으며 물에 떨어 뜨려 보아 구슬질 때까지 다시 볶는다. 사기그릇에 담고 수은을 위에 수은을 털어 넣는다. 복용할 때는 수은을 걷어내고 쓴다.

萬應膏 [《寶》] 만응고 [《동의보감》]

治一切癰腫, 久瘡.

모든 응중(癰腫)과 구창(久瘡)을 치료한다.

- 大黃、黃芩 各二兩, 白欝、黃蠟 各一兩, 黃栢、赤芍藥、白芷、黃芪、木鱉子、杏仁、當歸、白芨、生地黃、官桂、玄參、沒藥、乳香 各五錢, 黃丹 一斤, 香油 二斤八兩.
- 대황、황금 각 2냥, 백렴、황랍 각 1냥, 황백、적작약、백지、황기、목별자、행인、당귀、백급、생지황、관계(官桂)、현삼、물약、유향 각 5돈, 황단 1근,

참기름 2.8냥.

○右十四味, 浸油三宿, 慢火熬, 以柳枝攪, 以白芷焦黃色爲度, 濾去滓, 入黃丹再熬, 滴水成珠, 乃入乳沒蠟, 融化攪勻, 收貯盛器, 埋土七日, 取出用.

○위 14가지 약재(유향·몰약·황랍·황단은 제외한다)를 참기름에 3일 동안 담가 두었다가 버드나무 가지로 저으면서 백지가 누런 빛을 띄며 탈 때까지 약한 불로 볶는다. 찌꺼기는 걸러내어 버리고 황단을 넣고 다시 볶는다. 물에 떨어뜨려 보아 구슬지면 여기에 유향·몰약·황랍을 넣고 녹이면서 고르게 섞는다. 그릇에 담아 흙 속에 7일 동안 묻어 두었다가 꺼내어 쓴다.

消痰膏 [《益》] 소담고 [《의종손익》]

治一切痰腫, 結核腫痛.

모든 담종(痰腫)으로 멍울이 잡히고 붓고 아픈 증상을 치료한다.

- 生薑、葱白、大蒜 各二兩, 南星、半夏、百合、商陸、何首烏、獨活、石菖蒲、白芷、赤芍藥、人參、黃芪、肉桂、附子(炮)、當歸、露蜂房、杏仁、玄參 各一兩, 白花蛇(酒浸取肉) 一條, 熊膽、麝香 各七分, 乳香 五分, 眞油 五升, 黃丹 二十兩.
- 생강·총백·마늘 각 2냥, 남성·반하·백합(百合)·상륙·하수오·독활·석창포·백지·적작약·인삼·황기·육계·부자(습지에 써서 굽는다)·당귀·노봉방·행인·현삼 각 1냥, 백화사(술에 담가 살을 발라낸다) 1마리, 웅담·사향 각 7푼, 유향 5푼, 참기름 5되, 황단 20냥.

○右油浸一宿, 熬至焦色, 濾去滓, 入黃丹再熬, 滴水成珠, 次入熊膽、麝香、乳香, 攪勻磁器收貯.

○이 약들(웅담·사향·유향·황단은 제외한다)을 참기름에 1일 동안 담가두었다가 검은 빛이 돌게 타도록 볶는다. 찌꺼기는 걸러내어 버리고 황단을 넣고 다시 볶는다. 물에 떨어뜨려 보아 구슬지면 웅담·사향·유향을 넣고 고르게 섞어 사기그릇에 담아 둔다.

珊瑚紫金膏 [《衆》] 산호자금고 [《제중신편》]

治遠近³, 內障青盲雲翳, 肝腎虛邪等症, 點之悉愈, 能治七十二種眼疾.

오래되었거나 갓 생긴 내장(內障)·청맹(靑盲)·운예(雲翳), 간신(肝腎)의 허사로 생긴 눈병 등의 증상을 치료한다. 눈에 점안하면 다 낫는다. 72종의 눈병을 치료한다.

- 爐甘石(童便浸七日, 用炭火銷⁴銀砂*絹⁵內煨, 投入童便內共十日, 晒乾細末)·黃丹(滾水飛過三次細研) 各一兩, 海螵蛸(微火炙細研)·乳香(微火炒出烟細研)·沒藥(微火炒出烟細研)·硼砂(細研) 各二錢, 麝香(細研)·青鹽(細研) 各五分, 龍腦(細研) 三分.
- 노감석(동변에 7일 동안 담가두었다가 쇠그릇이나 은그릇, 사기냄비에 넣고 숯불로 안을 달군다. 동변을 안에 넣고 함께 10일 동안 두었다가 벌에 쪼여 말려서 가루낸다)·황단(끓인 물로 3차례 수비하여 곱게 간다) 각 1냥, 해표초(약한 불로 구워서 곱게 간다)·유향(약한 불로 연기가 나도록 볶아서 곱게 간다)·물약(약한 불로 연기가 나도록 볶아서 곱게 간다)·붕사(곱게 간다) 각 2돈, 사향(곱게 간다)·청염(곱게 간다) 각 5푼, 용뇌(곱게 간다) 3푼.

○右將, 前七味各研細, 秤足, 合一處, 入乳鉢內, 再研極細, 無聲後, 入腦麝, 再研極勻, 將蜂蜜用絹帛濾過, 熬蜜滴水成珠, 夏老, 冬嫩, 春秋酌老嫩之間, 用蜜調藥令稀稠, 得所磁器內, 封固不可泄氣, 點眼效.

○앞의 7가지 약재를 각각 곱게 갈아서 중량을 맞춘 다음 하나로 합친다. 유발(乳鉢)에 넣고 가는 소리가 나지 않을 때까지 아주 곱게 다시 갈아서 용뇌·사향(乳鉢)을 넣고 다시 아주 고르게 갈아 둔다. 다음 벌꿀을 비단 자루에 여과시켜 졸이는데 물에 떨어뜨려 보아 구슬질 때까지 졸인다. 여름에는 단단하게 졸이고, 겨울에는 묽게 졸이고, 봄·가을에는 중간 정도로 졸여서 졸인 꿀에 약을 농도에 맞게 섞는다. 사기그릇에 넣고 단단하게 입구를 봉하여 약기운이 새어나가지 않게 한다. 눈에 점안하면 효과가 있다.

七鍼膏 [俗] 칠침고 [속방]

治一切瞖膜, 擦外眼眶內眼角, 少閉片時, 立刻見功.

일체의 예막을 치료한다. 눈 바깥쪽으로는 눈 둘레의 안광에 바르고, 눈 안쪽으로는 눈구석에 발라주고 잠깐 눈을 감고 있으면 곧 효과를 본다.

- 白菊花、椒 各三錢, 青鹽、銅綠、膽礬 各二錢半, 烏梅 一枚, **新花針 七枚⁶.
- 백국·화초 각 3돈, 청염·구리에 손 녹·담반 각 2.5돈, 오매 1개, 신화침(구멍에 실을 꿰다) 7개.

○右藥研碎, 先用水一飯碗, 拌勻, 藥入一大碗內, 將針放好, 再加水兩飯碗, 線頭放在碗沿, **用大盤蓋好, 隔水煎至六箇時辰⁷, 木炭火旺不失候, 不開鍋蓋, 時刻添水從碗蓋外澆入, 針化丹成, 用淨絹漚去渣, 以磁瓶裝好, 放陰地一天, 後就可取用此藥, 永遠不壞. ○俗方. 將藥末和水一碗, 納磁缸內, 次將繫線七枚, 放在線頭垂外, 置陰地三七日, 針化後用.

○이 약들을 약들을 갈아서 부수고 먼저 물 1사발을 넣고 고르게 반죽한다. 약 반죽을 큰 사발 안에 넣고 실을 꿰 신화침 7개를 나란히 꿰은 후 다시 다시 물 2사발을 더하여 넣는다. 신화침에 꿰 실의 끝을 사발 가장자리에 오게 하고 대 접으로 잘 덮은 후 물에 증탕으로 12시간 달인다. 센 숯불로 달여 불의 세기가 줄어들지 않도록 하고 덮개를 열어보지 않도록 하며 물을 첨가할 때는 사발 덮

개 가장자리를 따라 부어 넣어준다. **신화침이 녹아 단(丹)이 완성되면?⁸ 개
 갇힌 비단에 건져내어 찌꺼기는 버리고 사기병에 잘 넣어 그늘에 하루동안 놓
 아둔다. 나중에 이 약을 꺼내어 쓰는데 오래 두어도 변질되지 않는다. ◦《속방
 (俗方)》. 위의 약을 가루내어 물 1사발을 넣고 반죽하여 사기항아리 안에 넣어
 둔다. 그 다음 신화침 7개를 실로 묶고 실 끝이 사기항아리 밖에 드리우도록 약
 반죽 위에 넣은 후 그늘에서 21일 동안 두었다가 신화침이 녹으면 쓴다.

西施玉容散 [《寶》] 서시옥용산 [《동의보감》]

治面上一切酒刺風刺

얼굴 위에 난 모든 여드름이나 뽀루지를 치료한다.

- 菉豆、白芷、白芨、白欬、白殭蠶、白附子、天花粉 各一兩, 甘松香、三乃子、霍香 各五錢, 零陵香、防風、藁本 各二錢, 皂角 一錠.
- 녹두、백지、백급、백렴、백강잠、백부자、천화분 각 1냥, 감송향·삼내자·곽향 각 5돈, 영릉향·방풍·고본 각 2돈, 조각 1정.

◦右細末, 每洗面時, 用之, 面色如玉.

◦이 약들을 곱게 갈아서 세수할 때마다 넣어서 쓰면 얼굴빛이 옥같이 좋아진다.

芙蓉香 [《寶》《內局》] 부용향 [《동의보감》《내의원약국방》]

- 白檀⁹、沈束 各一兩六錢, 丁香 五錢, 八角¹⁰、三乃子 各四錢二分半, 小腦、萆薢 各二錢三分半, 零陵香、甘松香 各一兩二分, 白芨 八錢.
- 백단향·침속향(沈束香) 각 1.6냥, 정향 5돈, 팔각향·삼내자 각 4.25돈, 소뇌·비해 각 2.35돈, 영릉향·감송향 각 1냥 2푼, 백급 8돈.

爲末, 水和, 撚條如**筋¹¹大, 陰乾燒之.

가루내어 물에 반죽하고 비벼서 젓가락 길이로 향가지를 만들어 그늘에 말려 태워서 쓴다.

衣香 [《寶》《內局》] 의향 [《동의보감》《내의원약국방》]

- 茅香(蜜炒) 一兩, 白芷 五錢, 沈束香、白檀香、零陵香、甘松香、八角香、丁香、三乃子 各二錢.
- 모향(꿀에 축여 볶는다) 1냥, 백지 5돈, 침속향·백단향·영릉향·감송향·팔각향·정향·삼내자 각 2돈.

並麝末, 入小腦一錢, 作一貼, 置箱中.

이 약들을 함께 거칠게 가루내어 소뇌 1돈을 넣고 달여서 1첩으로 만들어 상자 안에 넣어 둔다.

六香膏 [《寶》《內局》] 육향고 [《동의보감》《내의원약국방》]

治冬寒凍傷皸瘃.

겨울에 추위에 동상을 입었거나 얼어서 피부가 터진 것을 치료한다.

- 白清 一斗, 入冬菰仁 八兩六錢, 三乃子 二兩, 小腦 一兩, 龍腦 一錢.
- 맑은 꿀 1말에 동과인 8.6냥, 삼내자 2냥, 소뇌 1냥, 용뇌 1돈을 넣어둔다.

○右藥, 並篩下, 入清和勻用.

○이 약들을 함께 체로 거른 후 맑은 꿀을 넣고 고르게 섞어서 쓴다.

煎藥 [《寶¹²》《內局》] 전약 [《*寶*¹³》《내의원약국방》]

- 白清 一斗, 阿膠 一斗三升, 官桂 六錢, 乾薑 一兩四錢, 胡椒 五錢, 丁香 三錢, 大棗肉 八合.

- 맑은 꿀 1말, 아교 1.3말, 관계 6돈, 건강 1.4냥, 호초 5돈, 정향 3돈, 대추살 8홉.

右藥, 細末, 入白淸、阿膠、棗**內¹⁴, 攪勻, 煎數沸, 磁器收貯, 候凝用.

이 약들을 곱게 가루내어 맑은 꿀, 아교, 대추살을 넣고 고르게 저어서 여러번 끓여 오를때까지 달인다. 사기그릇 담아 엉기면 쓴다.

醍醐湯 [《寶》《內局》] 제호탕 [《동의보감》《내의원약국방》]

解暑, 止渴.

서증을 풀어주고 갈증을 멎게 한다.

- 白淸 一斗, 烏梅(末) 十兩, 白檀香(末) 八錢, 縮砂(末) 四錢, 草果(末) 三錢.
- 맑은 꿀 1말, 오매(가루낸다) 10냥, 백단향(가루낸다) 8돈, 축사(가루낸다) 4돈, 초과(가루낸다) 3돈.

○入蜜, 微沸攪勻, 磁器盛, 冷水調服.

○여기에 꿀을 넣고 약간 끓이면서 고르게 저어준다. 사기그릇에 담아두었다가 찬 물에 타 먹인다.

神聖辟瘟丹 [《寶》《內局》] 신성벽온단 [《동의보감》《내의원약국방》]

蒼朮 二兩, 羌活、獨活、白芷、香附子、大黃、甘松香、三乃子、赤箭、石雄黃 各一**¹⁵.

창출 2냥, 강활, 독활, 백지, 향부자, 대황, 감송향, 삼내자, 적전, 석웅 황 각 1냥

正朝, 早晨, 焚一炷.

아침이나 이른 새벽에 1알을 태운다.

○右末, 麪糊和丸, 彈子大, 黃丹爲衣. ○內局, 加虎頭骨.

○이 약들을 가루 낸 후, 밀가루 풀로 반죽하여 탄자대로 환을 만들고 황단으로 옷을 입힌다. ○《내의원약국방》에서는 호두골을 더하여 쓴다.

1. 一 : 一 ✱중정본, 신정본, 《의종손익》, 《동의보감》

2. 注 : ✱住 ✱신정본

3. 治遠近 : 治遠年近日 ✱《제중신편》, 《의종손익》

4. 銷 : 鎖 ✱《제중신편》

金 ✱《의종손익》

5. 絹 : 鍋 ✱《제중신편》

6. 新花針 七枚 : 新花針. 七口, 用絲線穿就 ✱《經驗奇方》, 《七針丹》, 《異授眼科》, 《七針丹》

7. 用大盤蓋好, 隔水煎至六箇時辰 : 用大盤蓋就, 隔水放鍋內蓋好, 煮六時之久 ✱《經驗奇方》, 《七針丹》

8. 신화침이 녹아 단(丹)이 완성되면?? : 《經驗奇方》에는 본 처방이 七鍼膏가 아닌 七針丹으로 되어있다.

9. : 香 ✱중정본, 신정본

10. : 香 ✱중정본, 신정본

11. 筋 : 筋 ✱《동의보감》

12. 寶 : 衆 ✱중정본, 신정본

13. 寶 : 衆 ✱중정본, 신정본

14. 內 : 肉 ✱중정본, 신정본 ↩

15. 兩 : 兩 ✱중정본, 신정본 ↩



【製造門】

【제조문】

造神麴法 [《寶》] 신국을 만드는 법 [《동의보감》]

- 白虎 : 白麴 [帶麴] 二十五斤
 句陳 : 蒼耳 [汁, 도꼬마리] 一升
 膝蛇 : 野蓼 [汁, 연귀납] 一升三合
 靑龍 : 靑蒿 [汁, 제비쑥] 一升
 玄武 : 杏仁 [去皮 **¹尖 雙仁] 一升
 朱雀 : 赤小豆 [煮熟搗] 一升.
- 백호(白虎) : 곧 밀가루 [밀기울이 포함된 것] 25근,
 구진(勾陳) : 곧 창이 [생즙, 도고마리] 1되,
 슬사(膝蛇) : 곧 야료(野蓼) [생즙, 여뀌남] 1.3되,
 청룡(靑龍) : 곧 청호 [생즙, 제비쑥] 1되,
 현무(玄武) : 곧 행인 [껍질을 벗기고 뽕죽한 끝은 떼어내고, 씨가 2개 든 것은 뺀다] 1.3되,
 주작(朱雀) : 곧 적소두 [삶아서 질게 찹는다] 1되.

六月六日. ○又云, 甲寅、戊寅、庚寅日. ○三伏內, 上寅日. ○端午三伏日, 並可修合踏.

6월 6일. ○또는 갑인일、무인일、경인일. ○말복이 지나기 전, 상순의 인일(寅日). ○단오나 말복날. 수합하여 밟는다.

造百藥煎法 [《寶》] 백약전(百藥煎)을 만드는 방법 [《동의보감》]

- 五倍子(麤末) 二斤, 烏梅肉(末)、白礬(末)、酒白麴 各四兩.

- 오배자(𪎭)(거칠게 가루낸다) 2근, 오매육(𪎭)(가루낸다)·백반(𪎭)(가루낸다)·술 빛는 흰 누룩 각 4냥.

右先將, 紅蓼十二兩, 煎水, 入烏梅煎得所, 入五倍礬麴, 入磁器, 不見風, 生苔晒乾.

여기에 먼저 홍료(紅蓼) 12냥을 넣고 물에 달인 후 오매를 넣고 알맞게 달이다
가 오배자·백반·누룩을 넣는다. 사기그릇에 넣고 바람이 통하지 않도록 한
다. 태(苔)가 끼면 벌에 말린다.

造豆豉法 [《寶》《內局》] 두시를 만드는 법 [《동의보감》《내의원약국방》]

內局用黑豆.

《내의원약국방》에서는 흑두를 쓴다.

- 大豆
- 대두

黃蒸, 每一斗, 加鹽 四升, 川椒 四兩, 同淹. 春秋三日, 夏二日, 冬五日, 卽成半熟, 加
生薑切 五兩 拌勻, 入器內, 封口, 埋蓬艾積草中覆之, 或馬糞中, 過七日, 或二七日,
取用.

대두를 누렇게 찌서 1말에 소금 4되, 천초 4냥을 넣고 함께 절인다. 봄·가을에
는 3일, 여름에는 2일, 겨울에는 5일을 두면 반쯤 숙성된다. 여기에 생강(자른
다) 5냥을 넣고 고르게 섞는다. 그릇에 넣고 입구를 봉하여 두터운 쑥더미나 말
뽕 속에 묻어두고 7일이나 14일 후에 쓴다.

造半夏麴法 [《寶》] 반하국 만드는 법 [《寶》]

- 半夏.
- 반하.

不計多少, 爲末以薑汁, **白礬²等分, 或加皂角汁, 和勻造麴, 楮葉包裹, 風乾, 入藥.

반하를 적당량을 가루내고 생강즙, 백반 달인 물을 같은 양으로 넣는다. 조각즙을 넣기도 한다. 고르게 섞어서 반하국을 만들어 닥나무 잎으로 싸서 바람에 말려두었다가 약에 넣어서 쓴다.

造牛膽南星法 [《寶》] 우담남성 만드는 법 [《동의보감》]

- 南星.
- 남성(南星).

爲末, 臘月, 猪膽汁拌勻, 入膽內, 封口, 掛風處陰乾.

남성을 가루내어 음력 12월에 저담즙을 넣고 고르게 반죽하여 담낭 안에 넣고 입구를 봉한다. 바람이 통하는 그늘진 곳에 걸어 말린다.

作熟地黃法 [《寶》] 숙지황 만드는 법 [《동의보감》]

- 生地黃.
- 생지황.

以水浸之, 取浸³者爲地黃, *其天黃人黃⁴取汁, 其地黃浸之, 以瓦甑盛, 地黃蒸熟, 取出, 晒乾, 又浸汁中一宿, 又蒸晒乾, 如此九蒸九晒, 每以糯米清酒**洒⁵.

생지황을 물에 담가서 가라앉는 것이 지황(地黃)이다. 물에 뜨는 천황(天黃)과 반쯤 떠 있는 인황(人黃)으로 즙을 내어 지황(地黃)을 담가 두었다가 질시루에 담아 꼭 짜내어 햇볕에 말린다. 또 담갔던 즙에 하룻밤 담가 두었다가 다시 짜서 햇볕에 말린다. 이와 같이 9번을 찌고 9번을 말리는데 매번 찹쌀로 빗은 청주를 뿌려준다.

作鹿角膠法 [《寶》] 녹각교 만드는 법 [《동의보감》]

鹿角.

녹각.

斷一寸, 置流水中, 浸三日, 洗刷去垢, 入砂鍋內, 以清水浸過不露角, 以桑葉塞口, 以桑柴火煮之旋旋, 添熱水, 勿令火歇, 如是三日, 候角爛, 取角, 晒乾謂之鹿角霜, 其汁候凝作片, 風乾, 謂之鹿角膠.

1촌을 잘라 흐르는 물 속에 3일 동안 담가 두었다가 깨끗이 닦고 때를 벗겨낸다. 이것을 사기그릇에 넣고 녹각에서 새어나오는 것이 없을 때까지 깨끗한 물에 담가둔다. 뽕나무 잎으로 입구를 막고 뽕나무 가지로 불을 때서 천천히 물이 줄어들면 뜨거운 물을 넣어주는데 불이 꺼지지 않도록 하면서 3일 동안 달인다. 녹각이 문드러지려고 하면 녹각을 꺼내어 햇볕에 말리는데 이것을 '녹각상'이라고 한다. 그 즙이 응어리 질 때쯤 편(片)을 만들어 바람에 말리는데 이것이 '녹각교'이다.

取竹瀝法 [《寶》] 죽력을 내는 법 [《동의보감》]

- 靑大竹.
- 청대죽.

截二尺許, 劈作兩片, 浸井水一宿, 以塼二塊排定, 將竹片架於塼上, 兩頭出一二寸下, 以烈火逼之, 竹兩頭以器承瀝收合, 綿濾去滓, 砂瓶收之, 暑月以冷水沈之, 寒月置溫處.

청대죽을 2척쯤 잘라서 둘로 쪼갠다. 우물물에 하룻밤 담가두었다가 벽돌 2덩어리를 나란히 놓고 쪼갠 죽편을 벽돌에 걸쳐 놓되 양 끝이 2촌 정도 나오게 한다. 밑에 센불을 지피고 대나무의 양 끝에 그릇을 매달아 떨어지는 죽력을 받아서 모은다. 이것을 면에 걸러서 찌꺼기를 제거하고 사기병에 담아둔다. 여름에는 병을 찬물에 담그고 겨울에는 따뜻한 곳에 둔다.

○〔《損益》〕曰, 先用一缸, 出口埋地, 將青大竹截如簍, 入陶瓶內, 用單布封口, 訖就埋*⁶缸, 以以*⁷瓶口倒, 合於缸口, 而以濕紙封其交痕, 外用薄泥塗之, 以糠火不絕火氣, 待六七時, 開來其汁, 有倍火逼者耳.

○〔《의종손익》〕 먼저 항아리 하나를 입구가 위로 나오도록 땅에 묻어둔다. 청대죽을 산가지만하게 잘라 다른 질항아리에 넣는다. 홑겹의 베로 항아리 주둥이를 봉한 뒤 뒤집어서 파물은 항아리와 주둥이를 맞춘다. 습지로 주둥이가 서로 맞닿은 부분을 봉하고 겉에는 진흙을 바른다. 쌀겨로 불을 지펴 12 - 14시간 동안 불이 꺼지지 않게 하면서 기다렸다가 열면 그 즙이 나온다. 청대죽에 불을 직접 지폈을 때보다 기름이 두배는 나온다.

造輕粉法〔《寶》〕 경분을 만드는 법〔《동의보감》〕

- 食鹽、綠礬.
- 식염、녹반(綠礬).

右各等分, 同放鍋中, 煮黃色, 取爲末, 名曰黃麴, 以此麴一兩, 入水銀二兩, 同入瓦罐內, 上用鐵燈蓋蓋定, 外用黃泥固濟, 勿令洩氣, 候乾, 用炭火旋旋燒, 上頻頻以水滴鐵燈蓋內, 候罐通紅則內藥盡升上罐口, 候冷, **折⁸開即成輕粉.

식염과 녹반을 각각 같은 양으로 하여 함께 사기그릇 안에 넣고 누런 빛이 돌 때까지 끓인다. 이것을 가루내면 황국(黃麴)이다. 이 황국 1냥에 수은 2냥을 넣고 함께 질항아리에 넣고 그 위를 쇠로 만든 등잔으로 꼭 덮어둔다. 겉에는 누런 진흙을 단단하게 발라서 공기가 새어나가지 않도록 한다. 진흙이 마를 때쯤 숟불로 천천히 달구면서 자주 쇠등잔에 위에 물을 뿌려준다. 항아리가 붉게 달궈지면 약이 다 항아리 입구 위쪽으로 올라온다. 식은 후에 열어 보면 경분이 완성되어 있다.

造黃丹法〔《寶》〕 황단을 만드는 법〔《동의보감》〕

- 黑鉛 一斤, 土硫黃、焰硝 各一兩.
- 흑연 1근, 토유황·염초 각 1냥.

先熔鉛成汁, 下醋點之, 滾沸時下硫黃一小塊, 續下硝少許, 沸定, 再點醋, 依前下少許硝黃, 已消沸定, 黃亦盡, 炒爲末成丹矣, 入藥又炒, 令色變, 細研水飛二遍用.

먼저 흑연을 녹여 즙을 만든 후 식초를 몇방울 떨어뜨린다. 팔팔 끓어오르면 유황을 작은 덩어리로 1개 넣은 후 이어 염초를 조금 넣고 끓이다가 다시 식초를 떨어뜨리고 전과 같이 염초와 유황을 조금 넣고 다 녹을 때까지 계속 끓인다. 유황이 다하면 볶아서 가루내어 황단을 완성한다. 이것을 약에 넣고 다시 볶다가 색이 변하면 곱게 갈아 2번 수비하여 쓴다.

造玄明粉法 [《本》] 현명분을 만드는 법 [《본초강목》]

- 朴硝 十斤.
- 박초 10근.

白淨者, 長流水一石, 煎化, 去滓, 露一夜, 取硝每一斗, 用蘿菔一斤, 切片同煮熟, 濾淨, 再露一夜, 取出, 每硝一斤, 用甘草一兩, 同煎去滓, 再露一夜, 取出以砂罐一箇, 築實盛之, 鹽泥固濟, 厚半寸, 不蓋口, 置爐中, 以炭火十斤, 從文至武, 煨之, 待沸定, 以瓦一片蓋口, 仍前固濟, 再以十五斤, 頂火煨之, 放冷一伏時, 取出, 隔紙安地上, 盆覆三日, 出火毒, 研末, 每一斤, 入生甘草末一兩, 炙甘草末一兩, 和勻, 磁瓶內收貯用.

박초(희고 깨끗한 것) 1석을 장류수에 타서 달이고 찌꺼기를 걸러낸 후 하룻밤 밖에 놓아둔다. 박초 1말당 나복 1근을 얇게 썰어 넣어 함께 푹 삶아 깨끗하게 걸러내고 다시 하룻밤 밖에 놓아둔다. 박초 1근당 감초 1냥을 넣고 함께 달여 찌꺼기를 제거하고 다시 하룻밤 밖에 놓아둔다. 꺼내어 사기 항아리 1개에 가득히 쌓아 담고 소금기 있는 진흙을 0.5촌 두께로 단단하게 항아리 곁에 바르고 입구는 덮지 않는다. 화로에 올려두고 숯불 10근으로 불을 피우는데 약한

불에서 점차 센 불로 달군다, 끓어오르기를 기다렸다가 기와 1장으로 입구를 덮고 전에 했던 것처럼 소금기 있는 진흙을 단단하게 바른 후 숯불 15근으로 센 불을 피워 달군다. 2시간 정도 식혀 두었다가 꺼내어 잠시 후 평평한 땅 위에 종이를 깔고 뒤집어 3일 동안 얹어둔다. 화독(火毒)이 빠지면 갈아 가루내어 1근씩 생감초 가루 1냥과 감초(굽는다) 가루 1냥을 넣고 고르게 섞어 사기 항아리 안에 저장해 놓고 쓴다.

造海粉法 [《寶》] 해분 만드는 법 [《동의보감》]

紫海蛤 一斤.

자해합 1근.

火煨紅, 童便淬過凡三次, 爲末. 却用黃苧蓐, 同搗千百杵, 作餅子, 麻繩**⁹貫, 懸當風處吹乾, 爲末用.

자해합을 불에 빨갛게 달궜다가 동변에 담금질하기를 3차례 한 다음 가루내어 누렇게 익은 과루와 함께 절구로 수없이 짓찧어 떡을 만든다. 삼끈에 꿰어 바람이 부는 곳에 매달아 말린 다음 가루내어 쓴다.

取麻仁法 [《本》] 마인(麻仁) 거두는 법 [《본초강목》]

- 麻子.
- 마자(麻子).

去殼極難, 取帛包, 浸沸湯中, 候冷出之, 垂井中一夜, 勿令着水, 次日, 日中晒乾, 就新瓦上, 按去殼, 簸揚, 取仁粒粒皆完.

마자는 껍질을 까는게 매우 어렵다. 비단에 싸서 끓는 물에 담가 두었다가 식으면 꺼내어 우물 안에 하룻밤 매달아 두는데 물이 닿지 않게 한다. 다음날 낮에 햇볕에 말려 깨끗한 새 기와 위에 놓고 눌러서 껍질을 제거하고 키질하여

부스러기를 날려 알알이 모두 완전한 마인을 가려낸다.

研燈心法 [《本》] 등심을 가는 법 [《본초강목》]

- 燈心.
- 등심.

難研, 以粳米粉漿染過, 晒乾研末, 入水澄之, 浮者是燈心也. 晒乾用.

등심은 갈기 어렵다. 신 갱미분 옷물에 적셔서 햇볕에 말리고 갈아서 가루낸다. 물에 넣어 가라앉히면 위로 뜨는 것이 등심이다. 햇볕에 말려서 쓴다.

搗艾法 [《本》] 쑥을 찌는 방법 [《본초강목》]

- 艾.
- 쑥.

難着力, 若入白伏令三五片同研, 卽時可作細末.

쑥은 힘을 주어 찌기가 어렵다. 백복령 3 - 5편을 함께 찌으면 바로 곱게 갈 수 있다.

研犀角法 [《本》] 서각을 가는 법 [《본초강목》]

- 犀角.
- 서각.

鋸成, 當以薄紙裹于懷中, 乘熱搗之, 應手如粉.

서각을 톱으로 잘라서 얇은 종이에 싸서 가슴에 품어 두었다가 온기가 돌때 찌으면 손만 닿아도 고운 가루처럼 부서진다.

造烏梅法 [《本》] 오매 만드는 법 [《본초강목》]

青梅.

청매실.

籃盛於突上熏黑, 以稻灰淋汁潤濕, 蒸過則肥澤不蠹.

대바구니에 담아 온돌 위에 놓고 겹게 훈증한다. 벼를 태운 재를 여과시킨 즙에 적셔서 찌면 매실이 통통하게 윤기가 돌며 쫄이 쏠지 않는다.

炮附子法 [俗] 부자를 습지에 싸서 굽는 법 [《속방》]

- 附子.
- 부자.

童便浸五日, 切片去皮臍, 又冷水浸三日, 黑豆甘草同煎, 待熟晒乾, 或焙乾.

부자를 동변에 5일 동안 담가 두었다가 얇게 썰고 껍질과 꼭지는 제거한다. 다시 냉수에 3일 동안 담가두었다가 흑두·감초와 함께 달인다. 푹 익으면 햇볕이나 불에 쪄어 말린다.

○【煨法】浸法同上, 以白麪作餅, 安附子片一層, 加生薑片一層, 層層安置, 後封裹, 以慢火煨¹⁰, 取出, 乾法同上.

○【젓불에 묻어 굽는 법】부자를 담가두는 방법은 위와 동일하다. 밀가루를 넣고 전병처럼 만들어 위에 얇게 썬 부자를 한 겹 깔고 그 위에 얇게 썬 생강을 한 겹 깔아 층층이 엇갈리게 깔아 둔다. 밀가루 전병을 오무려 위를 봉한 다음 약한 불로 젓불에 묻어 푹 익혀서 꺼낸다. 말리는 법은 위와 동일하다.

○川烏炮法亦上同.

○천오를 습지에 싸서 굽는 법도 위와 동일하게 한다.

作乾薑法 [《本》] 생강을 말리는 방법 [《본초강목》]

- 生薑.
- 생강.

水淹三日, 去皮, 置流水中六日, 更刮去皮, 然後晒乾, 置瓷缸中釀三日, 乃成.

생강을 물에 3일 동안 담가둔다. 껍질을 벗기고 흐르는 물에 6일 동안 놓아둔다. 다시 껍질을 긁어 버린 다음 햇볕에 말린다. 항아리 속에 넣고 3일 동안 띄우면 완성된다.

○【炮法】以水浸, 略炮, 晒乾, 或焙用, 過熟則恐無藥力矣.

○【습지에 써서 굽는 법】물에 담가 두었다가 습지에 써서 약간 구운 후 햇볕이나 불에 쪄서 말린다. 너무 익히면 약의 효력이 사라질 염려가 있다.

○【煨法】以皮紙包裹 水浸濕, 煨香熟, 取出剉之, 晒乾, 或焙乾, 用此法, 勝於水泡者.

○【갓불에 묻어 굽는 법】가죽이나 종이에 써서 물에 적신 다음 갓불에 묻어 향이 날 때까지 익힌다. 꺼내어 썰어서 햇볕이나 불에 쪄서 말린다. 이 방법은 생강을 물에 우려서 쓰는 것보다 효과가 낫다.

採藥法 [《本》] 약을 캐는 방법 [《본초강목》]

多以二八月採, 謂春初津潤, 始萌未充枝葉, 勢力淳濃故也. 至秋枝葉乾枯津潤, 歸流於下. ○春寧宜早, 秋寧宜晚. 花實莖葉, 各隨其成熟爾. 歲月亦有早晏, 不必都依本文也.

약을 채취하는 시기는 2월이나 8월이다. 초봄에는 진액이 윤택해져 싹이 트기 시작하므로 아직 가지와 잎이 충분히 자라지 않아 약 기운이 농후하기 때문이다. 가을에 이르면 가지와 잎이 마르면서 진액이 윤택해지는데 약 기운이 뿌리

로 흘러 들어갔기 때문이다. ◦봄에는 캐는 시기가 이른 것이 낫고, 가을에는 늦는 것이 낫다. 꽃, 열매, 줄기, 잎은 각각 성숙하는 시기에 채취한다. 절기도 이르거나 늦게 올 때가 있으니 반드시 본문에 따를 필요는 없다.

乾藥法 [《本》] 약을 말리는 법 [《본초강목》]

暴乾者, 日中晒乾, 陰乾者, 於陰影處乾之, 今按採藥陰乾者, 皆多惡, 至如鹿茸, 雖稱陰乾, 皆悉爛令壞, 今火乾易得且良. ◦八月已前採者, 皆日乾火乾, 十月已後至正月採者, 乃可陰乾.

폭건(暴乾)은 대낮에 햇볕에 쬌어 말리는 것이고 음건(陰乾)은 그늘에서 말리는 것이다. 약을 채취하여 그늘에 말리는 것을 살펴보면 모두 문제점이 많다. 녹용 같은 경우도 그늘에 말리라고 하지만 모두다 다 문드러지고 썩어버린다. 요즘은 불에 말려 쉽게 좋은 것을 얻고 있다. ◦8월 이전에 채취한 것은 모두 햇볕이나 불에 쬌어 말리고 10월 이후부터 1월 사이에 채취한 것은 그늘에 말려도 괜찮다.

炒製法 [《備》] 볶거나 법제하는 방법 [《본초비요》¹¹,]

火、製¹²、四, 煨、煨、炙、炒. ◦水製三, 浸、泡、洗. ◦水火共製二, 蒸、煮. ◦酒製, 升提. ◦薑製, 溫散. ◦入鹽, 走腎而軟堅. ◦用醋, 注肝而收斂. ◦童便製, 除劣性而降下. ◦米泔製, 去燥性, 而和中. ◦乳製潤枯生血. ◦蜜製, 甘緩, 益元. ◦陳壁土製, 藉土氣, 補中州. ◦麪煨麴製, 抑酷性. ◦烏豆甘草湯漬, 並解毒. ◦羊酥豬脂塗燒, 咸滲骨, 容易脆斷. ◦去穰, 免脹. ◦去心除煩.

불로 법제하는 4가지 방법 : 달군다(煨)、젓불에 묻어 굽는다(煨)、굽는다(炙)、볶는다(炒). ◦물로 법제하는 3가지 방법 : 담가둔다(浸)、우린다(泡)、씻는다(洗). ◦물과 불로 함께 법제하는 2가지 방법 : 찌다(蒸)、삶는다(煮). ◦술로 법제하면 약기운이 상승한다. ◦생강즙으로 법제한 것은 따뜻하게

하여 흠어준다. ◦소금을 넣어 법제한 것은 신(腎)으로 달려가 굳은 것을 유연하게 한다. ◦식초를 써서 법제한 것은 간(肝)으로 흘러가 수렴시킨다. ◦동변으로 법제한 것은 열등한 성질이 제거되어 아래로 내려가게 한다. ◦쌀뜨물로 법제한 것은 건조한 성질이 제거되어 중초를 조화롭게 한다. ◦젖으로 법제한 것은 시든 것을 윤택하게 하고 혈을 생성한다. ◦꿀로 법제한 것은 감미로 이완시키며 원기를 보익하게 한다. ◦묵은 벽토(壁土)로 법제한 것은 토기(土氣)를 얻어 중초를 보해준다. ◦밀가루를 잿불에 묻어 만든 누룩으로 법제하면 독한 성질을 눌러준다. ◦오두 달인 물이나 감초 달인 물에 약을 담그면 모두 해독시킨다. ◦양젖으로 만든 연유나 돼지 기름을 발라서 태운 것은 모두 빠로 스며들어 시원하게 끊어낸다. ◦줄기를 제거하고 쓰면 창만해지는 것을 방지할 수 있다. ◦심을 제거하고 쓰면 번조해지는 것을 방지할 수 있다.

漬藥法 [《本》] 약을 우리는 법 [《본초강목》]

漬藥, 皆須細切, 生絹帛盛之, 乃漬密封, 春五、夏三、秋七、冬十日, 視其濃烈, 便可漉出.

약을 우릴 때는 모두 반드시 얇게 썰어서 생견으로 만든 자루에 담아 밀봉하여서 봄에는 5일, 여름에는 3일, 가을에는 7일, 겨울에는 10일 동안 우린다. 농도가 잘 우려졌으면 걸러서 쓴다.

服藥法 약을 복용하는 방법

病在胸膈以上, 先食後服. ◦病在心腹以下, 先服藥而後食. ◦病在四肢血脈, 宜空腹而在早. ◦病在骨髓, 宜飽滿而在夜. [本草] ◦病在上, 煎宜武, 宜清服, 宜緩飲. ◦病在下, 煎宜文, 宜濃服, 宜急飲. [易老] ◦在上不厭頻而少, 少服則滋榮於上. ◦在下不厭頓而多, 多服則峻補於下. [東垣] ◦寒藥熱飲, 熱藥寒飲, 中和之劑, 溫而服之. [種杏] ◦嘔吐難納者, 必徐徐一匙而下. [入門] ◦補腎之藥, 五更初, 未言語前服. [直指]

병이 흉격 위에 있으면 먼저 밥을 먹은 후에 약을 복용한다. ○병이 명치 아래에 있으면 먼저 약을 복용한 후에 밥을 먹는다. ○병이 팔다리 혈맥에 있으면 공복으로 아침에 약을 복용한다. ○병이 골수에 있으면 포만감이 있을 때 밤에 약을 복용한다. [《본초강목》] ○병이 상초에 있으면 센 불로 맑게 달여서 천천히 마신다. ○병이 하초에 있으면 약한 불로 진하게 달여서 빨리 마신다. [〈역로〉] ○상초에 병이 있으면 약을 자주 조금씩 복용해야하니 조금씩 복용하면 상초를 자양시킨다. ○하초에 병이 있으면 단번에 많이 복용해야 하니 많이 복용하면 하초를 크게 보해준다. [〈동원〉] ○성질이 찬 약은 뜨겁게 하여 마시고, 성질이 뜨거운 약은 차게 해서 마신다. 성질이 온건한 약은 따뜻하게 해서 복용한다. [《중행선방???》] ○구토하여 약을 넘기지 못할 때는 반드시 천천히 한 숟가락씩 먹인다. [《의학입문》] ○신(腎)을 보하는 약은 5경 초(새벽 3시)에 말하기 전에 복용한다. [《직지방》]

湯散丸丹法 탕·산·환·단약을 만드는 법

至高之病, 加酒煎. ①②③④¹³, *⑤⑥⑦⑧¹⁴. **⑨⑩⑪⑫¹⁵, 細末也. ○治下, 其丸極大. ○治中, 次之. ○治上, 極小. ○稠糊丸, 取其遲化, 直至下焦. ○或酒或醋丸, 取其收散. ○**犯¹⁶半夏南星或去濕, 以薑汁糊丸, 制其毒. ○稀糊丸, 取其易化. ○水浸炊餅¹⁷, **⑬⑭⑮⑯¹⁸滴水爲丸, 皆取其易化. ○蜜丸, 取其遲化, 而氣**⑰⑱⑲⑳¹⁹. ○蠟丸, 取其難化, **㉑㉒㉓㉔²⁰旋旋取效. ○湯者蕩也. 去久病. ○散者散也, 去急病. ○丸者緩也, 取徐緩治之. ○[東垣] ○丹者, 丸之大者. [入門]

병이 몸의 가장 윗부분에 있으면 술을 넣어 달인다. 가슴 윗부분에 있는 병을 제거할 때는 꿀을 넣어 달인다. ○홀어줄 때는 곱게 간다. ○하초를 치료할 때는 환을 아주 크게 만들어 쓴다. ○중초를 치료할 때는 그 다음 크기로 만들어 쓴다. ○상초를 치료할 때는 환을 아주 작게 만들어 쓴다. ○겉쪽한 풀로 반죽하여 환을 만드는 것은 서서히 녹여 하초에 약기운이 이르게 하려는 것이다. ○술이나 식초를 넣어 환을 만드는 것은 수렴하거나 발산시키는 성질을 취하려는 것

이다. ◦반하·남성으로 습(濕)을 제거하고자 할 때 생강즙으로 쑨 풀로 환을 만드는 것은 그 독을 억제하려는 것이다. ◦뭍은 풀로 반죽하여 환을 만드는 것은 쉽게 녹아들게 하려는 것이다. ◦물에 담가두었다가 떡을 지어 환을 만드는 것과 물을 조금씩 넣어 환을 만드는 것은 모두 쉽게 녹아들게 하려는 것이다. ◦꿀로 반죽하여 환을 만드는 것은 서서히 녹여 하초에 약기운이 경락을 따라 돌게 하려는 것이다. ◦황랍으로 환을 만드는 것은 잘 녹지 않게 하여 서서히 효과가 있게 하려는 것이다. ◦탕(湯)제는 씻어내는 약으로 오래된 병을 제거한다. ◦산(散)제는 흩어주는 약으로 위급한 병을 제거한다. ◦환(丸)제는 느린 약으로 서서히 치료한다. ◦[〈동원〉] ◦단(丹)제는 환(丸) 중에서 큰 것이다. [《의학입문》]

再煎法 [《本》] 다시 달이는 법 [《본초강목》]

凡諸補湯滓, 皆先暴燥, 合兩劑和水煎, 竭飲之, 亦敵一劑.

여러가지 탕을 달인 찌꺼기는 모두 먼저 바짝 말려서 2제 분량을 합하여 물에 달여 다 마시면 1제의 약효와 대적할 수 있다.

1. 尖 : 失 ✖신정본 ←

2. 白礬 : 白礬湯 ✖《동의보감》, 《의종손익》 ←

3. 浸 : 沈 ✖《동의보감》 ←

4. 其天黃人黃 : 半浮半沈者, 名人黃, 浮水上者, 名天黃 ✖《동의보감》 ←

5. 洒 : 灑 ✖이체자 ←

6. : 地 ✖중정본, 신정본 ←

7. 以 : 以 ✖연문 ←

8. 折 : 圻 ✱중정본

折 ✱신정본 ←

9. 癸 : 穿 ✱중정본, 신정본, 《동의보감》 ←

10. 熟 : 熱 ✱신정본 ←

11. 《본초비요》: 《주후비급방》이라는 견해도 있으나 본문과 일치하는 내용을 찾을 수 없고 《본초비요》에 나온다. ✱역자주 ←

12. 製 : 制 ✱《본초비요》 이하 같음. ←

13. ㉠㉡㉢㉣ : 去膈上病 ✱중정본, 신정본, 《의학입문》, 《동의보감》
去膈上痰 ✱《본초강목》, 《의학강목》 ←

14. ㉠㉡㉢ : 加蜜煎 ✱중정본, 신정본 ←

15. ㉠㉡㉢ : 散者 ✱중정본, 신정본 ←

16. 犯 : 凡 ✱《본초강목》

犯 ✱《의학입문》 ←

17. ㉠㉡ : 爲丸 ✱중정본, 신정본 ←

18. ㉠ : 及 ✱중정본, 신정본 ←

19. ㉠㉡㉢ : 循經絡 ✱중정본, 신정본 ←

20. ㉠ : 而 ✱중정본, 신정본 ←

禁忌

금기

服藥食忌 [本] 약을 복용할 때의 음식 금기 [《본초강목》]

甘草 [忌 猪肉、菰菜、海菜]

감초에는 [돼지고기、송채、해초를 금한다.]

黃連、胡黃連 [忌 猪肉、冷水]

황련、호황련에는 [돼지고기、냉수를 금한다.]

蒼耳 [忌 猪肉、馬肉、米泔]

창이에는 [돼지고기、말고기、쌀뜨물을 금한다.]

桔梗、烏梅 [忌 猪肉]

길경、오매에는 [돼지고기를 금한다.]

仙茅 [忌 牛肉、牛乳]

선모에는 [쇠고기、우유를 금한다.]

半夏、菖蒲 [忌 羊肉、羊血、飴糖]

반하、창포에는 [양고기、양의 피、이당을 금한다.]

牛膝 [忌 牛肉]

우슬에는 [쇠고기를 금한다.]

陽起石、雲母、鍾乳、硃砂、礬石 [並忌 羊血]

양기석、운모、종유、요사、여석 [모두 양의 피를 금한다.]

商陸 [忌 犬肉]

상륙에는 [개고기를 금한다.]

丹砂、空青、輕粉 [並忌 一切血]

단사、공청(空靑)、경분 [모두 온갖 피를 금한다.]

吳茱萸 [忌 猪心、猪肉]

오수유에는 [돼지심장、돼지고기를 금한다.]

地黃、何首烏 [忌一切血、葱、蒜、蘿菔]

지황、하수오 [온갖 피、총백、마늘、나복을 금한다.]

補骨脂 [忌 猪血、芸¹]

보골지에는 [돼지피、운대를 금한다.]

細辛、藜蘆 [忌 狸肉、生菜]

세신、여로에는 [살쾡이 고기、생채를 금한다.]

荊芥 [忌 驢肉、○反河豚、一切無鱗魚、蟹]

형개에는 [나귀고기를 금한다. ○하돈、온갖 비늘 없는 생선、게를 금한다.]

紫蘇、天門冬、丹砂、龍骨 [並忌 鯉魚]

자소、천문동、단사、용골 [모두 잉어를 금한다.]

巴豆 [忌 野猪肉、菰笋、蘆笋、醬豉、冷水]

파두에는 [멧돼지고기、고순(菰笋)、노순、간장、청국장、냉수를 금한다.]

蒼朮、白朮 [忌 雀肉、青魚、菰菜、桃、李]

창출、백출에는 [참새고기、청어、송채、복수아、배를 금한다.]

薄荷 [忌 鱉肉]

박하에는 [자라 고기를 금한다.]

麥門冬 [忌 鯽魚]

맥문동에는 [죽어를 금한다.]

常山 [忌 生葱、生菜]

상산에는 [총백(생것)、생채를 금한다.]

附子、烏頭、天雄 [忌 豉汁、稷米]

부자、오두、천웅에는 [두시즙、기장쌀을 금한다.]

牡丹 [忌 蒜、胡荽]

목단 [마늘、호유를 금한다.]

厚朴、蓖麻 [忌 炒豆]

후박、비마 [볶은 콩을 금한다.]

鱉甲 [忌 莧菜]

자라 등껍질에는 [현채를 금한다.]

威靈仙、土茯苓 [忌 麪湯、茶]

위령선、토복령 [국수、차를 금한다.]

當歸 [忌 溫麪]

당귀에는 [따뜻한 국수를 금한다.]

丹參、茯苓、茯神 [忌醋及一切酸]

단삼、복령、복신 [식초와 온갖 신 음식을 금한다.]

凡服藥, 不可雜食, 肥猪、犬肉、油膩、羹、膾、腥臊、陳臭諸物, 不可多食, 生蒜、胡荽、生葱、諸果、諸滑滯之物, 亦不可見死尸、產婦、淹穢等事.

약을 복용할 때는 살찐 돼지고기, 개고기, 기름진 것, 국, 회, 비리거나 누린내가 나는 것, 묵은 냄새가 나는 온갖 음식물을 가리지 않고 먹어서는 안된다. 마늘(생것), 호유, 총백(생것), 온갖 과일, 온갖 설사하거나 체하기 쉬운 음식물을 많이 먹지 말아야 한다. 또한 시체, 임신부, 더러운 것이나 일들을 보면 안된다.

妊娠禁忌 [本] 임신부 금기약 [《본초강목》]

烏頭○附子○天雄○烏喙○側子○野葛○羊躑躅○桂○南星○半夏○巴豆○大戟○芫花○藜蘆○薇蕨○薏苡仁○牛膝○皂莢○²牽牛○厚朴○槐子○桃仁○牡丹皮○茜根○橐根○茅根○乾漆○³麥○⁴藺茹○⁵稜○蒴藋○鬼箭○通草○紅花○蘇木○麥蘖○葵子○代赭石○常山○水銀○錫粉○砂○砒石○芒消○硫黃○蠶○雄黃○水蛭○蠱蟲○芫青○斑蝥○地膽○蜘蛛○螻蛄○蜈蚣○葛上亭長○衣魚○蛇蛻○蜥蜴○飛生○螻蟲○樗鷄○蚱蟬○螻蛄○蝟皮○牛黃○麝香○雌黃○兔肉○蟹爪甲○犬肉○馬肉○驢肉○羊肝○鯉魚○蝦蟆○鰕蟬○蟹○龜鱉○生薑○小蒜○雀肉○馬刀.

오두○부자○천웅○오혜○측자○야갈○양척촉○계○남성○반하○파두○대극○원화○여로○미함○의이인○우슬○조협○견우○후박○槐子○복숭아씨○묵단피○천근○당근○모근○건칠○구맥○여여○적전○초삼릉○망초○귀전○통초○홍화○소목○맥얼○규자○대자석○상산○수은○석분○요사○비석○망초○유황○석잠○웅황○수질○맹충○원청○반모○지담○지주○누고○오공○갈

상정장 ◦의어 ◦사태 ◦석척 ◦비생 ◦자충 ◦저계 ◦책선 ◦제조 ◦위피 ◦우황 ◦사향 ◦자황 ◦토끼고기 ◦게껍질 ◦개고기 ◦말고기 ◦나귀고기 ◦양간 ◦잉어 ◦두꺼비 ◦추선 ◦게 ◦거북, 자라 ◦생강 ◦소산 ◦참새고기 ◦말조개.

痘瘡宜食物 [寶] 두창에 먹으면 좋은 음식 [《동의보감》]

荳豆 ◦赤小豆 ◦黑豆 ◦雄猪肉 ◦石首魚 ◦廣魚 ◦鰻魚 ◦山藥 ◦海松子 ◦葡萄 ◦蔓菁 ◦煨栗子 ◦軟白飯 ◦蘿菈 ◦苽菹 ◦ [泄瀉] 糯米粥 ◦ [起脹] 蕎麥麪 ◦母酒 ◦**雪⁶糕 ◦砂糖 ◦ [貫濃] 老鷄 ◦雄鴨.

녹두 ◦적소두 ◦흑두 ◦수돼지고기 ◦석수어 ◦광어 ◦복어 ◦산약 ◦해송자 ◦포도 ◦만청 ◦밤(젓불에 묻어 굽는다) ◦진밥 ◦나복 ◦오이김치 ◦ [설사] 찹쌀죽 ◦ [기창] 교맥면 ◦모주 ◦백설기 ◦사당 ◦ [고름이 잡혔을 때] 늙은 닭 ◦숫 오리.

飲食禁忌 [本] 음식금기 [《본초강목》]

猪肉忌 [生薑、蕎麥、葵菜、胡荽、梅子、炒豆、牛肉、馬肉、羊肝、麋鹿、龜鱉、鵝鶩、驢肉]

돼지고기에는 [생강, 교맥, 규채, 호유, 매실, 볶은 콩, 쇠고기, 말고기, 양간, 노루, 사슴고기, 거북, 자라고기, 메추리고기, 나귀고기] 를 금한다.

猪肝忌 [魚膾、鵝鶩、鯉魚腸子]

돼지간에는 [생선회, 메추리고기, 잉어 내장] 를 금한다.

猪心肺忌 [飴、白花菜、吳茱萸]

돼지심폐에는 [엿, 백화채, 오수유] 를 금한다.

羊肉忌 [梅子、小豆、豆醬、魚膾、猪肉、蕎麥、醋、酪、鮓]

양고기에는 [매실, 팔, 두장, 생선회, 돼지고기, 교맥, 식초, 발효음식, 젓갈] 을 금한다.

羊心肝忌 [小豆、生椒、苦笋、梅]

양의 심과 간에는 [팔, 천초(생것), 고순(苦笋), 매실] 을 금한다.

白狗血忌 [羊、鷄]

백구의 피에는 [양, 닭] 을 금한다.

犬肉忌 [菱角、蒜、牛腸、鯉魚、鱔魚]

개고기에는 [능각,蒜, 소내장, 잉어, 선어] 를 금한다.

驢肉忌 [鳧茈、荊芥、茶、猪肉]

나귀고기에는 [부자(鳧茈), 형개, 차, 돼지고기] 를 금한다.

牛肉忌 [黍米、**韭⁷菹、栗子、生薑、猪肉、犬肉]

쇠고기에는 [기장쌀, 부추, 밤, 생강, 돼지고기, 개고기] 를 금한다.

牛肝忌 [鮎魚]

소의 간에는 [점어] 를 금한다.

牛乳 [生魚、酸物]

우유에는 [생선류, 신맛 나는 음식] 을 금한다.

馬肉忌 [倉米、生薑、猪肉、蒼耳、粳米、鹿**肉⁸]

말고기에는 [묵은쌀, 생강, 돼지고기, 창이, 멍쌀, 사슴고기] 를 금한다.

兔肉忌 [生薑、橘皮、芥末、鷄肉、鹿肉、獺肉]

토끼고기에는 [생강、굴피、겨자가루、닭고기、사슴고기、달육(獺肉)]
을 금한다.

獺肉忌 [梅、李、生菜、⁹鴿、蝦]

노루고기에는 [매실、오얏、생채、비둘기、새우] 를 금한다.

麋鹿忌 [生菜、菰蒲、鮑魚、鷄、雉、蝦]

미룩에는 [생채、고포(菰蒲)、포어(전복)、닭、꿩、새우] 를 금한다.

鷄肉忌 [胡蒜、芥末、生葱、糯米、李子、魚汁、犬肉、鯉魚、兔肉、獺肉、鱉肉、野鷄]

닭고기에는 [호산、겨자가루、총백(생것)、찹쌀、자두、어즙、개고기、잉어、토끼고기、달육(獺肉)、자라 고기、야생닭] 을 금한다.

鷄子忌 [同鷄]

달걀 [닭고기의 금기와 같다.]

雉肉忌 [蕎麥、木耳、蘑菰、胡桃、鯽魚、猪肝、鮎魚、鹿肉]

꿩고기에는 [교맥、목이、마고、호도、족어、돼지간、점어、사슴고기]
를 금한다.

野鴨忌 [胡桃、木耳]

들오리에는 [호도、목이] 를 금한다.

鴨子忌 [李子、鱉肉]

오리알에는 [자두、자라 고기] 를 금한다.

鵝鶉忌 [菌子、木耳]

메추리고기에는 [버섯류、목이] 를 금한다.

雀肉忌 [李子、醬、生肝]

참새고기에는 [자두、장、생간] 을 금한다.

鯉魚忌 [猪肝、葵菜、犬肉、鷄肉]

잉어에는 [돼지간、규채、개고기、닭고기] 를 금한다.

鯽魚忌 [麥門冬、芥末、蒜、糖、猪肝、鷄、雉、鹿肉、猴]

즉어에는 [맥문동、겨자가루、마늘、엿、돼지간、닭、꿩、사슴고기、원숭이고기] 를 금한다.

青魚忌 [豆藿]

청어에는 [콩잎] 을 금한다.

黃魚忌 [蕎麥]

황어에는 [교맥] 을 금한다.

鱸魚忌 [乳酪]

노어에는 [발효유] 를 금한다.

鱖魚忌 [乾笋]

심어에는 [죽순(말린 것)] 을 금한다.

鮠魚忌 [野猪、野鷄]

회어에는 [멧돼지、야생닭] 을 금한다.

鮎魚忌 [牛肝、鹿肉、野猪]

점어에는 [소간、사슴고기、멧돼지] 를 금한다.

黃鯽魚忌 [荊芥]

황상어에는 [형개] 를 금한다.

鯢鱓忌 [犬肉 ○ 桑柴煮]

미꾸라지에는 [개고기, ○ 뽕나무 땀나무로 끓이는 것] 을 금한다.

魚鮓忌 [豆、藿、麥、醬、蒜、菉豆]

생선 것갈에는 [콩잎、보리、장、마늘、녹두] 를 금한다.

生魚忌 [牛乳、酸物]

생선에는 [우유、신맛 나는 음식] 을 금한다.

鱉肉忌 [莧菜、薄荷、芥菜、桃子、鷄子、鴨肉、猪肉、兔肉]

자라 고기에는 [현채、박하、겨자、복숭아 열매、달걀、오리고기、돼지고기、토끼고기] 를 금한다.

螃蟹忌 [荊芥、柿、橘、**軟棗¹⁰]

방게에는 [형개、감、굴、연조(軟棗)] 를 금한다.

蝦子忌 [猪肉、鷄肉]

새우에는 [돼지고기、닭고기] 를 금한다.

橙橘忌 [檳榔、獺肉]

등과 굴에는 [빈랑、달육(獺肉)] 을 금한다.

李忌 [蜜、漿水、鴨、雀、鷄、獐肉]

오얏에는 [꿀、신좁쌀웃물、오리、참새、닭、노루고기] 를 금한다.

桃忌 [鱉肉]

복숭아에는 [자라 고기] 를 금한다.

棗忌 [葱、魚]

대추에는 [총백、생선] 을 금한다.

枇杷忌 [熱麪]

비파나무에는 [더운 국수] 를 금한다.

楊梅忌 [生葱]

양매에는 [총백(생것)] 을 금한다.

銀杏忌 [鰻鱺]

은행에는 [만리어] 를 금한다.

慈姑忌 [茱萸]

자고에는 [수유(茱萸)] 를 금한다.

諸苳忌 [油餅]

온갖 오이과 열매에는 [기름에 튀긴 떡] 을 금한다.

沙糖忌 [鯽魚、笋、葵菜]

사당에는 [족어、죽순、규채] 를 금한다.

蕎麥忌 [猪肉、羊肉、雉肉、黃魚]

교맥에는 [돼지고기、양고기、꿩고기、황어] 를 금한다.

黍米忌 [葵菜、蜜、牛肉]

기장쌀에는 [규채、꿀、쇠고기] 를 금한다.

綠豆忌 [鯉魚、鮓、榧子]

녹두에는 [잉어、젓갈、비자나무] 를 금한다.

炒豆忌 [猪肉]

볶은 콩에는 [돼지고기] 을 금한다.

生葱忌 [蜜、鷄、棗、犬肉、楊梅]

총백(생것)에는 [꿀、닭、대추、개고기、양매] 를 금한다.

韭薤忌 [牛肉、蜜]

부추에는 [쇠고기、꿀] 을 금한다.

胡荽忌 [猪肉]

호유에는 [돼지고기] 를 금한다.

胡蒜忌 [魚鱸、魚鮓、鯽魚、鷄犬肉]

호산에는 [생선회、물고기젓、즉어、닭고기나 개고기] 를 금한다.

莧菜忌 [蕨、鱉]

현채에는 [고사리、자라고기] 을 금한다.

白花菜忌 [猪心肺]

백화채에는 [돼지의 염통과 폐] 를 금한다.

梅子忌 [猪肉、羊肉、獐肉]

매실에는 [돼지고기、양고기、노루고기] 를 금한다.

鳧茈忌 [驢肉]

부자(鳧茈)에는 [나귀고기] 를 금한다.

生薑忌 [猪肉、牛肉、馬肉、兔肉]

생강에는 [돼지고기、쇠고기、말고기、토끼고기] 를 금한다.

芥末忌 [鯽魚、兔肉、鷄肉、鱉]

겨자가루에는 [즉어、토끼고기、닭고기、鱉] 를 금한다.

乾笋忌 [砂糖、鱒魚、羊心肝]

죽순(말린 것)에는 [사당、심어、양의 염통과 간] 을 금한다.

木耳忌 [雉肉、野鴨、鵪鶉]

목이에는 [꿩고기、들오리、메추리고기] 를 금한다.

胡桃忌 [野鴨、雉**¹¹]

호도에는 [들오리、꿩고기] 를 금한다.

栗子忌 [牛肉]

밤에는 [쇠고기] 를 금한다.

紅柿忌 [酒]

홍시에는 [술] 을 금한다.

柿梨忌 [蟹]

감、배에는 [게] 를 금한다.

蜜忌 [葱、蒿苳]

꿀에는 [총백、와거] 을 금한다.

【不可食者】【먹을 수 없는 것】

○桃杏雙仁. ○果子落地經宿, 蟲蟻食之者. ○九月被霜苳. ○魚無腸膽及頭無魷者. ○
生魚目赤者. ○魚目合者. ○鱉目凹者. ○鳥獸牛羊猪肉, 以楮木桑¹²者. ○*¹³
自死疫死者. ○鳥獸自死, 口不開者. ○肉及肝落地, 不着塵土者. ○猪肉落水浮者. ○

肉中有珠點者. ○烏雞白足者.

○씨가 2개인 도인과 행인. ○떨어져 하룻밤을 지나 벌레나 개미가 꼬여 있는 과일. ○9월에 서리 맞은 오이. ○창자, 쓸개가 없거나 머리뼈가 없는 생선. ○눈이 벌겍게 된 생선. ○눈이 감긴 생선. ○눈이 움푹 들어간 자라. ○새나 짐승, 소, 양, 돼지고기를 닥나무나 뽕나무 땀감으로 삶은 것. ○소, 말, 양, 돼지, 개, 닭이 저절로 죽었거나 전염병으로 죽은 것. ○새나 짐승이 저절로 죽어 입을 벌리지 않은 것. ○고기나 간이 땅에 떨어졌는데 흠이 묻지 않는 것. ○물에 넣었을 때 뜨는 돼지고기. ○구슬 같은 점이 생긴 고기. ○발이 흰 오계(烏雞).

【殺人不可食者】【죽을 수 있으므로 먹지 말아야 할 것】

○蟹黃葱韭, 與蜜同食. ○菌有毛者, 下無紋者, 夜有光者, 煮不熟者, 欲爛無蟲者, 煮乾照人無影者, 赤色仰面不覆者, 生野田中者. ○鯽魚與麥門冬同食. ○綠豆與櫃子同食. ○獸自死北首及伏地者. ○燥肉不乾者. ○禽肉肝青者. ○鷄及野鳥不伸足者. ○銅器合熟食, 汗滴食中者. ○魚鮓內有頭髮者.

○게의 누런 알, 파, 부추를 꿀과 함께 먹는 것. ○솜털이 난 버섯, 아래쪽에 무늬가 없는 버섯, 밤에 빛이 도는 버섯, 삶아도 익지 않는 버섯, 문드러지려고 하는데 벌레가 생기지 않는 버섯, 삶았다가 말려서 사람에게 비추어 얼비치지 않는 버섯, 색이 붉고 삿갓이 덮이지 않고 위로 향하고 있는 버섯, 들이나 밭에서 자란 버섯. ○붕어와 맥문동을 함께 먹는 것. ○녹두와 비자를 함께 먹는 것. ○저절로 죽은 동물 중에 머리를 북쪽으로 향하고 땅에 엎어진 것. ○건조시켜도 마르지 않는 고기. ○간이 푸른 색인 조류. ○발을 펴지 못하는 닭이나 들새. ○뜨거운 음식을 구리그릇에 담아 먹는 중에 땀방울이 음식에 들어간 것. ○머리카락이 들어간 생선젓.

【妨病忌食者】【병치료를 방해가 되는 음식】

○熱病後 [葷菜]. ○【**广+因**】¹⁴疾人 [態肉終身]. ○將浴 [食桃].

○***●●●**¹⁵ [****●●●**¹⁶]. ○****●**¹⁷ 熱藥後 [冷水]. ○日月蝕**用*¹⁸ 飮食.

○열병을 앓은 후 [순채를 먹는 것] ○고질병을 앓는 사람 [곰고기는 평생
줄지 않다.] ○목욕할 때 [복숭아를 먹는 것] ○죽을 먹은 후 [끓인 물을 먹
는 것] ○뜨거운 고깃국을 먹은 후 [냉수를 마시는 것] ○일식·월식에 음식
을 먹는 것.

製藥禁忌 [寶] 약을 제조할 때 금기 [《동의보감》]

【忌鐵】【철(鐵)을 금하는 약】

○桑白皮. ○桑枝. ○桑寄生. ○石菖¹⁹. ***●●●●●**²⁰. ****●●●●●**²¹. *****●●●●●**²².
****●●●●●**²³. ****●●●●●**²⁴. ****●●●●●**²⁵. ****●●●●●**²⁶. ○黃**²⁷. ○****●***²⁸ 門冬. ○忍
冬. ○白馬莖. ○草龍膽. ○桃奴. ○骨碎補. ○地骨皮. ○猪苓.

○상백피 ○상지 ○상기생 ○석창포 ○익모초 ○목과 ○향부자 ○천근 ○목단피 ○두
충 ○지모 ○황백 ○천문동 ○인동 ○백마경 ○초롱담 ○도노 ○골쇄보 ○지골피 ○저
령

【忌銅】【동(銅)을 금하는 약】

○肉豆蔻.

○육두구.

【忌銅鐵】【동(銅)과 철(鐵)을 금하는 약】

○地黃. ○何首烏. ○玄參. ○柴胡. ○沒石子.

○지황 ○하수오. ○현삼. ○시호. ○물석자

【忌鹽】【소금을 금하는 약】

○諸角.

○모든 종류의 뿔

【忌火】【忌火】

○桑寄生. ○檳榔. ○茵陳. ○諸香.

○상기생. ○빈랑. ○인진. ○모든 향이 나는 약재

惠庵心書方藥合編 成

혜암심서방약합편 완성

甲申涂月治洞新刊^{29,30*}

갑신제월 야동신간

1. 薑 : 薑 ✱《본초강목》↩

2. 牽 : 𦍋 ✱연문(衍文)이다. 중정본, 신정본 ↩

3. 𦍋 : 瞿 ✱중정본, 신정본 ↩

4. 𦍋𦍋 : 赤箭 ✱중정본, 신정본 ↩

5. 𦍋𦍋 : 草三 ✱중정본, 신정본 ↩

6. 雪 : 雲 ✱신정본, '雲'은 오기이다. ↩

7. 韭 : 菲 ✱신정본 ↩

8. 肉 : 角 ※중정본

肉 ※신정본 ←

9. 鵠 : 合 ※《향약집성방》, 도홍경

鵠 ※인민위생본 ←

10. 軟棗 : 有一種小柿, 謂之軟棗 ※《본초강목》 ←

11. 𩚑 : 酒 ※중정본, 신정본 ←

12. 𩚑 : 煮 ※중정본, 신정본 ←

13. 𩚑𩚑 : 六畜 ※중정본, 신정본 ←

14. 【疒+因】 : 癰 ※중정본, 신정본 ←

15. 𩚑𩚑 : 粥後 ※중정본, 신정본 ←

16. 𩚑𩚑 : 白湯 ※중정본, 신정본 ←

17. 𩚑 : 肉 ※중정본, 신정본 ←

18. 用 : 時 ※중정본, 신정본 ←

19. 𩚑 : 蒲 ※중정본, 신정본 ←

20. 𩚑𩚑𩚑𩚑 : 〇益母草 ※중정본, 신정본 ←

21. 𩚑𩚑𩚑 : 〇木苽 ※중정본, 신정본 ←

22. 𩚑𩚑𩚑𩚑 : 〇香附子 ※중정본, 신정본 ←

23. 𩚑𩚑𩚑 : 〇茜根 ※중정본, 신정본 ←

24. 𩚑𩚑𩚑𩚑 : 〇牡丹皮 ※중정본, 신정본 ←

25. 𩚑𩚑𩚑 : 〇杜冲 ※중정본, 신정본 ←

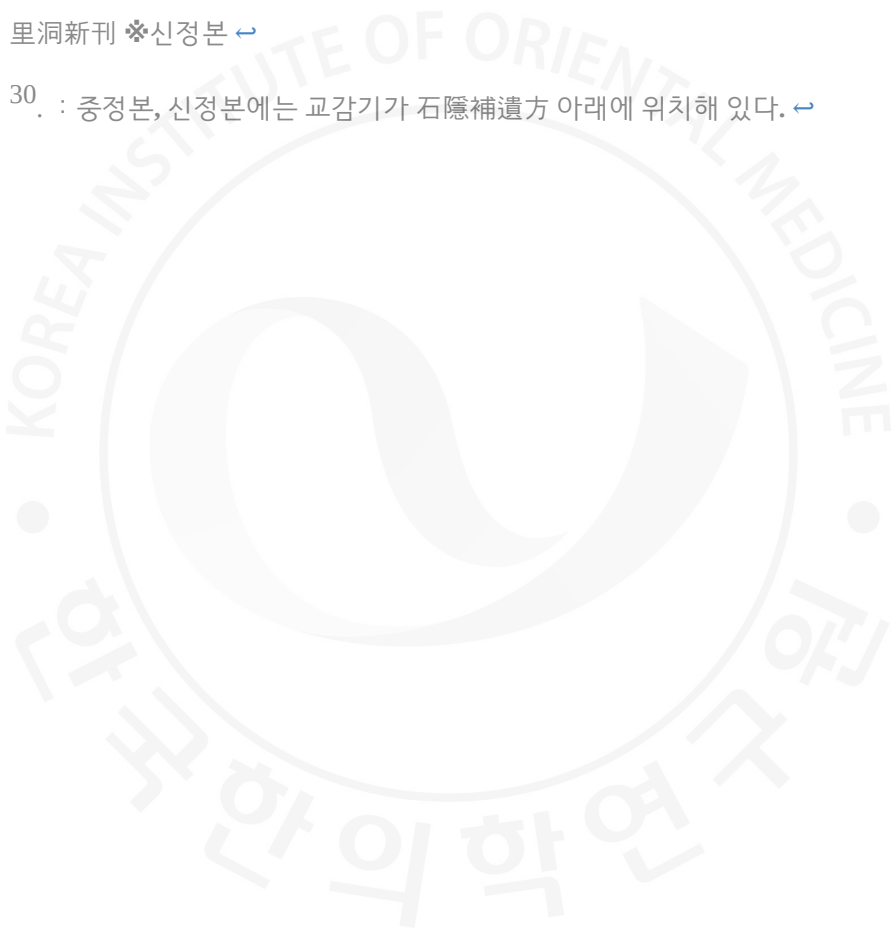
26. ㉠㉡㉢㉣ : 〇知母 ✱중정본, 신정본 ↩

27. ㉤ : 栢 ✱중정본, 신정본 ↩

28. ㉥ : 天 ✱중정본, 신정본 ↩

29. 甲申涂月治洞新刊 : 乙酉仲秋美洞新刊 ✱중정본
里洞新刊 ✱신정본 ↩

30. . : 중정본, 신정본에는 교감기가 石隱補遺方 아래에 위치해 있다. ↩



**石隱補遺方¹ 석은보유방

【風門】[一方] 【풍문】[1방]

[風一] 古防風湯 [入] [풍001] 고방풍탕 [《의학입문》]

治卒中風, 口眼喎斜, 言語蹇澁, 四肢如故, 別無所苦.

졸중풍으로 구안와사가 있고 말을 더듬는데 팔다리는 예전처럼 특별히 아픈 곳이 없는 경우를 치료한다.

- 防風、羌活 各三錢, 甘草 一錢.
- 방풍、강활 각 3돈, 감초 1돈.

麝香一里調服

사향 1리를 타서 먹인다.

【寒門】[二方] 【한문】[2방]

[寒一] 知母麻黃湯 [入] [한001] 지모마황탕 [入]

- 知母 三錢, 麻黃、赤芍藥、黃芩、桂心、甘草(炙) 各一錢.
- 지모 3돈, 마황、적작약、황금、계심、감초(굽는다) 각 1돈.

治壞傷寒差後, 經欠精神不守, 言語錯謬, 或潮熱頰赤, 寒熱如瘧, 皆由汗下不盡, 毒留心包間, 所致也,

괴상한이 나은 후 시간이 지난 후에도 정신이 안정되지 못하고 횡설수설하거나 주기적으로 열이 났다 그쳤다 하고 땀이 붙어지고 학질에 걸린 것처럼 한열이 왕래하는 증상을 치료한다. 이런 증상은 모두 땀이나 설사로 다 사하지 못하여 독이 심포(心包) 사이에 남아있기 때문이다.

右水煎服, 微汗即愈. ○一方去桂心, 代桂枝.

이 약재들을 물에 달여 먹이면 땀이 약간 나면서 곧 낫는다. ○어떤 방서에는 계심을 빼고 계지를 대신 쓴다.

[寒二] 當歸活血湯 [元] [한002] 당귀활혈탕 [《수세보원》]

治無頭痛, 無惡寒, 只發大渴, 小便利, 大便黑, 口出無倫語, 此內傷血鬱肝脾之症, 使人昏迷沈重錯語, 故名挾血, 如見鬼祟.

두통이나 오한이 없고 다만 갈증이 심하며 소변은 잘 나오면서 대변은 검고 험한 말을 내뱉는 증상을 치료한다. 이런 증상은 내상(內傷)으로 혈(血)이 간과 비(脾)에 울결되어 생기는 증상이니 사람의 정신이 혼미해지고 멍하며 말이 잘못나오는 것이다. 그러므로 협혈증(挾血)이라고 하는데 헛것이 보이기도 한다.

- 當歸、赤芍藥、甘草、紅花、桂枝、乾薑(炒)、枳殼、柴胡、人參、生芡、桃仁(泥), 薑 三片.
- 당귀、적작약、감초、홍화、계지、건강(볶는다)、지각、시호、인삼、생지황、도인(질게 간다), 생강 3조각.

水煎入酒三匙, 溫服. 三劑後, 去乾薑、桃仁、紅花、桂枝, 加白朮、白茯苓.

물에 달여 술 3술을 넣고 3제를 따뜻하게 하여 복용한 다음 건강、도인、홍화、계지를 빼고 백출、백복령을 더하여 쓴다.

【積聚門】[一方] 【적취문】[1방]

[積一] 溫白元 [局] [적취001] 온백원 [《태평हे민화제국방》]

治積聚、癥癖、黃疸、鼓脹、十種水氣、八種痞塞、五種淋疾、九種心痛、遠年瘡疾、及療七十五種風、三十六種尸瘞、癲狂、邪崇、一切腹中諸疾. ○海藏, 名萬病紫菀丸, 得效云, 治婦人腹中積聚, 有似懷孕羸瘦困瘁, 或歌笑如邪崇, 服此自全, 久病服之, 瀉出蟲蛇魚鱉惡濃之物, 而乃可安矣. ○右末煉蜜丸梧子大, 薑湯下三丸, 或五丸至七丸.

적취(積聚)、징벽(癥癖)、황달(黃疸)、고창(鼓脹)、10종 수기(水氣)、8종 비색(痞塞)、5종 임질(淋疾)、9종 심통(心痛)、오래된 학질을 치료하고, 75종 풍증、36종 시주(尸瘞)、전광(癲狂)、사숭(邪崇)과 모든 뱃속의 온갖 질병을 치료한다. ○해장(海藏, 왕호고)은 만병자완환(萬病紫菀丸)이라고 했다. 《세의 득효방》에서는 부인의 뱃속의 적취(積聚)를 치료하는데 임신을 한 것처럼 피로해하고 마르고 초췌하거나 귀신에 들린 것처럼 노래하며 웃는 경우에 이 약을 복용하면 저절로 온전해진다. 오래된 병에 복용하면 벌레、뱀、물고기、자라 같은 오물을 설사하고서 편안해진다고 하였다. ○이 약들을 가루 낸 후 줄인 꿀로 오자대로로 환을 만들어 생강탕에 3환을 먹는다. 5 - 7환씩까지도 먹을 수 있다.

- 川烏(炮) 二兩半, 吳茱萸、吉更、柴胡、菖蒲、紫菀、黃連、乾薑(炮)、肉桂、川椒(炒)、巴豆霜、赤茯苓、皂莢(炙)、厚朴、人參 各五錢.
- 천오(습지에 싸서 굽는다) 2.5냥, 오수유、길경、시호、창포、자완、황련、건강(습지에 싸서 굽는다)、육계、천초☵(볶는다)、파두상、적복령、조협☵(굽는다)、후박、인삼 각 5돈.

【血門】[一方] 【혈문】[1방]

【血一】 加末補中益氣湯 [혈001] 가미보중익기탕

男女吐血遇勞, 卽發是勞傷, 肺氣不歸元所致, 以此治之.

남녀가 피를 토하는 것은 과로로 인한 것으로 이것은 노역으로 몸이 상하여 폐기(肺氣)가 원래대로 돌아오지 않아서 발생하는 것이니 이러한 증상을 치료한다.

- 補中益氣湯 [見上二十二] 加麥門冬、五味子、山藥、熟苧、伏神、遠志 各等分.
- 보중익기탕 [상통022에 나온다] 에 맥문동、오미자、산약、숙지황、복신、원지를 각각 같은 양으로 더하여 쓴다.

【燥門】 [一方] 【조문】 [1방]

【燥一】 潤燥養榮湯 [百] [조001] 윤조양영탕 [《백병구현》]

治皮膚皺揭, 筋燥爪乾.

피부가 거칠어지고 터지며 근(筋)과 손톱이 건조해지는 증상을 치료한다.

- 當歸 二錢, 生苧、熟苧、白芍藥、秦艽、黃芩 各一錢半, 防風 八分, 甘草 三分.
- 당귀 2돈, 생지황、숙지황、백작약、진교、황금 각 1.5돈, 방풍 8푼, 감초 3푼.

【火門】 [一方] 【화문】 [1방]

【火一】 黃連湯 [回] [화001] 황련탕 [《만병회춘》]

治心火舌上生瘡, 或舌腫燥裂, 或舌尖出血, 或舌梗. 〇水煎, 食遠服.

심화(心火)로 인해 혀가 헐었거나, 혀가 붓고 마르고 찢어졌거나, 혀끝에서 피가 나거나 혀가 단단하게 굳는 증상을 치료한다. ◦물에 달여서 식사 후 한참 뒤에 먹인다.

- 黃連、山梔、生芡、麥門冬、當歸、白芍藥 各一錢, 薄荷、犀角、甘草 各五分.
- 황련、산치자、생지황、맥문동、당귀、백작약 각 1돈, 박하、서각、감초 각 5푼.

【內傷門】【二方】【내상문】【2방】

〔內傷一〕參朮湯〔東〕〔내상001〕삼출탕〔《동의보감》〕

治脾胃虛弱, 元氣不能榮於心肺, 四肢無力, 食後昏困. ◦〔回春〕名〔參芪湯〕.

비위가 허약하여 원기(元氣)가 심폐(心肺)를 잘 영양시키지 못하여서 팔다리가 힘이 없고 식후에 몹시 피곤해지는 증상을 치료한다. ◦〔《만병회춘》〕에서는〔삼기탕〕이라고 한다.

黃芪 二錢, 蒼朮 一錢, 神麴 二分, 人參、陳皮、青皮、甘草 各五分, 升麻、柴胡、黃柏、當歸身 各三分.

황기 2돈, 창출 1돈, 신국 2푼, 인삼、진피、청피、감초 각 5푼, 승마、시호、황백、당귀 뿌리 각 3푼.

〔傷二〕石葛湯〔元〕〔내상002〕석갈탕〔《수세보원》〕

治飲酒過多, 大醉難醒, 以此解之.

음주를 지나치게 많이 하고 크게 취하여 술에서 깨어나지 못하는 경우에는 이 약으로 술독을 풀어준다.

- 葛根 三錢, 石膏(煨) 二錢.
- 갈근 3돈, 석고☯(달군다) 2돈.

薑 五片.

생강 5편.

【浮腫門】[一方] 【부종문】[1방]

[腫一] 分氣補心湯 [林] [부종001] 분기보심탕 [《의림촬요》]

治心氣鬱結, 爲四肢浮腫, 上氣喘急.

심기(心氣)가 울결되어 팔다리가 붓고 기가 치밀어 숨이 가쁜 증상을 치료한다.

木通、川芎、前胡、青皮、白朮、枳殼、甘草(炙)、大腹皮 各一錢, 香附子、白茯苓、桔梗 各一錢半, 細辛、木香 各五分.

목통、천궁、전호、청피、백출、지각、감초☯(굽는다)、대복피 각 1돈, 향부자、백복령、길경 각 1.5돈, 세신、목향 각 5푼.

薑 三片, 棗 二枚.

생강 3조각, 대추 2개.

【虛勞門】[一方] 【허로문】[1방]

[虛一] 延齡固本丹 [回] [허로001] 연령고본단 [《만병회춘》]

治五勞七傷, 諸虛百損, 顏色衰朽, 形體羸瘦, 中年陽事不舉, 精神短少, 未至五旬, 鬚髮先白, 手足癱瘓, 或脚膝痠疼, 小腸疝氣, 婦人無子, 下元虛冷. ○婦人, 加當歸酒洗, 赤石脂煨, 各一兩○右末, 好酒打麪糊丸梧子大, 每服八九十丸, 空心溫酒下, 其效, 不可盡述.

오로칠상(五勞七傷), 온갖 허손증(虛損證), 안색이 초췌하고 몸이 마르고 여위
는 증상, 중년에 발기되지 않는 증상, 정신이 흐릿하고 50세도 되기 전에 수염
과 머리가 백발이 되는 증상, 손과 발을 잘 쓰지 못하거나 다리와 무릎이 시고
아픈 증상, 소장(小腸)에 산기(疝氣)가 있는 증상, 부인이 자식이 생기지 않는
증상, 하초의 원기가 허랭한 증상을 치료한다. ○부인은 당귀(술로 씻는다)·적
석지(불에 달군다) 각 1냥을 더하여 쓴다. ○이 약들을 가루 낸 후 좋은 술로 쑤
밀가루 풀로 반죽하여 오자대로 환을 만든다. 매번 80환씩 빈속에 따뜻한 술로
먹이면 그 효과를 다 기록할 수 없다.

兔絲子(酒浸焙乾)·肉蓯蓉(酒洗) 各四兩, 天門冬·麥門冬(去心)·生芎(酒洗)·熟
芎(酒蒸)·山藥·牛膝(酒洗)·杜冲(干酒炒)·巴戟(酒浸)·枸杞子·山茱萸(酒蒸)
·白茯苓·五味子·人參·木香·栢子仁 各二兩, 川椒(去合口)·石菖蒲·遠志·
澤瀉 各一兩, 覆盆子·車前子·地骨皮 各一兩半.

토사자☵(술에 담갔다가 불에 쪄어 말린다)·육종용☵(술로 씻는다) 各 4냥,
천문동·맥문동☵(심을 제거한다)·생지황☵(술로 씻는다)·숙지황☵(술로
찜는다)·산약·우슬☵(술로 씻는다)·두충☵(생강즙과 술에 축여 볶는다)·파
극☵(술에 담가둔다)·구기자·산수유☵(술로 찜는다)·백복령·오미자·인삼
·목향·백자인 各 2냥, 천초☵(입이 벌어지지 않은 것은 가려낸다)·석창포
·원지·택사 各 1냥, 복분자·차전자·지골피 各 1.5냥.

【脹滿門】[一方] 【창만문】[1방]

[脹一] 流氣飲子 [林] [창만001] 유기음자 [《의림촬요》]

治男女五臟不和, 心腹痞悶, 胸脇腫滿脹, 大小便秘澀, 咳嗽痰涎等症.

남녀가 오장(五臟)이 편하지 않아 명치가 결리고 답답한 증상, 가슴과 옆구리가 붓고 창만한 증상, 변비와 노שא, 기침을 하며 담이 많은 증상을 치료한다.

大腹皮 一錢, 陳皮、赤茯苓、當歸、白芍藥、川芎、黃芪、枳實、半夏、防風、甘草 各七分半, 蘇葉、烏藥、青皮、桔梗 各五分, 木香 二分半.

대복피 1돈, 진피、적복령、당귀、백작약、천궁、황기、지실、반하、방풍、감초 각 7.5푼, 소엽、오약、청피、길경 각 5푼, 목향 2.5푼.

薑 三片, 棗 二枚.

생강 3조각, 대추 2개.

【虐疾門】【二方】【학질문】【2방】

〔瘧一〕不二飲〔학질001〕불이음

治諸瘧, 一劑截住, 神效.

온갖 학질을 치료하니 1제를 마시면 학질을 차단하는데 효과가 매우 좋다.

- 鷄心檳榔(雌雄) 各一箇重若二錢, 餘藥亦各二錢, 常山、知母、貝母.
- 계심빈랑(끝이 뾰족한 것, 끝이 평평한 것) 각 1개(무게 약 2돈), 나머지 약재 상산、지모、패모 각 2돈씩.

酒一鐘煎至八分, 不可過熟, 熟則不效, 露宿, 臨發日五更, 溫服, 勿令婦人煎之.

여기에 술 1잔을 넣고 8푼이 남도록 달이는데 너무 익히지 않도록 하는데 익으면 효과가 없어진다. 하룻밤 밖에 놓아두었다가 발작한 날 4-5시에 따뜻하게 하여 먹인다. 부인이 달이지 않도록 한다.

寒熱似瘧 학질에 걸린 것처럼 한열이 왕래할 때

補中益氣湯 [見上二十二] ◦加山查、麥芽、白豆蔻用之, 神效.

보중익기탕 [상통022에 나온다] 에 ◦산사、맥아、백두구를 더하여 쓰면 효과
가 매우 좋다.

【霍亂門】[二方] 【곽란문】[2방]

[霍一] 加味薑附湯 [得] [곽란001] 가미강부탕 [《세의득효방》]

治霍亂吐瀉過多, 手足逆冷, 氣少不語, 六脈沈伏. ◦〔直指〕名〔四順附子湯〕

곽란、구토、설사를 지나치게 하여 손발이 싸늘하고 기가 약해져 말을 할 수
없으며 6맥이 모두 침(沈)、복(伏)한 경우를 치료한다. ◦〔직지방〕에서는
〔사순부자탕〕이라고 하였다.

附子(炮)、乾薑(炮)、人參 各一錢半, 甘草(炙) 七分.

부자(습지에 싸서 굽는다)、건강(습지에 싸서 굽는다)、인삼 각 1.5돈, 감초(습
지) 7푼.

[霍二] 既濟湯 [丹] [곽란002] 기제탕 [《단계심법》]

治霍亂後虛煩不得眠

治◇곽란(霍亂)後◇허번불득면(◇허번(虛煩)◇잠들 수 없는)

麥門冬(去心) 二錢, 人參、竹葉、半夏、附子(炮)、甘草(炙) 各一錢.

맥문동(거심) 2돈, 인삼、죽엽、반하、부자(습지에 싸서 굽는다)、감초(습
지) 각 1돈.

薑 五片, 粳米 百粒.

생강 5편, 멍쌀 100알.

【嘔吐門】[一方] 【구토문】[1방]

[吐一] 伏苓半夏湯 [回] [구토001] 복령반하탕 [《만병회춘》]

治痰飲停胃, 嘔吐不止.

담음(痰飲)이 위(胃)에 머물러서 구토가 멎지 않는 증상을 치료한다.

半夏 三錢, 赤茯苓、陳皮、蒼朮、厚朴 各一錢, 藿香 八分, 縮砂、乾薑、甘草(炙) 各五分.

반하 3돈, 적복령·진피·창출·후박 각 1돈, 곽향 8푼, 축사·건강·감초(㉔ (굽는다) 각 5푼.

薑三片, 梅一枚.

생강 3조각, 오매 1개.

【神門】[一方] 【신문】[1방]

[神一] 加味逍遙散 [回] [신001] 가미소요산 [《만병회춘》]

治婦人癲狂, 歌唱上屋, 乃營血迷於心包. ◦有熱加朱砂.

부인이 전광(癲狂)으로 지붕 위에 올라가 노래를 부르는 것은 영(營)과 혈(血)이 심포(心包)에서 길을 잃었기 때문이다. ◦열이 있을 때는 주사를 더하여 쓴다.

當歸、白芍藥(炒)、茯苓、柴胡、生地黃、遠志、桃仁、蘇木、紅花、甘草 各等分.

당귀、백작약(볶는다)、복령、시호、생지황、원지、도인、소목、홍화、
감초 각각 같은 양.

【痰門】【一方】【담문】【1방】

〔痰一〕陶氏導痰湯〔入〕〔담001〕도씨도담탕〔入〕

治痰迷心竅, 或似鬼祟. ○東垣云, 血氣兩虛, 痰客中焦, 妨碍升降, 不得運用, 以致十二官, 各失其職, 視聽言動, 皆有虛妄, 以邪治之, 其人必死, 先以多飲薑鹽湯探吐, 或竹瀝香油多灌, 次服此藥.

담(痰)이 심규(心竅)에서 길을 잃어 귀수(鬼祟) 증상 비슷한 경우를 치료한다.
○동원이 말하길, 혈(血)과 기(氣)가 모두 허하여 담(痰)이 중초를 침범하여 혈
기의 승강을 방해하여 운행할 수 없으므로 12기관이 각각 그 기능을 잃어 보고
듣고 말하고 움직이는 것이 모두 제대로 되지 않는다. 이것을 사수(邪祟)로 여
겨 치료하면 그 사람은 반드시 죽는다. 먼저 생강과 소금을 넣고 달인 물을 많
이 마시게 하여 더듬어 토하게 하거나 죽력과 참기름을 입에 많이 부어준 후에
이 약을 먹이도록 한다.

半夏 一錢, 赤茯苓、南星、枳實 各八分, 陳皮、黃芩、黃連、白朮、瓜婁仁 各五
分, 桔梗 四分, 人參 三分, 甘草 二分.

반하 1돈, 적복령、남성、지실 각 8푼, 진피、황금、황련、백출、과루인 각 5
푼, 길경 4푼, 인삼 3푼, 감초 2푼.

薑三片, 棗二枚.

생강 3조각, 대추 2개.

臨臥入竹瀝薑汁服

잠잘 때 죽력과 생강즙을 먹인다.

石隱補遺方 [終]

석은보유방 [끝]

**乙酉仲秋美洞新刊²

을유중추 미동신간

1. 石隱補遺方 : 石隱補遺方과 輪症霍亂自辛巳以後集驗方은 중정본, 신정본에만 있다. ←

2. 乙酉仲秋美洞新刊 : 乙酉仲秋美洞新刊 ※중정본
里洞新刊 ※신정본 ←

**輪症霍亂. 自辛巳以後集驗方¹ 유행성 객란. 신사(辛巳)

년부터 수집한 경험방

- [差後調理及脫陽, 各依本条治之. ○此法, 活人甚多, 故印布, 中外使具眼者, 隨症施治, 萬無一失, 共宜珍之.] *

◦ [유행성 객란이 나온 후의 조리 및 탈양에 대해 각각 본서의 조목에 의거하여 치료하도록 한다. ○이 방법은 사람을 살린 일이 매우 많으므로 인쇄 배포하니 국내외의 전문가들은 증상에 따라 치료를 시행하면 한 사람도 잃지 않을 것이니 모두 진중히 여겨야 한다.] *

【病源】【병의 근원】

三鬱 [大風、大寒、大雨] 之發, 民病嘔吐霍亂注下. ○歲土不及, 霍亂體重腹痛, 筋骨搖病. [內經] ○霍亂由風濕喝 [喝即暑病], 三氣合成也. [子和] ○內有所積, 外有所感, 陽不升, 陰不降, 垂隔而成, 非因鬼邪, 皆飲食所致. [丹心] ○或因飲冷, 或冒寒, 或失飢, 或大怒, 或乘舟車, 傷動胃氣, 令人吐瀉併作, 用藥遲緩, 須臾不救. [華佗]

3울(鬱) [센 바람, 큰 추위, 큰 비] 이 발생하면 사람들은 구토, 객란, 설사 병을 앓는다. ○그 해에 토(土)가 불급하면 객란이 생기고 몸이 무거우며 배가 아프고 근골이 흔들리는 병이 생긴다. [《내경》] ○객란은 풍(濕), 습(風), 갈(喝) [갈(喝)은 곧 서병(暑病)이다] 3기(氣)가 모여서 생성된다. [장자화(張子和)] ○안에 적취가 있고 겉으로 사기(邪氣)에 감촉되면 양기가 오르지 못하고 음기가 내려가지 못하여 흥격에서 머무르게 되니 귀수(鬼祟)나 사수(邪祟)로 인한 것이 아니다. 모두 음식으로 인한 병이다. [《단심》] ○찬것을

마시거나, 한기를 받았거나, 지나치게 굶주리거나, 몹시 성내거나, 배나 차를
땀거나 하여 위기(胃氣)를 상하면 구토·설사가 동시에 나오는데, 이 때 약을
더디게 쓰면 눈감짝할 새에 치료할 수 없게 된다. [화타]

○【乾霍亂】○【건객란】

心腹痛, 不吐利, 悶絕, 死在須臾, 當先吐, 以提其氣. [丹心]

건객란은 배가 아픈데 구토와 설사는 없고 답답해하면서 기절하려 하면 매우
위급한 것이니 먼저 토하게 하여 그 기를 끌어 통하게 해야한다. [단심]

【脉法】【맥법】

脉浮大而洪, 可救, 微弱而遲, 難救. [正傳] ○脉浮洪可救, 脉微遲, 而不語氣少, 則
難差. [得效]

맥이 부대(浮大)하면서 홍(洪)하면 치료할 수 있고, 미약(微弱)하면서 지(遲)
하면 살기 어렵다. [《의학정전》] ○맥이 부(浮)·홍(洪)하면 치료할 수 있고,
미(微)·지(遲)하면 말을 할 수 없을 정도로 기가 약하여 낫기 어렵다. [《세의
득효방》]

暴吐暴瀉, 津液驟亡, 宗筋失其所養, 故輕者, 兩脚轉筋而已, 重者, 遍體轉筋. [入
門]

갑자기 토하거나 설사하여 진액(津液)이 순식간에 없어지면 마침내 근(筋)이
자양될 곳을 잃게되니 증상이 가벼운 경우는 양 다리에 경련이 일뿐이지만 증
상이 중한 경우는 온몸에 경련이 인다. [《의학입문》]

【初症】【초기 증상】

單吐, 單瀉, 或吐瀉并轉筋, 俱宜黃連湯 [方見下], 隨症加減. [河間] ◯轉筋入腹, 手足冷, 以鹽填臍中灼艾, 不計壯數, 雖已死, 而胸中有煖氣者, 立甦. ◯大蒜塗兩腳掌心, 雖昏危, 亦效. [入門] ◯衣絮漬醋煮, 令溫裹, 患處冷則易, 卽愈. [千金] ◯煩渴, 山岩泉水, 多飲令飽. [名洗腸] 又粳米水研取汁服 [本草] ◯昏冒不省人事刺十指頭出血 [正傳] ◯反胃, 不進藥食, 新汲水、百沸湯 合一盞, 和勻服. [本草]

구토만 하는 증상, 설사만하는 증상, 구토·설사를 모두 하면서 경련이 이는 증상은 모두 황련탕(黃連湯) [아래에 나온다] 을 쓴다. 증상에 따라 가감한다. [하간] ◯경련이 뱃속으로 들어가 손발이 싸늘해지면 소금을 배꼽 속에 메우고 쑥으로 장수에 관계없이 뚫을 뜬다. 비록 이미 죽었더라도 흉중에 따뜻한 기가 있으면 다시 살 수 있다. ◯마늘을 양쪽 다리와 손바닥에 바르면 비록 혼절하여 위급한 경우라도 효과가 있다. [《의학입문》] ◯ [《천금방》] ◯변조하고 갈증이 있는 경우에는 산속의 샘물을 배부르도록 많이 마신다. [이것을 세장(洗腸)이라고 한다.] 또 맵쌀을 물에 갈아 즙을 내어 먹인다. [《본초강목》] ◯정신이 혼미하여 인사불성이 된 경우에는 열 손가락 끝을 찢어 피를 낸다. [《정전》] ◯반위(反胃) 증상으로 약이나 음식을 먹지 못하는 경우에는 새로 길어온 물과 끓인 물을 합한 것 1잔을 고르게 섞어서 먹인다. [《본초강목》]

見效諸方 효과를 본 여러가지 처방

[出惠庵先生家傳經驗方]

[헤암(惠庵) 선생 덕에서 가전(家傳)되어 온 경험방]

預防 예방

- 桑葉·艾葉

- 상엽·애엽

[等分 水煎冷溫, 任意服.]

[각각 같은 양 水에 달여 차거나 따뜻하게 하여 임의대로 먹인다.]

黃連湯 황련탕

- 黃連 二錢, 人參 一錢半, 半夏 一錢二分, 乾干·桂枝 各一錢, 甘草 五分. 干 三片, 棗 二枚.
- 황련 2돈, 인삼 1.5돈, 반하 1.2돈, 건강·계지 각 1잔, 감초 5푼. 생강 3편, 대추 2개.

○ [治陰陽失常, 吐瀉, 加霍香、陳皮 各一錢. 兼轉筋, 又加木瓜、吳茱萸 各一錢. 氣虛, 倍參三五錢. 〇**², 加使君子、烏梅、花椒. 〇暑, 加香薷、白扁豆 各一錢. 〇凡吐藥, 必徐徐呷一二匕服, 盡一二貼, 無不見效.]

○ [음양(陰陽)이 조화롭지 못한 것을 치료한다. 〇구토·설사를 할 때는 곽향·진피 각 1돈을 더하여 쓴다. 경련을 겸하였을 때는 목과·오수유 각 1돈을 더하여 쓴다. 〇기허(氣虛)에는 인삼을 3 - 5돈 늘려 쓴다. 〇회충에는 사군자·오매·화초를 더하여 쓴다. 〇서증이 있을 때는 향유·백편두 각 1돈을 더하여 쓴다. 〇약을 토할 때에는 반드시 천천히 1 - 2숟가락씩 먹이는데 1 - 2첩을 다 먹으면 낫지 않는 경우가 없다.]

理中湯 이중탕

人參·白朮·乾干(炮) 各二錢, 甘草(炙) 一錢.

인삼·백출·건강(습지에 써서 굽는다) 각 2돈, 감초(굽는다) 1돈.

○ [治腹痛自利. 吐瀉危甚虛冷, 加附子(炮) 一錢, 熱甚, 加石膏 一兩. 〇乾霍亂, 得吐後, 加橘紅 一錢.]

- [배가 아프고 저절로 설사가 나오는 증상을 치료한다. ○구토·설사가 매우 심하여 허랭(虛冷)해지면 부자(잣불에 묻어 굽는다) 1돈을 더하여 쓴다. 열이 심하면 석고 1냥을 더하여 쓴다. ○건곽란에는 토하게 한 후에 굴홍 1돈을 더하여 쓴다.]

胃風湯 위풍탕

- 人參、白朮、赤茯苓、當歸、川芎、白芍藥、桂皮、甘草 各一錢, 粟米 一撮.
- 인삼、백출、적복령、당귀、천궁、백작약、계피、감초 각 1돈, 좁쌀 1줌.
- [治腸風濕³, 瀉如豆汁. ○洞泄, 加升麻、防風. ○尿不利, 加猪苓、澤瀉、車前子、燈心.]

- [장풍(腸風)과 습독(濕毒)으로 설사가 콩물처럼 나오는 증상을 치료한다. ○설사가 줄줄 나올 때는 승마·방풍을 더하여 쓴다. ○소변이 잘 나오지 않을 때는 저령·택사·차전자·등심을 더하여 쓴다.]

白朮散 백출산

- 乾葛 二錢, 人參、白朮、白茯苓、木香、藿香、甘草 各一錢.
- 건갈 2돈, 인삼、백출、백복령、목향、곽향、감초 각 1돈.
- [治吐瀉日久, 津枯煩滿, 引飲. ○氣脫, 倍參三五錢. ○泄甚, 加山藥、白扁豆、肉豆久. ○嘔, 加丁香、花椒.]

- [구토·설사가 오래되어 진액이 마르고 번조하고 그득하여 마실 것을 찾는 증상을 치료한다. ○기탈(氣脫)에는 인삼을 3-5돈 늘려서 쓴다. ○설사가 심한 경우에는 산약·백편두·육두구를 더하여 쓴다. ○구역이 나면 정향·화초를 더하여 쓴다.]

麥門冬湯 맥문동탕

- 麥門冬 二錢, 陳皮、半夏、白朮、白茯苓 各一錢, 小麥 半合, 人參、甘草 各五分, 干 三片, 梅 一枚.
- 맥문동 2돈, 진피、반하、백출、백복령 각 1돈, 소맥(小麥, 밀) 0.5홉, 인삼、감초 각 5푼, 생강 3편, 매실 1개.

○ [治霍亂後煩渴]

- [객란(霍亂)을 앓은 후에 번조하고 갈증이 있는 증상을 치료한다.]

參胡三白湯 삼호삼백탕

- 柴胡、白朮、白茯苓、白芍藥、當歸、陳皮、麥門冬、梔子、甘草 各八分, 人參 五分, 五味子 十粒, 棗 二枚, 燈心 一團.
- 시호、백출、백복령、백작약、당귀、진피、맥문동、치자、감초 각 8푼, 인삼 5푼, 오미자 10알, 대추 2개, 등심 1단.

○ [治霍亂後, 煩熱, 口乾, 脉數, 或頭身痛.]

- [객란을 앓은 후 번열(煩熱)이 있고 입이 마르며 맥이 삭(數)하거나 머리와 몸이 아픈 증상을 치료한다.]

既濟湯 기제탕

- 麥門冬 二錢, 人參、竹葉、半夏、附子(炮)、甘草(炙) 各一錢, 干 五片, 粳米 百粒.
- 맥문동 2돈, 인삼、죽엽、반하、부자(습지에 써서 굽는다)、감초(습지에 굽는다) 각 1돈, 생강 5편, 멍쌀 100알.

[治霍亂後, 虛煩不得眠]

[객란을 앓은 후 허번(虛煩)하여 잠들 수 없는 증상을 치료한다.]

平胃散 평위산

蒼朮 二錢, 陳皮 一錢四分, 厚朴 一錢, 甘草 六分, 干 三片, 棗 二枚.

창출 2돈, 진피 1.4돈, 후박 1돈, 감초 6푼, 생강 3편, 대추 2개.

○ [和脾健胃. 脇痛, 脉弦, 加木瓜五錢. 向差而挾滯, 煩喘及反胃, 不進藥食, 加山查、檳榔、半夏、竹葉之類.]

○ [비(脾)를 조화롭게 하고 위(胃)를 튼튼하게 한다. 옆구리가 아프고 맥이 현(弦) 할 때는 목과 5돈을 더하여 쓴다. 객란이 나으려는데 체기가 있어서 번조하고 기침이 나며 반위(反胃)가 있어 약이나 음식을 먹을 수 없는 경우에는 산사·빈랑·반하·죽엽 같은 종류를 더하여 쓴다.]

【禁忌】【금기】

吐瀉之時, 切勿與穀食, 雖米湯一呷下咽, 立死, 必待吐瀉止過半日, 飢甚, 方可以稀粥, 漸而將息. [正傳] 大忌飲食, 入腹則死, 只喫氷水不妨, 不可飲熱湯及熱酒、燒酒. [山居]

구토·설사를 할 때는 절대로 곡식을 주면 안되니 비록 미음 한 모금이라도 목구멍에 들어가면 곧 죽는다. 반드시 구토·설사가 그치구 반일이 지나기를 기다려서 배고픔이 심해지면 그제야 멀건 죽을 조금씩 먹으면서 잘 쉬어야 한다. [《정전》] 구토·설사를 할 때는 먹는 것을 절대로 금해야 하니, 먹으면 곧 죽는다. 얼음처럼 찬물을 마시는 것은 괜찮지만 뜨거운 물이나 뜨거운 술·소주는 먹어서는 안된다. [산거사요]

1. 輪症霍亂. 自辛巳以後集驗方：石隱補遺方과 輪症霍亂自辛巳以後集驗方

은 중정본, 신정본에만 있다. [↩](#)

2. 虻 : 蛔 ❖이체자 [↩](#)

3. : 毒 ❖본서 〈附方·胃風湯〉, 《동의보감》 [↩](#)



雜病提綱¹ [從節略本] 잡병제강 [축약본을 따른다.]

雜病者, 或兼外感, 風寒暑濕燥火之氣, 或挾內傷, 宿食、氣血、痰鬱、虛實之情. 外感驟則爲四中, 內傷久則爲沈痼. 餘症, 皆由此變出. 醫能知此門戶. 又能知從頭至足問症之法. 第一辨其爲內傷耶, 爲外感耶. 【外感】手背熱, 而口能知味. 【內傷】手心熱, 而口不知味. 【外感傷風】惡風, 面光有汗. 【傷寒】惡寒, 面慘無汗. 【傷暑】惡熱, 煩渴面垢. 【傷濕】惡濕, 重着面黃. 【內傷勞役傷氣則】惡勞而心口不痛. 【飲食傷脾則】惡食而心胃刺痛. 若夫【色慾傷腎則】愈好色而骨蒸, 口多嗜味, 陰虛火動故也. 【七情思慮傷心與脾則】益善思而恍惚不寐. 【憂怒傷肺與肝則】愈動氣而痞滿, 眩嘔口仍失味, 諸氣怫鬱故也. 【一切血症】日輕夜重. 【一切痰症】食少肌色如故. 【一切火症】性急潮盛. 【一切水症】脇硬, 心下怔忡. 至於【辨症虛實】俱以似傷寒陽症者爲熱且積也, 似傷寒陰症者爲虛且寒也, 又辨其內外有無, 相兼多寡, 或不內不外而爲本經自病, 男子必審房勞, 女人先問經孕與所處順逆, 及曾服某藥然後証之以脈, 萬無一失.

잡병은 밖으로 풍(風)、한(寒)、서(暑)、습(濕)、조(燥)、화(火)의 기운을 받았거나 안으로 숙식(宿食)、기혈(氣血)、담울(痰鬱)、허실의 정(情)에 상한 것이다. 외감(外感)이 쌓이면 사중(四中)²이 되고 내상(內傷)이 오래되면 고질병이 된다. 나머지 증상은 모두 이런 병들로부터 변증이 되어 나온다. 의사는 능히 병의 출입을 알 수 있어야 하고 또 머리로부터 발끝까지 증상을 묻는 방법을 알아야 하나, 내상(內傷)으로 인한 것인지 외감(外感)인지를 분별하는 것이 가장 먼저이다. 【외감(外感)】인 경우에는 손등에 열이 나고 맛을 느낄 수 있으나 【내상(內傷)】인 경우에는 손바닥에 열이 나고 맛을 느낄 수가 없다. 【외감(外感)】중에서 【상풍(傷風)】이면 바람을 싫어하고 얼굴에 광채가 나고 땀이 난다. 【상한(傷寒)】이면 오한(惡寒)이 나고 얼굴이 수척하고 땀이 나지 않는다. 【상서(傷暑)】이면 열을 싫어하고 번조하고 갈증이 나며 얼굴이 칙칙하다. 【상습(傷濕)】이면 습기를 싫어하고 몸이 무거우며 얼굴빛이 누렇다. 【내상

【內傷】중에서 【노역(勞役)으로 기를 상한 경우】에는 노역을 싫어하지만 심구(心口)에 통증은 없다. 【음식을 먹고 몸이 상한 경우】는 먹기를 싫어하고 심위(心胃)가 찢르듯 아프다. 만일 【색욕으로 신(腎)이 상한 경우】는 더욱 색을 좋아하고 골증열(骨蒸)이 나며 맛있는 음식을 많이 찾는다. 음허로 화(火)가 요동치기 때문이다. 【칠정(七情)으로 생각을 골똘히 하여 심(心)과 비(脾)가 상했을 때】는 더욱 생각이 많아지고 아득하여 잠을 잘 수 없다. 【근심하고 성을 내어 폐와 간이 상했을 때】는 더욱 기(氣)가 활발해져 속이 더부룩하고 답답하며 어지러워 구역질을 하며 입으로 맛을 느끼지 못하니 모든 기가 답답하게 맺혔기 때문이다. 【모든 혈증은】 낮에는 몸이 가볍다가 밤에 심해진다. 【모든 담증】은 조금 먹는데도 살빛이 병들기 전과 같다. 【모든 화증(火症)은】 성질이 급하고 조열이 심하다. 【모든 수증(水症)】은 옆구리가 뻗뻗하고 가슴이 두근거린다. 【증상의 허실을 분별하는데 이르러서는】 모든 증상이 상한의 양증(陽症)과 유사하면 실열로 적(積)이 생기고 상한의 음증(陰症)과 유사하면 허증이며 한(寒)하다. 또한 그 증상이 내인(內因)이나 외인(外因)이 있었는지 유무와 그 내외의 원인이 겹쳐있다면 그 많고 적음을 분별해야 한다. 만약 내외의 원인이 아니라면 본경에 스스로 생긴 병이니 남자는 반드시 성생활을 살피고 여인은 먼저 월경·임신 상태와 지내는 곳의 순역(順逆)을 살피며 이전에 무슨 약을 복용했는지를 살핀 후에 맥으로 증험하면 만에 하나라도 실수가 없다.

1. 雜病提綱 : 雜病提綱은 초간본, 중정본에는 없고 신정본에만 있다. ←

2. 사중(四中) : 중풍(中風)·중한(中寒)·중서(中暑)·중습(中濕) ←

外感

외감

風¹ 풍

中風卒倒分眞似.

중풍으로 졸도한 경우 진짜 중풍인지 중풍과 유사한 증상인지 구분해야 한다.

口眼喎斜, [牽正散.]

구안와사에는 [견정산을 쓴다.]

語話難 [【中心脾】資壽解語湯, 【中心經】小續命湯, 去桂附, 加菖蒲, 【痰塞】導痰湯, 加菖蒲、人蔘、竹茹, 或加黃芩、黃連].

말을 못하게 된 경우, [【풍이 심비(心脾)에 적중된 경우면】 자수해어탕을 쓰고 【풍이 심경(心經)에 적중된 경우라면】 소속명탕에 육계、부자를 빼고 창포를 더하여 쓴다. 【담(痰)에 막힌 경우면】 도담탕에 창포、인삼、죽여를 더하거나 황금、황련을 더한다.]

痰塞喉中, [風癰.]

가래가 막혀 인후가 묵직한 증상을 [풍억(風癰)이라고 한다.]

聲噫噫, [導痰湯.]

탄식하는 것 같이 흐느끼는 소리가 날 때는 [도담탕을 쓴다.]

半身不遂 [偏枯], 四肢癱 [風痲, 【實者】搜風順氣丸, 【虛者】十全大補湯, 八寶回春湯.]

반쪽의 몸을 뜻대로 쓰지 못하는 것을 [편고(偏枯)라고 하고] 사지가 마비된 것을 [풍비(風痺)라고 한다. 【실증】인 경우에는 수풍순기환을 쓰고 【허증】인 경우에는 십전대보탕 · 팔보회춘탕을 쓴다.]

又有五痺類風狀, 四症 [癰痺枯痺] 全無, 莫浪猜. 西北眞中宜分治, 東南兼中審實虛. 主火 [河澗], 主氣 [東垣], 或主濕 [丹溪, 【濕則】 中氣不運而生痰, 痰因火動而生風].

또 오비풍(皮痺、肌肉痺、脈痺、筋痺、骨痺)이나 중풍유사증이 생긴 경우에 위의 네 증상인 [풍억(風癰) · 풍비(風痺) · 편고(偏枯) · 비풍(痺風)] 이 전혀 없을 때는 함부로 추측하지 않아야 한다. 서북(西北)지방의 진중풍(眞中風)은 앞서 말한 증상들과 구분하여 치료해야 하고, 동남(東南)지방의 겸중풍(兼中風)은 실증인지 허증인지를 살펴서 치료해야 한다. 풍증의 원인에 대하여 화(火)로 인한 것이라고 [하간(河澗)] 이 주장했고, 기(氣)로 인한 것이라고 [동원(東垣)] 이 주장했으며 혹은 습(濕)으로 인한 것이라고 [단계(丹溪)] 가 주장하였는데, [【습이 있으면】 중기(中氣)가 운행하지 못하여 담(痰)이 생기고, 담은 화로 인해 활동하여 풍(風)을 발생시키기 때문이다.]

((LV)) ZZ ((OR)) 內傷兼似盡相須, 氣衰賊邪容易襲, 火動氣中 [脈沈身涼], 無涎汚 [星香正氣散, 【虛者】 八味順氣散]. 眞中, 中腑, 着四肢 [小續命湯, 【脈浮不語】, 防風黃芪煎水一担², 置床下薰入鼻中, 良久能言, 進藥]. 中臟塞竅多昏危. [三化湯, 搜風順氣丸] 내상(內傷)은 겸중풍(兼中風) · 사중풍(似中風)과 모두 상수(相須) 관계이므로 기운이 쇠하여 사기(邪氣)가 용이하게 침습하게 된다. 화(火)가 동하여 기(氣)에 적중된 경우는 [맥이 침(沈)하고 몸이 서늘하다.] 더러운 담연이 끼지 않았을 때는 [성향정기산을 쓰고, 【허한 사람은】 팔미순기산을 쓴다.] 진중풍(眞中風)이 육부(六腑)에 적중하여 사지에 침입하였을 때는 [소속명탕을 쓰고, 【맥이 부(浮)하고 말을 하지 못할 때는】 방풍 · 황기를 물 1통에 넣고 달여서 평

상 아래에 두고 콧속을 훈증하기를 매우 오래하면 말할 수 있고 약을 먹을 수 있게 된다.] 풍이 오장에 적중되어 9규가 막히고 정신이 흐릿하여 위태로울 때는 [삼화탕, 수풍순기환을 쓴다.]

中血脈, 則喎口眼. [外有六經症³, 小續命湯加減, 內有便尿阻隔⁴, 三和湯加減]

혈맥에 풍사가 적중하면 구안와사가 생긴다. [육부(六腑) 바깥에서 침입한 것이면 육경(六經) 형증이 있을 것이니 소속명탕을 가감을 하고, 오장(五臟) 내로 침입한 것이면 대소변이 막혀 통하지 않으니 삼화탕을 가감하여 쓴다.]

又有中經亦要知. 內 [便尿] 外 [六經] 無症, 從中治⁵. [熱勝則風動, 宜養血以勝燥, 大秦芎湯, 分經加減]

또 중경증(中經症)이 있으니 역시 알아두어야 한다. 중경은 체내 [대소변 증] 나 체외 [육경증(六經症)] 의 증상이 없으니 때에 따라 맞게 치료해야 한다. [열이 심하면 풍(風)이 생기니, 혈을 길러 조(燥)를 이기도록 한다. 대진교탕을 육경을 구분하여 가감해서 쓴다.]

口不能言肢不持. 左爲死血與少血 [四物湯, 加羌防, 【瘀血】加桃紅⁶], 痰與氣虛, 身右居 [【痰盛】二陳湯, 加竹瀝、薑汁, 【氣虛】四君子湯].

입으로 말을 못하며 사지를 마음대로 가누지 못하는데, 좌측이 불편한 경우는 사혈이 좌측에 생겼거나 혈이 부족해졌기 때문이니 [사물탕에 강활·방풍을 더하여 쓰고, 【어혈(瘀血)】이 있는 경우에는 도인·홍화를 더하여 쓴다.] 담(痰)과 기허(氣虛)는 신체의 우측에 생기며 [【담(痰)이 성한 경우】는 이진탕에 죽력·생강즙을 더하여 쓰고, 【기허(氣虛)】에는 사군자탕을 쓴다.]

通治 [南北], 開關化涎沫. [開關散, 吹鼻有嚏, 可治.]

통치방 : [남북지방의 풍증] 은 관격(關格)을 열어주고 침을 삭혀주어야 한다. [개관산을 콧속에 붙여넣어 재채기를 하면 낫는다.]

順氣活血風自祛 [【實者】川芎茶調散, 【虛者】萬寶回春湯].

기운을 순조롭게 하고 혈을 잘 돌게 하면 풍(風)은 저절로 제거된다. [【실(實)한 사람】에게는 천궁다조산을 쓰고,【허(虛)한 사람】에게는 만보회춘탕을 쓴다.]

若覺膚頑, 氣⁷蠕動. [烏藥順氣散]

만일 피부감각이 둔해지거나 살이 꿈틀대며 움직이는 느낌이 나면 [오약순기산] 을 쓴다.

預防之法亦堪推, 冒風惡風多屬肺〔sm/參蘇飲, 【痰多】金沸草散. 【挾熱】敗毒散、升葛湯, 【挾寒】十神湯/【挾寒濕】消風百解散. 【挾濕】神朮散. 【挾暑】香葛湯〕. 挾內, 慎勿專攻外 [補益湯, 加羌防], 重則傳變, 輕不傳, 久甚能爲氣血害 [八物湯]

예방하는 방법 또한 증상을 미루어 치료해야 하니 바람을 지나치게 쐬었거나 바람을 싫어하는 것은 대부분 폐경(肺經)에 속하니〔sm/삼소음을 쓴다. 【담(痰)이 성하면】 금비초산을 쓴다. 【열증(熱證)이 겹쳤을 때는】 패독산、승갈탕을 쓰고, 【한증(寒證)이 겹쳤을 때는】 십신탕을 쓴다. 【한증과 습증(濕證)이 모두 겹쳤을 때는】 소풍백해산을 쓰고, 【습증(濕證)만 겹쳤을 때는】 신출산을 쓴다. 【서증(暑證)이 겹쳤을 때는】 향갈탕을 쓴다. 내상(內傷)이 겹쳤을 때는 조심해서 외인(外因)만 공격하지 않도록 해야 하니 [보익탕에 강활、방풍을 더하여 쓴다.] 증세가 심하면 변증이 되지만 증세가 가벼우면 전변되지 않는다. 오래도록 증세가 심하면 기혈(氣血)이 상할 수가 있으니 [팔물탕을 쓴다.]

寒 한

中寒, 無汗肢僵仆 [急用蔥餅熨臍, 并灸氣海穴],

중한(中寒)은 땀이 나지 않고 사지가 강직되어 쓰러지게 되는 것이다. [급히葱병(蔥餅)으로 배꼽주위를 찜질하고 아울러 기해혈(氣海穴)에 뜸을 뜬다.]

急分三陰, 煖下元 [倉卒難分經絡, 急煎薑附⁸中救之, 次審, 【太陰】中脘痛, 理中湯, 【少陰】足冷, 四逆湯, 加吳茱萸, 臍腹痛, 五積散, 加吳茱萸, 【厥陰】少腹痛, 當歸四逆湯, 加吳茱萸・五味子].

응급 시에는 삼음(三陰)의 증상을 구분하여 하초의 원기를 따뜻하게 해야 한다. [갑작스럽게 중한이 들어 경락을 구분하기 어려울 때는 급히 강부탕이나 이중탕을 달여 구급한 다음 잘 살펴서 치료한다. 【태음경(太陰經)】에 중한이 든 경우는 중완통(中脘痛)이 생기니 이중탕을 쓴다. 【소음경(少陰經)】에 중한이 든 경우는 발이 차지니 사역탕(四逆湯)에 오수유를 더하여 쓰고, 배꼽 주위로 배가 아프면 오적산에 오수유를 더하여 쓴다. 【厥음경(厥陰經)】에 중한이 든 경우는 아랫배가 아프니 당귀사역탕에 오수유・오미자를 더하여 쓴다.]

感冒尋常, 和表 [芎芷香蘇散] 裏. [藿香正氣散]

감기로 인한 보통 평상적인 증상에는 겉 [궁지향소산을 쓴다.] 과 속 [곽향정기산을 쓴다.] 을 조화시켜 주어야 한다.

內傷補益, 加辛溫 [補益湯, 加薑附]

내상(內傷)으로 중한이 된 경우에는 보익해야하니 신온(辛溫)한 성미의 약을 써야 한다. [보익탕에 건강・부자를 더하여 쓴다.]

暑 熱

暑熱汗渴, 審實虛,

서병(暑病)으로 열이 나거나 땀이 나고 갈증이 생길 때는 실증인지 허증인지를 잘 살펴야 한다.

陰陽經絡, 最難拘.

음(陰)의 경락인지 양(陽)의 경락인지를 잡아내는 것이 가장 어렵다.

中傷冒伏⁹, 分輕重 [暑症無身痛],

중서(中暑)·상서(傷暑)·모서(冒暑)·복서(伏暑)는 경중(輕重)을 구분하여
야 한다. [서병은 몸이 아픈 증상이 없다.]

暑風 [【肢搐】香茹散, 加羌活, 或六和湯合消風散, 【痰熱生風】六和湯合消風
散], 暑厥 [肢冷], 又何如 [【道途卒倒】, 熱土放臍尿其中, 薑或蒜嚼爛, 童便下,
外用布蘸熱湯, 熨氣海, 【心神恍惚】五苓散·燈心同煎, 入朱砂調服, 【因酒尿血】,
去桂加連.]

서풍으로 [【사지가 오그라들 때는】 향여산에 강활을 더하여 쓰거나 육화탕
에 소풍산을 합하여 쓴다. 【담열(痰熱)로 인해 서풍이 생긴 경우】에는 육화탕
에 소풍산을 합하여 쓴다.] 서궤(暑厥)이면 [사지가 차가워진다.] 또 [【길
을 가다가 졸도(卒倒)했을 때는】 어떻게 해야 하는가. 길 위의 뜨거운 흙을 배
꼽 위에 놓고 그 가운데 소변을 누어야 한다. 생강이나 마늘을 문드러지도록
씹어서 동변에 타서 먹인다. 외치법으로는 수건에 뜨거운 물을 찍어서 기해(氣
海) 혈에 찜질한다, 【의식이 희미할 때는】 오령산과 등심을 함께 달여서 주사
를 타서 먹인다. 【술로 인하여 소변에 피가 섞여 나올 때는】 오령산에서 계지
를 빼고 황련을 더하여 쓴다.]

痰火 [痰喘, 入藥不得, 六和湯調麝二里], 絞腸 [急用鹽湯] 俱可吐. [火鬱發
之之義也.] 祛暑和中, 症自除.

담화(痰火)로 [담천(痰喘)이 생겨 약을 넘기지 못하는 경우에는 육화탕에 사
향 2리(里)를 타서 쓴다.] 교장사(絞腸痧)에는 [급히 소금 달인 물을 쓴다.]
담화와 교장사는 모두 토하게 해야 하니 [화울(火鬱)을 발산하려는 의미이
다.] 서사(暑邪)를 물리치고 중기(中氣)를 조화시키면 증상은 저절로 사라진
다.

寒鬱甚者, 須反治 [【伏陰在內, 避暑貪涼】, 茹薑湯, 加縮·曲·乾薑等, 【外觸暑,
內傷冷¹⁰】清暑益氣湯. 【腹痛嘔瀉】理中湯, 加麥芽·砂仁]

한사(寒邪)의 율체가 심한 경우는 반대로 치료해야 한다. [【음(陰)이 안에 잠복해 있으면 더위를 피하려고 찬 것을 찾게 되니】여곽탕에 축사·신곡·건강 등을 더하여 쓴다.【체외에서 더위에 범해지고 찬 음식으로 내상을 입은 경우에는】청서익기탕을 쓴다.【배가 아프고 구토와 설사를 할 때는】이중탕에 맥아·사인을 더하여 쓴다.]

內傷滋補, 免清癯. [清暑益氣湯]

내상(內傷)으로 서병이 생겼을 때는 자양하고 보하는 약을 써서 더위를 식혀 수척해지는 것을 면하게 해주어야 한다. [청서익기탕을 쓴다.]

三伏炎蒸, 尤可畏, 預防不獨羨香茹. [【注夏】補益湯, 去升柴, 加芍、麥、五味、黃柏¹¹].

삼복(三伏)의 찌는 듯 한 열기에는 더욱 두려워해야 하니 예방에는 향여산(香茹散)만 고집할 것은 아니다. [【주하병(注夏病)】에는 보익탕에 승마·시호를 제거하고 작약·맥문동·오미자·황백을 더하여 쓴다.]

濕 습

濕氣覺來分內外, 內外又分上下中.

습기(濕氣)가 들어온 경로를 알기 위해 내습인지 외습인지를 구분해야 하며, 내습과 외습의 상초·하초·중초를 구분해야 한다.

初入身沈多困倦, 上薰喘咳 [伏令湯], 首如蒙. [蒼朮膏].

처음 습기가 들어왔을 때는 몸이 가라앉고 피곤하며 권태감이 크다. 습이 상초에 훈증하면 호흡이 가쁘고 기침을 하면 [복령탕을 쓴다.] 머리에 무언가 쓴 것 같을 때는 [창출고를 쓴다.]

着脾腫脹, [退黃丸], 大便泄, [朮附湯、滲濕湯], 着腎脚腰, 小便濃, [腎着湯、青娥丸].

습(濕)이 비경(脾經)에 붙으면 종창(腫脹)이 되니 [퇴황환을 쓴다.] 심한 설사를 할 때는 [출부탕·삼습탕을 쓴다.] 습(濕)이 신경(腎經)에 붙으면 다리와 허리가 아프고 소변색이 짙어지니 [신착탕·청아환을 쓴다.]

治外, 微汗, 通經絡 [五苓散、加蒼朮], 治內, 滲 [小便], 利 [大便], 爲妙工, [五苓散, 【疸】加茵陳, 【痛】加羌活],

외습(外濕)을 치료하려면 약간 땀을 내어서 경락을 통하게 해주어야 하니 [오령산에 창출을 더하여 쓴다.] 내습(內濕)을 치료할 때는 [소변(小便)] 을 잘 흐르게 하고 [대변(大便)] 을 잘 통하게 해주어야 하니 [오령산] 이 묘하게 잘 낫는다. [【황달】이 있을 때는 인진을 더하여 쓰고 【통증이 있을 때는】 강활을 더하여 쓴다.]

四氣相兼, 濕熱甚. [【寒濕】五積散, 【濕熱】通聖散]

사기(風、寒、暑、濕)가 서로 겸하는 경우 중에서 습(濕)과 열(熱)이 겸하는 경우가 가장 심하다. [【한(寒)·습(濕)이 겸하였을 때는】 오적산을 쓰고 【습(濕)·열(熱)이 겸하였을 때는】 통성산을 쓴다.]

清熱燥濕兼補中. [清燥湯]

열을 식히고 습을 말리면서 속을 보해주어야 한다. [청조탕을 쓴다.]

通用燥脾並升散, [平胃散, 加桑皮. 【上焦濕】, 加蒼朮, 【熱】, 加今, 【中焦濕】, 加豬澤, 【熱】, 加連, 【下焦¹²】, 加升防, 【熱】, 加防己、黃栢、龍胆.]

비(脾)를 말려주고 아물러 끌어올려 흠어줄 때는 통치방으로 [평위산에 상피(桑皮)를 더하여 쓴다. 【상초에 습이 들었으면】 창출을 더하여 쓰고, 【열이 들었으면】 황금을 더하여 쓴다. 【중초에 습이 들었으면】 저령·택사를 더하여 쓰고, 【열이 들었으면】 황련을 더하여 쓴다. 【하초에 습이 들었으면】 승마·방풍을 더하여 쓰고 【열이 들었으면】 방기·황백·용담을 더하여 쓴다.]

實者, 大便可攻.

실증(實證)인 경우라야 대변(大便)을 비로소 공격할 수 있다.

燥 조

燥有內外, 屬陽明.

조병(燥病)은 내인과 외인 둘 다 양명(陽明)에 속한다.

總來金被火相刑.

내인、외인 모두 금(金)이 화(火)를 받아서 서로 형벌이 된 것이다.

皴勁, [四物湯, 去芍, 合生脈散, 加知、栝、天花粉.] 渴, [生津飲], 秘, [四順清涼飲]. 雖風熱, [氣虛燥者補益湯], 表裏俱宜潤衛榮, [通用四物湯, 去芍, 加天門、瓜蒌、升、紅、甘草. 【風】, 加秦艽, 【熱】, 加黃芩, 【血】, 倍生地, 【渴】, 加天花、五味. 【閉結】, 加大黃、郁李、麻仁. 【陰虛】, 加知栝.]

살이 트고 강직된 경우에는 [사물탕에서 천궁을 빼고 생맥산과 합하고 지모、황백、천화분을 더하여 쓴다.] 갈증이 날 때는 [생진음을 쓴다.] 변비가 생겼을 때는 [사순청량음을 쓴다.] 비록 풍열(風熱)로 인한 것이라도 [기허(氣虛)로 조병이 생긴 사람에게는 보익탕을 쓴다.] 표증、이증 모두 영위(榮衛)를 윤택하게 해주어야 한다. [통치방으로는 사물탕에서 천궁을 빼고 생맥산과 합한 것에 천문동、과루、승마、홍화、감초를 더하여 쓴다. 【풍증이 있으면】 진교를 더하여 쓰고, 【열증이 있으면】 황금을 더하여 쓰고 【혈증이 있으면】 생지황을 2배로 쓰고 【갈증이 있으면】 천화분、오미자를 더하여 쓴다. 【대변이 막혔을 때는】 대황、옥리인、마인(麻仁)을 더하여 쓰고 【음허에는】 지모、황백을 더하여 쓴다.]

火 화

火因內外, 分虛實.

화병(火病)은 내인·외인과 허·실을 구분하여야 한다.

性暴無常主病多. 實火, 渴、閉, 熱無間. [【外感在表】, 九味羌活湯, 【半表裡】, 小柴胡湯, 【入裡】大柴胡湯.]

화(火)는 성질이 사나워서 일정하지 않으므로 병이 많이 생긴다. 실화(實火)인 경우는 갈증과 변비가 생기며 열이 계속 난다. [【외사(外邪)에 감촉되어 표증이 생겼을 때는】 구미강활탕을 쓰고, 【반표반리인 경우에는】 소시호탕을 쓰고, 【내부에 침입하였을 때는】 대시호탕을 쓴다.]

虛熱有間, 口¹³, 無何. [補益湯, 加芍藥、黃芩, 【大病後身熱, 命門脈脫, 陽衰之症】宜辛熱, 溫養其火, 則熱自退, 附子理中湯、霹靂散. 【血虛火動, 午後發熱】四物湯、滋陰降火湯、加味逍遙散, 【相火旺甚氣從臍下起】坎離丸、正氣湯, 【氣從湧泉起者】虛極難甚, 四物湯, 加白馬脛骨, 外用附子末津調塗足心, 〇亦有, 【濕熱鬱者】. 瀉實補虛升 [【重】] 且降 [【輕.】 飲食鬱火, 因內傷生冷, 抑遏陽氣於脾土, 四肢熱如瘰¹⁴, 升陽散火湯、火鬱湯.]

허열(虛熱)이 간헐적으로 나고 입이 마르며 다른 증상이 없을 때는 [보익탕에 작약·황백을 더하여 쓴다. 【큰 병을 앓은 후 몸에서 열이 나고 명문(命門)의 맥이 허탈한 것은 양(陽)이 쇠하여 생긴 증상이니】 성미가 맵고 뜨거운 약으로 그 화(火)를 따뜻하게 길러주면 열이 저절로 내려가니 부자이중탕·벽력산을 쓴다. 【혈허(血虛)로 화(火)가 동하면 오후에 열이 나니】 사물탕·자음강화탕·가미소요산을 쓴다. 【본래 화(火)가 왕성하여 기운이 배꼽 아래로부터 일어나는 사람에게는】 감리환·정기탕을 쓴다. 【기운이 용천혈(湧泉穴)로부터 일어나는 것은】 극도로 허한 것이니 치료하기가 매우 어렵다. 사물탕에 백마경골을 더하여 쓴다. 외치법으로는 부자 가루를 침에 개어 발바닥에 발라 준다. 〇또한 【습열(濕熱)】이 울체된 경우도 있다.] 실화(實火)이면 사해야 하고 허화(虛火)이면 보해야 한다. [【증세가 중한 경우】] 는 올려주어야 하고

[【증세가 가벼운 경우는】 내려주어야 한다. 음식의 율화는 날것이나 찬 음식을 먹고 내상이 생긴 것이 원인이다. 비토(脾土)에 양기가 막혀 사지에 불같이 열이 나는 것이니 승양산화탕·화울탕(火鬱湯)을 써야 한다.]

君相民, 皆靜且和.

군화(君火)와 상화(相火)와 민화(民火)가 모두 안정되고 또 조화될 수 있다.

1. 風：《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》을 참고하여 번역하였다. ↩
2. 担：ㄱ 桶 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》 ↩
3. 外有六經症：近於腑外, 亦有 六經形證 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》 ↩
4. 內有便尿阻隔：近於臟內, 亦有便溺阻隔 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》 ↩
5. 從中治：從中治, 中非中外中下之中, 乃隨時, 以取中也.(中治를 따르는 것이니 그 中이라 함은 中外나 上中下の 中이란 뜻이 아니고 때에 따라 取中하라는 中인 것이다.) ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》 ↩
6. 加桃紅：加桃仁、紅花. ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》 ↩
7. 氣：ㄱ 肌 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》 ↩
8. 埋：ㄱ 理 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》 ↩
9. 中傷冒伏：中(驟) 傷(緩) 冒(淺) 伏(深) ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》 ↩
10. 內傷冷：內傷冷食 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》 ↩
11. 芍、麥、五味、黃栢：加黃栢、芍藥、五味子、麥門冬 ※《醫學入門 外

集 卷四上、雜病提綱》↩

12. 글자없음 : *濕 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

13. 글자없음 : *燥 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

14. 療 : ㄱ療 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩



內傷

내상

調理脾胃 조리비위(調理脾胃)

調理脾胃濕與熱, 且按心口疼不疼.

비위(脾胃)의 습과 열을 잘 조리해야하며, 또 배가 아픈지 아닌지를 살펴서 치료해야 한다.

食傷初寒久則熱, 勞倦初熱久寒生. 熱病火痰, 暈吐痰, 濕病腫脹, 瀉難停, 消, [枳梗二陳湯, 加山查、麥芽], 補, [補益湯] 清熱與, [小調中湯、凝神散.] 燥濕, [二陳湯、六君子湯.] 乘勝虛實, 脈堪憑.

식상증은 초기에는 차다가 오래되면 열이 발생하고, 노권상은 초기에는 열이 나다가 오래되면 차진다. 열로 인한 병이면 화담(火痰)이 생기고 어지럽고 토하며 팔다리에 힘이 없다. 습병(濕病)이면 몸이 붓고 창만하며 설사가 잘 멎지 않는다. [지경이진탕에 산사·맥아를 더하여] 흠어내고, [보익탕] 으로 보익시킨다. 열을 식히면서 [소조중탕·응신산을 쓴다.] 습을 말려야 한다. [이진탕·육군자탕을 쓴다.] 승강과 허실은 맥으로 알 수 있다.

氣 氣

諸氣, 皆因火作孽. [氣濁火盛, 薰蒸津液而成痰, 初起四七湯, 稍久二陳湯, 加今連],

모든 기병(氣病)은 다 화(火)가 싹이 된 것이다. [기가 탁해지고 화(火)가 성해지면 진액을 훈증하여서 담(痰)으로 만든다. 초기에는 사칠탕을 쓰다가 차츰 오래되면 이진탕에 황금·황련을 더하여 쓴다.]

間傷生冷, [【嘔逆·積痛】治中湯, 加唐木香], 與¹寒, [五積散, 【入裏】四逆湯, 【挾風】分心氣飲, 【挾風寒犯腦】羌活附子湯, 【挾寒濕】五苓散, 能升降諸氣, 通利三焦, 非特分利而已]. 熱, [【暑熱】黃連香茹散, 加蓼根].

기병을 앓는 사이에 날것이나 찬 것을 먹고 상하여 [【구역(嘔逆)이 나거나 적(積)으로 아플 때는】치중탕에 당목향을 더하여 쓴다.] 한(寒)이 끼었을 때는 [오적산을 쓰고, 【속까지 침입하였을 때는】사역탕을 쓴다. 【풍이 끼었을 때는】분심기음을 쓴다. 【풍과 한이 끼어 뇌까지 침범하였을 때는】강활부자탕을 쓴다. 【한과 습이 끼었을 때는】오령산을 쓰는데 기를 잘 승강시켜 삼초를 잘 통하게 하니 단지 잘 분리시키는 것만이 아니다.] 열(熱)이 낀 것을 [【서열(暑熱)이라고 하는데】황련향여산에 여뀌 뿌리를 더하여 쓴다.]

喜 [【²心】歸脾湯], 恐 [【腎】補益湯], 驚 [【胆】溫膽湯], 勞散眞元, 怒 [【肝】嘔吐, 只梗二陳湯·正氣天香湯], 憂 [【肺】喘促, 蘇子降氣湯·分氣紫蘇飲], 悲 [【心胞】狂, 只角煮散], 思 [【脾】痞滿, 退熱清肌湯·溫膽湯], 逸滯結. [橘皮一物湯]

기쁨으로 [【심(心)이 동한 경우는】귀비탕]을 쓴다. 두려움으로 [【신(腎)이 상한 경우는】보익탕을 쓴다.] 놀라서 [【담(膽)이 상한 경우는】온담탕을 쓴다.] 노역을 하였을 때는 진원(眞元)을 흠어주어야 한다. 노여움으로 [【간(肝)이 상하고】구토(嘔吐)를 할 때는 지경이진탕·정기천향탕을 쓴다.] 근심으로 [【폐(肺)가 상하여】호흡이 가쁠 때는 소자강기탕·분기자소음을 쓴다.] 슬픔으로 [【심포(心胞)가 상하여】미친 경우에는 지각자산을 쓴다.] 생각으로 [【폐(脾)를 상하여】속이 더부룩하고 답답한 경우에는, 퇴열청기탕·온담탕을 쓴다.] 안일하여 기가 울결되었을 때는 [굴피일물탕을 쓴다.]

結爲積聚 [鹽煎散], 散虛中. [調中益氣湯]

기가 울결되어 적취가 된 경우는 [염전산을 쓰고], 기가 흠어져 허로가 된 경우는. [조중익기탕을 쓴다.]

走注眩暈吞酸噎 [流氣飲子], 胸痞 [只梗湯], 痺 [只橘湯], 腫³ [木香流氣飲], 二便難. [三和散、四磨湯]

기(氣)가 온몸을 돌아다녀 어지럽고 신물이 올라오며 목이 막히는 경우는 [유기음자를 쓴다.] 가슴이 막힌 경우는 [지경탕을 쓴다.] 흉비(胸痺)에는 [지굴탕을 쓴다.] 부종이 있으면 [목향유기음] 을 쓴다, 대소변을 보기 어려운 경우는 [삼화산、사마탕] 을 쓴다.

兼血 [【血凝則氣亦滯】四物湯, 加香附、側柏, 【挾瘀】加桃仁、紅花], 兼痰⁴ [順氣導痰湯], 宜審別治. 分痰積少與多. 降火清心, 尤妙訣.

기병에 혈응(血凝)이 겹하였을 때는 [【혈응 또한 기가 막힌 것이다.】 사물탕에 향부자、측백을 더하여 쓴다. 【어혈을 겹하였으면】 도인、홍화를 더하여 쓴다.] 담옹(痰壅)을 겹하였을 때는 [순기도담탕] 을 쓴다. 마땅히 잘 분별해서 치료해야 한다. 담적(痰積)이 많은지 적은지를 분별하여 화(火)를 내려주고 심(心)을 맑게 하는 것이 더욱 묘한 비결이다.

血 혈

諸血, 先須分各經, 逆則上行, 順下行.

모든 혈증은 먼저 각각 어느 경락인지를 분별하여야 하니 역(逆)하면 위로 오르고 순(順)하면 아래로 내려간다.

外症有潮夜反重, 量人虛實氣須清.

체외의 증상에 조열이 있고 밤에 도리어 병세가 심해지면 사람의 허약하고 실한 정도를 살펴서 기를 맑게 해주어야 한다.

外感積⁵瘀³⁰ 宜涼劑 [【風症鼻】金沸草散, 去麻, 加吉更、枇杷、桑皮, 或參蘇飲, 加黃芩, 【寒症鼻】點滴九味羌活湯, 【暑症血⁶】茅花煎湯, 調五苓散, 【暑毒攻心】 【嘔血】枇杷葉散, 去丁, 加連, 【濕症下血】胃風湯、當歸知血散, 【時毒】 【吐血】

【陽毒⁷】升麻湯,【蓄熱三焦】黃連解毒湯,【瘀血】犀角地黃湯】.

외사(外邪)에 감촉되어 열이 쌓이고 어혈이 생기면 식혀주는 약제를 써야한다. [【풍증으로 코피가 나는 경우에는】 금비초산에서 마황을 빼고 길경·비파나무·상피를 더하여 쓰거나 삼소음에 황금을 더하여 쓴다.【한증(寒症)으로 코피가】 똑똑 점찍듯 떨어질 경우에는 구미강활탕을 쓴다.【서증(暑症)으로 피가 걸땀되면】 모화전탕에 오령산을 타서 쓴다.【서독(暑毒) 심(心)을 공격하여】【구역질에 피가 섞여 나오는 경우는】 비파엽산에서 정향을 빼고 황련을 더하여 쓴다.【습증(濕症)으로 피를 설사하는 경우에는】 위풍탕·당귀지혈산을 쓴다.【시독(時毒)】으로【피를 토하는 경우(吐血)】【양독(陽毒)】 승마탕을 쓴다.【삼초에 열이 쌓인 경우는】 황련해독탕을 쓴다.【어혈(瘀血)에는】 서각지황탕] 을 쓴다.

內傷滋 [陰溫] 補火自平 [【勞心無汗】 伏苓補心湯, 【有汗】 歸脾湯, 【素鬱】 清肝解鬱湯, 【氣壅】 蘇子降氣湯, 【失血】 後, 被【七情】, 四物湯, 加木檳, 【陰虛】 去木⁸ 檳, 加玄栢只角, 【飲食生冷, 滯胃清道, 氣濁血亂】 理中湯, 加乾芎. 治【衄】 能分陰陽, 走⁹ 血脈, 【冷暈倒】 加桂附, 【傷酒吐血】 四君子湯, 加葛、芎、山梔, 【氣虛火盛】 單人參湯, 或四君子湯, 加蒲黃、人乳、藕節, 【勞傷吐血】 豬肝蘸白芨末食, 【血汗】 黃芪建中湯, 【癰血】 大補湯, 【思慮色慾, 血衰火燥】 滋陰降火湯] .

내상(內傷)에 [음(陰)] 을 자양하고 [따뜻하게] 보해주면 화(火)가 저절로 화평해진다. [【마음을 너무 써서 땀이 나지 않는 경우에는】 복령보심탕을 쓰고 【땀이 나는 경우는】 귀비탕을 쓴다.【평소 울증이 있는 경우에는】 청간해울탕을 쓴다.【기(氣)가 막힌 경우에는】 소자강기탕을 쓴다.【실혈(失血)】 후에【칠정(七情)】으로 내상을 입었을 때는 사물탕에 목향·빈랑을 더하여 쓴다.【음허(陰虛)에는】 사물탕에 목향·빈랑을 빼고 현삼·황백·지각을 더하여 쓴다.【날것이나 찬 음식을 먹고 위(胃)와 기도에 막혀서 기가 탁해지고 혈이 손상된 경우에는】 이충탕에 건갈·천궁을 더하여 쓴다. 코피를 치료할 때는 음증인지 양증인지를 잘 구분하여 혈맥을 안정시킨다.【한랭으로 어지러워 줄

도한 경우에는】육계·부자를 더하여 쓴다.【술에 상하여 피를 토하는 경우】에는 사군자탕에 건갈·천궁·산치자를 더하여 쓴다.【기허로 화가 성해진 경우에는】인삼탕만 쓰거나 사군자탕에 포황·인유·우절을 더하여 쓴다.【노역으로 몸이 상하여 피를 토하는 경우는】돼지 간을 백급가루에 찍어 먹는다.【혈한(血汗)이 날 때는】황기건중탕을 쓴다.【괴혈(衄血)에는】대보탕을 쓴다.【근심과 색욕으로 혈이 쇠하여 화조(火燥)에 이르렀을 때는】자음강화탕] 을 쓴다.

吁嗟! 男女血爲痰 [通用四物【凉血】心加連, 小腸加梔通, 肺加枯今, 大腸加實今, 膽加連, 腎膀胱加黃栢, 脾加生芎, 胃加大黃, 三焦加地骨, 心包加牧丹¹⁰, 【精¹¹氣】心與包絡加麥門, 肺加角, 肝加柴青, 脾加芍, 胃加膏乾, 大腸、三焦加連翹, 小腸加赤茯苓, 膀胱加滑琥. 【瘀血】加紅桃、韭汁、童便, 【血來暴】加薄玄, 【血不止】加蒲黃、茅根、京墨, 【久不止】加升麻, 引血歸經, 【血止後】加炒黑乾薑, 引血還元, 【血虛】加龜板, 【血燥】加人乳], 保全脾胃可長生.

아! 남녀 모두 혈이 담(痰)이 되는 것이니 [사물탕을 통치방으로 쓴다. 【혈을 식힐 때에는】심(心)에는 황련을 더하고, 소장에는 치자·목통을 더하고 폐(肺)에는 고금(枯芩)을 더하고, 대장에는 실금(實芩)을 더하고 담(膽)에는 황련을 더하고 신(腎)과 방광에는 황백을 더하고 비(脾)에는 생지황을 더하고, 위(胃)에는 대황을 더하고, 삼초(三焦)에는 지골피를 더하고, 심포(心包)에는 목단을 더하여 쓴다. 【기를 맑게 할 때에는】심(心)과 포락에는 맥문동을 더하고 폐(肺)에는 지각을 더하고, 비(脾)에는 작약을 더하고, 위(胃)에는 석고·건갈을 더하고, 대장과 삼초에는 연교를 더하고, 소장에는 적복령을 더하고, 방광에는 활석·호박(琥珀)을 더한다. 【어혈(瘀血)】에는 홍화·도인·부추즙·동변을 더하고, 【혈병이 갑자기 온 경우는】박하·현삼을 더하고, 【피가 멎지 않는 경우는】포황·모근·경목을 더하고, 【피가 오래도록 그치지 않는 경우는】승마를 더하니 혈을 이끌어 경락에 되돌아가게 하는 것이다. 【피가 멈춘

후에는】건강(검게 붉는다)을 더하니 혈을 이끌어 근원에 되돌리는 것이다.
【혈허(血虛)】에는 구판을 더하고 【혈조(血燥)】에는 인유] 를 더하니 비위(脾胃)를 온전히 보전하여 장생할 수 있다.

痰 담

痰分新久內外邪, 遊溢諸經, 主病除.

담(痰)병은 새로 생긴 것인지, 오래된 것인지와 내인(內因)인지, 외사(外邪)인지를 구분하여야 한다. 담은 모든 경락에 흘러넘치고 주병(主病)이 몸에 세 들 듯 자리 잡는다.

風清¹² [【虛】三生飲, 【熱】搜風化痰丸], 寒黑 [【輕】五積散, 【重】溫中化痰丸], 濕色白 [【喘】千緡湯, 【色黃】中和丸, 【在裏】青礞石丸], 熱黃, 甚則帶紅些. [清氣化痰丸, 煎服]

풍담은 푸르다. [【풍허에는】삼생음을 쓰고 【풍열에는】수풍화담환을 쓴다.] 한담(寒痰)은 검다. [【한담의 병세가 가벼우면】오적산을 쓰고, 【중하면】온중화담환을 쓴다.] 습담은 희다. [【호흡이 가쁜 경우는】천민탕을 쓰고 【얼굴빛이 누렇게 된 경우는】중화환을 쓰고 【습담이 속에 있으면】청몽석환을 쓴다.] 열담은 누르고 심하면 약간 홍색을 띄기도 한다. [청기화담환을 달여서 먹인다.]

火 [二陳湯, 加今、連、山梔, 或潤下丸], 鬱 [忌燥藥. 節齋化痰丸], 稠粘. 氣如絮.¹³ [四七湯【久者】換蘇子, 加梔今海石], 食痞 [橘半只朮丸, 【喘急】瓜婁實丸, 查芽煎湯下. 傷水心中, 堅大如杯, 名【氣分】只朮丸料煎服, 【痰癖有水聲】神保元], 酒臂, 脇痛加. [小調中湯]

화담(火痰)에는 [이진탕에 황금、황련、산치자를 더하여 쓰거나 윤하환을 쓴다.] 울담(鬱痰)에는 [조약(燥藥)을 금한다. 절재화담환을 쓴다.] 화담과 울담을 끈적하다. 기담(氣痰)은 거친 솜 같으니 [사칠탕을 쓴다. 【오래된 기

담에는】자소엽을 자소자로 바꾸고 치자·황금·해석을 더하여 쓴다.] 식비(食瘕)에는 [굴반지출환을 쓴다.【호흡이 가쁜 경우에는】과루실환을 산사와 맥아 달인 물로 삼킨다. 음수에 심중(心中)이 상하여 긴축되고 술잔만 하게 커진 것을【기분】이라고 하는데, 지출환의 약재료를 달여서 먹인다.【담벽(痰癖)일 때는 속에서 물소리가 나는데】신보원을 쓴다.] 주비(酒痞)에는 옆구리가 아픈 증상이 더해지니 [소조중탕] 을 쓴다.

痰飲有五, 因只一 [¹⁴ 諸飲, 在【皮裏膜外】小青龍湯, 汗之, 在【胸膈】瓜蒂散, 吐之, 在【四肢】五苓散, 分利, 在【腸胃】裏分十棗湯, 下之] 汗吐 [【汗】參蘇飲, 【吐】二陳湯, 加防吉], 下 [只朮丸], 溫 [溫中化痰丸], 用莫差.

담음(痰飲)은 5가지가 있으나 병인은 단 한가지이니 [모든 담음을 치료하되 【담음이 피부의 아래, 피막의 밖】에 있으면 소청룡탕을 써서 땀을 낸다.【흉격】에 있으면 과체산을 써서 토하게 한다.【팔다리】에 있으면 오령산을 써서 잘 통하게 해주어야 한다.【장위(腸胃)】의 속 부분에 있을 때는 십조탕을 써서 설사시킨다.] 한(汗)법·토(吐)법 [【땀을 낼 때는】삼소음을 쓰고 【토하게 할 때는】이진탕에 방풍·길경을 더하여 쓴다.]·하(下)법 [지출환을 쓴다.]·온(溫)법 [온중화담환을 쓴다.] 을 활용하는데 실수가 없어야 한다.

常法順氣與分導 [順氣導痰湯, 通用二陳湯, 【風】加南、皂、白附、竹瀝, 【寒】倍半夏, 加薑附、薑汁, 【火】加膏黛, 【濕】加兩朮, 【燥】加婁杏, 【鬱】加海石、芒、婁, 【積】加山查、曲、芽, 【水】加檳榔, 在【脇下】加白芥, 在【四肢】加竹瀝, 在【皮裏膜外】加白芥、瀝、汁¹⁵, 【氣實】用荊瀝]. 墜下 [【夜喘上氣】八味元、黑錫丹, 【發厥】蘇子降氣湯], 溫中 [六君子湯, 加瀝升¹⁶, 【勞役傷脾失升降】補益湯, 加半夏、瀝汁, 【痰客中焦】凝結二陳湯, 【氣虛】合四君子湯, 【血虛】合四物湯], 潤肺家 [【陰虛腎火上炎肺燥】二陳湯合四物湯, 去芎、夏, 加麥、貝、瓜婁、吉更, 潤以降之, 或腎氣丸].

상용되는 방법은 기를 순조롭게 하는 것과 기를 나누어서 보내는 것이다. [순기도담탕을 쓰고 이진탕을 통치방으로 쓴다. 【풍담에는】 남성·조각·백부자·죽력을 쓴다. 【한담(寒痰)에는】 반하를 2배로 쓰고 건강·부자·생강즙을 더하여 쓴다. 【화담(火痰)에는】 석고·청대를 더하여 쓴다. 【습담(濕痰)에는】 창출·백출을 더하여 쓴다. 【조담(燥痰)에는】 과루·행인을 더하여 쓴다. 【울담(鬱痰)에는】 해석·망초·과루를 더하여 쓴다. 【적담(積痰)】에는 산사·신곡·맥아를 더하여 쓴다. 【수담(水痰)에는】 빈랑을 더하여 쓴다. 【담이 옆구리 아래】에 있는 경우는 백개자를 더하여 쓴다. 【팔다리】에 있는 경우는 죽력을 더하여 쓴다. 【피부 아래, 피막 바깥쪽】에 있는 경우는 백개자·죽력·생강즙을 더하여 쓴다. 【기가 실한 경우에는】 형력을 쓴다.] 기를 내려주거나 [【밤중에 호흡이 가쁘고 기가 위로 치미는 경우에는】 팔미원·흑석단을 쓴다. 【겉랭이 발생한 경우는】 소자강기탕을 쓴다.] 속을 따뜻하게 하거나 [육군자탕에 죽력·승마를 더하여 쓴다. 【지나친 노역으로 비(脾)를 상하여 기의 승강의 흐름을 잃은 경우에는】 보익탕에 반하·죽력즙을 더하여 쓴다. 【담이 중초에 침입하여】 뭉친 경우에는 이진탕을 쓴다. 【기허(氣虛)】 사군자탕과 합하여 쓴다. 【혈허(血虛)】에는 사물탕과 합하여 쓴다.] 폐를 윤택하게 해주어야 한다. [【음허로 신화(腎火)가 불타올라 폐(肺)가 메마른 경우에는】 이진탕을 사물탕과 합하고 천궁·반하를 빼고 맥문동·패모·과루·길경을 더하여 쓴다. 윤택하게 적셔서 내려줄 때는 신기환을 쓰기도 한다.]

鬱 울

六鬱仍分痰火積. [氣濕熱痰, 血不行, 食不消¹⁷, 順氣爲先, 降火消痰, 分治¹⁸]

육울(六鬱)은 병인이 담(痰)인지 화(火)인지 적(積)인지를 구분하여야 한다. [기가 울체되면 습·열·담을 거쳐 혈이 순환되지 않고, 혈이 울체되면 먹은 것이 소화되지 않는다. 기운을 순조롭게 하는 것을 우선으로 삼고 화(火)를 내려주고 담(痰)을 없애되 구분해서 치료해야 한다.]

久則升¹⁹散, 三焦通 [升陽散火湯]. 氣痰滿胸 [【脈沈瀄】二陳湯, 加香檳藥芎蒼朮²⁰, 倍香附、砂仁, 【喘急脈沈滑】, 加星婁海石²¹], 血能食. [小便淋, 大便紅, 上藥加桃仁、韭汁、牡丹皮.]

울증이 오래되었을 때는 끌어 올리고 발산시켜서 삼초를 통하게 해주어야 한다. [승양산화탕을 쓴다.] 기울、담울일 때는 흉만(胸滿)의 증상이 있고 [흉만이 있으면서 【맥이 침(沈)하고 색(瀄)한 경우는】 이진탕에 목향、빈랑、오약、소공、창출을 더하고 향부자、사인을 두 배로 쓴다. 【흉만이 있으면서 호흡이 가쁘고 맥이 침(沈)、활(滑)한 경우는】 남성、과루인、해석을 더한다.] 혈울 일 때는 음식은 잘 먹을 수 있다. [혈울에 소변을 짙끔거리고 대변이 붉은 경우는 이진탕에 도인、부추즙、목단피를 더하여 쓴다.]

食脹 [上藥加山查、曲芽, 【傷冷】加草豆、乾薑], 濕通²² [上藥加兩朮], 熱目蒙. [上藥, 加連, 倍山梔、連翹²³]

식울일 때는 배가 창만해진다. [식울에는 이진탕에 산사、신곡、맥아를 더하여 쓴다. 【찬 음식을 먹고 상한 경우에는】 이진탕에 초두、건강을 더하여 쓴다.] 습울일 때는 온몸이 아프다. [이진탕에 백출、창출을 더하여 쓴다.] 열울일 때는 눈이 흐릿하다. [이진탕에 황련을 더하고 산치자、연교를 더하여 쓴다.]

脫營患者, 眠食廢. [內服交感丹, 外用香鹽散, 臨臥擦牙, 或午後發熱, 酉戌時退, 婦人經水極少, 男子小便點滴, 溫膽湯, 或二陳湯, 加參、朮、紅花]

탈영병으로 우둔하게 된 경우는 잠자는 것과 먹는 것을 중단한다. [교감단을 복용하도록 하고 외용으로는 향염산을 자기 전에 치아에 문지른다. 오후에 열이 났다가 저녁에 열이 내리는 경우나 부인의 월경이 매우 적게 나오는 경우, 남자의 소변이 방울방울 떨어지는 경우는 온담탕이나 이진탕에 인삼、백출、홍화를 더하여 쓴다.]

有志養陰, 神自充. [三白湯, 加陳蒼芍梔²⁴甘草煎熟, 入薑汁少許, 熱服. 以散其鬱, 加歸栢沙參, 以養其陰, 【痰】加貝母, 【夏】加麥門, 【冬】加補骨].

뜻을 이루려고 할 때는 음(陰)을 길러주어야 정신이 저절로 채워진다. [삼백탕에 진피, 창출, 천궁, 치자, 사초, 서각, 감초를 꼭 달이고 생강즙 조금 넣어 뜨거울 때 먹인다, 그 울증을 흠으려면 당귀, 황백, 사삼을 더하여 쓰고 그 음을 길러주되 【담(痰)】이 있을 때는 패모를 더하여 쓴다. 【여름】에는 맥문동을 더하여 쓰고 【겨울】에는 보골지를 더하여 쓴다.]

積熱 적열

積熱三焦, 審實虛, 口乾 [涼膈散], 煩渴 [調胃承氣湯]. 大便秘 [八正散. 【三焦俱熱】三黃湯.²⁵]

삼초에 열이 쌓였을 때는 허실을 살펴야 한다. 열이 상초에 있을 때는 입이 마르고 [양격산을 쓴다.] 중초에 있을 때는 번갈이 나며 [조위승기탕을 쓴다.] 하초에 있을 때는 대변이 막힌다. [팔정산을 쓴다. 【삼초에 모두 열이 있을 때는】삼황탕을 쓴다.]

實分氣 [白虎湯, 或敗毒散, 加荊芥、青、木], 血 [四順清涼【飲】, 【氣血俱熱】洗心散], 清各經 [心經²⁶ 瀉心湯, 餘放此],

실열이 기에 있는지 [기에 있을 때는 백호탕이나 패독산에 형개, 청피, 목향을 더하여 쓴다.] 혈에 있는지 구분하여 [혈에 있을 때는 사순청량【음】을 쓴다. 【기와 혈에 모두 열이 있을 때는】세심산을 쓴다.] 각각의 경락을 청열시켜야 한다. [심에 열이 있을 때는 사심탕을 쓴다. 나머지도 이 같은 방식으로 한다.]

虛炎, 升降與滋益. [【氣分虛熱】清心蓮子飲, 【甚者】龍腦鷄蘇丸, 【久者】升陽以散之, 小柴胡湯合四君子湯, 升陽益胃及補益湯, 或疑補益湯, 何以治熱, 孰不知熱因熱用, 溫能除熱之理, 蓋大熱在上, 大寒必伏於內, 溫能退寒, 以助地氣, 地氣在人,

乃胃之生氣, 使眞氣旺, 而邪熱自退. 【血分虛熱】四物湯, 加今連山梔, 【久則】滋陰降火湯, 【蒸熱】加味逍遙散、坎離丸, 【氣血俱虛熱】大補湯、養榮湯, 俱加知母、黃栢]

허열에는 승·강이나 자운·보익을 해야 한다. [【기분(氣分)의 허열에는】청심연자음을 쓴다.【증세가 심한 경우는】용뇌계소환을 쓴다.【허열이 오래된 경우는】양(陽)을 올려주어 흠어주어야 하니 소시호탕에 사군자탕을 합하여 쓰거나 승양익위탕、보중익기탕을 쓴다. 누군가 보익탕으로 어떻게 열을 치료하느냐고 의심을 품는데, 병인이 열(熱)인 것에는 열(熱)한 약제를 쓰는 것과 온(溫)한 약으로 열증을 제거하는 이치를 누가 알지 못하겠는가. 대열(大熱)이 상초에 있으면 반드시 대한(大寒)이 속에 숨어 있다. 온(溫)한 약은 한(寒)을 잘 물리쳐서 지기(地氣)를 돕는다. 지기(地氣)는 사람에게 있어 위(胃)의 생기(生氣)가 되니 진기(眞氣)를 왕성하게 하면 사열(邪熱)이 저절로 사라진다. 【혈분(血分)에 허열이 있으면】사물탕에 황금、연교、산치자를 더하여 쓴다. 【혈분에 허열이 오래된 경우는】자음강화탕을 쓴다. 【찌는 듯 한 열이 나는 경우는】가미소요산、감리환을 쓴다. 【기분과 혈분 모두 허열이 나는 경우는】대보탕、양영탕에 지모、황백을 모두 더하여 쓴다.]

風痰濕熱常相兼, 變症多端, 難執一.

풍(風)、담(痰)、습(濕)、열(熱)은 항상 겸하여서 생기고 변증이 매우 많으므로 한가지로 집중하기 어렵다.

諸虛 제허

諸虛, 專要辨陰陽. 食少, 神昏, 精不藏. 腰背胸脅筋骨痛, 潮汗痰嗽, 是其常.

모든 허증은 오직 음(陰)과 양(陽)을 분별하는 것이 필요하다. 식사량이 적어지고 정신이 흐리고 정기를 가둬두지 못한다. 허리、등、가슴、옆구리、근골이 아프고 조열과 땀이 나며 담수(痰嗽)가 나타나는 것이 일반적이다.

外因新損容易復 [【肺損】四君子湯,【心損】四物湯,【心肺俱損】八物湯,【心肺及脾胃俱損】十全大補湯,【肝腎俱損】牛膝丸,【夢遺】桂枝湯,加龍蟬,【心悸腹痛】小建中湯,【氣虛有汗潮】補益湯,【氣虛無汗潮】人參清肌散,【血虛有汗潮】養榮湯,【血虛無汗潮】伏苓補心湯,【暴脫血】益胃升陽湯,【潮汗痰嗽】黃芪益損湯,加半夏,【大病後盜汗】參苓白朮散,加歸芪]

외인(外因)으로 새로 허손이 발생한 경우는 회복이 쉽다. [【폐가 손상된 경우는】사군자탕을 쓴다.【심(心)이 손상된 경우는】사물탕을 쓴다.【심폐가 모두 손상된 경우는】팔물탕을 쓴다.【심폐와 비위가 모두 손상된 경우는】십전대보탕을 쓴다.【간(肝)과 신(腎)이 손상된 경우는】우슬환을 쓴다.【자면서 정이 새는 경우는】계지탕에 옹골·모려를 더하여 쓴다.【가슴이 두근거리는 경우, 복통이 있는 경우는】소건중탕을 쓴다.【기허에 땀이 나면서 조열이 있는 경우는】보익탕을 쓰고【기허에 땀이 나지 않으면서 조열이 있는 경우】인삼청기산을 쓴다.【혈허에 땀이 나면서 조열이 있는 경우는】양영탕쓰고【혈허에 땀이 나지 않으면서 조열이 있는 경우】는 복령보심탕을 쓴다.【갑자기 탈혈(脫血)된 경우는】익위승양탕을 쓴다.【조열이 있고 땀이 나며 담수(痰嗽)가 있는 경우는】황기익손탕에 반하를 더하여 쓴다.【큰 병을 앓은 후에 도한(盜汗)이 나는 경우는】삼령백출산에 당귀·황기를 더하여 쓴다.]

勞慾久虛, 成內傷. 調和心腎養脾胃. [【有熱】古菴心腎丸,【有寒】究源心腎丸, 兼補脾胃, 二神交濟丹]

마음고생이나 욕망, 오래된 허증은 내상을 생성한다. 심(心)과 신(腎)을 조화시키고 비위(脾胃)를 길러주어야 한다. [【허증에 열이 날 때는】고암심신환을 쓴다.【허증에 한(寒)할 때는】구원심신환을 쓴다. 비(脾)·위(胃)를 겸하여 보하려면 이신교제단을 쓴다.]

挾熱與氣 [交感丹], 細酌量.

열증과 사기(邪氣)가 겹칠 때는 [교감단을 쓴다.] 세심히 헤아려 짐작해야 한다.

從來, 養性延年藥, 只是中和, 効更長.

지금까지 써오던 성품을 기르고 수명을 늘리는 약은 단지 이 속을 조화시키는 것으로 효력이 더욱 오래간다.

沈寒痼冷 침한고랭

沈痼, 大補²⁷, 煖胃脾. [大補湯、附子理中湯], 男精²⁸ 女帶²⁹, 吐瀉奇, 腦寒肢冷, 心腹痛. [【腦寒】、三五七散, 【肢冷】、薑附湯, 心腹痛, 復陽丹].

침한(沈寒)과 고랭(痼冷)에는 기혈을 크게 보해주고 비위를 따뜻하게 해주어야 한다. [대보탕 · 부자이중탕을 쓴다.] 남자는 정이 새고 여자는 대하가 생기며 구토 · 설사를 하는 기이한 질병이다. 머리가 차가워지거나 사지가 냉하거나 심복통이 있다. [【머리가 차가울 때는】 삼오칠산을 쓰고, 【사지가 냉하면】 강부탕을 쓰고, 심복통이 있을 때는 복양단을 쓴다.]

剛劑, 慢投, 恐腎衰.

강한 약제를 함부로 투약하여 신장이 쇠약해 지는 것을 조심해야 한다.

取陰取陽, 無過治, 王冰此語, 亦吾師.

음(陰)이나 양(陽)을 가려서 취하고 과도하게 치료하지 말아야 할 것이니 왕빙의 이 말이 역시 나의 스승이 된 스승이 된다.

1. 與 : 挾 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

2. 글자없음 : *動 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

3. 腫 : 浮腫 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

4. 痰 : 痰壅 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

5. 積：積熱 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
30. 瘀：瘀血 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
6. 暑症血：暑熱逼血 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
7. 陽毒：양독에만 음각처리 되어 있음 ※역자주 ↩
8. 木：木香 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
9. 走：走定 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
10. 牡丹：牡丹皮 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
11. 清：清 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
12. 清：青 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
13. 稠粘. 氣如絮.：火鬱稠粘 氣如絮요. ※《의학입문》↩
14. 글자없음：*治 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
15. 白芥、瀝、汁：白芥子、竹瀝、姜汁 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
16. 升：姜汁 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
17. 氣濕熱痰, 血不行, 食不消：氣鬱則生濕, 濕鬱則成熟, 熱鬱則成痰, 痰鬱則血不行, 血鬱則食不消 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
18. 分治：分多少治 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
19. 升：升提 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
20. 香檳藥芎蒼朮：木香、檳榔、烏藥、蒼朮、小芎 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩
21. 加星婁海石：加南星、香附、瓜蒌仁、海石 ※《醫學入門 外集 卷四上、

雜病提綱》↩

22. 濕通：濕鬱，周身關節走痛. ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

23. 加連，倍山梔、連翹：加黃連，倍山梔、連翹 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

24. 莎角：香附、枳殼 ※《의학입문》↩

25. 在上焦則咽乾、口燥而臭、舌糜、唇瘡，在中焦則胃滿、乾嘔、作渴，在臟腑則大小便閉，法當清心解毒. 上熱，涼膈散，中熱，調胃承氣湯，下熱，八正散，三焦俱熱，三黃湯、大金花丸. ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

26. 經：☐熱 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

27. 大補：大補氣血 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

28. 精：遺精 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

29. 帶：崩帶 ※《醫學入門 外集 卷四上、雜病提綱》↩

脈

맥

臟腑本脈¹ 장부본맥

【心】浮大散, 是本宮, 【肝】弦而軟, 無些病, 【腎】本沈石, 帶滑形, 【肺】脈浮濇短爲平, 【脾】脈本緩, 善不見, 【命門】, 沈實, 最爲可.

【심】은 맥이 부(浮)·대(大)·산(散)한 것이 본궁의 평맥이다. ○【간】은 맥이 현(弦)하면서 연(軟)하면 작은 병도 없다. ○【신】은 본맥은 돌처럼 침(沈)한 것 같으면서 활(滑)한 형상을 띤다. ○【폐】는 맥이 부(浮)·색(濇)·단(短)한 것이 평맥이다. ○【비】의 맥은 본래 완(緩)하여 잘 드러나지 않는다. ○【명문】은 맥이 침(沈)·실(實)한 것이 가장 좋다.

雜病吉凶脈² 잡병길흉맥

【中風】浮緩, 急疾則忌³.

【중풍】은 맥이 부(浮)·지(緩)해야 길하며 급(急)·질(疾)하면 좋지 않다.

【傷寒⁴】熱病, 未汗, 宜強, 汗後躁大, 死期可刻.

【서(暑)】서열병에 땀을 내지 않았을 때는 맥이 강(強)한 것이 좋다. 땀을 낸 후에 맥이 조(躁)·대(大)하면 죽음이 경각에 달린 것이다.

【暑】傷于氣, 脈虛. 身熱, 弦洪芤遲, 體狀無餘.

【서(暑)】에 기가 손상되면 맥이 허(虛)하고 몸에서 열이 난다. 현(弦)·홍(洪)·규(芤)·지(遲)한 맥은 체상에 나타나지 않는다.

【濕】傷于血, 脈完(緩)·세(細)·색(濇). 하다.

【습】에 혈이 손상되면 맥이 완(緩)·세(細)·색(澁)하다.

【虛火】浮數.

【허화】는 맥이 부(浮)·삭(數)하다.

【實火】沈大.

【실화】는 맥이 침(沈)·대(大)하다.

【飮食】內傷, 氣口急滑.

【음식】으로 내상이 생기면 기구맥이 나타나며 급(急)·활(滑)하다.

【勞役】內傷, 脾脈大弱, 脈沈是【氣】, 瀋弱難治.

【노역】으로 내상이 생기면 비맥(脾脈)이 대(大)·약(弱)하다. 맥이 침(沈)하면 기병이다. 맥이 색(澁)·약(弱)하면 치료하기 어렵다.

【失血】諸症, 脈貴沈細. 設見浮大, 後必難治.

【실혈】의 모든 증상에는 맥이 침(沉)·세(細)한 것이 중요하다. 설령 부(浮)·대(大)한 맥이 나타나면 후에 반드시 치료하기가 어렵다.

【鬱】脈皆沈, 滑痰, 緊食, 氣瀋血芤, 數火細濕.

【울】증에는 맥이 모두 침(沈)하다. 활(滑)하면 담울이고 긴(緊)하면 식울이다. 기울은 색(澁)하고 혈울은 규(芤)하다. 삭(數)하면 화울이고 세(細)하면 습울이다.

【虛勞】弦大. 【勞瘵】脈數.

【허로】는 맥이 현(弦)·대(大). 【노채】는 맥이 삭(數)하다.

【諸風】眩暈, 下虛上實.

【모든 풍으로 인한】어지럼증은 척맥이 허(虛)하고 촌맥이 실(實)하다.

【頭痛】陽弦, 症隨諸脈, 腎厥弦堅, 眞⁵痛短瀼.

【두통】촌(陽)맥이 현(弦)하다. 증상은 모두 맥에 따라 치료해야 한다. 신궤두통의 맥은 현(弦)·긴(堅)하고, 진통(眞痛)에는 맥이 단(短)·색(瀼)하다.

【耳病】腎虛, 遲滯其脈.

【귓병】은 신(腎)이 허한 것이므로 그 맥이 지(遲)·유(滯)하다.

【齒痛】同因, 尺滯而大. 【痛風】沈弦, 肝腎被濕, 少陰弱浮, 風血掣急.

【치통】도 귓병처럼 신(腎)이 허한 것이므로 척맥이 유(滯)·대대(大)하다. 【통풍】은 맥이 침(沈)·현(弦)한데 간(肝)과 신(腎)이 습사(濕邪)를 받았기 때문이다. 소음맥이 약(弱)·부(浮)하면 풍과 혈이 급히 당긴다.

三陰爲【痺】, 浮瀼而緊.

삼음병으로 【마비】가 생긴 경우는 부(浮)·색(瀼)하고 긴(緊)하다.

【咳嗽】多浮, 聚肺開⁶胃, 沈細小危, 浮濡易治, 亦有五臟, 各視本部.

【해수】는 맥이 대부분 부(浮)하다. 폐에 모이고 위로 이어지기 때문이다. 맥이 침(沈)·세(細)하면 조금 위험하고 부(浮)·유(濡)하면 쉽게 낫는다. 또한 오장에 해수가 있으면 각각의 본부를 살펴본다.

【霍亂】之候, 脈代勿訝, 厥逆遲微是則可怕.

【곽란】의 증후는 맥이 반드시 대(代)하다. 맥이 궤(厥)·역(逆)·지(遲)·미(微) 할 때는 위험하다.

【心腹之痛】其類有九, 細遲從吉, 浮大延久.

【심복통】은 9가지 종류가 있다. 세(細)·지(遲)하면 예후가 좋고 부(浮)·대(大)하면 오래 지속된다.

【瘡】脈自弦, 代散者折.

【학질】은 맥이 본래 현(弦)한데 대(代)、산(散)한 사람은 죽는다.

【泄瀉】【下痢】沈小滑弱, 實大浮洪, 發熱則惡.

【설사】를 하거나 【이질로 설사하는 경우】는 맥이 침(沈)、소(小)、활(滑)、약(弱)하거나 실(實)、대(大)、부(浮)、홍(洪)하다. 열이 나면 좋지 않다.

【痞滿】滑大, 微瀋衰劣.

【속이 막히고 그득하면】맥이 활(滑)、대(大)하다. 맥이 미(微)、색(瀋)하면 몸이 쇠약해진 것이다.

【五疸】實熱, 脈必洪數, 瀋微屬虛, 切忌發渴.

【다섯 가지 황달】실열이 있을 때는 맥이 반드시 홍(洪)、삭(數)하다. 맥이 색(瀋)、미(微)한 것은 허열에 속하니 절대로 갈증이 생기지 않도록 한다.

【脹滿】脉弦, 土制于木, 浮爲虛脹, 緊則中實, 浮大可生, 虛少危急.

【창만】에는 맥이 현(弦)한 것은 토(土)가 목(木)에 제압된 것이다. 맥이 부(浮)하면 허창(虛脹)이고 긴(緊)하면 속이 실한 것이다. 부(浮)、대(大)하면 살 수 있으나 허(虛)、소(少)하면 위급하다.

【燥結】之脈, 沈伏勿疑.

【대변이 건조하여 뭉친 경우】는 맥이 반드시 침(沈)、복(伏)하다.

【遺精】白濁, 當驗於尺, 亦有心虛, 左寸短小, 脈遲可生, 急疾便夭.

【정기 새어 나오거나】소변이 희뿌옇게 나오면 척맥을 살펴야 한다. 또한 심허(心虛), 좌측 촌맥이 단(短)、소(小)하다. 맥이 지(遲)、하면 살 수 있고 급(急)、질(疾) 곧 죽는다.

【腰痛】沈弦, 沈滑易痊.

【요통】에는 맥이 침(沈)、현(弦)하다. 침(沈)、활(滑)하면 쉽게 낫는다.

【疝】脈弦急，積聚在裏，牢急者生，急弱者死.

【산증】은 맥이 현(弦)、급(急)하면 적취가 속에 있는 것이다. 뇌급(牢急)하면 살고 약급(弱急)하면 죽는다.

【脚氣】有四，結則氣攻，兩尺不應，醫必無功.

【각기】에는 4가지가 있다. 맥이 결(結)하면 기가 공격한 것이다. 양쪽 척맥이 느껴지지 않으면 치료해도 낫지 않는다.

【三消】之脈，浮大者生，細小微瀉，形脫可驚.

【세 가지 소갈】의 경우 맥이 부(浮)、대(大)하면 산다. 맥이 세(細)、소(小)、미(微)、색(瀉)하면 몸이 놀랄 정도로 심하게 수척해진다.

【淋病】之脈，細數何妨，實大易愈，虛瀉其亡.

【임병】의 맥이 세(細)、삭(數)하면 해로움이 없다. 실(實)、대(大)하면 쉽게 낫고 허(虛)、색(瀉)하면 죽는다.

【積】脈多沈，臟積腑聚，實強可治，沈細難醫.

【적병】은 맥이 다(多)、침(沈)하다. 장부의 적취는 맥이 실(實)、강(強)하면 나을 수 있다. 침(沈)、세(細)하면 치료해도 낫기 어렵다.

【中毒】洪大，細微必傾.

【중독】은 맥이 홍(洪)、대(大)하다. 세(細)、미(微)하면 반드시 죽게 된다.

【喘急】之脈，浮滑者順，沈瀉肢寒，散脈逆症.

【호흡이 가쁜 경우】맥이 부(浮)、활(滑)하면 순하고 침(沈)、색(瀉)하면 팔다리가 차다. 산(散)맥이 있으면 역증이다.

【嘈噉噎氣】審右寸關，緊滑可治，弦急則難.

【조잡·애기】는 우측 관맥을 살펴보아야 한다. 맥이 긴(緊)、활(滑)하면 치료할 수 있고 현(弦)、급(急)하면 낫기 어렵다.

【逆】甚危, 浮緩乃宜, 弦急必死, 結代促微⁷.

【딸꾹질】이 심하면 위험하다. 맥이 부(浮)、완(緩)하면 괜찮지만 현(弦)、급(急)하면 반드시 죽고 결(結)、대(代)、촉(促)、미(微)하면 원기가 쇠약한 것이다.

【疰⁸】脈弦直, 或沈細些, 伏堅尚可, 伏弦傷嗟.

【치병】의 맥은 현(弦)、직(直)하거나 침(沈)、약간 세(細)하다. 복(伏)、긴(堅)하면 오히려 괜찮고 복(伏)、현(弦)하면 낫기 어렵다.

【癲】吉浮洪. 【癇】脈宜虛, 陽浮陰沈, 沈實急惡.

【전증】에 맥이 부(浮)、홍(洪)하면 예후가 좋고 【간증】은 맥이 허(虛)해야 한다. 양(陽)맥은 부(浮)하고 음(陰)맥은 침(沈)하니 침(沈)、실(實)하면 급격히 나빠진다.

【祟】脈無常, 皆痰爲殃.

【사수】의 맥은 일정하지 않으니 모두 담(痰)이 재앙이 된다.

【喉痺】之脈, 最忌微伏.

【후비】의 맥은 미(微)、복(伏)한 것이 가장 좋지 않다.

【痿病】肺虛脈多微緩, 或濇或緊, 或細或濡.

【위병】은 폐가 허해진 것이니 맥이 다미(多微)、완(緩)하다. 혹은 색(濇)하거나 긴(緊)하거나 세(細)하거나 유(濡)하다.

【尸厥】沈滑身冷必難.

【시궤】에 침(沈)、활(滑)하고 몸이 냉하면 반드시 낫기 어렵다.

尺沈而滑, 恐是【蟲】傷, 緊急莫治, 虛少何妨.

척맥이 침(沈)하고 활(滑)하면 이는【충】손상된 것일 수 있다. 긴(緊)·급(急)하면 치료할 수 없고 허(虛)·소(少)하면 해로움이 없다.

癰疽脈 응저(癰疽)脈

【癰疽】脈數, 浮陽沈陰, 惡寒發熱, 須按痛處, 洪數將膿, 不疼則陰, 滑實促消, 虛濡遲托⁹, 或芤濇微潰後亦宜. 未潰洪大, 已潰可怕, 肺痿數虛, 癰寸數實, 脈宜短濇, 不宜浮大, 腸癰滑數, 兼緊成膿, 不熱關芤濇緊宜下, 大凡癰疽長緩易治, 如或短散結促代死¹⁰.

【응저(癰疽)】맥은 삭(數)하다. 맥이 뜨면 양증이고 맥이 가라앉으면 음증이다. 오한(惡寒)이나 발열(發熱)이 나면 아픈 곳을 조사해야 한다. 홍(洪)·삭(數)하면 농이 차게 된다. 아프지 않으면 음증이다. 맥이 활(滑)·실(實)·촉(促)하면 사그라질 것이나 맥이 허(虛)·유(濡)·지(遲)하면 속에서 밀어내야 한다. 공(芤)·색(濇)·미(微)한 맥은 농이 터진 후(潰後)에도 괜찮다. 농이 터지지 않았을 때는 맥이 홍(洪)·대(大)하지만 이미 터진 후라면 치료하기 어렵다. 폐위에는 맥이 삭허(數虛)하고, 응저에는 촌부맥이 삭실(數實)하다. 맥이 단(短)·색(濇)해야 하는데 부(浮)·대(大)하면 좋지 않다. 장옹(腸癰)은 맥이 활(滑)·삭(數)하면서 긴(緊)맥을 겸하면 고름이 생긴다. 열이 나지 않으면서 관부맥이 규(芤)·색(濇)·긴(緊)하면 하법(下法)을 써야 한다. 대개 응저에 맥이 장(長)·완(緩)하면 쉽게 치료할 수 있으나 만일 단(短)·삭(散)하거나 결(結)·촉(促)·대(代)하면 죽는다.

求嗣脈 구사맥

求嗣之脈, 專責於尺, 右尺偏旺 火動好色, 左尺偏旺 陰虛非福, 惟沈滑勻 最忌微濇.

자식을 구하는 맥은 오로지 척맥에 달려 있다. 우척맥만 왕성하면 화가 동하여 색을 좋아하고, 좌척맥만 왕성하면 음허하여 복이 없다. 오직 침활(沈滑)하고 고른 맥이라야 하며, 미(微)하거나 색(澁)한 맥을 가장 꺼린다.

男女老脈 남녀노맥

男年八八脈, 正尺旺, 女子七七法, 宜寸旺, 濡弱爲常, 滑大爲病.

남자는 64세 이후에는 척맥이 왕성해야 하고, 여자는 49세에 촌맥이 왕성해야 한다. 맥이 유약(濡弱)하면 정상이고 활대(滑大)하면 병이 된다.

婦人經脈 부인의 경맥

寸關雖調, 尺絕經難, 肝脈沈者, 亦主不利, 少陰滑數, 陰中淋瘡, 胃脈乃瀼, 尺微而遲, 血耗寒塞, 居經三月.

촌맥과 관맥이 고르더라도 척맥이 끊어지면 조리하기 어렵다. 부인의 간맥(肝脈)이 침(沈)하면 주로 대소변이 매끄럽지 않다. 소음맥이 활(滑)·삭(數)하면 음부에 창이 생긴 것이다. 위맥(胃脈)이 색(澁)하고, 척맥이 미(微)하면서 지(遲)하면 혈이 소모되어 한사에 막혀서 거경(居經)이 되 월경이 3달에 1번 나온다.

妊娠脈 임신맥

妊孕初時, 寸微五至, 三部平均, 久按不替, 妊孕【三月】, 陰搏於陽, 氣衰血旺, 脈正相當. 肝橫肺弱, 心滑而洪, 尺滑帶數, 久按益強, 或關滑大, 代止尤忙, 渴且脈遲, 其胎必傷. 【四月】辨質, 右女左男. 但疾不散, 【五月】可別, 太急緊數, 必爲漏胎, 太緩遲浮腫脹而喘. 【六七月】來, 脈喜實長, 沈遲而瀼, 墮胎當防, 脈弦寒熱, 當煖子房. 【八月】弦實, 沈細非良, 少陰微緊, 兩胎一傷. 【足月】脈亂, 反是吉祥. 蓋曰經病, 尺雖云滑, 必帶緩弱, 兼以遲瀼. 胎則尺滑帶數而實.

임신의 초기에는 촌맥이 미(微)하고 한 호흡에 5번 이른다. 촌·관·척 3부의 맥박이 고르고 오래 눌러도 바뀌지 않는다. 【임신 3개월】에는 음기가 양기를 치고 기(氣)가 쇠하고 혈(血)은 왕성해지니 맥과 서로 합당해진다. 간(肝)의 횡포로 폐맥이 약(弱)해지고 심맥은 활(滑)하면서 홍(洪)해지며 척맥은 활(滑)하면서 삭(數)을 띤다. 오래 누르면 더욱 강하게 뛰거나 관맥까지 활대(滑大)해지고 대맥(代脈)이 나타나 맥이 멈췄다가 더욱 바빠 뛰기도 한다. 갈증이 나면서 맥이 지(遲)하면 그 태가 반드시 상한 것이다. 4개월에 형질이 구분되니, 여아는 오른쪽에 남아는 왼쪽에 나타난다. 맥이 질(疾)하서 흠어지지 않으면 【임신 5개월】 임을 분별할 수 있다. 맥이 매우 급하고 긴삭하면 반드시 태루(胎漏)가 생긴다. 맥이 매우 완(緩)하면서 지(遲)·부(浮)하면 붓고 창만하며 호흡이 가쁘다. 【6 - 7개월】 안에 맥이 실장(實長)하면 좋고, 맥이 침지(沈遲)하면서 색(澁)하면 유산을 대비해야 한다. 맥이 현(弦)하고 오한발열이 있으면 자궁을 따뜻하게 해야 한다. 【8개월】에는 맥이 현실(弦實)하니, 침세(沈細)하면 좋지 않다. 소음맥이 미(微)하면서 긴(緊)하면 쌍둥이 중 하나가 상한 것이다. 【산달】에 맥이 난(亂)하면 도리어 길한 징조이다. 대개 말하기를 월경병이 있을 때는 척맥이 활(滑)하다고 하지만 반드시 완(緩)·약(弱)함을 보이고, 지(遲)·색(澁)을 겸한다. 태맥(胎脈)은 척맥이 활(滑)하면서 삭(數)하고 실(實)하다.

辨男女 남녀를 판별하는 맥

○諸陰諸陽, 雖分男女, 滑疾實大, 左男右女, 左右俱盛, 必成兩胎.

모든 음맥과 양맥으로 비록 남녀를 구분할 수는 있지만 활(滑)·질(疾)·실(實)·대(大)를 잘 살펴야 한다. 남아는 왼쪽을 살피고, 여아는 오른쪽을 살피는데 좌우가 모두 성하면 분명 쌍둥이이다.

臨產脈 출산이 임박했을 때의 맥

○臨産六至, 脈號遷經. 或沈細滑, 若無即生. 浮大難産. 忌面青黑. 赤則母活舌青子亡.

○출산이 임박했을 때는 맥이 한 호흡에 6번 이르니 이 맥을 이경(離經)이라고 한다. 맥이 침(沈)、세(細)、활(滑)하다가 맥이 느껴지지 않으면 곧 태아가 나 온다. 부대하면 난산이다. 얼굴이 청색、흑색이면 좋지 않다. 적색을 띠면 산 모는 살고 태아는 죽는다.

産後脈 산후맥

○産後緩滑, 沈細亦宜. 實大¹¹牢, 木克¹²上¹³位, 瀆疾不調, 血亡心絶.

○산후맥은 완(緩)、활(滑)한데, 침(沈)、세(細)해도 괜찮다. 실(實)、대(大)、현(玆)、뇌(牢)하면 간목(干木)이 위토(胃土)를 이겨 위험하다. 맥이 색(瀆)、질(疾)하고 고르지 못하면 혈이 손상되고 심기가 끊어진다.

死脈 사맥

雀啄, 連來三五啄. [脾十二¹⁴], 屋漏半日, 一滴落 [胃七八¹⁵], 彈石, 硬來尋即散 [肺三], 解索搭指即散亂 [腎四], 魚翔尾搖, 似有無 [腎四], 鰕游靜中, 跳一躍 [脾三七], 釜沸無入, 湧如羹 [一日], 五臟相勝, 名鬼賊 [人中平死]

작탁(雀啄)맥은 연달아 3 - 5번 쏘듯이 된다. [비기(脾氣)가 끊어진 것으로 12일 만에 죽는다.] 옥루(屋漏)맥은 반나절에 한 방울씩 떨어지듯이 된다. [위기(胃氣)가 끊어진 것으로 7 - 8일 만에 죽는다.] 탄석(彈石)맥은 굳세게 오다가 찾으면 곧 흩어진다. [폐기(肺氣)가 끊어진 것으로 3일 만에 죽는다.] 해삭(解索)맥은 손가락을 엮었을 때 어지러이 흩어진다. [신기(腎氣)가 끊어진 것으로 4일 만에 죽는다.] 어상(魚翔)맥은 있는 듯 없는 듯 꼬리를 흔드는 것 같이 된다. [신기(腎經)가 끊어진 것으로 4일 만에 죽는다.] 하유(鰕游)맥은 고요히 움직이지 않다가 한 번씩 튀어오른다. [비기(脾氣)가 끊어진 것으로 3

- 7일 만에 죽는다.] 부비(釜沸)맥은 끓는 국처럼 들어가는 것이 없다. [하루 만에 죽는다.] 오장이 서로 극하는 것을 귀적(鬼賊)이라고 한다. [인중이 평평해지면 죽는다.]

脈部 맥부

○左 [手] : 心小腸 [寸], 肝膽 [關], 腎 [尺].

○왼 [손] : 심, 소장에 해당하는 것은 [촌맥], 간, 담에 해당하는 것은 [관맥], 신(腎)에 해당하는 것은 [척맥]이다.

右 [手] : 肺大腸 [寸], 脾胃 [關], 命 [卽命門], [○尺.]

오른 [손] : 폐, 대장에 해당하는 것은 [촌맥], 비, 위에 해당하는 것은 [관맥], 명(命) [즉, 명문(命門)이다.] 에 해당하는 것은 [○척맥]이다.

新增證脈 [完]

신증증맥 [완]

1. 臟腑本脈 : 《醫學入門、內集、卷一中、診脈、臟腑六脈診法》로 교감하였다
다 ※역자주 ↩

2. 雜病吉凶脈 : 《醫學入門、雜病脈法》을 참고하였다. ↩

3. 浮緩, 急疾則忌 : 浮遲者吉, 急疾者殂 ※《의학입문、잡병맥법》 ↩

4. 傷寒 : 暑 ※《醫學入門、雜病脈法》에는 해당 내용이 暑熱과 溫의 항목에 들어있다. ↩

5. 眞 : 頭 ※《의학입문》 ↩

6. 開 : 關 ※《의종손익》 ↩

7. 結代促微：結代促微는 元氣衰也 ※《의학입문、잡병맥법》↩

8. 疰：疰瘕 ※《의학입문》↩

9. 虛濡遲托：宜托裏者, 脈虛濡遲" ※《醫學入門》↩

10. 如或短散結促代死：短散則危, 結促代見, 必死無疑. ※《의학입문》↩

11. 玆：玆弦 ※《의학입문》↩

12. 上：上土 ※《의학입문》↩

13. 實大弦牢, 瀋疾皆危. ※《의학입문》↩

14. 脾十二：如雀啄食之狀, 脾元穀氣已絕於內, 醒者十二日死 ※《세의득효방》↩

15. 胃七八：屋漏之脉, 如水下滴濺地貌, 胃氣榮衛俱絕, 七八日間危矣. ※《세의득효방》↩

일러두기

판본 및 구성

- 초간본[방약합편 야동(冶洞) 초간본(1884.4)]을 저본으로 중정본[중정방약합편 미동(美洞) 간본(1885.8)]과 신정본[신정방약합편 서계서포 간본(1915로 추정)]으로 교감기를 달았다.
- 초간본과 중정본은 내용상의 큰 차이는 없다. 다만 중정본에서는 초간본 人部 六種을 人部 三種으로 바꾸고 구진(口津)·인유(人乳)·두발(頭髮)만 실어 두었다. 삭제한 것은 아니고 "原本人部六種"이라는 내용 아래에 자하거(紫河車), 동변(童便), 인시(人屎) 세 가지 항목을 기재해두고 있다. 아마 초간본에서도 "人補人之說"의 미혹됨을 들어 사람에게서 나온 것은 거의 쓰지 않기를 권하고 있으므로 따로 빼둔 것이 아닌가 싶다. 신정본에서는 이 세 가지가 다시 人部 六種에 포함되었다. 중정본에는 약재 童便을 人乳로 바꾸어 처방한 경우도 나온다. 신정본에서는 다시 童便으로 변경되었다.
- 〈石隱補遺方〉, 〈輪症霍亂〉은 중정본과 신정본에만 있고, 〈雜病提綱〉은 신정본에만 있는 것으로 본 권의 맨 뒤 부록에 실어두었다. 〈雜病提綱〉은 《의학입문》의 잡병제강을 중심으로 《경약전서》·《세의득효방》·《만병회춘》 등의 서적에서 찾아 교감하였다.
- 〈손익본초〉는 약성강령과 약성가로 구성되어 있으며 《제중신편》·《본초강목》·《동의보감》·《의종손익》 등을 출전으로 한다. 《제중신편》의 약성가와 겹치는 본초가 있는 것은 참고하였으나 그 역시 많이 축약된 것이므로 출전을 찾아 부기할 때 《본초강목》과 《동의보감》의 내용을 우선으로 하여 번역 오류를 없애고자 했다. 그외 《의종손익》·《의학입문》·《경약전서》·《세의득효방》·《만병회춘》 등의 서적에서 참고하였다.

- 본 하권에 수록한 서문은 〈醫方活套原序〉를 제외하고는 중정본, 신정본에서 가져온 것으로 서적 간행의 이해를 돕기 위해 실어두고 출전은 각주를 달아두었다.

편집

- 국역 방약합편 상·하권은 다음과 같이 나누어 편집하였다.
 - 방약합편 상: 序, 活套(活套鍼線, 醫方活套)
 - 방약합편 하: 序, 損益本草(藥性綱領, 藥性歌), 부록(附方、造法、禁忌, 石隱補遺方, 輪症霍亂, 雜病提綱)
- 양각·음각·권점 등 기호는 초간본을 기준으로 하였다. 외국에서 생산된 약재는 음각으로 표기되어 있다고 한다.
- 책의 구성은 최대한 저본을 좇았으나 줄이 나뉘는 부분이 어색한 경우에는 별도의 표시 없이 수정하였다.
- 독자의 편의를 위하여 본초명을 소제목으로 달아두었다.
- 교감기를 제시하였고, 교감 결과를 번역에 반영한 경우는 ㉞로 표시하였다.
- 최대한 저본의 글자를 살려 입력하였고 속자, 이체자가 확실한 경우에는 표시 없이 정자로 입력하였다.
 - 예시) 湿 => 濕, 宜 => 宜
- 입력이 어려운 글자는 파자로 입력하였다.
 - 예시)【口+八/豕】
- 본문에는 다음과 같은 약속기호가 사용되었다.
 - ㉞: 판독 안되는 글자
 - 【】: 음각
 - {} : 양각

- 작은글자 : []
- 임의 제목 : 임의로 제목을 단 경우



출판사항

서명 : 국역 방약합편 하 方藥合編 下

원저자 : 황도연 黃度淵

국역 : 구현희

발행인 : 김종열

발행처 : 한국한의학연구원

발행일 : 2020년 12월 14일

주소 : 대전시 유성구 유성대로 1672

대표전화 : 042)868-9482

글꼴 출처 : 함초롬체(한글과컴퓨터)

기여한 사람들

이 책의 번역을 기획한 이는 오준호(이)고 판본을 조사한 이는 박훈평(이)고, 판본을 수집한 이는 이정현(이)고, 정본화 된 원문 텍스트를 만들고, 원서에 가까운 모습으로 eBook을 편집하여 온라인에 공개한 이는 구현희입니다.

copyright ©2020 Korea Institute of Oriental Medicine

이 책에 실린 모든 내용, 디자인, 이미지, 편집 구성의 저작권은 한국한의학 연구원에게 있습니다. 크리에이티브 커먼즈 저작자표시-비영리-변경금지 4.0 국제 라이선스에 따라 제한적으로 이용할 수 있습니다.

고전한의학번역서 e-book @ 한국한의학연구원

지원과제 : AI 한의사 개발을 위한 임상 빅데이터 수집 및 서비스 플랫폼 구축



ISBN

PDF : 978-89-5970-470-5

세트 : 978-89-5970-440-8

